中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一九四四二號
每份零售港幣伍毫

中華民國內政部內銷登記證內警台字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號·中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下·旺角辦事處：上海街四九七號地下·北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下

電話：總社H 229081 中區H 231637 北角H 640693 旺角K 840749

台灣經銷處：台北市中山北路三段四十三號三樓 電話：五九二九九七六號

荃灣中心

荃灣220號地段(由中國染廠側鄰轉入荃景圍)

第2期

第13座(貴陽樓)已瞬即售罄

徇衆要求提前推出

第14座(成都樓)即日發售

最後一座，良機不再！

為免向隅，洽購從速

「荃灣中心」第一期之外貌

「荃灣中心」第一期平台花園之一角

第二期第十八座已建成之特寫

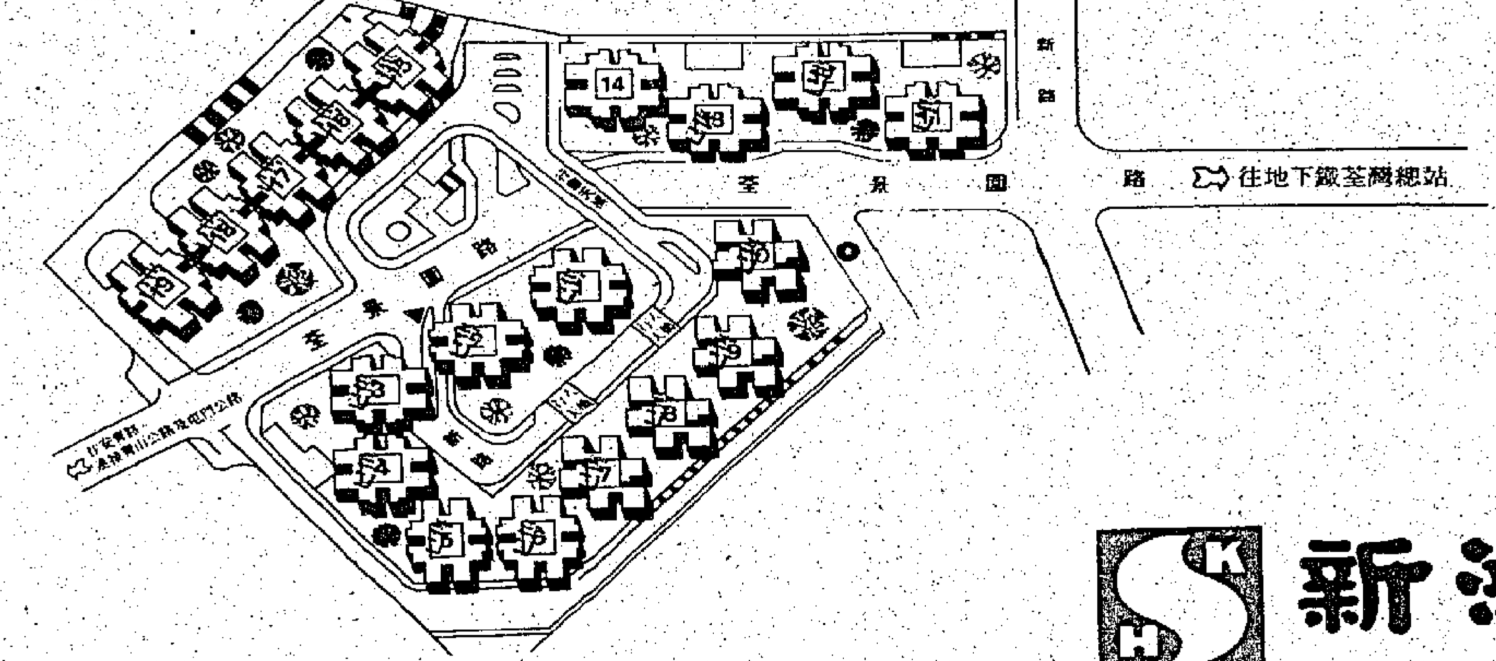
單位面積由404呎至490呎

每伙由廿六萬餘元起

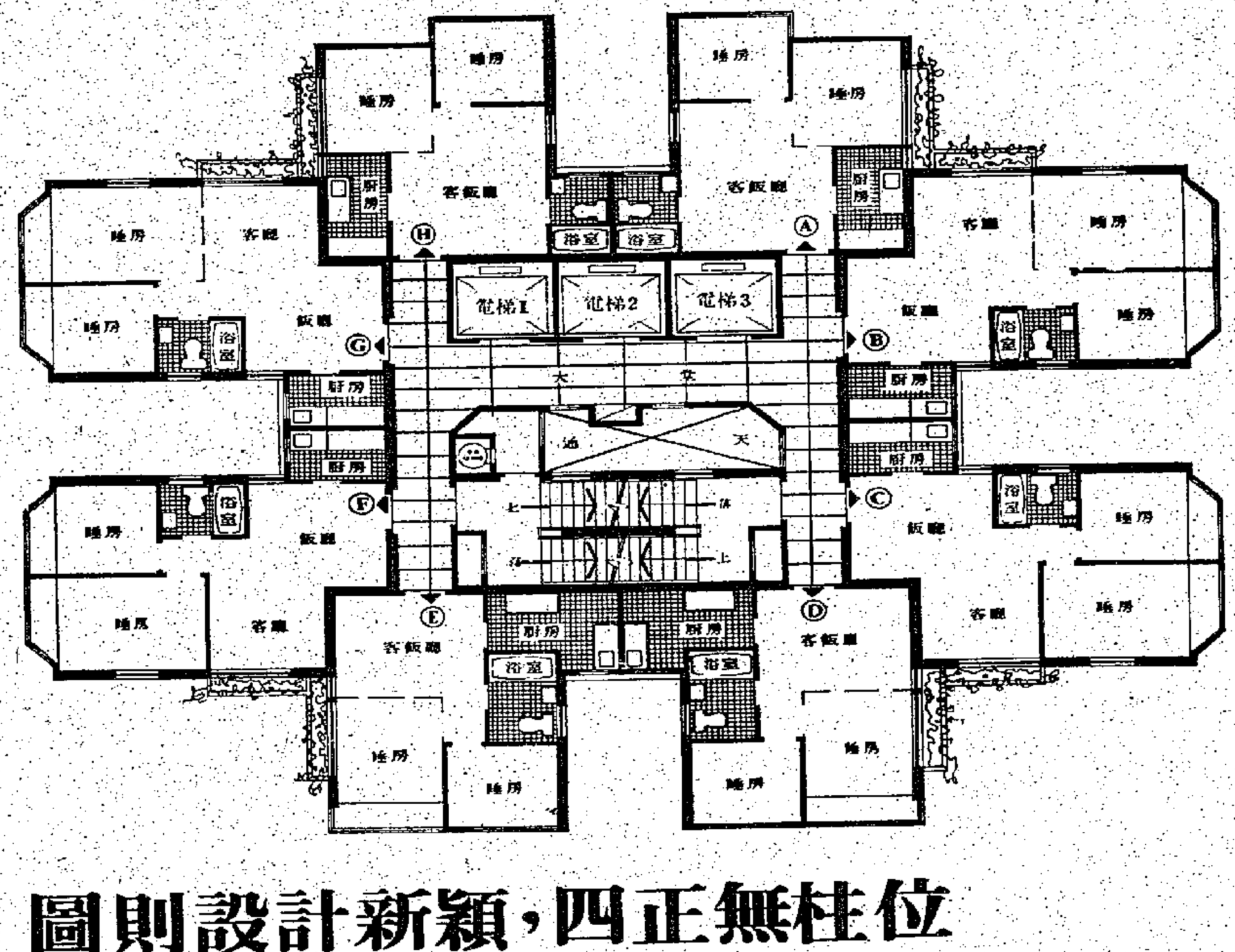
每呎只售 $637起

首期5% 十二年分期付款

1982年8月完成



小巴及巴士站設在本中心，交通方便
荃灣地鐵支線將提前於1982年中通車，
步行數分鐘可至地鐵站



圖則設計新穎，四正無柱位
實用設備齊全，入伙時無須裝修

新鴻基地產 中區康樂大廈22樓 ☎5-222083

地盤售樓處(假日照常)
電話：12-406425

六中全會七月初閉幕
華國鋒鬥到底 拒絕承認左傾
形勢比人强深信最後難逃刦數

（路透社北京廿六日電）此間外交界消息人士宣稱，在北京舉行的中共中央高層會議今進入最後階段，預料會接納黨主席華國鋒的辭呈。該等消息人士，說經過十多日的秘密討論後，中委會約二百位領導人最後舉行全體會議，料在七月一日中共誕生六十週年之前宣告閉幕。華國鋒在五年前繼承毛澤東出任黨主席，但是，因爲其思想傾向毛澤東而遭受批判。其黨主席職位料將由中共中央總書記胡耀邦出任。胡氏乃是中共副主席鄧小平的心腹。對於此次會議，北京官方尚未正式宣佈。一些消息不過，北京就不斷澄清外界就此次會議而作出的矛盾傳說。一些消息說，華國鋒拒絕屈服，並拒絕承認其所謂左傾錯誤，包括製造個人崇拜。

楊得志率領代表團 訪問西歐六國 尋求軍事援助

（法新社北京廿六日電）人民解放軍總參謀長楊得志明日起程訪問西歐，其行程包括西德、比利時、法國、英國和瑞士。楊得志將軍此次訪問，是自從中共在一九四九年接管中國大陸以來，解放軍總參謀長第一次訪問西歐。楊在一九八零年二月繼承鄧小平出任總參謀長一職。他此行只對比利時、法國和英國進行正式訪問。屆時他亦是會見法國總統米特蘭的第一位北京領袖。外交界消息人士說，楊得志此行訪問西德只屬過境性質，而到瑞士，亦只是以遊客身份進行訪問。他將於七月廿二日返北京。爲了實現「四化」，北京越發指望西方協助。軍事家們認爲，解放軍所使用的武器大半都已落後。美國已保證要將攻擊武器供給中國大陸。

伊朗革命濫殺無辜 國際特赦組織 呼籲停止屠殺

（合衆國際社倫敦二十六日電）國際特赦組織週五稱：伊朗伊斯蘭革命政權，自從廿八個月前推翻王朝以來，已殺害了一千六百多人。國際特赦組織並呼籲全球採取行動，阻遏這種屠殺狂潮。該組織稱：「直至六月廿四之前的十天內，伊朗最少處決了三十二人，大都份都與罷免總統班尼沙一事有關，純是政治因素。」國際特赦組織的總部設在倫敦，以進行人道運動稱著，會獲諾貝爾和平獎。該組織又稱：伊朗王朝自於一九七九年二月被推翻以來，處決了一千六百多人，這個數字是「最低限度的估計」。該組織稱：被伊斯蘭革命法庭制處死刑後立即處決的人士，「未獲公平審訊」。國際特赦組織呼籲全球二十五萬會員展開運動，迫使伊朗政府停止屠殺。

第一回合秘密會談 二時卅分

（路透社新德里廿六日電）北京外交部長黃華今日已經同印度領袖舉行第一個回合的會談，他事後對記者說：「我們已經進行一次非常好的會談。」黃華今日較早時抵達新德里，在印度進行爲期五日的官式訪問，他是自從一九六二年中印邊境爆發戰事以來，第一位到印度訪問的北京領袖。今早的會談持續兩個半小時，在記者問及會否討論兩國的邊境糾紛時，黃華拒絕作答。印度聲稱，在邊境戰事結束後，中國仍佔領印度數千平方哩的領土。印度官員們說，在今日稍後，明日和後日，黃華再與印度外交部長拉柯舉行會談。趁着黃華到訪的機會，西藏流亡份子在北京大使館門前舉行示威，其中，有卅名西藏流亡份子和一些印度支持者被警方拘捕。爲數約二千名西藏流亡份子結隊到北京大使館示威，他們呼喊要求人權和西藏自決，並高呼口號要求中國放手西藏。

中印雙方面希望 恢復正常化關係
甘地夫人與黃華會談

（特訊）北京六月廿六日電新德里消息：中國國務院副總理兼外交部長黃華今天晚上到達新德里的時候說，中印兩國有很多共同點，都面臨着維護世界和平和建設各自國家的任務。我們需要相互學習、增進了解，發展友好合作關係。黃華表示希望他同印度外長拉奧和印度其他領導人進行真誠、坦率、友好的會談，共同探討進一步發展兩國關係的途徑。他還希望這次訪問有助于增進中印兩國之間良好的了解和兩國關係的進一步發展。黃華在機場受到印度外長拉奧、全印柯棣華大夫紀念委員會主席巴蘇醫生以及印度──中國友好協會一些領導人的歡迎。一百多名當地華僑在機場外面歡迎黃華等一行。他們高呼「印中友好萬歲」等口號。

（合衆國際社印度新德里二十六日電）中共外長黃華週五抵達新德里。這是二十一年來，一名中共領導人對印度進行的首次訪問，黃華說：中共與印度面臨着「維護世界和平的任務」。黃華搭坐的飛機在凌晨二時三十分（國際時間週四二十一時）降落，他在機場受到印度外長拉奧的迎接，黃華在三天訪問期間，將與拉奧舉行會談，以促進兩國關係正常。黃華抵達時發表談話說：「我們兩國具有許多共通點，而且都面臨着維護世界和平和建設自己國家的任務。」他還說：「我們需要互相學習，加深瞭解，並促進友好關係和合作。」黃華還將在周一動身前往馬德拉斯和夫倫拔，與印度總理甘地夫人舉行會談。當黃華一行乘坐汽車離開新德里巴林機場時，有卅名印中友好協會的成員高呼口號：「印中友誼萬古長青！」

（美聯社、印度、新德里廿五日電）中共副總理兼外長黃華，星期五晨抵印度首都，展開廣大的外交攻勢在東南亞建立更爲緊密的關係。黃華及其夫人何理良，由香港乘泛美航空公司商業客機，抵新德里，展開四天訪問。黃華是自一九六二年中（共）印邊境戰爭發生以來，第一位訪印度的北京領導人。兩國關係，一直都不好。印度外長拉奧及其他外交部官員，中午過後，在機場歡迎黃華。印度總理甘地夫人，親自出席爲黃華訪問舉行的兩天政策預備會議，又將在星期四接見他。黃華計劃下週繼續訪問斯里蘭卡和馬爾他夫共和國。大約五十名手持標語的歡迎者，由印中（共）友好協會策動，聚集機場，舉行親中共示威，緬懷一九六二年戰爭之前，故總理周恩來與尼赫魯時期兩國密切友誼的紀元。外長拉奧擁抱黃華，又印度官員以花環致贈黃華伉儷。

前美總統卡特 八月訪問大陸

（美聯社美國阿特蘭大二十六日電）美國前總統卡特和夫人羅莎琳，將於八月底訪問中國大陸，以履行他担任總統作出的，關於訪問大陸並會晤中共領導人的承諾。卡特辦公室週四說：卡特伉儷將從八月二十四日到九月三日訪問中共，並且從九月三日到八日訪問日本。卡特任總統時，宣佈給予中共以外交承認，但是他從未訪問大陸。卡特預料將與中共和日本的黨政官員舉行會談。

李先念薄一波會見 大通銀行董事長
談加强經濟合作
解決能源港口及交通運輸問題

（特訊）北京六月廿六日電：中共中央副主席李先念今天上午在北京會見美國大通銀行董事長布彼時說，外國石油公司同中國合作，在中國海域勘探，開發石油的稅率問題可以協商解決。他說，這項工作不能性急，要有個過程。布彼率領的大通銀行代表團是昨天到達北京的。布彼主持該行北京代表處的開幕式後，將去上海、杭州參觀遊覽。一九七八年十二月，布彼曾率團訪問過中國，並受到李先念副主席的會見。今天，老朋友相見，格外高興。李先念熱烈歡迎布彼來訪。布彼談起上次見面時，會提出在北京設立大通銀行代表處，建立全面業務代理關係、組織中國經濟討論會、向中國進行貸款和建立北京外貿中心等項建議，他對這些建議取得的結果感到高興。李先念副主席向美國朋友們介紹了中國經濟調整的進程。他說，中國經濟調整形勢很好，農業形勢更好。但問題也不少。這些問題是前進中的問題。我們從過去的經驗中變得聰明起來，在經濟建設中，我們將盡力而行，決不操之過急。同時要進一步提高企業管理水平，以期達到應有的經濟效果。中國銀行董事長卜明、副董事長王偉才等會見時在座。

（特訊）北京六月廿六日電：國務院副總理薄一波今天下午在人民大會堂會見美國大通銀行董事長布彼等一行。他對來訪的美國經濟界人士們說，中國經濟調整的關鍵問題是解決能源和交通運輸，港口問題。他說，要解決這些問題，我們的力量和技術不夠，需要引進外資和技術。這些方面可以同美國合作。薄一波向客人介紹了中國經濟調整的情況。他指出，中國經濟整調開始取得了成效，農村形勢非常好，農民收入成倍增加。農業的發展，刺激了輕工業的發展。今年一至五月工業增長速度達百分之六，其中輕工業增長百分之八到百分之九。經濟重工業比重開始變化，但是重工業中的能源工業，交通運輸仍要發展。布彼提出，中美合作和友好關係正在不斷發展。大通銀行在北京設立代表處，是着眼于未來，是爲了進行長期合作。薄一波對美國大通銀行代表處的開幕表示祝賀。中國銀行董事長卜明、副董事長王偉才等會見時在座。

美副總統布殊廿五日到倫敦唐寧街十號首相府參加晚宴，席前與戴卓爾夫人談笑風生。（左至右）布殊夫人、戴卓爾夫人、布殊及美駐英大使路易士夫婦（合衆國際社）

蘇軍公開進入波蘭 與波共軍隊聯合 在南部演習作戰

（合衆國際社美聯社華沙廿六日電）波蘭通訊社及波蘭電視台，昨天均宣稱：波蘭與蘇聯的軍隊，在波蘭南部開始進行聯合訓練演習。上述傳播媒介均謂：動用若干裝甲及步兵隊伍的聯合演習，旨在使「盟友之間的合作達到完善之境」。波蘭通訊社並且說：「正從事於友邦各部隊成就之檢討工作，並將最佳的作戰及政治訓練經驗加以介紹」。該社接着說：在波蘭南部西利西亞陸軍場地舉行的波蘇兩國軍隊「聯合訓練」，係照計劃進行，而且屬於「傳統訓練工作」。」該社顯欲避免唱高調及故作鎮靜，由於此際有推測說：華沙公約國下月又將舉行軍事大演習。今年三月十七日至四月七日，在波蘭境內及其四國所作之華沙公約國軍事演習，會引起可能發生軍事行動的恐懼。

（美聯社波蘭華沙二十五日電）波蘭通訊社星期四稱：波蘭與蘇聯軍隊目前正在「按照計劃」，於波蘭南部西里西亞軍區進行「聯合訓練」。」波蘭通訊社說：「這種訓練屬於傳統性的」。言下之意，顯係企圖使人們不注意有關推測華沙條約國，下月即將舉行軍事演習的報道。波蘭通訊社稱：這次聯合訓練只限於陸軍各兵種，目的在於「改進合作，捍衛波蘭同志情誼和加强人員之間的兄弟關係」。華沙條約的軍事演習已於三月十七日至四月七日在波蘭境內和附近一帶舉行，當時會引起人們担心可能採取軍事行動。

東歐多國施壓力 迫使波共對付反革命壞分子

（合衆社波蘭華沙廿六日電）過五日來自官方的認識，波共領袖自本週以來，已接獲其東歐集團國家捷克盟友的第三封函件，而是自蘇聯在六月初，致函警告有關波蘭的社會主義受到危害後的第四封函件，根據波蘭的拓比通訊社報導說，除此函之外，並在週一日當匈牙利和保加利亞的兩東歐集團國使節訪問波蘭時，分別接獲該兩國的函件，又根據在六月九日在此間出版的該通訊社的一份有關內容說，蘇共中央委員會在其致送給波共的一份函件中，會力促採取强硬態度，以除掉那些反革命和反社會主義的危害波蘭的份子，該函內容並

社論
非洲統一組織高峯會議主要議題

第十八屆非洲統一組織高峰會議自二十四日起，在非洲東部肯雅首都內羅畢揭幕，預定爲期四天。由元首親自出席者，估計有三十位。

非洲統一組織歷次高峰會議的主要議題，一向以譴責南非聯邦爲首，此次也不會例外。但是除此之外，大概尚有下列幾項：

一、「撒哈拉，阿拉伯民主共和國」擁有原屬西班牙的領土撒哈拉，申請參加非洲統一組織問題。

二、利比亞軍事介入鄰國乍得問題。

三、納米比亞獨立之早日實現問題。

本屆非洲統一組織高峰會議的主要議題，雖與去年第十七屆高峰會議的主要議題差不多，但上屆會議舉行時，面臨分裂的危機，本屆會議在內羅畢召開，大家却高唱「非洲統一組織不分裂」，遂瀰漫着一片樂觀氣氛，情景似乎不大相同。

西班牙於一九七五年把西屬撒哈拉的北部讓給摩洛哥，同時把西屬撒哈拉的南部讓給毛里搭尼亞。從那時候起，就發生了撒哈拉領土主權歸屬問題。

以爭取西屬撒哈拉獨立爲目標的「波里撒里奧戰線」，獲得利比亞、阿爾及利亞兩國的支持，於一九七六年發表獨立宣言，成立「撒哈拉，阿拉伯民主共和國」。一九七九年，毛里搭尼亞與波里撒里奧戰線締結和平協定，放棄西屬撒哈拉南部的領土主權。但是，摩洛哥堅於西撒哈拉北部擁磷礦蘊藏富，關係摩洛哥的經濟甚巨，拒絕承認西屬撒哈拉之獨立，遂與波里撒里奧戰線戰爭。

非洲統一組織去年舉行高峰會議時，對於撒哈拉，阿拉伯民主共和國之申請加入，起初原有予以通過的模樣。惟摩洛哥和非洲西部幾個反對利比亞的國家，携手合作，以退出非洲統一組織爲威脅，非洲統一組織才沒有批准撒哈拉，阿拉伯民主共和國的加入，而交給一個稱爲賢人委員會的組織處理，藉以避免分裂的危機。但是，賢人委員會的調停，也沒有收到效果。在本屆高峰會議中，估計會成爲撒哈拉，阿拉伯民主共和國加入的非洲國家，約達四十個。根據非洲統一組織的規章，關於新會員國之申請加入，只要超過半數──廿六國，即可予以批准。

摩洛哥國王哈山自從一九七二年在該國參加非洲統一組織會議之後，連續九年，都沒有出席高峰會議，這次似乎爲了要盡最後的努力，特別親到內羅畢活動。

關於反對利比亞之軍事介入乍得，以非洲西部盟主自居的尼日利亞站在最前綫，不斷抨擊利比亞。

環繞乍得週圍的國家，就中尤其是尼日利亞，對於乍得的內戰，曾經多方調停，惟不幸失敗。迨至一九八〇年十二月，乍得古庫尼總統一派獲得利比亞的支持，擊敗阿布烈國防部長的一派，控制乍得。接着，古庫尼總統於一九八一年一月訪問的黎波里，與利比亞首腦卡達菲上校發表聯合公報，聲明兩國成立一個統一的國家。惟尼日利亞深恐利比亞勢力擴大，認爲古庫尼政府只是一個臨時性的政府，其權力僅限於首都地區的非武裝化，全國大選的籌備，國內治安的恢復，對於像與利比亞合併成爲一個國家那樣的大事，殊屬無權決定云。

利比亞人口雖然僅有二百九十三萬三千人，惟因盛產石油，收入甚豐，加上利比亞首腦卡達菲野心勃勃，大力發展軍備，擁兵力五萬三千人，其中，陸軍兵力四萬五千人，編爲十二個坦克營，二十四個機械化步兵營，一個國家警備營，兩個砲兵營，兩個高射砲營，一個特別隊，一個地對空導彈營，配備二千四百輛蘇聯製造的T五四、T五五、T六二、T七二等型式坦克，六百輛裝甲車，一百四十輛偵察車，二百五十輛機械化步兵戰鬥車，九百輛裝甲兵員運輸車，六百門榴彈砲，四百五十門迫擊砲，三千個反坦克導彈，二百五十個火箭發射器，四百五十門高射砲，幾十個地對空導彈，四十二個蛙型及斯卡德B型地對地導彈，並已訂購二百輛中坦克，六百輛裝甲車，二百輛裝甲兵員運輸車。海軍兵力四千人，擁有三艘蘇聯F級潛水艇，一艘裝備艦對空導彈的護衞艦，一艘小型護衞艦，十四艘高速導彈艇，十艘大型哨戒艇，一艘沿岸哨戒艇，六艘坦克登陸艦。空軍兵力四千人，擁有十七架TU二二閃電A型轟炸機，一百架米格二十三羅加型機，二十五架米格二十五型機，二十架米格二十一型機，三十架幻像三B型機，四十架五D/DE型機，十架幻像五DD型機，十架幻像三R型機，十架幻像五RD型機，五架米格二十五RU型機（由蘇聯人駕駛），加上利比亞有蘇聯撐腰，它積極向非洲擴張勢力，情勢非常可慮。

在本屆非洲統一組織高峰會議中，預料尼日利亞可能建議組織一支國際性的軍隊，派往乍得維持和平，同時，要求利比亞軍隊從乍得撤退。

尼日利亞是非洲一個大國，人口七千六百四十二萬，盛產石油。軍事方面，一九八〇年的國防開支約合十七億美元，總兵力十四萬六千人，其中，陸軍兵力十三萬人，編爲四個步兵師，一個親衞旅，四個砲兵旅，四個工兵旅，四個偵察團，配備六十四輛中坦克，五十輛輕坦克，三十五輛裝甲車，七十五輛偵察車，八輛裝甲兵員運輸車，二十二門大砲，派有一個營（七百人）到黎巴嫩參加聯合國和平軍。海軍兵力八千人，擁有一艘對潛護衞艦，三艘小型護衞艦，八艘大型哨戒艇，兩艘坦克登陸艇，六艘沿岸哨戒艇，並已訂購一艘護衞艦，六艘高速導彈艇。空軍兵力八千人，擁有三架米格十七型機，十八架米格二十一型機，兩架米格十五型機，兩架米格二十一型機，二十五架布烈多格型機，十五架DO型機，三架納巴皐型機，二十架L二九型機，配備空對空導彈，並已訂購四十六架直升機，十一架運輸機，十二架對地攻擊機，六架直升機。在非洲統一組織中，頗有影响力。

利比亞方面，料必表示，它應乍得合法政府的邀請，才派遣軍隊前往協助，所以對於介入乍得的行爲，非洲統一組織是不能抗議的。

然而，利比亞派遣數千名軍隊侵入鄰國，支持鄰國的一派軍隊，與另一派軍隊作戰，已屬舉世週知的事實。倘若非洲統一組織本屆高峰會議對於這樣的大事，亦不予以制止，則影响非洲的安定，必甚巨大。

美總統列根廿五日在洛杉磯世紀酒店內與美國務卿海格會晤。海格剛結束亞洲十天訪問行程返回美國。（合衆國際社）

布殊讚揚英削減防衛費 並不影响對北約承諾

（法新社倫敦廿六日電）美國副總統布殊今天說，華盛頓對於英國今天宣佈的削減防衛經費的計劃，感覺滿意。他於此間與首相戴卓爾夫人及外相卡靈頓勳爵舉行會談及在記者招待會席上說：「英國正在履行其對北約組織的承諾。」他又說，必須强調此項削減的積極性。海面艦隻的削減最大。布殊形容他今天在此間舉行的會談是「極有用處和積極。」英美雙方「完全沒有爭論過。」此項會談討論的包括中東局勢擬議中的由共市推動的中東和平運動──七月一日由英國接任爲主席時推動。他又說，「歐洲對中東問題的主動，與美國的和平努力，並無衝突，歐洲的主動與大衛營的程序並無聯繫。」布殊又說，美國並計劃恢復與蘇聯談判限制戰略武器。「我們對第二階段限制戰略武器條約至爲熱心。」他又說，而且强調美國決心「改正不利的趨勢。」

美以埃同意建立 西奈多國和平軍
美態度積極將派遣千人參加

（特訊）開羅廿六日電：埃及、以色列和美國三方委員會在開羅舉行四天會議后，就在西奈建立多國維持和平部隊問題達成協議。據中東通訊社報道，三方委員會已經制定出一項關于多國部隊的方案，對多國部隊的規模、作用、職責和財政來源等作了規定。這支部隊約三千人。多國部隊將代替聯合國部隊執行維持西奈和平的任務。一名美國人將被任命爲部隊總監，司令則由參加這支部隊的某個國家的一名官員担任。多國部隊將在埃及對其領土享有充分主權範圍內活動。據報道，美國將爲這支部隊派出一千名人員。美國代表團團長、助理國務卿帮辦斯特納對記者說，美國認爲埃、以通過談判達成這一協議，爲今后西奈地區的全面和平過程推進了一大步。他說，這項協議草簽之后和提交給埃及人民議會、以色列議會和美國國會批准，然后正式簽字。

廣東開共幹大會 傳達整頓治安指示
劉田夫要求從各級幹部做起

（廣州電台廿六日廣播）昨天上午廣東省委在中山紀念堂召開幹部大會，傳達中央有關進一步整頓好社會治安的指示，並對整頓好機關團體，廠礦，學校及財貿單位等內部治安秩序，提出了要求。省委書記，省長劉田夫主持會並講了話，省委常委寇慶延作了報告，省市機關各級領導幹部以及廠礦企事業單位的負責同志共四千多人參加了大會。劉田夫在講話中强調指出，要整頓好社會治安，首先要從我們單位內部做，廣州地區的機關，工廠，學校，商店等單位的幹部職工有一百多萬人。如果把內部單位的各項管理制度健全起來，加强整頓好內部紀律，就一定能夠減少社會上的犯罪活動，促進社會安寧，爲爭取社會治安的根本好轉做出貢獻。

（廣州電台廿六日廣播）韶關市公安部門加强偵破工作，狠狠打擊各種刑事犯罪活動，取得顯著成效。四月份以來，已有十六名案犯投案自首。韶關市委和政法部門，今春通過多種形式，宣傳社會主義法治，並於四月中旬，召開全市整頓治安會議，依法從嚴懲處了一批嚴重的刑事犯罪分子。韶關市公安局也集中力量加强偵破工作，今年一至五月份共偵破各種刑事案件三百多宗。

大陸勞改逃走犯人 紛紛返回

（美聯社北京二十五日電）中共報章星期四報道稱：「數十名從勞改單位逃走的犯人紛紛返回，以避免受到七月十日開始執行的對逃犯的加重懲罰。一項新法律規定，逃避改造和一再犯罪的逃犯，將加長刑期和永遠不准重返城市。新華社說：上周，有二十二名逃犯又返回上海一個從事勞動改造的農場。另一勞改農場也有許多逃犯返回。新華社說：「在返回農場的二十二名逃犯中有六人係自動返回，十六人係被其家屬送回。」新華社說：「許多勞改犯人的家屬，都將有關這次新法律的報紙文章寄給他們。」中國青年報報道：「北京也有數十名逃犯和在逃的犯罪者自我返回投案。」

美衆議院將通過 列根削減預算案
列根緊張親自致電話議員拉票
共和黨議員擊敗民主黨

（路透社華盛頓廿六日電）總統朗奴列根今天在國會內大獲勝利，因衆議院經拒絕了民主黨領袖們阻撓總統所提全面削減預算的議案。二一七票對二一〇票的是次表決，是民主黨人的可痛失敗，因民主黨在衆議院內擁有二四二個議席，超過總統的共和黨黨議席，總統今天並獲得另一次勝利，因共和黨所控制的參議院財政委員會經批准他的於今後三年內減征所得稅百份廿五的計劃。總統昨日指責民主黨人圖中傷他的反通貨膨脹的計劃，其時，衆議院的規程委員會議決只考慮朗奴列根政府的削減預算計劃中之小的及不爭民望之部份。但衆議院經於今天拒絕了該委員會的建議，遂打開了一條道路，使共和黨的計劃全部可於本週稍後時間獲得考慮。

（路透社華盛頓廿六日電）美國總統朗奴列根的削減預算計劃，於衆議院議員拒絕了民主黨領袖之攔阻美政府所提建議後，現在實際上已可確保該計劃獲衆議院通過了。朗奴列根及共和黨領袖們，昨日經在二一七票對二一〇票的一次戲劇性表決中，擊敗了民主黨人所提的一項可阻撓該全面削減預算計劃之規程方面議案。朗奴列根自洛杉磯以電話大力遊說後贏得了廿九名猶疑的民主黨人之表決票。朗奴列根稱，他對是次結果極感喜悅。是次結果，經改變了此一項規程。此法規是能阻撓共和黨的上述整批計劃的，是次結果，亦能平了只需表決此計劃中不爭衆望的部份──這就是大大地削減社會安全及兒童營養的開支等若干部份。衆議院將於今天表決是否接納民主黨的一批計劃或共和黨的相反之一批計劃。共和黨的計劃，將在一九八四年年底前，削減政府開支約二百億元。共和黨昨日獲得程序上的勝利，使朗奴列根的隊伍獲得大大的優勢，因這可使衆議員們出而對一個有聲望的總統投下一票，而非對總統所欲削減的可得民望之政府計劃投下一票。

老布甜言蜜語引誘北歐各國
如各國加入非核子地帶 蘇核武器決不對付他們

（美聯社蘇聯莫斯科二十六日電）塔斯社星期五稱，蘇聯主席布里茲涅夫向北歐各國提出一項保證，假如他們加入北歐地區的「非核子地帶」的話，蘇聯的核子武器將不會用來對付他們。蘇聯通訊社引述布里茲涅夫對一份芬蘭報章稱，「蘇聯已經聲明其正確的態度，以明確提議在北歐設立一個非核子地區。在他答覆芬蘭社會主義報問題時稱，核子武器未會在北歐部署，同時假如獲得保證及正式形式化」的話，「這將是一件好事」。塔斯社引述布里茲涅夫的話稱，蘇聯本身已準備承担一項義務，不會採用核子武器來對付北歐各國，而這些國家「宣布放棄製造及擁有核子武器」，以及在他們的邊境部署核子武器」。

各國支持美國抗蘇政策

（合衆社洛杉磯廿六日電）美國國務卿海格星期四會晤美國總統列根，報告他的亞洲之行，並解釋一度使海格與白宮關係陷於不愉快的怒潮。海格在洛杉磯酒店向列根提出報告，列根在西部進行政治性旅行，衆而休息。海格成功地把政府抗蘇聯政策，向亞洲國家和南太平洋國加以闡述，有了小許成就，但却因爭端使爲之失色。列根政府的政策路綫是：蘇聯擴張的主義，需要世界團結防衛。海格在亞洲作兩天訪問，消息謂：他的若干助理，批評聯合國大使柯柏烈特夫人，在安理會辯論以色列問題時的表現，他爲此表示震驚與失望，神情是冷冷的，緊閉着咀巴。

委內瑞拉 向美購買 新式戰機

（美聯社加拉卡斯廿六日電）委內瑞拉空軍司令今日證實他的國家，將向美國購買F—十六式戰鬥機。蘇南斯德將軍週三作此宣佈時，沒有說出向美國購買幾多架這類戰機。他同時排除據報導因爲鄰邦哥倫比亞施壓力，美國政府關於這項交易猶疑不決。本月初委內瑞拉東鄰圭亞那，致函美國國務院抗議這項交易。委內瑞拉與圭亞那許久以來發生邊界糾紛。

西德消息人士透露 老布在本年底 應邀訪問西德

（美聯社波恩廿六日電）此間消息人士今日透露，蘇聯共黨總書記兼最高蘇維埃主席布里茲涅夫將會在本年十一月或十二月訪問西德。該等不願透露姓名的消息人士說，西德總理舒密特同其社會民主黨國會議員舉行會議時，作上述表示。該等消息人士說，原本預料他將於本年九月或十月到訪該國。其訪問計劃押後，主要理由是使美蘇兩國有更充份的時間來談判削減中程飛彈問題，此問題已引起西德國內的大辯論。在去年六月，舒密特總理訪問莫斯科時，會邀請布里茲涅夫訪問西德。布氏已接納邀請，但日期尚未最後決定。

法總統米特蘭廿四日在愛麗榭宮接見到訪巴黎的加拿大總理。（合衆國際社）

加强與東協國家關係
全斗煥蘇哈圖密談經濟合作

（路透社耶加達廿六日電）南韓總統全斗煥今天與印尼總統蘇哈圖，舉行密談，討論經濟合作及安全問題。全氏于昨天抵步，進行官式訪問。昨晚，他在宴會席上致詞，力言南韓渴望加强其與東南亞國家協會合作，以達成他所稱之「一個偉大的太平洋時代」。

據官方人士稱，今天兩國總統之會談，將以此種合作以及加强雙邊經濟合作與貿易爲主題。預料全斗煥亦將與蘇哈圖談及南北韓復合的概念。印尼政府在北韓亦有派駐一位大使。全氏還將要訪問其餘東南亞四國——馬來西亞，新加坡，泰國及菲律賓。

北韓再表示不與全斗煥談判

（合衆國際社東京廿六日電）北韓今日一再表明，絕不會同南韓總統全斗煥談判朝鮮半島的統一問題。

北韓共黨機關報「勞動新聞」發表一篇評論文章，認爲北韓向來都支持南韓人民爲社會民主和國家統一而鬥爭，如今要同南韓人民所反對的全斗煥此一賣國賊談判，眞是豈有此理。該報亦指出，全斗煥提出他本人和金日成主席互相訪問，討論國家統一問題，實乃是一項「破產計劃」。該報的文章又說，全斗煥務須立即停止要愚弄人民的花招，立即下野，向全國人民認其賣國之罪，此乃有助於國家統一的唯一辦法。

台省女議員黃玉嬌質詢列出
省行庫逾期放欵 總數約八十三億
林主席表示即成立專案小組 並强調催收絕不會遷就特權

（本報台北二十六日航訊）台灣省議員黃玉嬌昨天質詢說，省屬行庫的逾期放欵與催收欵估計約有一百一十多億，她已「初步摸索」出一部分名單，名單內貸欵客戶的逾期放欵及催收欵總額約爲八十三億餘萬元。她問省主席林洋港，相不相信這分名單？

林主席表示，他未一一核對，不過他相信黃議員不會隨便拿假資料質詢。

黃議員私下向新聞記者透露，她是從一位可靠的銀行退休人員手中，得到這個名單。他說，有資格貸到鉅額貸欵的大多是集團企業，也有一部份有辦法的公司得到較大數額的貸欵，因此逾期放欵及催收欵數額超過五千萬的不是財團就是有特殊背景的公司。

黃議員的名單分四部分，五千萬元以上部分她於質詢時並分別宣讀了數額。部分公司的負責人，黃議員在質詢前尚未查明，在名單中從缺。

台灣省主席林洋港昨天答覆省議員黃玉嬌的質詢說，呆帳處理辦法修正公布後，省政府將即成立專案小組處理省屬各行庫的逾期放欵，催收欵。他說，省政府於處理過程中絕不會牽就所謂的「特權」，公務員應負的責任一定追究，應追回的欵項一定追回，處理結果並將向省議會報告。

林主席表示，據他所知，行政院對逾期放欵及催收欵的處理原則，及財政部修正後的呆帳沖銷辦法，最近就公布。

他說，據估計省屬行庫一百一十多億逾期放欵及催收欵，約有四十億左右可能轉爲呆帳，其他欵項均有收回希望。收不回的四十億轉銷爲呆帳，亦不致超過呆帳的法定容許限度。

林主席說，政府尚未公布逾期放欵及催收欵名單，是因爲這些公司行號尚在營業中，公布其名單，恐影响其信用，減損了還欵的能力。

黃玉嬌議員於質詢時，公開了她初步「摸索」所得的逾期放欵及催收欵名單。她並責政府曲容特權，雖然社會各界一再催促，仍不願將名單公布。

台行政院通過修正辦法
欠稅逾百萬事業 負責人限制出境

（本報台北廿六日航訊）行政院在昨天院會中，通過修正「限制欠稅人或營利事業負責人出境實施辦法」，對於經確定欠稅及罰鍰超過新台幣一百萬元以上的個人或營利事業負責人，將一律限制其出境。

這項辦法同時修正，凡個人或營利事業，欠繳應納稅捐或關稅在新台幣一百五十萬元以上者，雖尚未確定，稅捐稽徵機關及海關亦得在應徵的稅捐及關稅確定前，轉請內政部入出境管理局限制其欠稅人或營利事業負責人出境。

該辦法修正後內容重點還有：

限制營利事業負責人出境後，如營利事業負責人變更時，經查明確係屬營利事業的受僱人而非股東、合夥人或出資人者，得解除原負責人出境限制，改以變更後的負責人爲限制出境對象。

依本辦法限制出境者，有左列情形之一時，稅捐稽徵機關及海關應即依其限制出境程序，函請原管法院或財政部轉請內政部入出境管理局解除其出境限制。

一、經向稅捐稽徵機關及海關提供相當担保者。

二、已繳清欠稅及罰鍰者。

三、經行政救濟及處罰程序終結，確定的欠稅及罰鍰合計金額未滿新台幣一百萬元者。

四、欠稅及罰鍰已逾法定的徵收期間者。

五、欠稅人爲公司組織並依法解散清算，且無剩餘財產可資抵繳欠稅及罰鍰，或已依破產法規定的和解或破產程序分配完結者。

强調日韓友好 鈴木接見南韓代表
是自民黨政策

（時事社東京二十六日電）日本首相鈴木善幸，二十五日下午在首相官邸會見在日本訪問的韓國韓日議員聯盟幹事長金潤煥等一行十人，舉行會談，席間韓國方面提及最近來日訪問的北韓對外文化聯絡協會副委員長玄峻極責難韓國全斗煥總統的發言，要求日本對此點加以注意。對此鈴木首相說對玄峻極的發言，感到遺憾。

鈴木並稱：即使有此種事情發生，但對日韓關係沒有任何影响，日同韓國保持友好關係是方針，是日本外交的基軸，日本同北韓雖有文化、經濟上的交流，但自民黨歷代內閣的不變不建立政治的關係。

加州福利金大騙案
一越南女難民 是珠寶批發商

（合衆國際社加州聖地牙哥二十五日電）一名有七個子的女越南難民在遭海關官員三度扣留，發現她戴有珠寶後，已遭聖地牙哥縣檢控，最大宗的福利金騙案。五十一歲的榮雲是一名寶石批發商，被控在七六年抵達美國後，她及其七名年齡由七至二十二歲的子兒收取了社會福利援助金四萬二千四百零七元及糧票八千七百零二元。她並被控七項發假誓以騙援助金。

美國海關官員今年內，曾懷疑她是走私客而扣留她三次。每次她均是由墨西哥飛返，並分別攜帶着估計約四萬五千元，十萬元及三十萬美元珠寶。每次她均能出示證據那些珠寶爲她所有，故此並未遭控。

榮雲太太向警方解釋，她在越南已做這一類的生意，買回未琢磨的寶石加以鑲鉗雕琢，再以珠寶出售。

新加坡祿來廠
仍將繼續經營

（合衆國際社新加坡廿六日電）新加坡的祿來廠仍將繼續以獨立的個體來繼續經營下去，雖則傳出它的總廠要清盤的消息。但該公司的黃總經理高洽於記者招待會席上承認，新加坡的分公司將繼續生產攝影及非攝影器材，例如高速晒相機。該公司有百分之七十五股權是由此德意志大地銀行所持有，其餘百分之二十五則由新加坡發展銀行所持有。高洽說，西德祿來的關門，將不會影响他的公司的經營，因爲新加坡祿來廠有它自己的研究，推銷及其他設備。

菲島高層官員指出
中東回教國家 供游擊隊軍火
每年達三百萬美元

（法新社菲律賓馬尼拉廿五日電）菲律賓一高層回教官員今日說，估計「回教會議組織」及伊拉克、敘利亞和利比亞等國，每年撥欵三百萬美元給菲律賓回教分離主義游擊隊，用來購買軍火。

菲律賓南部回教自治第九區的主席杜吉今日對記者說：該區政府的回教徒官員，已呼籲回教國家會議組織立即停止支持摩洛民族解放陣綫。他表示：上述呼籲已通過駐吉達的菲律賓大使館，轉達回教會議組織。他估計摩洛民族基綫單是從回教會議的陣金中，每年便獲得三百萬美元。

台兩艘捕蝦船
在美東部被扣

（中央社華盛頓廿五日電）美國商務部全國海洋漁業局官員今天告訴中央社記者說，來自中華民國的兩艘捕蝦船，被扣留在佛羅里達州坦帕，將因未經許可而擅入美國一百英里保留區被處罰鍰。

他說，這兩艘編號六○一和六○三的長六十八英尺捕蝦船，於一九八○年九月二十三日在美國東海岸外水域被捕。不過，這兩艘捕蝦船的船員是否也拘留在坦帕市則不清楚，漁業局官員也未說明這兩艘船主的姓名和住址。這位官員說，自一九七七年以來，另有四艘中華民國漁船在夏威夷和阿拉斯加水域被扣，不過這四艘船的主人已繳付罰金，漁船也已獲釋。連同在坦帕被扣的這兩艘捕蝦船在內，六艘船的罰金共達八十五萬五千美元。他說，在二百英里保留區作業的外國漁船，需獲得美國的允許，並遵守美國的捕漁規則。他說，四年來因違反美國捕漁規則而遭扣押和罰鍰的有九個外國的五十六艘漁船。

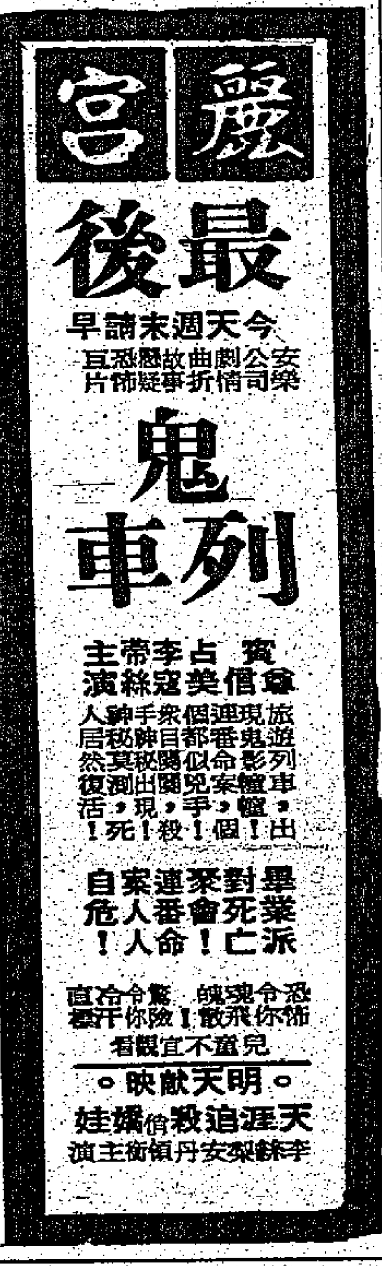
爪哇巴士墜河
廿一搭客喪生

（法新社印尼耶加達廿六日電）報章今天說，一輛巴士星期三上午在中爪哇衝越一條橋，墜落河中，廿一個乘客死亡，多人受傷。

該輛巴士的司機，在梭羅以西一急彎駛近加里根杜爾河一條橋時，失去控制，他在意外中亦告死亡。有十七人當場喪生，另四人在梭羅醫院終告不治，很多傷者仍在醫院留醫。今次事件，是印尼今年發生的第二宗巴士嚴重意外事件，較早時的一宗，亦發生在梭羅附近，一輛巴士在一處鐵路平交道失事，超過卅名正在旅遊的學生喪生。

美國人在泰國
用僞美鈔被捕

（合衆社泰國曼谷廿六日電）警方今日表示：一名被控用假美鈔購買頸鍊之美國人，可能被判入獄五十年。警方已將卅三歲之史達臣移交法庭。他被控於本月十二日在曼谷一珠寶店內擁有或行使面額五十美元的僞製美鈔共一千五百美元。警方發言人稱：「史達臣當時付給一百五十美元購買一條頸鍊，當女店員對那些美鈔表示懷疑時，遂招警阻止他登上一輛的士，結果警察再搜出廿七張五十美元面額僞鈔票。外傳史達臣的母親（在美國羅因州，維斯卡鎮市居住）向記者透露：泰國官員索取數千美元，作爲「迅速辦妥此案」的報酬。



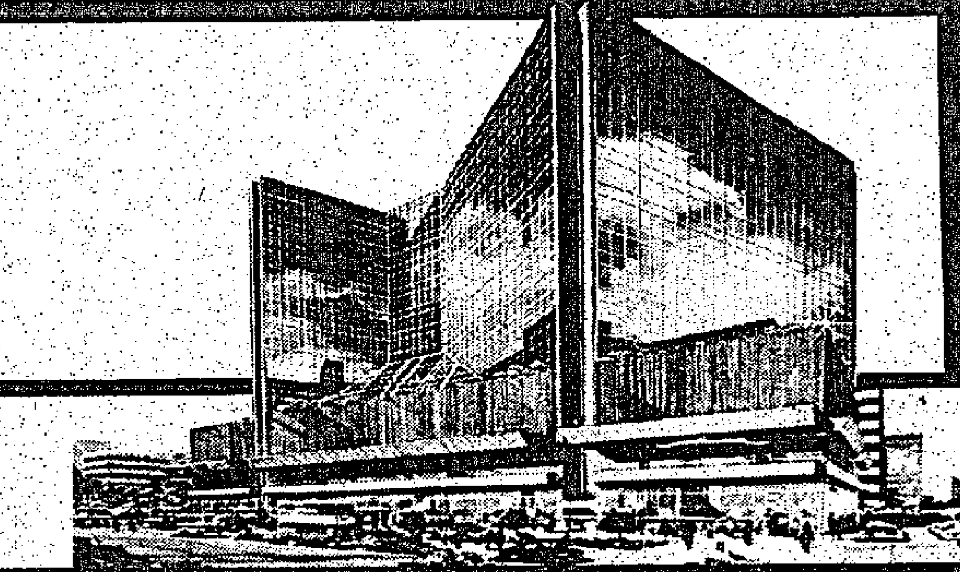
中央冷氣 玻璃幕牆 海景遼闊 遊客雲集 購物人潮 日夜擁擠

HOUSTON CENTRE 150年期

尖沙咀商業旅遊購物黃金地帶

新世界中心／香格里拉酒店對面

好時中心



酒店區商場旺舖大小單位發售

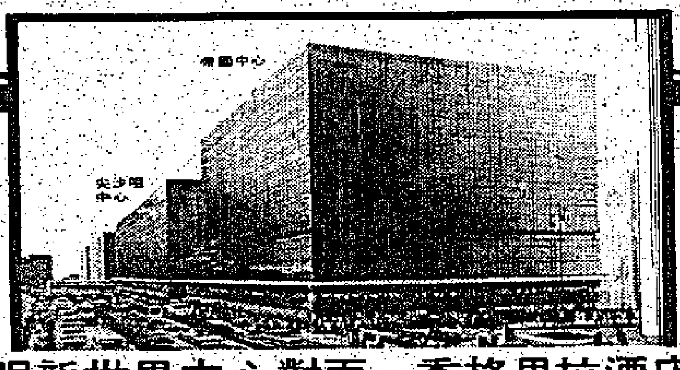
洽購處：尖沙咀置業 香港皇后大道中29號華人行十樓・電話：5-210311（18線）
怡華置業有限公司 香港雪廠街10號新顯利大厦97室・電話：5-229162（4線）
益新置業有限公司 香港皇后大道中33號萬邦行頂樓・電話：5-253001（10線）
益大發展有限公司 香港夏慤道12號美國銀行中心33樓・電話：5-255211（6線）

尖沙咀二百萬遊客及十五萬工商界生意的創業發展良機！

酒店區遊客購物商場旺舖，全海景高級寫字樓

大小單位，即可營業　洽租從速，以免向隅

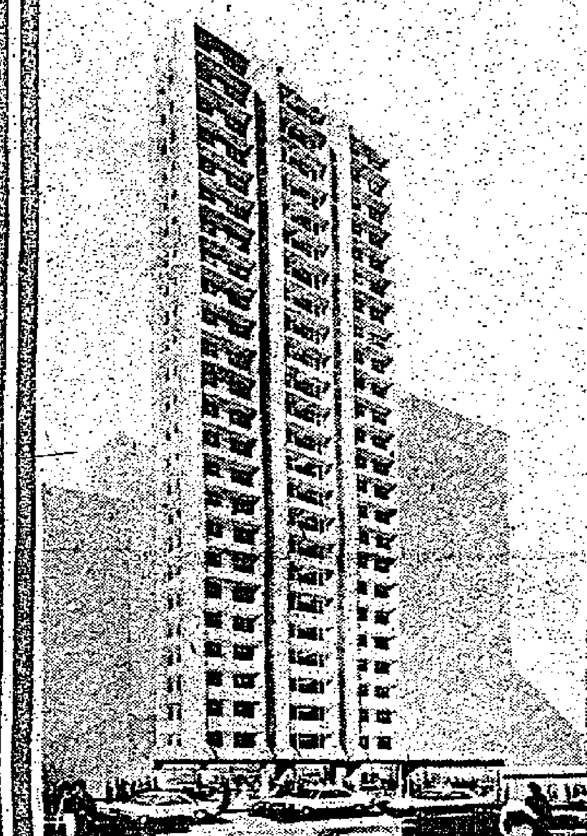
尖沙咀中心 祇剩5%



帝國中心 祇剩有限單位

尖沙咀置業　尖沙咀新世界中心對面，香格里拉酒店隔壁　信和地產

香港皇后大道中29號華人行十樓・電話：5-210311（18線）・ 租務部：尖沙咀中心十一字東翼1112室・電話：3-687281（假日照常）



鰂魚涌華蘭路一號

豐榮苑

999年期

兩廳兩梗房
高級住宅單位
475至575呎
售價每呎967元起

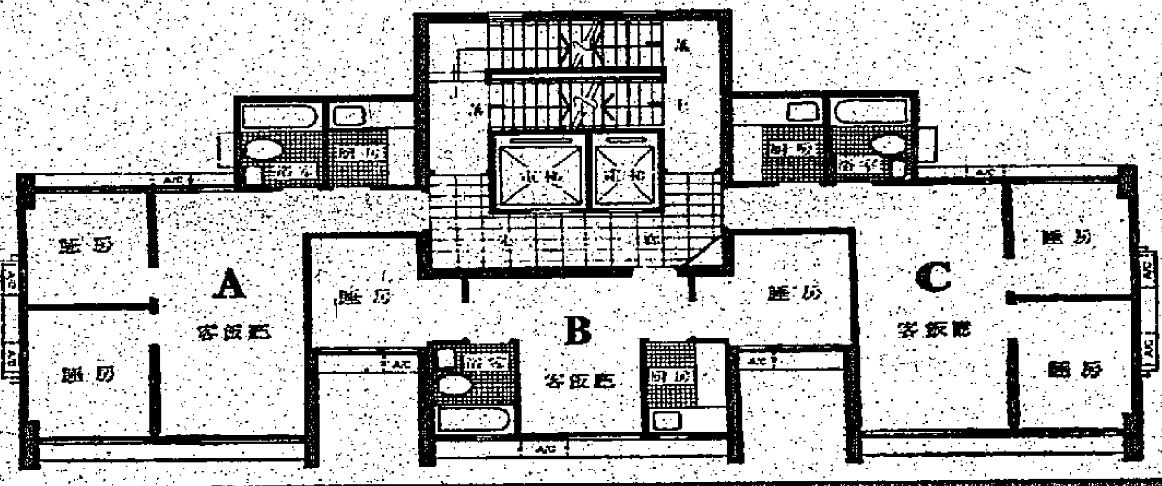
開始預售

大厦外牆全部玻璃紙皮石。
上等鋁窗，柚木地板。
每房預留冷氣機位及插蘇。
厨房配高級瓷磚及來路厨櫃壹套。
浴室裝顏色潔具，電熱水器。
每戶另設防盜對講機，鋁質衣架。

地下旺舖廉售

首期5%

洽購處：嘉雲發展有限公司
中環德輔道中19號環球大厦23樓2303室
電話：5-254485
香港電燈集團



佳寧集團屬下

(carrian group)

偉信航運有限公司

徵購旅遊巴士公司

本公司除全力推廣旅遊外，並加强提供社會服務，向以不牟利為宗旨，鼓勵本港慈善團體、福利機構、學校、工會及工廠等康樂活動，及本地旅遊，故急需旅遊巴士應用，俾達成對服務社會之目的，有意出讓者，請撥電話 5—222022 內線 310 總經理韋先生接洽，資料絕對保密。

凱源工業大厦

官塘開源道47號

工源充足 地鐵毗鄰

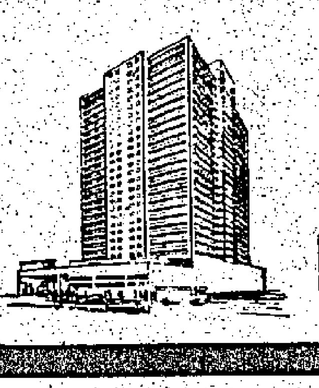
樓上單位
1100呎連天台740呎
地下單位
3310呎及3090呎
（樓底高度11呎6吋）

怡華置業有限公司
雪廠街10號97室
5—229162—5
3—418481（地盤）

葵涌青山道，業成街693號地段

業成工業中心

每層四伙・電梯四部・樓身四正・全無柱位
面積由2204呎至8920呎・特價出售



葵涌地王廠房 交通四通八達
鄰近貨櫃碼頭 環境好工友多
地下鐵路車站 地下樓底特高
貨車直達電梯大堂伙伙單邊光線充足

怡華置業有限公司 香港雪廠街10號新顯利大厦97室 電5-229162-5(四線)
益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電5-253001(十線)
地盤電話：12—282736

囍

謹定公曆一九八一年六月二十七日下午二時為四弟貽璋與EDETH DHEUIYANE ARANADI小姐在美國鳳凰城UNITARIAN UNIVERSALIST教堂舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

承慈命 馮貽標敬啓

華僑日報分類廣告每天八元

置業公司急聘

地盤文員男性略識會計熟建築材料，有收貨經驗及須持有聖約翰救傷書，有意者請携身份證及近照到香港筲箕灣道407—409號筲箕灣中心地盤建築部洽

安昌樓 新樓全幢招租

軒尼詩道157號 九折優待

地下 721呎 另閣樓 634呎	租18,000	三樓 521呎	租 4,000
二樓 521呎 另平台 156呎	租 4,500	四樓 521呎	租 3,800

有入伙紙・即租即用
正義 電話：5—452522

遊客區古玩旺舖

利華大厦 荷李活道一七一至一七七號

由1154呎至1746呎 每呎＄1,090起

寫字樓出租

利興大厦	德輔道中54 58號	
243 2604呎		每呎＄19.50
金鐘大厦	灣仔芬域街21號	
1198 1495呎		每呎＄13.00
金聯商業中心	軒尼詩道458 468號	
636 890呎		每呎＄11.00

利興置業有限公司

接洽處：德輔道中54－58號利興大厦五樓
電話：5 263271 7 5 237885

囍 結婚啓事

謹定於公曆辛酉一九八一年五月廿六 六月廿七日下午一時正為三男貴欽 長女仲文在美國明尼蘇達州聖保羅市NORTHWESTERN COLLEGE NAZARETH CHAPEL舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

余照永 盧庚鐸 余姚麗娟 盧勞悟玫 敬啓

銅鑼灣區旺舖招租

洛克道535號地下（鄰近怡東商場）適合銀行餐廳時裝眼鏡音响電器各行業有意請電話

（五）一四四七六八四

聖類斯預科夜班主辦

LCC/PITMAN商科班

七月份新班

初級簿記 初級打字班 中級簿記
CIF運算及進出口實務班（一月修畢）
報名：星期一至六上午九時至下午九時
校址：香港西營盤第三街179號
電話：5—460288 5—489905

觀塘現貨工廠出售

巧明街110號興運工廠

地下：765呎—1,829呎
壹樓：8,406呎

請電：5—229162 5—253001 3—450539 3—418481

本港新聞

大東電報局獲發新牌照
跨越一九九七 為期二十五年
郵政署長認為並不表示含有政治意義
顯示不受新界租約問題影響

（特訊）港府與大東電報局達成新協定，經營本港對外電訊服務，新協定預料本年十月一日起生效，港府並同時發給香港大東電報局一個為期廿五年的新牌照，讓其經營本港對外之電訊服務，而且將在一九八八年進行初步檢討。

港府給予香港大東電報局一個為期二十五年的新牌照，有關人士認為是迄今所有公共事業中唯一的年期能夠跨越二十一世紀的協議，而且也顯示英國大東電報局對本港前途充滿信心。

在倫敦的英國大東電報局高層人員辛特表示，大東電報局經營香港通訊事業專利權快將屆滿，所以目前必須由雙方開始擬定新協議，香港政府又認為參予通訊事業可以為香港大衆市民提供更佳服務，因此達成這項合作協議。

同時，辛特指出，新附屬公司的成立完全是基於雙方的誠意合作，可說是雙方均有此要求才能達成這項協議。

在與港府洽談這合作協議時，是否考慮到香港租約問題，辛特說，這個問題當然會考慮過，新協議專利權年限達廿五年，是超越了一九九七年香港的租約期限，充份反映我們對香港前途抱極大信心。

辛特指出，新附屬公司的董事局中將包括兩名港府的高層官員及兩名香港的商界人士，其中一位更會出任香港區總經理，而英國總公司目前仍商討派出二至三位董事。

港府以七億六千三百七十五萬元將用在購入新附屬公司百分之二十股權，但股數及作股暫時未能透露，然而大東電報局英國總公司將於今年十一月在倫敦股市上市，目前只待英國國會修改有關法例，因此每股作價在稍後便可明朗化。

新任財政司彭勵治昨被詢及對於上述合作協議的意見時，表示不予置評。

另一方面，郵政署長許富國指出：新的專利權期限超越一九九七年本港租約年期絕不反映任何政治含義，舊協議中大東電報局的專利權也是廿五年，這次合作協議是港府數位高層人員組成的委員會與英國大東電報局經過數月洽商後才達成。（挺）

港府檢討假期制度 徵詢個人團體意見
十日與十七日・兩種假期懸殊

（港訊）政府目前正在檢討現行各項公衆假期，並希望知道勞工團體，僱主協會及市民的意見。

當局會透過民政處、勞工處及新界民政署搜集他們的意見。

目前根據休假日條例、銀行、教育機構、公務團體及政府部門的僱員享有十七日公衆假期。而根據僱傭條例，其他工人則有十日法定假期。

為了減少該兩種假期的懸殊，政府正在考慮各種選擇，包括增加法定假期或減少公衆假期，或一併實行。

政府發言人說每個選擇對經濟可能造成的影響都會加以考慮。他說：「政府亦會評估香港現時的交通系統、海灘、公園及運動場能否應付在空閒時間內使用該等地方的人數的增加。」

當收到有關個人及機構的意見與詳細比較後，當局會擬就最後的建議，交由行政局及立法局考慮。

憲報公佈修訂法案・提高懲罰阻嚇犯罪
偽造身份證或旅行證件 最高刑罰可判獄十四年
港府計劃另發新身份證減少偽造機會
非法入境在港居留港府促請應即自首

（港訊）政府建議大幅度增加對製造或使用偽冒身份證或其他相類證件的刑罰，若立法局予以通過，違例者將面臨更重懲罰。

據現行刑罰規定，偽冒一份身份證明文件的懲罰為入獄六個月及罰款一千元，至入獄七年及罰款五萬元不等，主要視有關文件的種類而定。政府發言人謂，這些刑罰的水平並未能反映出這些罪行的嚴重性質，為阻嚇可能的犯罪者起見，需要作出若干調整。

政府憲報昨日公佈三項包括這些建議的法案，計為一九八一年人民入境（修訂）（第三號）法案，一九八一年刑事罪（修訂）法案及一九八一年人事登記（修訂）法案。

此等法案建議將偽造身份證，根據人事登記條例發出的證件、旅行證件及越南難民證的最高刑罰增至入獄十四年。

任何人士被發現藏有任何適合及企圖用作偽冒的物件，亦可被判以最高懲罰入獄十四年。有關這項新訂罪名的任何訴訟，由被告人負責提出辯證。

無合法理由藏有偽冒身份證或其他根據人事登記條例發出文件的最高懲罰，會由入獄兩年及罰款五千元，增至經公訴程序定罪者入獄七年及罰款五萬元，或經簡易治罪程序定罪者入獄兩年及罰款二萬元，與現行對藏有偽冒旅行證件及越南難民證的刑罰相同。被告人有責任提出一項藏有該等偽冒證件的合法理由。

發言人謂，這項措施的目的，不只對付攜帶偽冒身份證的個別人士，同時更對付該等有組織性的偽造和更換身份證相片活動。目前，本港每一位市民在與政府有任何接觸時，必需使用他們的身份證上之名字與號碼。為進一步使非法入境人士不能冒充本港居民，因如未能遵守上述規定者會被視為違例，最高罰款為入獄一年及罰款五千元。

根據現行法例，非法入境人士是禁止登記領取身份證。發言人透露，一九八一年人事登記（修訂）法案一旦獲通過成為法律，則政府擬製定規例使之包括及該等逾期留港人士。

發言人警告謂：「除這些建議採取的措施，當局現正計劃發出一種新和更難偽造的身份證，此舉將可使減少非法入境人士來港，同時亦可減少該等已潛入本港的非法入境人士逗留本港。」

發言人又謂，該等已非法在本港居留人士的明智之舉是迅速向當局自首。

赤柱及大潭區 出生註冊處 還往香港仔

（特訊）人民入境處宣佈，赤柱及大潭區之出生註冊，即日起改在香港仔出生註冊處辦理。

香港仔的出生註冊處設於香港仔中心商場第五段四A舖位。原設於赤柱公立醫局，部份時間開放之出生註冊處，現已停止辦公。

圖示市政局議員（左至右）譚惠珠、葉錫恩、楊勵賢、羅德璋巡視市內第一間獲發牌之工廠食堂。

閣下可能成為幸運兒 車輛通過海底隧道 下週將滿二億架次
海隧公司將會頒獎幸運司機

（特訊）各位司機，下週駛經海底隧道時可要留心了——你可能會成為該公司的幸運兒。

由六月廿九日起的一週內，使用隧道的車輛將達二億架次。隧道公司為紀念這重要的歷史時刻，將會頒贈獎品給駕駛第二億輛車經過隧道的司機。該公司主席馬登會親自主持頒獎儀式。

海底隧道自一九七二年八月二日通車以來，截至一九七六年三月，使用隧道車輛已達五千萬架次，而第一億輛車則於一九七八年七月十七日通過隧道。

海底隧道啓用後首四十一天之內，經過車輛即達到一百萬架次。目前平均每九日有一百萬輛車使用隧道，現時平均每日使用隧道之車輛達到十萬四千架次。

自隧道啓用至一九八一年五月底止：隧道職員共處理二萬三千宗車輛故障及一萬六千宗觸犯海底隧道附屬法例的事件。

在去年聖誕前夕，海底隧道創下二十四小時內共有十二萬七千〇六十七輛車通過隧道的最高紀錄。

每天約有六十萬市民經過海底隧道。（言）

機場大廈寫字樓 租金增百分五十

（特訊）啓德機場大廈樓上各寫字樓，大部為各航空公司辦事處，原爲每平方公呎租金爲一百四十七元。由本月起，租金增加至每平方公呎爲二百廿一元，增幅爲百分之五十點三四。現時有某機構提出抗議，認爲民航處當局所增租值過高。但當局因機場大廈擴建，所耗資金過鉅，除機場商店招標開投，訂有合約，期滿後將另行招標外，各寫字樓之租金應有所調整，以資彌補。現時租值經調整後每方呎約爲二十一元。（慎）

工廠食堂牌照 僅三宗獲准
市局議員親往觀塘巡視

（港訊）市政局食物衛生事務委員會委員昨日巡視觀塘三間工廠食堂，親自了解彼等之營業情形。

在該委員會主席譚惠珠議員率領下，前往巡視者包括葉錫恩議員，楊勵賢議員，羅德璋議員，市政總署署長惠柳新，署理副署長穆勤，署理港九市政署署長裴祺及助理署長（衛生）白禮醫生。

受巡視之三間工廠食堂之中，只有一間最近獲發牌照。第二間食堂之發牌申請，則仍在考慮中。其餘一間之申請已被拒絕。市政局收到市區工廠食堂牌照之申請共二百二十五宗，迄今只批准三宗。

天文台報告：**晴朗 酷熱**

一度高壓脊籠罩着中國東南部及南中國海北部。預測今日吹輕微至和緩西南風，天色晴朗，天氣酷熱，最高氣溫約為卅三度，昨日最高氣溫則為卅二度。

七月廿九日公衆假期 駕駛考驗重新編日期

（港訊）運輸署宣佈，由於七月廿九日爲公衆假期，故此當日所有駕駛考驗，包括路試及筆試均予以取消。

運輸署發言人指出，該署將以掛號信通知各考生新考試日期。如各考生現仍未收到新考試日期之通知書，應向運輸署港島及九龍駕駛考驗排期組查詢。

住在港島之考生可往中區美利道二號該組辦事處聯絡（電話：五－二六三五二三三）；九龍考生可往旺角登打士街柏裕商業大厦十樓該組辦事處查詢（電話：三－三二七七二二）。

新任澳督高斯達 下月二日經港赴澳 將在機場會見記者

（特訊）新澳督高斯達上校將於七月二日上午十時卅五分，乘英航抵港。並將於當日下午三時轉赴澳門履新。陪同新澳督同來的有新澳督夫人，主要幕僚及夫人，以及一位人事秘書等，一行人並將應邀出席麥理浩爵士及夫人在港督府舉行的午餐宴會。

新澳督將在機場記者貴賓室或記者室舉行記者招待會，并就履新一事發表一項聲明。

小評

申請股票退款被冒領

國際城市集團四億五千萬元新股在上個月公開認購，申請人反應熱烈，結果超額十一倍認購。中獎的人數有限，在股票市場上賺了一筆，落選而收到退票的，除了損失了利息之外，也沒有甚麼大損失。最不幸的，是部份落選者的支票竟然被人冒領。

冒領事件，是當負責銷售事宜的獲多利公司寄發支票與落選人時，一部份附有支票的郵件，支票不翼而飛，其間有人以偽造身份證，以收款人的身份去開假戶口，將支票兌現，存入假戶口中，然後再取出款項。

此宗騙案仍在調查中，令人關注的，是同樣事件可能會再次發生。

掛號郵寄以策安全

在習慣上，無論是股票或退款支票，有關公司都是當作普通郵件寄出，如有郵誤或寄失的情形，概由申請人自己負責。有關此點，對申請人實在有點不公平，缺乏了保障，提供作弊的機會。

申請人付出資金認購股票，是對一間公司的信賴，有關的上市公司，相對亦應該向申請人負責，保證股票或退款支票能夠送達申請人之手，假如用掛號方式郵寄便安全得多，至於郵費方面，與股票公司吸入申請人資金的利息相比，可說微不足道。

爲保障投資人士的利益，政府應該訂立一個妥善的辦法，要上市公司遵守。

更改電話號碼啓事

本公司之電話號碼由一九八一年六月廿九日（星期一）起更改為：

總機：5-405500

業務辦公室：5-412933
茶葉京果部：5-405806
葯材部：5-404617
山貨部：5-404575
土產部：5-404662
畜產部：5-404508
儲運部：5-404638

非辦公時間：5-405804

特此通告

總信行有限公司
香港干諾道西37號

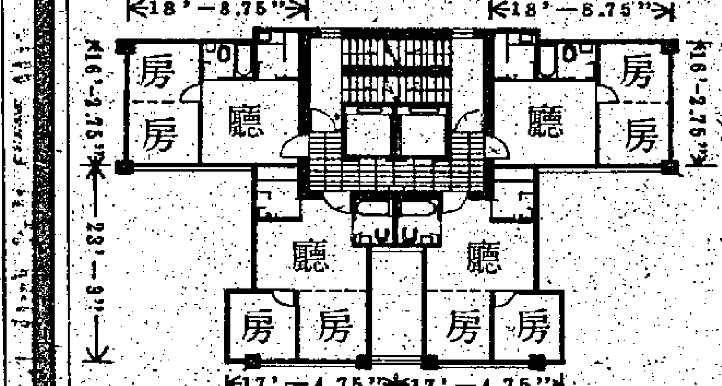
經營快餐店 中西餐廳者

請注意：
要在西區發展業務？
要揾面積四千呎舖位？
要有中央冷氣設備？
要揾遊人如鯽，丁財兩旺嘅新型商場？
有：你祇須填妥下列表格逕寄香港郵政信箱9966號或電H-265351接洽。

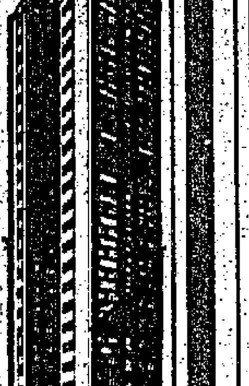
申請承租人姓名／商號名稱：
通訊地址：
電話：
現正經營行業：
店舖名稱：
營業地址：
擬租用舖位所幹行業：
每月擬付之租金：
擬租用年期：

仁寶閣

北角和富道74—82號
面對和富中心
90年期



85折優待 特價$399,000
面積397呎 兩房一廳
柚木地板 顏色潔具
面向港海 樓高23層
十二年付款 建築期內免息
入伙後開始供樓
地庫地下一樓商場

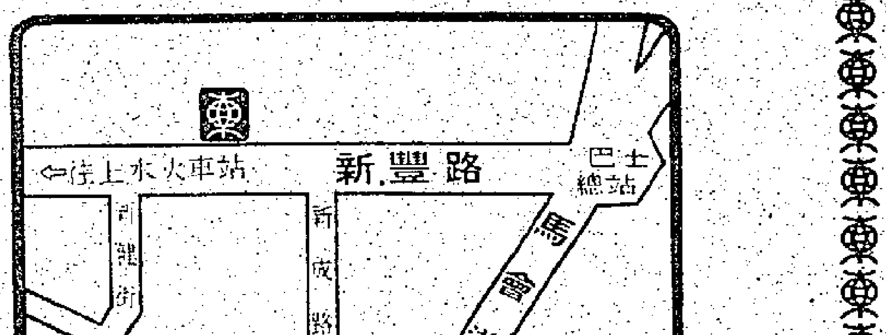


洽購處 仁德置業有限公司 香港中環德輔道中120-126號 香港商業銀行大廈20樓A座 電話：5-447229 5-437753

多福大廈

尖沙咀漆咸圍1,3號
住宅只餘兩伙
地下旺舖每呎只售$4,480元起
已有入伙紙
益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行2401室
電話：5-253001
地盤電話：3-697831

謹訂於一九八一年六月二十七日（星期六）為本銀行上水分行開幕並即日開始營業歡迎各界惠顧賜教謹此敬告
希爲垂察
（不舉行儀式並辭厚貺）



上水分行
行址：新界上水新豐路五十六至五十八號
電話：一二－九二二七八七

東亞銀行有限公司謹啓

香港理工學院徵聘

生產及工業工程學系首席講師，高級講師，講師及助理講師（需授工作設計，工業管理，製作系統分析，品質及可靠性，生產工藝，生產工具設計及控制系統科技等科目）。

月薪（港幣）：
首席講師：一〇八〇〇元至一五三三〇元
高級講師：八九六五元至一二八三〇元
講師：五一一五元至八五一五元
助理講師：三六〇五元至四八八〇元

詳情請閱即日南華早報廣告欄或逕向本學院校務處查詢及索取申請表格。

清潔香港 人人有責 大家合作

港島地鐵上蓋物業 環球商場

租 月租每呎H.K$30
5—708317 黃小姐洽

天海酒樓夜總會

尖沙咀海運大厦三樓 電話：③六七〇一八一

夏日酬賓翅席

每席特價陸百伍十元正
茶芥入場全免 祇供夜總會用

菜譜
海蜇凍拼手撕雞
荔茸鮮蝦扇
紫羅炒鴨片
燕液雞絲生翅
翡翠爆皇鮑甫
五彩燒雙鴿
冬瑞燉香螺
玉樹麒麟班
葡汁焗雞粒飯
干燒伊麵
羊城美點四式

另設宵夜菜。十時後供應
茶芥入場全免

每晚三場 精彩表演
特聘星馬唱片紅星
華萍保小姐
每晚十一時十五分演出

本港新聞

精工髮品廠未申領儲存危險物品牌照

大火燒死十一男女死因研訊

（新亞社訊）北角精工髮品廠大火燒死十一男女案，死因研究庭昨續在尖沙咀中心死因研究庭聆訊，外籍消防區長續作證指出，廠內通道寬闊，如果出口大門確保隨時可開啓，告知工友如何使用滅火喉，此次意外之死亡人數，可能不會太多，而髮品廠根本未有申領儲存危險物品牌照。全案證供未畢，押候今晨續訊。

外籍消防區長歐頓昨續稱，若廠方有告知工友如何使用滅火喉或緊急滅火工具，出口確保大門隨時可以開啓，通道寬闊足以走火。

今次意外之死亡人數可能不會太多，但仍慶幸救火車三數分內抵達，否則死亡人數就會是廿九人了，致於起火原因就不詳，他本人認爲起火期間，有易燃氣體凝聚，與空氣、氧氣混爲一體，然後隨氣流移動，在稍有星火挑引下，即發生爆炸，遙目焚燒至原來凝聚氣體的地方，爆炸力大者就會有火球出現，起火可能性有二，一爲食烟，另一爲電器問題，但從證據上無法顯示是由食烟遺成，故其起火可能爲電器出毛病。

起火地點證實爲士多房，火勢沿冷氣系統燃燒，濃煙迅即蔓延各處，因冷氣系統全部爲大火焚燒過，且冷氣系統全部均爲發泡膠，濃膏包裹着，故特別容易燃燒，及冒出大量濃煙，調查時，亦發覺廠內有天拿水存放，故火勢蔓延甚快。

另廠方並未有向消防事務處申領牌照儲存危險物品，而盛載易燃物品之器皿，是不能用塑膠的，並且一定要空氣流通，門要掩上。

另工務局電機工程部一名高級人員出庭作證供稱，事後他負責到現場調查可能與電器有關之起火原因，但調查後總括而論，是次之起火原因與電器無關，但廠內所敷設之電綫，安裝之電器工具，均未完善。

涉嫌行騙英環境部 英商與華商被拘控

兩名被告否認控罪押候審訊

（新亞社訊）一名英籍商人與一名華籍商人，涉嫌串謀行騙英國政府環境部人員五萬多元，及企圖串謀行騙一萬多元，昨在西區裁判署應訊，兩名被告均否認控罪，既德華法官諭將案押候至七月二十一日起一連四天聆訊，並准予被告二人各自簽五千元，保釋外出候審。

主控當局向法官透露：本案聆訊時，控方將有二十多名證人出庭作供，但要四天時間才有聆訊完畢。

被告二人：（一）PAUL GARF，二十七歲，英國籍商人，（二）柯福釋，二十九，商人，同被控十一項罪名，（一）去年八月一日至今年二月二十八日期間，在本港地區，串謀以假文件，作證件代表付款給予首被告，作爲供應地毯給英國政府環境部，而從中行騙該部門之人員。（二）至（五），去年十月七日至十月十五日期間，在本港地區，先後四次，訛稱將五張帳單之地毯，由PAUL ROXY COGPANY供應及送抵給予英國政府環境部，而從中行騙該部門共五萬五千三百四十八元，（六）至（十一），在本港地區以同一方法，先後六次企圖行騙英國政府環境部共一萬二千六百零七元二角。

黃泥涌峽道 鐵馬相撞 三人受傷

（特訊）黃泥涌峽道昨晨發生兩輛電單車相撞交通意外，三人受傷，情況普通。

車禍發生於昨晨二時廿分，當時一輛電單車（CF四〇九×）由姓顧青年駕駛，載着姓謝之女人沿着水灣道行駛，至黃泥涌峽道附近無比油站對開，不知何故突與一輛是隨由姓江男子駕駛之電單車（CK七七二×）發生相撞，三人隨即倒地受傷。其後三名傷者被送鄧肇堅醫院接受治療，情況普通。

三名傷者：顧×忠（廿歲），傷頭部及臀部。謝×強（廿歲），手及脚部受傷。江×西（廿三歲），頭部及脚部受傷。（合）

加拿大哥倫比亞中學 應屆畢業生成績優良 榮獲四年大學獎學金

加拿大安大略省成美頓市哥倫比亞中學，經加拿大教育司註册而由加教育當局供應標準學府，以師資優良，管敎嚴謹，程度極高見稱於加國，應屆十三班畢業生均獲得榮譽畢業文憑而得免費獎學金，今屆畢業生考試成績更優良，全部均獲得進入大學，其中來自香港十三班學生唐舜康（ROGER TONG）原住九龍土瓜灣區，考入安省麥瑪士打大學（MCMASTER U）土木工程系，因入學成績優，獲得大學給予四年免費獎學金，另批學生蘇健文、蘇昭儀，林世民等成績優良，獲得大學給予一年免費獎學金，他們將在麥瑪士打大學及西安大略省大學分別進修電腦系及商管系，以上足證該校敎育輝煌成績，本港中三以上學生如欲升加升學深造，請從速到海外辦事處投考十一、十二、十三班，該校有專員協助學生註册及申請入境證，新型男女生宿舍爲海外新生而設，報名地址：香港灣仔洛克道五十三號占飛商業大廈6A座，電話五一二七六九八〇，五一二七八二五九，（星期六全日辦公）

提高港製產品海外聲譽 港府研究設立品質鑑證服務

計劃在工商署增設校正化驗室

（特訊）爲協助擴大本港製品的範圍和提高質素，本港將聘請外國顧問，研究有關設立品質證明及化驗所鑒定服務制度的方法，以使本港產品之質素受到世界各國所承認。

工商署助理處長鄺德根昨日在一個晚餐會上作述透露。他指出：該項制度將以在工商署內設立一個較正化驗室爲基礎。

此外，有關方面並正考慮統籌本港可用的人力物力，以便蒐集，發佈整理本港適用的技術資料，並使本地工業界所認識到改良科技及生產方法的需要。

鄺氏又表示：政府在最少干預和不干涉的政策下，對工業的輔助主要集中於下列幾方面：（甲）基本設施，包括提供工業用地，（乙）技術訓練，（丙）機構服務，（丁）促進工商業發展。他說，在基本設施方面，政府，與供應道路網，港口，水電設施，通訊及公共運輸等，向工業界提供服務。

至於工業訓練方面，政府於七三年成立的香港訓練局，爲工人提供職業訓練。

同時，鄺氏又表示爲推動吸引海外人士更積極投資本港工業的政策，港府與各大工商團體合作，舉辦促進投資的活動，使本港工業在世界上有更大的發展。（佑）

治療精神傷殘者 應加强康復工作

關懷同情接納重過新生

（特訊）新生精神康復會週年大會昨舉行，該會會長何世柱致詞時說，今年是國際傷殘人士年，本會已安排數項活動，引起社會人士對精神病者的關注，幫助他們重獲新生及過美好的生活。

他說，爲提高服務質量，資助團體及社署應發足夠款項資助以下之服務：（一）足夠職員及人力管理本會屬下之宿舍及住所，工場及其他設施。（二）創新及完善的服務及設施，該會的主席鄒及維廣醫生稱，根據統計或調查，本港的精神傷殘者，佔各種傷殘人士的第一位。但社會人士卻一般忽視這一羣傷殘者，或不寄予同情。

鄒氏說：他們去年會向康復服務委員會建議各大專社會工作系加重精神病課程及實習機會，要求理工學院設立在職訓練課程，使精神病康復工作者及其他有關人士得有進修機會，但至今未有任何反應。本會目前工作主要是依賴一羣熱心的專業人士義務工作。（德）

香島獅子會前總監梁欽榮頒發全勤獎予盧家興、蔡威霖、華福順、王海光與會長唐樹燊合影。（本報記者攝）

香島獅子會 頒聯誼全勤獎

（特訊）香島獅子會昨假五月花酒家舉行董事會晚宴，會長姚中立外遊，新會長唐樹燊主持，議決多項要案，服務基金籌款接近十八萬元，基金會主席梁欽榮報告，該款之保管及運用應如何依計劃決定行事，應籌組委員會依法申請，符合手續資及處理，與會者贊成通過。

繼舉行頒獎，獎與爲嘉勉推進努力會員，獎品由會長姚中立捐出，由梁欽榮，唐樹燊頒贈。計聯誼積極獎：勤獎：盧家興、蔡威霖、華福順、王海光。優異獎：莫榮、陳暢餘、許康之、李文錦、黃啓昌、胡顯利、游佳然、梁昭、梁欽榮、沈錦忠、唐樹勳、謝景雲、常尚斌、姚承功、姚中立、梁澄波、林耀祥、陳漢良。（天）

港府任免令

曾蔭生任牙醫管委會委員，何雅禮任建築物業常務委會委員，布納維任醫院秩序上訴仲裁委會主席，梁王培芳，李東海，陳鄭婉港，馮家正，陳庭揚，廖天祿任委員，胡法光任交通審裁處主席。

（特訊）憲報發表港府任免令一束如下：（一）本年六月五日起，羅克誠回任後，紀禮遜免署理註册總署長。（二）六月十三日起，陶嘉回任後，唐運生免署理水務署長。（三）六月十五日起，馬培德回任後，岑立誠免署理註册總署助理署長。（四）六月十八日起，曾鏡休假期中，岑柏署理天文台台長。（五）六月廿日起李德宏離港公幹及休假期中，黃成達署理漁農處長及魚類蔬菜統營處長。（六）六月廿一日起，鍾信離港期中，杜迪任環境司。（七）六月廿二日起，黎義孚休假期中，司徒勤兼署理核數署長。（八）六月廿四日起，賈乃萊休假期中，黃銘淇署理高級驗船主任。（九）六月廿四日起，杜華休假期中，苗禮晉兼署理工商署長。（十）六月廿五日起，鍾信回任後，杜迪免任環境司。（十一）六月廿五日起，鍾信回任後，麥法誠免任行政管理處長，遺缺由歐德理兼任。（十二）六月廿六日起，許富國離港期中，鮑明兼署理郵政署長。（十三）六月十九日起紐璧堅離港期中，陳壽霖任行政局臨時非官守議員。（十四）六月廿四日起史殿臣回港後，麥德霖免任立法局官守議員。（十五）六月廿二日起，鍾信離港期中，杜迪任立法局臨時官守議員。（十六）六月廿二日起，李德宏離港期中，黃成達任立法局臨時官守議員。（十七）六月廿四日起杜華離港期中，苗禮晉任立法局臨時官守議員。（十八）六月廿五日起，鍾信回任後，杜迪免任立法局官守議員。（十九）六月十日起，免任民政署副署長後，尹官免任官守太平紳士。（廿）六月廿二日起，韓頓任臨時地院法官。（廿一）五月十八日起，鄒立德任永久裁判司。（廿二）五月十四日起，至明年九月卅日止，曾蔭生代周國榮任牙醫管理委員會委員。（廿三）五月九日至十月十一日止，何雅禮任建築物常務諮委會常務委員代馬敬賢。（廿四）五月九日起至十月十一日止，消防區長周榮昌，任建築物常務諮委會常務委員。（廿五）陳德俊任學校衛生督察，白悖淳亦由六月二日起任該職。（廿六）六月九日起，麥信賢任法律援助署助理署長。谷就卓則由六月十六日起，免任該職。（廿七）五月廿四日起，區桂蘭于文適樂返港後，免任醫務委員會臨時委員。（廿八）布納維任醫院秩序上訴仲裁委會主席，任期三年至一九八四年五月卅一日止，以下多人任委員，任期相同，梁王培芳，李東海，陳鄭婉港，馮家正，陳庭揚，廖天祿。（廿九）六月一日起至明年三月卅一日止，胡法光任交通審裁處主席，伍淑清任審裁處候補主席代胡法光。（卅）六月一日起，運輸署長任交通審裁處成員，另一位運輸署助理署長任審裁署候補成員，代運輸署長。（卅一）六月六日起許富國離港期中，鮑明任電訊管理局長。（卅二）四月廿一日起，陳懿楷任市政局助理秘書，鄭錦祥及鄺樹榮則由六月一日起任該職，同時，冼沛華及梁迅廉亦由六月十五日起任該職，伍劍紀平，莫定祥及伍翠鑾則分別由三月廿三日，六月一日及十五日起免任該職。（卅三）六月廿二日起至明年九月卅日止，李兆良任觀塘區議會議員。（卅四）七月一日至明年九月卅日止，吉星拱任黃大仙區議會議員。（生）

五十期六合彩

3 11 17 18 27 33 特別號碼35

（特訊）一九八一年第五十期六合彩昨日公佈攪珠結果，六個攪出號碼是：三、十一、十七、十八、廿七、卅三。特別號碼卅五。

三獎有二百八十一票中，每二元一注派港幣三千八百七十八元。

特別獎有五百五十九點五票中，每二元一注派港幣一百元。安慰獎有一萬零七百一十一點五票中，每二元一注派港幣五十元。

各中獎者請於今日到場外投注站領取獎金。

中國國貨公司 舉行夏季減價

中國國貨公司港九總分公司現正舉行「夏季大減價」，各部門推出多種夏令貨品，如男恤衫，女庄新款絲質套裝，及運動衫裙，高級夏季皮鞋，床上用品珠被、床單、籐蓆、竹蓆，食品，有時令鮮菓，旅行飲品等，成藥部文娛精品一律九折優待，除多種超值特價貨品外，珍貴參茸補品特別介紹：如正庄人參粉、北芪精、北京蜂王精、正庄人參片等，六月廿七、廿八日及七月四、五日免費試飲正庄人參粉茶，除減價發售外，並有精美大浴巾贈送。

香港電腦顧問暨研習中心

研習部七月份開下列新班（簡章備索）

1. BASIC COMPUTER CONCEPTS AND (6 WEEKS) INTRODUCTION TO DATA PROCESSING
2. PROGRAMMING IN BASIC (6 WEEKS)
3. COBOL PROGRAMMING (8 WEEKS)
4. SYSTEMS ANALYSIS AND DESIGN (8 WEEKS)
5. MICROCOMPUTER AND INTRODUCTION TO ASSEMBLY LANGUAGE (8 WEEKS)

現職資深專業人仕講授，大量電腦自由實習時間

適合F.4或以上學生，文員，工商業及行政管理人仕

北角英皇道379號福英大厦六樓 5—660679

康樂園 豪華花園洋房

最有價值的投資 單位由一百一十萬元起
並得特別優待加入豪華鄉村俱樂部

大埔康樂園豪華花園住宅區，廣達六百萬平方呎，建築面積只佔20%，餘地闢作園林花圃及社區康樂設施之用。市中心區佔地二十四萬八千平方呎，內設有別具特色的鄉村俱樂部及設備齊全的購物商場。

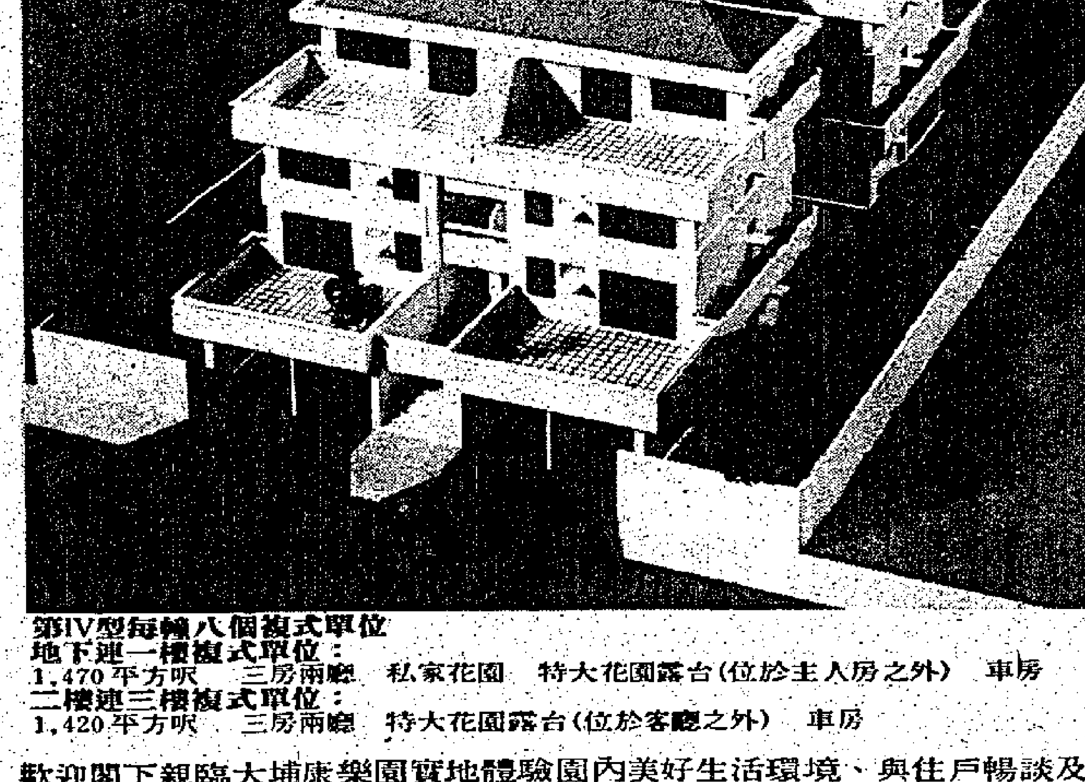
現已有數百家住戶遷入康樂園安居，處於此優美寧靜的環境中，享受着鄰里和諧，寫意舒適的悠閒生活。在明年初市中心落成後，可享用其中之餐廳、酒樓、康樂體育設施及購物商場。

康樂園現售之豪華花園洋房，面積由一千四百二十至三千五百平方呎不等。

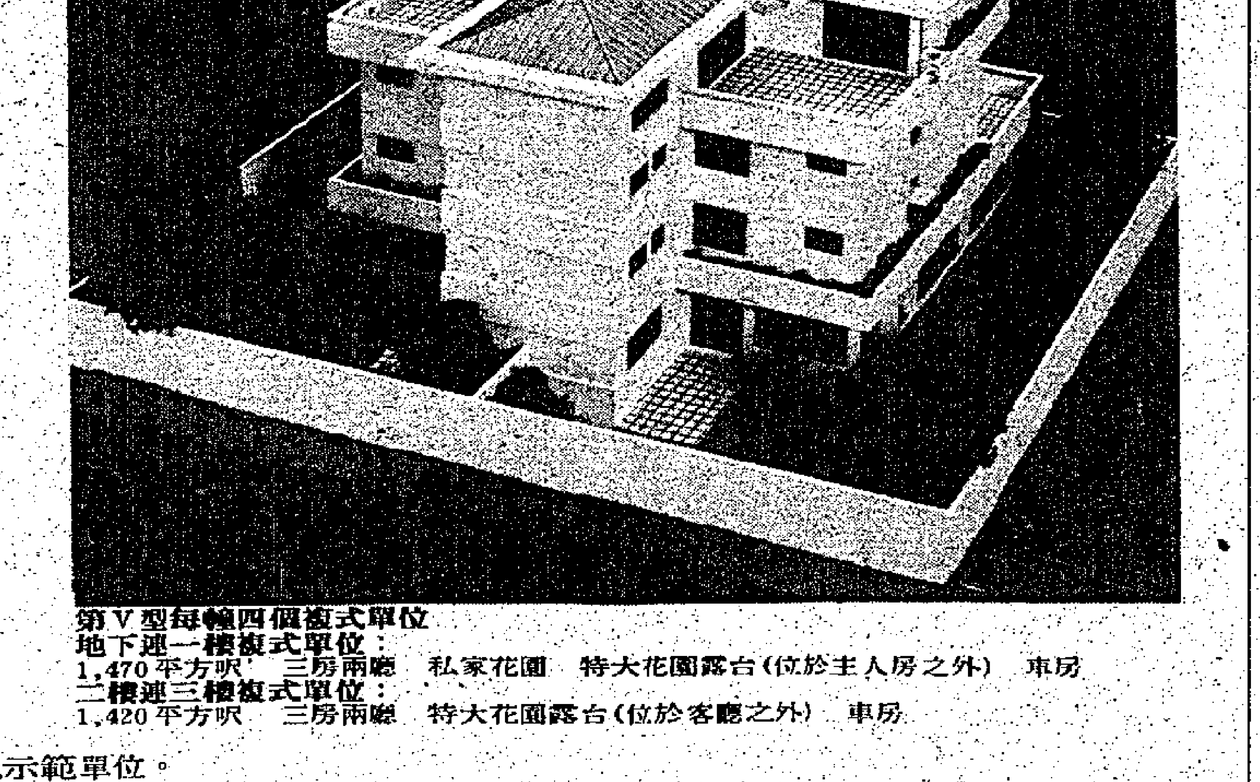
每平方呎售價約在730元起

最新「複式花園洋房」IV及V型 現已開始接受預訂

訂金三萬元*



第IV型每幢八個複式單位
地下連一樓複式單位：
1,470平方呎　三房兩廳　私家花園　特大花園露台(位於主人房之外)　車房
二樓連三樓複式單位：
1,420平方呎　三房兩廳　特大花園露台(位於客廳之外)　車房



第V型每幢四個複式單位
地下連一樓複式單位：
1,470平方呎　三房兩廳　私家花園　特大花園露台(位於主人房之外)　車房
二樓連三樓複式單位：
1,420平方呎　三房兩廳　特大花園露台(位於客廳之外)　車房

歡迎閣下親臨大埔康樂園實地體驗園內美好生活環境、與住戶暢談及參觀示範單位。
示範區於每日上午10時至下午5時半開放(星期日與公衆假期照常開放)

交通暢順

1982年初火車電氣化，時速可高達75哩；每小時9班，繁忙時每小時增至16班；經九龍塘火車／地車接駁站，接連中環至官塘或荃灣支線，四通八達；來往中區至康樂園只須半小時。

擬建火車站　當局考慮於康樂園加建火車站。

專車服務　本園已設有專車接送居民來往康樂園與大埔墟火車站。

1984年　沙田至大埔海旁高速公路完成後，雙邊三線行車，快捷便利。

*圖則有待政府最後批准

康樂園地產有限公司
香港禮頓道禮頓中心一七〇七室
電話：5-7953443

東莞王永思堂宗親會 賀王尚仁榮任太平紳士

（港訊）東莞王永思堂宗親會會長王尚仁榮任非官守太平紳士。該會同寅昨假座九龍尖沙咀巴利道，中華酒樓三樓設筵公賀，首由理事長王亦福致歡迎詞：會長王尚仁獲港府任非官守太平紳士，會長任工業委員歷九年，受勳誠非偶致，其本人身受殊榮於本會亦蒙增光也。接着會長王尚仁非官守太平紳士致詞語多謙遜。最後由立法局非官守議員王霖OBE太平紳士贈送紀念品，致詞賀頌。宗親百餘人參加，筵開十席，氣氛洋溢。

港九青年籃球隊 訪江門市作友賽

港九青年籃球隊，領隊謝佩琮，管理黃伯順，教練馬家熾，隊長唐耀根，隊員黃鵬，鄧國輝，朱松生，馮松南，陳偉佳，高家達，林柏樑，唐永德，余盛民，黃伯勤，一行十餘衆，在領隊率領下，於今（廿七日）訪江門市觀光，並與當地球隊作友誼比賽，切磋球技。

紅星王錫光 喜萬年演唱

影視紅星王錫光，（圖）剛由星馬登台載譽歸來，立即爲喜萬年酒樓夜總會所羅致，本週末開始每夕十一時四十五分登台演唱。王錫光歌路廣濶，台風一流，是新秀中之表表者。

紅磡南分區委員會 廣泛徵詢民意

與區內各社團密切聯系

（港訊）九龍城民政區紅磡南分區委會，加強與區內互助委員會及業主立案法團聯系，廣泛事情徵詢民意，反映政府，主席胡盛森，胡詠紀，李海生，委員：余海林聯同民政處梁麗華主任分訪寶石戲院大厦業主立案法團，聯成大厦業主立案法團，獲兩法團主席：路儀，霍建迎泛，舉行座談會，研討清潔，治安，交通，社區服務，防火及地方行政問題，討論後提議由民政處轉達有關部門處理。

主席胡盛森在會致詞表示：紅磡南分區委員會在民政處協助下，工作擴大，推行各項運動及活動，負起諮詢民意，改善社區任務，由今年開始分區會會議紀錄分發與區內互助會及業主立案法團，希望各大厦能張貼於報告版或當眼地方，以便市民知悉分區委員會的工作和使命，冀望區內人士提供本區問題及意見，俾提出向政府有關當局商解決辦法。本會決定舉行兩項活動：（一）七月十六日下午八時，假紅磡街坊會舉行座談會，介紹「地方行政」及分區委員會工作；（二）八月二日主辦「烏溪沙一日遊」，歡迎區內人士參加。

胡氏表示：今後繼續與各大廈人士保持聯絡，將訪問馬頭圍道紅磡邨景爾樓，興利大廈與黃埔唐樓業主立案法團。

紅磡南分區委員會訪問區內互助會及業主法團，主席胡盛森（右第二人）介紹分區會工作。

暑期馬匹總編班 評磅員宣佈延期

（新亞社）暑期馬匹總編班及評分表，原定今（廿七）日公佈，現因核對未完，馬會評磅員白禮仕宣佈，要延期公佈，希望本月卅日（下星期二）可以公佈，假如到時仍未能核妥，則有待七月二日（星期四）才能公佈，因爲七月一日乃公衆假期。

今年編班及評分制度與上季相同，仍分七班，將會盡量削低，如此將有不少馬匹依次降班。未勝出頭馬的配售新馬一律編入處女馬，不予評分。到報名後，由評磅員分組評磅，俟勝出頭馬後，立即揮班，未勝出的，則留到十一月底總編班。由第一班至第七班的評分，將被視爲季初報名出賽時評磅的根據。

大口環根德夫人兒童院 獲贈大批教育視聽器材

教育科技國際有限公司，鑑於大口環根德夫人兒童院對本港傷殘兒童作出的貢獻，經由北京國家儀表儀器總部安排，於本年六月十三日，將大批貴重視聽器材捐贈該院，以資鼓勵。

該批視聽器材，由甘肅光學儀器廠製造，包括兩架十六米厘電影放映機，銀幕，兩副投影機，以及一批手插幅，並給予三年保養服務。這批視聽器材，對該院兒童康樂活動，醫療人員敎學，及即將計劃成立的一新兒童智力發展中心，均有莫大幫助。

捐贈儀式，由北京國家儀表儀器總部副團長卓揚代表捐贈，並由香港弱能兒童互助會主席鐵士圖代表接受。鐵士圖在捐贈儀式時表示：「這是本港傷健機構有史以來第一次接受中國捐贈儀器，希望今後能促使本港及廣東省兩地整形醫生進一步合作。」

圖：鐵士圖代表大口環根德夫人兒童院接受中國方面的捐贈。

本港新聞

藉開舞會誘少女禁錮迫良爲娼
十九歲舞孃囚五月
另三名被告不認罪另案審訊

(特訊)去年九月九日，灣仔灣景中心一住宅單位，發生誘騙無知少女賣淫案件，四名少女被人藉詞開舞會佈下陷阱，誘騙入局將之禁錮及強姦，一名十九歲女子及三名青年被控，該案昨在高院刑庭審訊，女被告直認兩項罪名，法官判其入獄五年，其餘三名被告則不認罪，官諭押候另排期審訊。

被告：邱麗嫦，十九歲，業舞女，被控兩罪：(甲)去年九月九日至十四日期內，在灣仔灣景中心住宅單位內禁錮四名少女；(乙)同時同地，向上述少女之三人，行刧兩只手表，兩條頸鍊，兩枚戒指及現欵三百零五元。

其餘同案三名青年，則否認強姦及行刧等罪名，法官諭排期另行審訊。

案由按察司麥當高主審，被告邱麗嫦直認罪名，法官判其入獄如上述。

法官於判案時指稱，本案情性質嚴重，被告雖年輕亦不宜送其入教導所，姑念其初犯，乃判其入獄五年。

檢察官申述案情稱：去年九月間被告與一男子同居。其後被告向該男子借得一萬元，在灣仔灣景中心租下一住宅單位，並與三名男子同住，計劃利用該址，誘騙無知少女充作賣淫場所。

去年九月九日，被告藉詞開舞會，誘騙四名少女赴會，九月十一日四名少女不知是計，聯袂前往灣景中心赴會，結果被人先擄去身上財物，復被禁錮及強迫拍攝裸體照片，四名少女其後又遭人強姦，並計劃將彼等推落火坑賣淫，但其中一名少女乘各人不覺，攀水喉逃落街報警揭發此案，結果被告與三名男子被捕落案。

其餘三名男子事後被控「禁錮」、「行刧」及「強姦」罪名，但三男子均否認罪名，法庭另行排期開庭審訊。

惠陽商會改選 復選產生新員

(香港訊)惠陽商會第廿四屆理監事任期屆滿，于本年五月十五日舉行選舉第廿五屆理監事，復於六月十六日複選首長及各部職員，選舉結果如下：

會長：許讓成，鍾玉興，周有華，會桃標，江德仁，張盛麟，李田，黃福祺，張鑑球，許國浩。理事長：許讓成（兼任），副理事長：李立基，林德祥，張盛麟（兼任），黃樹球，鍾子魁。總務主任：羅漢，副李集仁，財務主任：林球，副李葉青，福利主任：魏兆椿，副李冠英，文教主任：黃杰，副桑運鴉，調查主任：余偉民，副林超鎮，交際主任：李秋平，副何世均，聯絡主任：廖友仁，副陳偉存，康樂主任：李漢威，副鍾錦飈，中文秘書：黃裕賢，英文秘書：丘達文，理事：張鑑敏，黃宜先，李康寧，葉桂林，何漢騰，葉義，何世堯，張永熙，何惠英，劉誠，李傑生，魏桂，李陳玉鳳，鄭來，江煥文，陳昌平。監事長：何寧康，副監事長：張季民，賀錦平，稽核主任：李漢耀，副楊繼良，監事：葉秉鍵，李麟林，鍾永康，余惠民。

回首當年

一九六六年六月廿七日

政府助建兩新漁拖試航

由政府資助興建之兩艘新式漁拖，「香港紅寶石」，「香港藍寶石」，今晨在天氣極佳之情形下，在將軍澳試航五次，試航時在場監督與參觀者有漁農處長李國士，助理處長何鴻鑾，漁業官柯蔡等，漁農處長認爲此次試航十分成功。

彌敦道一大廈發生火警

今日下午五時許，九龍旺角彌敦道五九九號七樓一玩具廠之臨時貨倉，發生火警，一時濃烟密佈，消防當局聞訊後，派出十餘輛滅火車趕至現場撲救，並升起兩段百呎雲梯，引喉灌救，經半小時後，將火勢撲滅，倉內所存塑膠玩具全部被焚毀，損失約值三萬餘元。

西貢日前發生離奇爆炸

西貢壁屋村日前發生離奇爆炸案，村民聽見噴射機發響後，繼聞爆炸響聲，結果村內一空地爆炸成一地穴，深約六呎，距離爆炸地約五百呎之三間平房，受到輕微損壞，村民疑爲噴射機演習射擊所引至，事後村民向有關當局報案，警方及軍方專家曾到現場調查，并檢獲若干金屬碎片帶返檢驗。

東區婦會食用品贈災民

香港東區婦女福利會同人，因感於豪雨成災，特於日前召開緊急會議，商討有關救濟災民事項，撥出福利費一千元，購買嘜水瓶、餅干、白花油，等食用品賑濟災民，并於今日分上、下午前往筲箕灣，掃桿埔兩地災區派發，每戶災民憑仮票領取上述的物品乙份。

兩匪劫診所 醫生病人同告破財

(特訊)昨日中午十二時十五分，兩名匪徒假扮病人，踱門行刧港島皇后大道西六十二號二樓一間西醫診所，以刀威脅兩名主診西醫，一名護士及五名病人，擄走約一千元現欵財物逃去。案中無人受傷。

上址兩位主診醫生分別是潘秀民及廖瑛瑛。(合)

捉弄當舞孃女朋友 男子兩度報假案 認罪判入獄兩月

(新亞社訊)一名青年，兩次向警方報假案捉弄其當舞女之女朋友，結果事敗被捕後，昨日解上北九龍裁判署審訊，被告認罪，主審法官乃在聆訊案情後，認爲案情嚴重，警方人力已不足，過去浪費他們力量，乃判處被告入獄兩個月。

被告梁志豪，卅一歲，被告兩項罪名：(一)六月廿一日，向警方報假案，聲稱其女友之地址內，有一名行刧疑匪，浪費警方時間；(二)六月廿二日，詭稱一名接藏犯可以在港澳碼頭拘捕得，浪費警方時間。

案情透露，尖沙咀新世界中心一名珠寶公司，於本年六月十六日發生一宗刧案，五日後，警方接到一名自稱是陳國良之男子電話，指稱與該宗有關之一名匪徒梁志豪，可以在一個地址內拘捕得，該人同時給與其女友之地址給警方，結果警方趕至上址，找不到疑匪，但已浪費去八個警員之時間。翌日，警方再接電話，表示與該案有關之賊物，將會由一名女子經港澳碼頭，帶去澳門變賣，被告並給與其女友之姓名，趙麗珠給警方，結果警方在翌日即六月廿三日，在港澳碼頭截得趙麗珠，但調查結果，知她與案無關，是其男友（即被告）齎她到澳門替他提取一筆十一萬二千美元之欵項，但找不到那間銀行後來查方查得該提欵單祇不過是一張兩美元之提欵單，結果警方被浪費五十人之時間，六月廿四日，被告自行去警署投案，受訓查，在徵詢下，承認兩次報假案，而報案時，他自稱是陳國良，目的是希望整蠱她，因以前與她打架，法官結果判被告入獄兩個月。

羣健錶殼廠添設備 錶殼生產提高效率
李建中表示工業適者生存

港製錶殼符合先進規格，七十年代中期，港錶業崛起東南亞區，錶殼業是其幕後英雄之一。現港錶業發展至去年，外銷總值已高達六十五億七千餘萬元，與十年前之三億二千餘萬元相比，增加二十九倍，數額之鉅，僅次于紡織製衣、電子，成爲本港第三大出口工業，錶殼業地位，無疑更爲海內外所重視。

當前世界經濟猶未復甦，各地民生消費下降，一切成本高漲，進入本年，大體上言之，錶殼製造業是備受影響。但儘管如此，該業之能適應新形勢者，其發展情況，亦有個別不同。羣健錶殼有限公司董事長兼總經理麥建中指出：現工業成本加重，利潤式微，尤其競爭日烈，默守成規者，正面臨淘汰階段，錶殼製造業當然亦不例外。渠繼續強調：適者生存之道，主要是全力加強新式機械設備，節省工時，提高產量，及發展難度較高的優質產品。

羣健錶殼有限公司，設九龍紅磡工業區，創業多年，設備優良，生產銅質電鍍黃白金黑白鉻等電子錶殼及機械錶殼，成色標準，構造高度精密，款式美化多姿，普遍適應要求，深受各大錶廠倚重。年來更擴展廠房至八千呎，並增置新型機械近百萬元，目前仍保持原有可觀之生產紀錄，且品質大爲提高。

圖：羣健錶殼有限公司董事長兼總經理麥建中

葵涌木屋兇殺案 男子涉嫌謀殺 押後初級偵訊

(新亞社訊)一名青年男子，涉嫌與上葵涌挖口村一間無門牌木屋所發生之一宗兇殺案件有關，而被警方落案控以一項謀殺罪名，昨再解荃灣裁判署提訊，法官應控方請求，下令將案押後至九月廿三日循嚴重刑事案件程序，進行初級偵訊，如屆時表面證供成立，則會轉解高院定讞，被告仍暫無須答辯，還押監房看管。

被告宋自龍，又名朱木盛，廿二歲，織造廠散工，被控於六月十四日在葵涌地區謀殺男子朱春光。

美國友邦保險公司 楊梵城君升任要職

美國友邦保險有限公司總經理狄靈宣佈擢升楊梵城君（圖）爲香港分公司副總經理。

楊君於一九七一年加入「友邦」服務，曾任團體保險部營業代表，預簽保單部經理，直屬營業部門主管，及香港區營業助理副總經理等職。一九七三至七五年間並曾奉派前往台灣，出任同系之南山壽險公司團體部經理。近年來，楊君主持香港區直屬營業部門之發展，成績斐然。

中華民國全國商業總會 來港訪問龍總設宴歡迎

(特訊)中華民國全國商業總會爲促進國際貿易關係，特組團訪問東南亞各國，該團一行廿餘衆由團長陳銀樑率領下經於本月廿一日首程抵港，前日訪問九龍總商會，龍總理監事在會所熱烈迎迓，晚間並假座飛龍酒樓設宴歡待嘉賓。席間由梁秉福副理事長致歡迎詞，繼由陳團長闡述我國工商業之成就與未來展望，隨即互相致送紀念旗留念，賓主盡歡。

蘇浙旅港同鄉會 宴賀保良局同人
並賀葉謀遵榮獲MBE

(港訊)蘇浙旅港同鄉會，前在大道中會所，織招待東華三院全體總理後，復歡宴保良局主席林王兆淑，副主席林文山，伍樹熠，王祖基，總理鄭建鋒，王敏超，徐沛鈞，蔡榮錦，金天任，李楊英華，唐基保等，并慶賀該會董葉謀遵榮獲英女皇頒授MBE勳銜，暨鄉彥願群賓，郭修法伉儷，曹金霖，張鵬偉，周知其，由會長徐季良，副會長葉庚年，陳存仁，周忠繼，名譽會長史寶楚，楊彝如，常務會董丁午壽，史標，朱朝欽，李輔平，何忠禮，汪孕生，汪松亮，周伯英，周德明，周學旦，金如新，崔甲，胡宏達，姜德裕，施連君，姚連生，徐立夫，徐國炯，高頌楳，孫方中，張紹龍，張楠昌，葉謀彰，鴻明，馬漢淑，董浩雲（吳長賦代），劉子鵬，錢助耕，龐甲龍，公關主任朱振聲，總幹事藍鴻鈞等懇歡款待。席間由會長徐季良致詞，盛稱保良局百餘年來，服務社會，厥功至大。十年前保送十個學生來蘇浙公學深造，均學成畢業，我蘇浙人士參加東保兩局選「香港小姐」，張麗莉小姐，且被聘任主席、副主席、總理者年不乏人，今日能聚一堂，亦與有榮也。旋由保良局主席林王兆淑答謝：貴會興辦教育，醫寮，對本港社會貢獻卓著，本局應屆總理黃張鴻英，李楊雲華，金天任等，亦均籍隸蘇浙，今後切盼對保良局工作，多多支持與指導，語多謙遜。宴開七席，衣香鬢影，賓主盡歡。

圖爲歡宴席上會長徐季良致詞

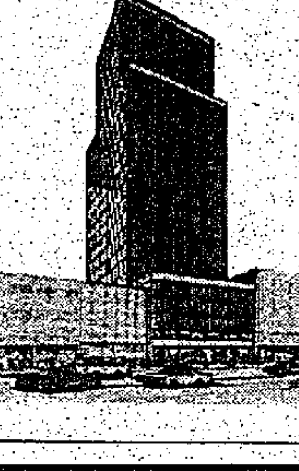
華信地產財務附屬 找換公司分店開幕

華信地產財務有限公司屬下之華信地產財務（找換）有限公司第四分店經已正式開幕，該店位於九龍金巴利道十八號香港大樓地下C一，專門經營外幣買賣及找換，查該公司於兩年內先後開設總店於九龍加拿芬道四C號地下，第一分店於星加坡哥烈碼頭，真者里五號及第二分店於香港華國商店大堂，繼上述第三分店之開設，料業務將更見蓬勃。

永德商業中心 即將公開發售

位於港島上環永樂西街與文咸西街交界的永德商業中心，即將公開發售，預料將會揭起另一次商業樓宇的搶購潮。

永德商業中心樓高廿四層，由著名則師精心設計，大廈外型雄偉，用料一流，地點近中區，是商業旺地，而且交通方便，接近地鐵站，經中環銀行區不過數分鐘，是目前置商廈的理想地點；加上大廈採用中央冷氣調節，古銅鋁窗，安裝防盜系統，確保各商戶的安全。欲知有關永德商業中心資料，請與下列洽購處查詢：(一)廟仁企業有限公司(五—四九一四七九)(二)六基有限公司(五—二五二四九七)(三)百成發展有限公司(五)—四三三六〇三)。



(圖爲永德商業中心)

華僑日報讀者七海旅行團最新貢獻

暑期渡假 最佳去處

日本航空 鼎力贊助

日本豪華觀光團

瀨戶內海七日遊 $3,550.

四國、瀨戶內海風景冠瀛洲！

瀨戶內海是指九州，本州及四國三島之間的五個水域，也是日本最著名的山水名勝區，風景冠瀛洲，爲旅遊渡假人仕的最佳去處。本團由日本航空公司鼎力贊助，全程住宿一流國際五星級大酒店，行程創新，節目豐富，多姿多采。行程包括：福岡、荻、津和野、宮島、廣島、高松、小豆島、姬路、神戶、大阪等。七、八月暑期各團，並順道參觀神戶博覽會及乘搭關西豪華客輪，親身體會瀨戶內海之優美風光。

出發日期：7月（各團已滿）8月5,12,19,26日 9月9,23日

瀨戶內海 碧水連天 ● 綠島環繞 活現眼前
橋如錦帶 爭睹爲先 ● 廣島憑吊 猶記當年
登鷲羽山 使君流連 ● 姬路攬勝 如幻如仙
巍峩城堡 難得一見 ● 闔府參加 報名勿延

本州觀光 七天豪華團 $2,980.
過遊：大阪、奈良、京都、名古屋、富士山、山中湖、箱根、熱海、橫濱、子彈火車、新幹線、東京、慶加多夜總會、日光
日期：7月4,18,25日 8月8,15,22,29日

九州觀光 七天豪華團 $3,550.
過遊：鹿兒島、霧島、櫻島、指宿、熊本、阿蘇火山、雲仙、長崎、福岡
日期：7月6,20,27日 8月3,10,17,31日

九州本州 十天豪華團 $4,500.
過遊：鹿兒島、霧島、櫻島、指宿、熊本、阿蘇火山、雲仙、長崎、福岡、東京、橫濱、熱海、箱根、富士山、新宿、銀座
日期：7月6,16,23,30日 8月6,13,20,31日

詳情請詢：
七海旅運有限公司 香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-413081(4線)

保心安油

採用名貴中藥甑煉

驅風救急・萬應萬靈
居家旅行・必備良藥

華僑日報讀者七海旅行團

寶蓮寺大澳水鄉遊

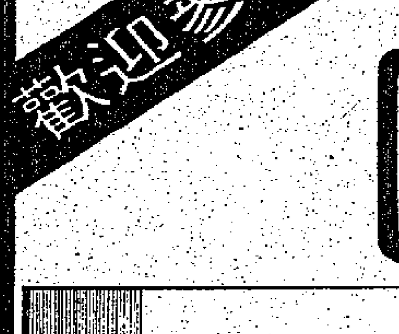
① 乘泰華客位專輪往返梅窩
② 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
③ 自由選購著名特產及海味
④ 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
⑤ 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
⑥ 鳳凰山齋堂享用精美上素
⑦ 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
⑧ 觀光石壁水塘賞偉大建設

日期：7月1（星期三，公衆假期）
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$86

詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-413081

香檳

濾咀香煙



新款

歐美傢俬

通用燈飾有限公司（傢俬部）
九龍彌敦道 窩打老道口 電話：K-301201
（週日照常營業）

本港新聞

防火設備違例 罰欵增至五千

憲報刊載消防裝置及設備修訂規例

（港訊）旨在確保樓宇安裝防火設備，及使該等儀器保持性能良好的修訂規例，已刊載於昨日（星期五）出版的政府憲報。

根據一九八一年消防事務（裝置及設備）（修訂）規例，下述違例行爲之罰欵將增加逾一倍，由二千元增至五千元：

註冊消防事務承建商未能簽發證書、簽發僞造證書或引導錯誤的證書；

出售未經許可的輕便儀器；

得未經認可的人士裝置儀器；

由未經認可的人士保養及修理儀器；

擁有人未能使儀器保持良好性能，及未能每年由註冊承建商檢驗防火設備最少一次。

加重罰欵之舉，目的在於以之爲更起阻嚇作用的措施，以對付危害生命與財產的疏忽或行爲。

未爲高空作業工人提供安全措施 建築商違例會被控 罰欵最高達五萬元

一名承造商違例被罰欵一萬元

（港訊）建築業承造商如未能爲高空作業之工人提供安全措施，將隨時被檢控，違例罰欵最高五萬元。

勞工處發言人昨日說，最近一宗承造商因觸犯建築地盤（安全）條例而被法庭判罰一萬元之案件向該行業人士提出警告。

發言人稱：該承造商因未有採取適當安全措施而引致一名在棚架工作之工人從高處墮下喪生。

該一萬元罰欵爲當時法例之最高定額。經今年四月修訂後，最高罰欵則增至五萬元。

發言人又稱：凡工人需要在棚架工作而又具危險性，則須設置平台，其闊度不少過三十八毫米，及不低過一米之堅固護欄。

如在合理情況下不能設置護欄，而平台之任何一面均可引致工人跌下離地面高過兩米以上者，必須繫上安全網或提供安全帶予工人。而工人亦須確保安全帶繫於適當地方或救生帶上。

發言人又稱：雖然有部份工人覺得繫上安全帶會令工作不便，惟以正確方法使用時，則沒有影響。由於有多種方法將安全帶繫上救生帶上，因此工人就算繫上安全帶亦能上下移動而不受阻礙，況且，如工人偶一不慎跌下救生帶亦會因扯力而自動鎖緊。

中區至寶雲道專線小巴 路線及服務時間均延長

（港訊）來往中區天星碼頭與寶雲道間的港島第九號專線小巴，將由今日開始，進一步改善服務。

運輸署發言人說，該綫除延長至波老道二十五號之外，其星期一至星期六之服務時間亦由下午七時二十分延長至下午八時二十分（公衆假期除外）。

與此同時，來往雲咸街與愛丁堡廣場（西）間，一段路綫車費特定爲五角。

救世軍進軍新市鎮 大興中心今午開幕

（港訊）康政專員衛理欽今午二時半爲救世軍大興青少年中心主持開幕儀式。

該中心位於屯門大興邨興平樓地下，乃救世軍第一所設於新市鎮的青少年中心。

該中心爲八至廿五歲之青少年提供社交、教育及康樂等活動的機會；透過各種不同的節目及小組活動，會員能有機會培養對當地的「自豪感」。

該中心現時擁有超過四百名青少年會員，而且設備完善，包括有自修室、茶點室、兒童閣、多用途禮堂及康樂室等。

儀式之後會舉行嘉年華會，場中並會提供一些「即時服務」如照相、絲網印刷、書簽製作等，以增歡樂氣氛。

黃大仙警察宿舍內 警長妻跳樓死

藍田邨亦有男子跳樓送院不治

（特訊）一名神經不正常的警長妻子，昨午在黃大仙警察宿舍寓所內跳樓自殺，當場頭顱爆裂，送院後證實不治。

死者李萍，四十五歲，住黃大仙警察宿舍C座十一號九樓，有兩子一女。其夫爲水警警長，每當值三日便放假三日。

據悉，李婦多年前已患有精神病，曾入住青山醫院治療，且經常在大廈走廊內手舞足蹈，高聲唱歌。

昨日上午，李婦曾由其母親陪同到醫院看病。至下午四時許，C座大廈住客突聞隆然一聲巨响，即發現一名女子倒臥於大廈地下外，滿身鮮血，頭顱爆裂，立即報警，將傷者送院急救，惜抵院後已證實不治。死者其後證實是李萍。

又訊：一名三十餘歲男子，昨午四時三十分，被人發現倒臥於觀塘藍田邨第一座對開空地上，頭顱爆裂，腦漿四濺，居民撥電報警，由救護車將傷者送往聯合醫院急救，惟送院途中已告不治斃命。警方到場調查，相信死者是由大廈天台跳下喪生，死者並非上址住客。（合）

八刀賊闖軒尼詩道明富聯誼會 扮顧客職員十五 被刦財物五萬餘元

（特訊）八名刀賊，昨晨「計刦」灣仔軒尼詩道明富聯誼會，綑綁五十名客人及職員，掠財物五萬二千元，逃走時棄下四把利刀在梯間。

昨日凌晨三時三十八分，灣仔軒尼詩道三六六號二樓「明富聯誼會」正燈火通明，十名職員忙於招待在內耍樂的四十名男女客人，忽然門鈴大作，一名職員從電眼望出，站在門外是兩名男子，態度溫文有禮。然而由於治安不好，這名職員還是很小心，用鐵鏈繫住門，打開門縫客氣問：「有何貴幹」，兩名男子異口同聲答：「來玩」。

職員相信，遂打開門，誰知橫裏衝出六人，一共八名，一齊奪門而入，紛紛亮出利刃。

在內十名職員及四十名男女客人，在八把利刃威脅下，噤若寒蟬，不敢妄動，歹徒「就地取材」，用會所毛巾，綁起各人手腳及塞口。歹徒經過一番搜掠，搶去三萬二千元現欵，會所及各人手上物件，包括金飾、手錶等，合共五萬二千元。

歹徒逃去後，各事主掙脫綑綁報案，警方抵場調查，在梯間檢獲四把利刀，相信是歹徒棄下。現正根據事主對八匪外貌描述，追緝歹徒歸案。（合）

九龍城兩項球賽 明日開鑼

（新聲社）九龍城區民政處，街坊會聯合主辦香港青少年康樂活動小型足球十二屆康樂盃，第十一屆生力啤酒盃開幕典禮，明（廿八）日下午六時假土瓜灣馬頭圍道球場舉行，敦請九龍城民政專員李立新，杜榮民高級警司，社會福利署陳鍾靜嫺主任，市政主任葉其鐵，康樂會主席鄭泰全禮，主任朱婉瑩，生力啤朱活明主禮。

非法收受回佣 女採購員將控 押候調查報告宣判

（新亞社訊）一名印度出入口公司女採購員，乘職務方便，分別向多間廠商收受回佣，爲廉政署接獲匿名電話投訴揭發，經該處人員調查後，而將其拘控。

昨解西區裁判署審訊，被告承認全部九項罪名，裁判司賴德華法官聆畢案情後，諭將案押候至七月十日，以便等候感化官調查被告之身世背景，並准予被告自簽五千元保釋外出候判。

被告陳瑞瑛，卅歲，採購員，被控九項罪名：（一）一九七七年中期間，非法收受男子鹿權二百四十五元，作爲廠所經營之製衣工廠與其僱主新德里上來往時在商業上來往時得到方便之報酬。（二）今年一月七日，以同一手法，非法收受男子鄭一千三百六十一元，（三）去年九月十日，以同一手法，非法收受男子李傑明二百元，（四）今年一月十九日，非法收受男子易錦志六百九十九元，（五）去年七月九日至八月廿三日期間，以同一手法，非法收受男子李建雄六百四十元，（七）去年十二月期間，以同一手法，非法收受男子葉漢勞一百一十元，（八）去年十月期間，以同一手法，非法收受男子魏永南八百三十元，（九）今年三月期間，以同一手法，非法向男子揚炯超索取二百八十元。

（以上之男子姓名均爲譯音）

被告在求情時表示，他並沒有向廠商索取百份之一回佣，是廠商們自動給予她的。

大成街禁區 今日起縮短

（港訊）運輸署宣佈，介乎彩虹道與大同街附近之大成街禁止客貨上落區範圍，將由今（二十七）日上午十時起縮短，由二百米改爲由彩虹道交界處起計算。

運輸署發言人說，禁客貨上落時間仍然是每日由上午七時至下午七時。

發言人又促請公共小型巴士司機注意，於上述限制時間內，小巴仍不准在該段已取消的客貨上落禁區內上落客貨。

沙田獅子會 授證正式成立

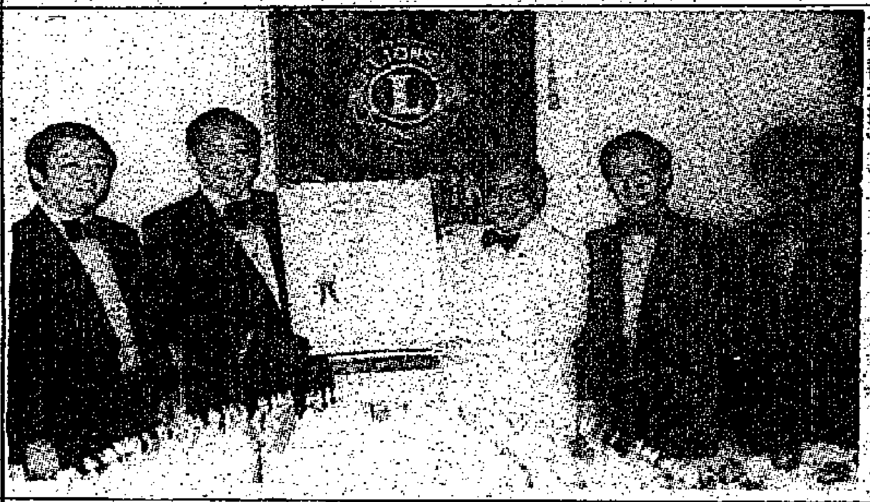
今在大專會堂晚會籌欵

（特訊）國際獅子會三○三區第卅三個獅子會，沙田獅子會，昨夕假國賓酒店舉行創會授證，區總監余文倫將總會證書頒與會長蘇永康，致賀有區總監及各友會會長，嘉賓三百多人，場面熱鬧。

會長蘇永康致詞：遵循總會指示，發揚博愛及互助美德，促進社會服務，响應國際傷殘年，今（廿七）晚與香港電台在大專會堂合辦歌唱大會，由關正傑、余安安主唱，籌欵目標二十萬元。

余文倫致詞讚許該會經成立，初試啼聲，即有輝煌成就。

該會職員：會長：蘇永康，創會董事：關均華，副會長：呂振金，謝志輝。司庫：吳康秘，秘書：彭文達。總務：潘保維，李察：黃錦文。董事：李寶科，譚球，戚光耀，李望平，蘇伯宗，張建榮，劉廣合，成員：葉恩暘，黃章，文通，朱德年，洪胡陽，炳，任伯基，黎志明，梁錫，基，賴偉聯，唐治平，王文學，淡厚，袁漢鴻，徐洪春，鄺鎮武，吳澤輝，李耀輝。指導員：麥偉英。（宇）



沙田獅子會成立區總監余文倫授證與會長蘇永康，旁爲副會長關均華、呂振金、謝志輝。（本報記者攝）

維修專家難求 保護文物困難

新界古跡多有歷史價值 祠堂牌匾古墓值得保存

（特訊）香港雖然是一個現代化城市，但仍有不少古跡文物是頗值得保存，古物古跡事務組爲了保存這些古跡，不斷四出搜羅，以求得到更多古物，特別是在新界古舊村落。

古物古跡事務組執行秘書白爾德，昨日在九龍宗德社午餐會上表示：該組主要是搜羅及研究古跡文物，並加以保存修飾，以供日後展覽。

白爾德醫生介紹香港的古跡文物時稱：香港的古跡文物包括有歷史性的建築物、富中國色彩的廟宇、祠堂、古塞、古舊村落、古墓、牌匾等，甚至是街燈和郵箱，祇要有歷史價值，均受到他們的保護。

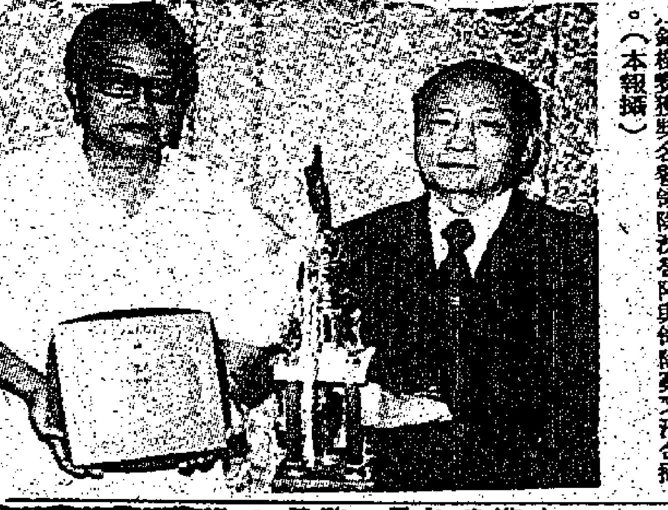
他說：香港有很多歷史性建築物，如香港會，尖沙咀火車站等，經力爭下仍難逃拆卸，誠屬可惜，而新界地區遺留下來的古蹟文物，卻是非常有歷史價值，所以要擴大搜羅保護。

白爾德稱：有很多新界村落因爲土地新發展遭受損毀，因此在暑期中會聯同一些學生到處探查。該事務組曾在荃灣及西貢先後發現兩處圍城，分別是三洞屋和上窰村，該兩處均受政府吞護保留。

此外，白爾德說：中國的祠堂亦是很有歷史價值，其中包括它的建築設計，祠堂內的祖先遺物，是很有中國傳統色彩，而新界五大族祠堂，其歷史價值最爲顯著。

白爾德認爲：要保留古蹟文物並非易事，特別是沒有法律「支持」，許多古物都因此而被破壞。該組建議，當一件古物經政府接獲證明具有價值便須登記，這樣古物便得以保存。

白爾德最後表示：古物古蹟事務組在努力保護歷史建築物時，卻遇到三種困難：（一）物主的態度，不信任他們的工作效率，認爲不會有所幫助，（二）物主缺乏金錢，（三）該組缺乏專家從事維修歷史建築物。（梅）



港九市民聯誼總會龍舟隊參加台灣中正盃龍舟錦標賽獲獎，名譽領隊沈叠陽與領隊蔡文浩合攝。（本報攝）

港九市民聯誼總會 龍舟隊赴台賽榮旋

（特訊）參加台灣中正盃國際龍舟錦標賽港九市民聯誼總會之龍舟隊，日前返港，昨日上午八時假百好酒樓聯歡祝捷，到有名譽領隊：沈叠陽，領隊：蔡文浩，顧問：區潤鴻，李建中，鄧喜榮，陳榮恢，高深，黃勤力，區少泉，劉敬威，馮保仰，區偉林，李蓀，指導：區輝良。隊長：江餘生，隊員：朱國華，張禮柄，謝楷，順，鄭之桂，黎德生，劉漢榮，梁志剛，盧仲熙，劉紫姐，楊湯紀，龍，廖瑛，陸國忠，楊殿湖，林進榮，麥溪，黎關良，林甄順榮，林以良，葉兆邦，曾倫。

主席沈叠陽致詞表示：龍舟比賽，加強海內外團結，本會明年再度派隊參加有意義水上體育活動。（突）

助養無依弱小，造福後代子孫！（助養保良司事，請電五—七六九二五八）

地下鐵荃灣支綫 油麻地站完成試車

陸智夫率醒獅表演

（特訊）陸智夫國術社，應地鐵公司邀請昨（廿六）日中午十二時，在荃灣支綫油麻地站完成試車儀式中作醒獅表演，英國鐵路監察麥羅領主持醒獅點睛，監督陸智夫，社長陸松茂及陳永年，陳仲輝率領健兒往地鐵油麻地荃灣支綫站表演，地鐵公司特備三牲，燒酒，果品由醒獅領導員工參神，祈求保佑乘客及地鐵員工平安，醒獅參神後在地鐵站表演採靑娛賓，博得熱鬧掌聲。（突）

地鐵荃灣支綫油麻地站完工舉行試車酬神，陸智夫醒獅團表演，英國鐵路監察爲醒獅點睛。（本報攝）

商業專欄廣告　集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元。三天起碼，最大限到（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

德國 百好露 PO-HO 哮喘．咳嗽．風濕痛 用百好露最好。總代理 廣達興國際有限公司 電話：12—254021—5 港九各大藥行藥房有售

馳譽世界西德燈王 PALWA 水晶燈飾．光彩奪目 總代理：適意電業公司 香港高士威道2-6號 電話：5-775055

英國摩根氏髮腊髮乳 生黑髮 防髮落 去頭皮 止頭癢 批發處 香港維記洋行 H441938 411658 437242 總代理：鼓手牌

惠風牌 WEATHERITE AIR-CONDITIONING 超靜型冷氣機 AL-66，AL-77型 6600-7700BTU 最適合睡房用 用過讚好 一致推崇 中國冷氣有限公司 德輔道中德成大廈二樓 電話：5-229025

最有效的宣傳手法 廣告 鎖匙扣 無論閣下經營任何行業，亦不能缺少宣傳，貴公司每年想送贈品給顧客，費盡心思，如送刻有公司商號之匙扣，既實用，收效又大，顧客每天都記着你。★本廠並有多名設計師專誠爲各客戶服務。如有惠治請電：12-257321．12-257322．12-257323 永昌製品廠有限公司

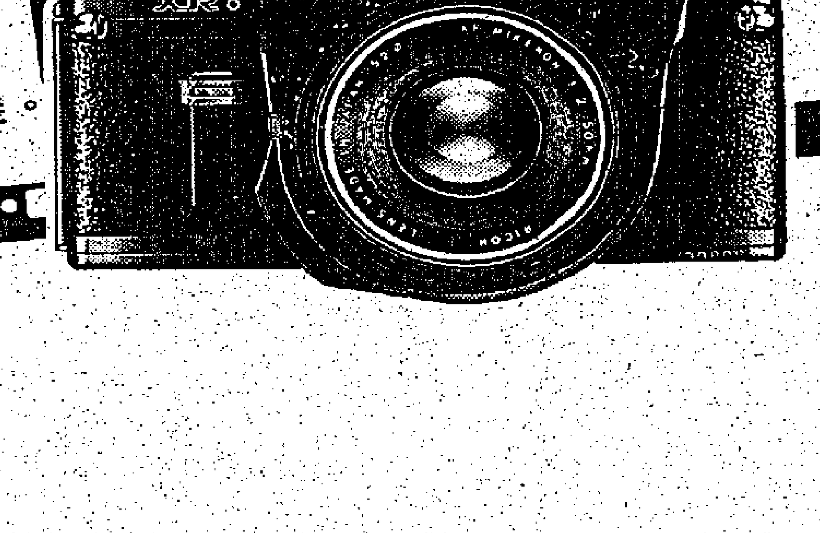
賣氏福日露止咳水 BEECHAM-CAZÉ LAB., FRANCE 百部洋行總代理 福日露 立止劇咳 本品專治傷風咳嗽 感冒喉炎 氣管炎 日咳各症 頭痛流行 效立止咳 一服見效 順氣除痰 百無禁忌 特效本品可治 老幼皆可服 全安適用

S.W. STEEL 紹榮鋼鐵有限公司 SHIU WING STEEL LTD. 紹榮高拉力條紋鋼筋 大小款式齊備，歡迎參觀選購 香港干諾道中康樂大廈1209室 電話：5—265391

新款歐美傢俬 通用燈飾有限公司傢俬部 九龍彌敦道高打老道口

1981 全書分十五類 內容包羅萬有 請購備一 香港年鑑 作爲你的案頭顧問 柯式精美印刷 每冊港幣叁拾元
大事寫眞　香港全貌　法規新編　香港稅務　交通要覽　街道指南　日用參考　居住須知　郵電便覽　商旅指導　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄
售書處：香港荷李活道一○六至一一壹六號 電話五—四二九○八一 中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五—二三壹六三七 北角辦事處渣華道壹二七號 電話五—六四○六九三 旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三—八四○七九四 已訂閱者請前來取書
下列各處皆有代售
香港區：世界書局 德輔道中二五四號　香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈　鄧記書店 德輔道中一二七號　上海印書館 租庇利街十九號二樓　廣興書局 鴨巴甸街三十三號　天地圖書 莊士頓道三十號地庫　大方書局 莊士敦道五十六號　萬邦書局 莊士敦道五十八號　文海圖書公司 鵝頸東街九號A　藝美圖書公司 天樂里七號　南天書業公司 軒尼詩道107-115號　東方書局 軒尼詩道一七三號　世界出版社 波斯富街一二○號　廣興書局 波斯富街一○八號　雅趣軒文玩公司 軒尼詩道246二樓　東亞書局 書局街三十九號　翠翠書局 北角道八號D　東亞圖書公司 干諾道西121號二樓　大觀書局 大道西三一五號　大生書局 大道西四二七號　西環街坊福利會 卑路乍街十四號　利興書局 筲箕灣道三六六號
九龍區：辰衝圖書公司 尖沙咀樂道十三號　世界書局 亞皆老街一○五號　大東書局 彌敦道六八二號　鄧記書局 彌敦道六七八號　永光書局 青山道三五二號　新全記書局 青山道二一四號　正康公司 荃灣衆安街三號二樓　天下書業公司 福榮街一四九號　文風書局 洗衣街九十一號　天成書局 洗衣街九十號　大成書局 大埔道五十九號　友聯圖書公司 花園街七十三號　文華書局 奶路臣街七十號A　恒逵圖書唱片 亞皆老街一二四號　萬邦書局 亞皆老街五十四號　智源書局 金巴利道廿七號二樓　友誠書局 新柳街20-22號C　光明書局 城南道二十八號　南方書局 譚公道三十號　偉發文具公司 福佬村道二十七號　集益號 佐敦道四十四號

僑華色彩 麗確相機 聯合主辦 麗確攝影新科技有獎問答遊戲 獎品豐富，參加辦法容易 詳情請參閱本期彩色華僑



麗確攝影新科技 首創單鏡反光相機 自動對焦系統。
麗確 XR-6 AF 是一般攝影人仕 夢寐以求的最佳相機。

封面專題　翩翩妙舞技壓羣英
擁抱一大有學問　電視節目表
亞洲化粧美容大賽在香港
辣汁炸鷄．洋葱炒牛肉（食經）
眞正的愛情（星期掌篇）
林嘉華力讚劉雪華　兒童週刊
姚煒走性感路線　（新車介紹）
葉德嫻最具性格的女歌手
到日本去看熱火山（旅遊之頁）
世界一流女指揮家

本港新聞

赤裸埋屍可能有人非禮不遂動殺機
女童疑拒暴遇害
雙手遭斬下焚燒兇手似欲毀屍滅跡
繼母獲釋十三歲舅父仍扣留

（特訊）警方在追查打鼓嶺失蹤女童莫雅倫，屍埋草叢命案時，發覺死者雙手遭人斬下焚燒，衣物亦遭燒毀，疑有人圖毀屍滅跡，十三歲小舅父，仍在協助警方調查。

據警方初步調查顯示，該案有非禮不遂，引起殺機之可能性，由於女死者全身赤裸，書包，鞋，散佈在埋屍地點草叢附近，但驗屍證實女死者，未有遭受強暴之跡象。

據悉：由於女童繼母謝彩娟的妹妹結婚，故謝氏在本月十六日回娘家幫助料理其妹的婚事，並吩咐其十三歲的弟弟往打鼓嶺照料死者。不料，死者在本月十七日早上上學後便一去無踪。

在前日下午四時警方派探員前往失踪女童住所附近一帶展開調查，其中一名探員李志釗在女童寓所屋後距離約十五碼草叢發現泥土有被翻過的痕跡，遂用竹枝翻開泥土，發現一具赤裸女童屍體，死者屍體已經腐爛不堪，頭顱破裂。警方相信是失踪女童，其後在該處地點掘出白骨。女死者繼母，昨日獲釋後，曾前往認屍，據證實白骨確為女死者。

警方昨日帶同十三歲男童，返回現場，進行調查，在埋屍現場之草叢，尋獲女死者所用書包，以及一隻鞋，又在現場檢獲一把鐮刀及一把鑿刀，暫時未能確定何者是兇器。

由於書包及鞋，散佈在埋屍地點，僅四、五呎之距草叢中，加上女童全身赤裸，警方懷疑案中有非禮不遂，引起殺機之可能。

同時，女死者雙手遭斬下焚燒，又遭人埋在土丘下，警方懷疑案中有毀屍滅跡之企圖，進一步案情，仍在調查，暫時未有人落案提控。（合）

（上）打鼓嶺六歲女童命案，警方人員，將一名男童，帶返現場進行調查。（下）警方人員，在打鼓嶺命案現場，搜集證物。（本報記者攝）

海事處長主持輔助水警結業時稱
配合增添先進裝備
水警需招更多人手

（港訊）海事處長戴停昨日主持輔助水警週年結業會操時指出，本港水警將需要招募更多人手以配合警隊不斷增添的先進船艇裝備。

他指出，在近年來為加強堵截從水路潛入本港的非法入境者，及在本港一千八百一十三平方千米之水域內執行船隻及海港控制條例，維持沿岸及外圍水域的安寧，水警實在需要日益現代化的船艇裝備及具有豐富航海知識的人員。

戴停認為港府在一九七九年批准警隊購買九艘新型之快速邊汝輪，實屬非常有遠見。

該批邊汝輪已在去年及今年先後下水啟用，但戴停表示，現時隸屬港口分局之八艘水警輪速度甚慢，用以巡邏青衣、香港仔及將軍澳，它們有更換之必要。

他說：「水警亦需要有後備之船隻用以接載非法入境者及補給在外圍水域巡邏之水警輪。」

戴停認為水警隊必定要日漸擴大才能維持本港水域的治安及秩序，但在招募人手方面可能會遭遇一些困難。

他說：「如果在人手方面真的出現問題時，就應將輔助水警（海口）及輔助水警（段區）予以擴大，使輔助警人員能以參職性質在各新水警輪上工作。」

他說：「此舉將會使輔助水警有更多機會參與海港及沿岸的巡邏工作及執行水警的任務，甚至協助巡視本港的外圍水域。」

戴停對於輔助水警的出色工作表現，非常讚賞。

他說：「自第一次世界大戰以來，輔助水警在維持本港治安作出了重大的貢獻。」

戴停除了讚揚輔警人員的公益精神外，並向那些願意讓其僱員參加輔警工作的開明僱主致謝。

昨日結業的輔警人員共一百四十五名，全部隸屬於水警港口及離島分局，他們剛修畢一個為期一週的深造課程。

涉嫌綁架王羽及恐嚇案
警方將邀王羽作證
是否成行下週可知

（新亞社訊）電影公司東主向華盛等，十七人涉嫌恐嚇及綁架王羽一案，昨續解荃灣地方法院審訊，昨日主控官覆法官有關案中主要證人王羽是否來港作供一事，主控表示仍要一星期後方可知道結果，但警方會儘法邀請王羽來港作供，全案證供未畢，押後下週一續訊。

主控答覆較早時法官詢問有關王羽是否來港一事，王羽目前仍在台灣，主控表示暫時仍未知道王羽在台之情形，但相信王羽仍有可能來港作供，而且警方將會儘法邀請王羽來港，警方會繼續與有關方面聯絡，但仍要一星期後才可作出肯定答覆。

姓梁臥底探員接受辯方大律師邱雲道及姜基之盤問時提出，他在臥底期間從沒有替任何賓奪品，而且在每一次與新義安黑社會聚會之後，均有將重要談話及過程紀錄下來，但無關重要之對話則未有紀錄。六月十八日事件發生後三日，曾與另外兩名臥底探員將事件重覆一次，以幫助記憶。

六月十八日晚上在新世界夜總會時，他與另外廿四人在首被告率領下一同前往富瑤酒樓，次被告在電梯大堂吩咐首被告將王羽「挾」去見次被告，雖然夜總會內有音樂聲，但電梯大堂方面未受波及，而且當次被告講話時，各人都靜聽他講話，故此證人肯定聽到次被告是說「挾」。而他們一行廿六人往富瑤酒樓之目的是「挾」王羽進新世界夜總會見次被告，至於次被告等人為何要找王羽，他於當日較早時從別人閒談當中得知是王羽，成龍及羅維三人有合約糾紛，故此要找王羽。

有關證人在七九年七月二日給予馬督察之口供，其中有述及次被告是坐在新世界夜總會入口附近之酒吧內，但證人表示他根本記不起當時次被告是坐在那裏，當時他對馬督察亦說不能肯定，但他曾提過酒吧在次被告所坐處附近，口供內亦有寫著，次被告從酒吧朝他們（指證人等）方面行去，證人表示次被告實際是從酒吧方向朝他行過來。

證人續稱：七月二日所作之口供是他口述由馬督察用英文紀錄下來，而事後由馬督察複述予他，後來預備在初級偵訊中之中文口供則是根據該份英文口供，譯成為中文。

恐嚇王羽案中被告：（一）冼惠泉，廿六歲，（二）向華盛，廿九歲，電影公司東主，（三）唐健強，廿歲，（四）陳國華，廿二歲，電影公司工人，（五）張玉坤，廿六歲，裁縫師，（六）李國良，廿三歲，律師樓職員，（七）鄧漢城，十八歲，（八）羅瑞安，十九歲，無業，（九）蘇馬金，廿二歲，廚師，（十）冼鍵全，廿四歲，油站工人，（十二）岑錦豐，二十歲，建築工人，（十三）曾峰，廿一歲，（十四）冼健明，廿歲，（十五）何家順，二十歲，（十六）連少強，廿歲，海員，（十七）羅金和，二十一歲，士多散工，（十八）黃偉熙，廿二歲，分別被控十八項罪名。

認購國際城市新股失支票事件
並無機構承担責任
會計師樓內追查失票者人頭湧湧

（特訊）認購「國際城市」新股失票事件，引起社會各方關注。一位讀者昨日致電本報稱，她於日前在灣仔某會計師樓內目擊數十人排隊詢問失票事，羣情洶湧，幾近鼓噪。有人經交涉後獲得補發支票，但幾個查明是中籤而又未得到股票者，則要到民政署宣誓，兩個月後始獲得股票發還。

又據稱，警方連日來曾到一些銀行調查有關失票事件，追查是否有用某一號碼身份證新開戶口。但警方對有關此案已拒給資料。

股票上市公司，負責抽籤公司，會計師樓，郵政署及銀行等機構，至目前仍然認為他們對此宗事件並無負責任必要。

一位女讀者昨日對報界表示，她於「國際城市」截止申請前兩天投表，但至股票上市之後仍未獲得是否中籤的回信，於是便到灣仔某樓一間指定會計師樓交涉，看見很多人已在該處排隊詢問。

經調查之後，這位讀者的申請證實中籤，但本票已失去了，她需要到民政署宣誓，並在報上刊登啟事，如無人反對，她將可在兩個月後獲得股票。

記者昨日前往上述會計師樓，看見仍有人在詢問失票事，會計師樓職員派發一張表格予詢問者填寫。

法國電影節昨揭幕首映

（特訊）由市政局與法國文化協會合辦，與法國航空公司協辦之法國電影節昨開始至本月廿日舉行。放映八部電影，圍繞着親切感人，強橫兇暴，輕鬆寫笑和殘酷的現實四個主題發展。法國文化協會會長蘇義理在開幕酒會中表示，在該會活動中，推廣法國電影的工作素居首位。

高空墮石油氣罐
富斗窟木屋穿頂

（特訊）筲箕灣富斗窟數民村，一間木屋，昨晚遭人擲下石油氣罐，洞穿屋頂，飛墮屋內，警方對事件已展開調查。

昨晚十一時二十分，一名姓李男子，向警方舉報，謂有人擲下生銹石油氣罐，洞穿其寓所屋頂，氣罐飛墮屋內，警方到場調查，但未有任何人被捕，進一步案情，仍在追查中。（合）

不滿加薪減津貼
逾百公務員
澳督府請願

（特訊）本報駐澳門記者昨晚長途電話：財政廳一百八十名官員，在獲得立法會批准加薪後，又決定取消相等於三分之一薪酬之特別津貼，引起不滿，昨日集體請願。

據報澳門立法會，連日來，舉行會議，商議連串公務員加薪之議案，其中已批准財政廳一百八十名官員，獲得加薪，但取消特別津貼，該項津貼，相等於三分之一薪酬，此舉，引起官員不滿。

昨日下午五時，該批官員，持葡文橫額，書有既得利益，不容剝奪字眼，趁下班之際，集體到澳督府請願，要求合理解決。

該批財政廳官員，在前往請願時，立法會在該處舉行會議之中，他們遞交一封請願信，又在門外，等候至晚上七時卅分始告散去。（合）

警方拘捕三人
疑與三宗刧案有關
起回全部失物

（特訊）警方拘捕三名男子涉嫌與三宗分別發生於九龍城，土瓜灣及紅磡之刧案有關。

昨日凌晨約二時三十分，兩名男子在旺角彌敦道登上一輛的士，當該車抵達樂民邨時，其中一名男子以硬物指嚇司機並刧去他現金約二百二十元逃去。該案之事主在土瓜灣馬頭圍道與鶴山道交界處向兩名巡邏員報案。警員遂登上的士，並在馬頭圍道與江蘇街交界處目睹兩名疑匪，彼等立即展開追逐，並在馬頭圍道與下鄉道交界處將兩名男子拘捕。警方並檢獲現金二百二十元。

於三小時前，另一名的士司機在九龍城太子道接載兩名男子並在紅磡山谷邨第十四座外被刧去現金約一百五十元，警方相信彼等可能與上述刧案有關。

二宗刧案中，一名二十六歲女子在昨日下午約六時三十分在加林邊道近延文禮士道處之一條後巷被刧去財物總值約一百八十元。

一名目睹該案之途客立即到附近一車房求助。車房之僱員及三名警員立即趕往現場，並在嘉佬村道四十四號附近將一名男子拘捕。

全部之失物均被起回，警方並檢獲一柄刀。

被捕之三名男子現正被扣留查詢。（合）

葵涌金龍工業大廈
老翁伏屍電梯槽底
疑是失足墮下致命

（特訊）葵涌大連排道金龍工業大廈，昨日中午發現一名老翁伏屍電梯槽底。警方經初步調查，相信死者是失足墮下電梯槽致死，死因初步無可疑之處，屍體稍後昇發殮房。

死者與烈金（譯音），六十歲。

現場為葵涌大連排道一五二至一六零號金龍工業大廈第一期。昨晨十一時許，大廈內工廠工人乘搭其中一部電梯時，發現電梯不能降至地下地面處，懷疑電梯槽底內有雜物阻塞，乃通知管理處，轉知電梯公司派人到來修理。

至中午十二時許，數名電梯工人到場，打開地下電梯門，將電梯升起少許時，赫然發現電梯槽底露出一對人腳，大吃一驚，立即報警。

警方會同消防員趕抵現場，發現電梯槽底原來藏有一名老翁屍體。

據大廈工人稱，昨晨八時許，曾見死者到上址十五樓一工廠找女婿。經調查後，警方相信死者是失足墮下電梯槽內致死。（合）

帶酸性不明氣體侵襲
沙田禾輋信義小學
廿五學生中毒送院

（特訊）一股來歷不明氣體，昨午侵襲沙田禾輋一間小學，二十五名男女小學生吸入後，頭暈作嘔，感覺不適，送院診治。

該陣陣濃烈氣體帶有酸味，吸入後令人感覺刺鼻，甚至頭暈，流眼水，消防員在現場曾找尋氣體來源，經個多小時搜索，仍未有發現。

被氣體侵襲的信義小學位於沙田禾輋邨，在昨日下午四時許，位於四樓的小學四年級班房侵入氣味較為強烈，正在教學的老師及上課學生吸入後感覺身體不適，其中部份小學生更感頭暈作嘔，流眼水，教師見情況嚴重，通知校長致電報警。

同時，校長為安全起見，疏散正在學校上課近千名小學生往操場暫避刺鼻氣體襲擊。

警方及消防人員聞訊到場將廿五名因吸入酸性氣體而不適小學生送往沙田診所，後轉送伊利沙伯醫院診治。該批小學生包括十九女童六名男童，年齡均十歲至十一歲。

消防員曾在學校附近坑渠及垃圾站找尋該不明氣體來源，但未有結果。至下午五時許，該不明氣體散去後，學校始恢復正常課程。

沙田地區，近月來，先後發生不明氣體，侵襲學校事件，但每次事件，均無法確定氣體來源，同時，不明氣體，來似一陣風，僅稍作停留，即告散去，侵襲範圍不大，更令有關方面，對確定不明氣體之來源感到棘手，有關調查，已告展開。（合）

羅榮小號演奏會

霍明珠鋼琴伴奏
節目：
斯拉克：D大調組曲
威爾殊：小號及鋼琴奏鳴曲
荷夫漢尼斯：聖格雷哥旦禱文
徹特威：小號雜錦曲
海頓：降E大調協奏曲
浦賽爾：小號組曲
一九八一年六月二十八日
（星期日）晚上八時
大會堂音樂廳
門票：五元、十元、十五元
大會堂票房發售

泛亞交響樂團
成立五週年紀念音樂會

音樂總監：葉惠康
團長：丘建華
首席：楮耀武
客席指揮：張己任
女高音：邱玉蘭

節目：
馬水龍："義俠廖添丁"舞劇選曲
序幕
"少女之夢"（選自第三幕）
"旱船之舞"（選自第二幕）
"八家將之舞"（選自第二幕）
馬思聰：山林之歌
江文也：台灣舞曲
意大利歌劇選曲：
普契尼："孤獨，被遺棄"（選自"馬儂拉可斯"）
普契尼："人們叫我咪咪"（選自波希米亞人"）
普契尼："當晴朗的一天"（選自"蝴蝶夫人"）
普契尼："為了藝術，為了愛情"（選自"托斯卡"）
馬斯卡尼："妳知道嗎？媽媽"（選自"鄉村騎士"）
浮爾第："呀！夢中情人"（選自"茶花女"）
浮爾第："往時，再會吧"（選自"茶花女"）
一九八一年七月五日
（星期日）下午三時及晚上八時
大會堂音樂廳
門票：五元、十元、十五元
大會堂票房發售

紐約大都會歌劇院羣星滙演

Produced by Arts International (Seoul & New York)
姬格(Patricia Gaig) 女高音
客璟(Atarah Hazzan) 女高音
鍾安・桂璐(Joann Grillo) 女中音
妮達・嘉絲(Nedda Casei) 女中音
理察・納斯(Richard Kness) 男高音
達・朱瑟比(Enrica Di Giuseppe) 男高音
約翰・戴倫鑑(John Darrenkamp) 男中音
狄雅士(Justino Diaz) 男低音
卡西圖(Nico Castel) 男高音
香港管弦樂團
指揮：湯馬士・富爾頓（Thomas Fultan）
助理指揮：鍾・當麗雯(Joan Dornemann)
節目：七月九日及十二日
選唱歌劇「卡門」，「紅伶血」，「蝴蝶夫人」之歌曲
七月十日及十一日
選唱歌劇「波希米亞人」，「參孫與達麗拉」，「雅依達」之歌曲
（節目及演出者以最後公佈為準）
一九八一年七月九日至十二日
（星期四至星期日）晚上八時
大會堂音樂廳
門票：十元、二十元、三十元、四十元、五十元
大會堂票房發售

香港話劇團演出
「太平天國」

原著：陽翰笙
改編及導演：陳有后
助導：林尚武
導演助理：劉小佩
演員（出場序）：
蘇杏璇、劉小佩、陳肇君、陳麗卿、何文蔚、周志輝、區嘉雯、何偉龍、陳有后、林尚武、劉　丹、盧偉兒、林聰、傅月美。
一九八一年七月七日至十二日
七月十四日至十七日，晚上七時卅分
一九八一年七月十一至十二日，下午二時卅分
大會堂劇院
門票：十元、十五元
大會堂票房發售

香港中樂團七月份音樂會

音樂總監：吳大江　客席指揮：于　粦
節目：
民樂合奏
慶豐收　吳大江編曲
採茶歌　彭修文編曲
茉莉花　于　粦編曲
「梁祝」四重奏（選段）　于　粦編曲
鋼琴獨奏：劉蘭生
延河暢想曲　符任之編曲
鋼琴獨奏：劉蘭生
夏夜　于　粦編曲
二胡獨奏：黃安源
新疆之春　于　粦編曲
高胡獨奏：黃安源
女聲獨唱　女高音：顏添英
烏蘇里江　符任之編曲
漁光戀　辛風、鄧允貞詞　于粦曲
克拉瑪依　符任之編曲
男聲獨唱　男中音：鄧允貞
老司機　吳大江編曲
打柴歌　于　粦編曲
這還是頭一遭　盧亮輝編曲
一九八一年七月十七日至十九日
（星期五至星期日）晚上八時
大會堂音樂廳
門票：五元、十元、十五元
大會堂票房發售

荷蘭國家芭蕾舞團

藝術總監：盧狄・雲・鄧釋　舞蹈編排：漢斯・雲・曼寧　杜亞・雲・薛克
主要舞蹈員：
瑪利亞・雅麗狄
羅妮・芘藍蒂
宋雅・馬妮艾莉
雅麗珊蒂・妮狄絲
夢妮嘉・珊狄
尙妮蒂・樊狄莎
祿克・安邁岳
漢・埃貝拉
格蓮・法夏
亨尼・朱理晏斯
法朗西斯・冼塞來狄
節目：
七月二十四日　漢馬克拉維慢板、離羣、與君一起、五探戈之舞
七月二十五日　阿波羅、破粹的往事、唐吉珂德雙人舞、最後四曲
七月二十六日　阿波羅、最後四曲、破碎的往事、五探戈之舞
節目內容及參演舞蹈員，均以最後公佈為準
（星期五至星期日）晚上八時 大會堂音樂廳
門票：十元、二十元、三十元、四十元、五十元 大會堂票房發售

絃韻歌聲曲藝苑
粵曲演唱晚會

主理：譚雅文
司儀：吳碧茜
協理：王漢强
客串：黃國山、陳淇湛、黃惠貞
演唱者：董沛然、李　英、馮燕君、吳千峯、吳碧茜、尹　球　新任劍輝、潘珮璇
一九八一年七月二日（星期四）晚上八時
大會堂音樂廳
門票：五元、十元、十五元 大會堂票房發售

霍明珠鋼琴演奏會

一九八一年七月四日
（星期六）晚上八時
大會堂劇院
門票：五元、十元、十五元
大會堂票房發售
演奏下列名家作品：
史克里亞賓、舒曼、巴伯

吳禧樂鋼琴演奏會

一九八一年七月十八日
（星期六）晚上八時
大會堂音樂廳
門票：五元、十元、十五元
大會堂票房發售
演奏下列名家作品：
莫扎特、貝多芬、拉威爾、李斯特、蕭邦

市政局主辦

本港新聞

二百機構去函護督申請 延期執行新郵務收費

依賴郵遞服務公司成本將劇增 加以租金高昂將須移外地經營

（特訊）二百間受郵費暴漲影響的公司機構，已向署理港督申請延期執行新的郵務收費。

新的收費將在下星期三（七月一日）起正式生效。

受影響的公司機構代表，昨日（星期五）在富麗華酒店舉行會議，到會的有印刷公司，直接郵遞機構和其他組織的代表，這些機構大部分的業務均有賴郵遞的服務。

代表指出：今次百分之五十到百分之二百的增幅會做成這些公司財政上極大的負担，同時更可能導致一些公司關門。再加上商業及住宅樓宇租金不斷上揚和通貨膨脹，有的可能因而須轉往星加坡或其他成本較低的地區經營。

會議上，代表們主要是抨擊郵政局未經與受影響的機構協商便宣佈新郵務收費。

會議主席是「郵出協進有限公司」的馬里．軒里慈（MR MERLE HIRH）先生。他在會上指出，郵政局和其他有關部門花了二年時間研究這次郵務增幅，卻只是給予市民十二日的通知，而且也沒有與每年在郵遞上花費數以百萬計港元的公司磋議。

其他代表則指出，今次增加郵費所帶來的收入實在還比支付海外的虧蝕爲多。代表們同時稱，本港的郵政局是世界上少數以郵遞服務爲賺錢工具的郵政局，足見這次巨額的增幅，並不合理。

代表並說：若港府不延期執行新郵政收費，他們將於下週一再開會，決定下一步行動。

昨日到會的還有香港報業協會，中文報業協會和香港直接郵遞及市場協會。

太古城地鐵站圖則公布 移山工程日內批出 上蓋發展商住樓宇

（特訊）全港最大面積的地鐵站將於太古城對開石山興建，該座石山將會整座移平，車站設於地底，上蓋則興建可容納三萬人的商業及住宅樓宇。

憲報昨日公佈：工務司已根據集體運輸鐵路（收回土地及有關規定）條例，將集體運輸鐵路港島綫建議中的太古城車站鐵路範圍圖則，存放於註册總署田土註册處。

該車站以其工程及建成後的規模爲現有的地鐵站中最大的，除車站建築在地底外，上蓋建設則與九龍灣車站類似，由政府與私人發展商發展龐大的商業及私人住宅樓宇，並建設一個「居者有其屋」屋邨。

移山工程由政府負責，預算工程合約於日內批出，年底前工程即將展開，所開山石將用作太安撥對開塡海之用，塡海區將會作爲發展輕工業區與一些政府設施及休憩場所等用途。

各界人士可前往港島中區政府合署西座地下中西區民政處諮詢處或花園道美利大廈二十樓工務司署，或各區民政處查閱該圖則，查閱時間爲星期一至星期五（公衆假期除外）上午九時至下午五時，星期六則由上午九時至中午十二時。（業）

國際商會促各國政府 加强檢舉冒牌貨

（港訊）一個代表私營機構的國際性組織，國際商會促請各國政府與私人機構加强合作，撲滅日益嚴重的商業假冒問題。

國際商會指出，目前工商業市場及消費零售品方面的假冒活動已趨普遍。

該會現正通過關稅貿易協定，極力阻止冒牌品之國際貿易。

國際商會呼籲各國政府加强國家刑事法例，檢控商業假冒罪行。除判處苛刻罰款外，政府方面還須對罪犯嚴加懲治。

此外，該會亦發動政府沒收貨品，以禁止冒牌貨之轉口，與及抑制贋品之生產及出口活動。

九龍灣建架空道路 八月動工兩年完成

（港訊）工務司署現正招標承建一條由牛頭角道至九龍灣之北面架空道路工程。

此項工程包括一條五百二十米長之天橋，西面將連接橫跨九龍灣地下鐵車廠之一段已建成之架空道路及牛頭角道東面將連接機場隧道及跨過觀塘道高架道路，而且亦會建一條高架道路通往偉業街。

一條在偉業街附近，越過機場隧道之行人隧道亦將同時興建。

工程將於八月展開，需時約兩年完成。

是項工程設計及建築監工均由工務司署聘政府委任之茂盛顧問工程公司負責。

下月起本港郵政服務調整收費 寄往中國大陸包裹 郵費增加接近六成

寄美洲紐澳中東非洲航空信則減費達半 書刊印刷品郵費增幅高逾三倍

（本報專訊）本港郵政服務下月起作出調整，影響最大爲寄印刷品及書籍，增幅達三倍，大陸平郵及包裹收費增幅亦分別爲三分一及近六成之數，本地郵資不變，美洲、中東、紐澳及非洲航空則減達半價。

本港郵政服務每年不斷增加，主要原因是社會開放繁榮的步伐而對此需求日多，現在郵政署每日處理的郵件，包括信件及包裹，平均超過一百萬件，去年港府在此方面的收入，超過三億五千萬元。全港現有郵局，亦增至七十八間。

自去年八月改用新制，郵政的重量由安士和磅的單位，改爲以克計算後，在七月一日起，收費方面更作出調整，而郵件最低重量之三十克亦取消，代以二十克及以下爲最基本單位。

印刷品方面，過往寄中國、澳門及台灣者，每三十克以下收二角，現改爲最基本之二十克收三角，其他國家更由三角調整至九角之巨，小郵包亦由九角升至二元。

據香港郵遞廣告公司經理劉沛霖表示：由於本地郵資不變，暫時影響不大，但對外之海郵傳遞，尤其是出版商期刊輸外者，負担則甚重，他表示過往每磅（即二百五十克）書刊郵寄外國祇付一元二角，今一旦改三元六角，加幅不輕，如需掛號者復由二元增至四元，實不容易負担。過往寄一磅書刊往中國、澳門及台灣祇需二元，今作四元半，往其他地區付三元六角，一旦變爲十元八角，其比例甚大，而通知增加郵費時間亦太促，出版商郵寄海外者相在今年可能因郵費影響而無利可圖。

平郵信件及明信片寄中國、澳門及台灣，亦由三角升至四角，其他國家則由六角變作一元。

惟空郵方面，亞洲區首十克收一元，以往首十五克收八角，變化尚不見大；其他紐、澳、大洋洲、南美、中美、北美及歐洲、中東與非洲，則統一爲一區，首十克收一元三角，再每加十克亦只增收七角，與過往首十五克南美收二元半，北、中美收二元，反覺便宜達半。

包裹方面，首千克寄中國者，由十四元調整至廿二元，澳門亦由十一元升至十四元，台灣更由十二元半加至二十元，台灣空郵包裹首五百克亦由十五元加至廿五元。

單掛號費則由二元增至四元，雙掛號更由四元變八元，快郵服務則保持三元不變。

書籍方面，其郵資增幅除依印刷品幅度增加外，每加一千克往中國、澳門及台灣由一元五角加至三元，其他地區亦由二元半改爲七元半，成三倍之數。（忠）

參加英語會話研習課程之十九名新聞從業員（後兩排）與新聞業訓練委員會主席岑才生（前排左二）及理工導師合攝。（本報記者攝）

亞洲啤酒王國 菲島「生力機構」觀光記

陳喜來

六月十五日早上十時十五分，一架載着十一名香港報界代表的泰航機，劃破了萬里無雲的晴空，開始向馬尼拉飛馳。

十一位新聞從業員有一個共同目的，是欲一睹「生力機構」在菲律賓規模龐大的釀酒廠投資工業的發展情況。

在生力啤酒廠發展部經理王先生的帶領下，我們一班報界代表下榻於馬尼拉半島酒店，據悉，半島酒店亦是「生力機構」的投資之一，擁有百分之十的股權。

前往馬尼拉半島酒店途中，沿路兩旁種滿了排列整齊的熱帶植物，沿岸兩旁種滿了椰樹，城市綠化特徵比皆是。

我們一羣人抵達菲律賓的當日，剛好是菲律賓總統大選的前夕，當晚電視台即場轉播馬可斯總統長達二個多小時競選演說。而當日有四千多人示威抵制總統選舉，引致十多人傷亡。

總統大選．延擱參觀

是次總統大選是馬可斯執政後，十二年來，首次總統大選，競選總統除馬可斯外，尚有其他數個工會所推舉十多名領袖。

菲律賓全國總共有二千五百八十多萬登記選民，投票於六月十六日早上七時開始，一直至下午五時。期間禁止飲酒，而投票站全國共有二萬四千個。

由於菲律賓總統大選關係，原定於次日參觀聖羅啤酒廠和麥娜麗亞牛奶製品廠順延至六月十八日。

六月十七日我們一羣報界代表首先參觀「生力機構」屬下的麥娜麗亞殺鷄工場。當日早上獲悉馬可斯總統以百分之八十九大多數選票，再獲六年總統任期。

麥娜麗亞殺鷄工場位於馬尼拉郊區的密丁艾柏，是一間頗具規模，全現代化機械生產工場。

工場的機械化生產程序，採用流水作業式，每日可殺鷄十萬隻，大約供應全菲律賓二分之一人口食用。

麥娜麗亞殺鷄工場於六九年創立，七九年再擴展至機械化生產，爲「生力機構」的全資機構，投資高達一千萬披索。

殺鷄工場．全機械化

除供應馬尼拉市的急凍鷄隻外，該廠亦有少量鷄隻內銷出口至若干東南亞國家。工場內嘈音相當嚴重，故此工人需要每兩半小時輪值一次。現時該廠僱員爲四百五十多人。

供應麥娜麗亞殺鷄工場的鷄隻，來自兩個人工飼養鷄場，所用的飼料均是由「生力機構」製造。

生力機構與菲律賓的經濟進展息息相關，儘管隨着世界性的經濟衰退和燃油成本的上漲，菲律賓國民生產總值自一九七二年起每年仍維持平均百分之六點五增長。而工業出口劇增加百分之八點三。

參觀完麥娜麗亞殺鷄工場，當日下午我們一羣人在「生力機構」的安排下，前往菲島最富刺激性名勝區之一百勝灘。

百勝灘共有四個瀑布，沿瀑布是十多個驚險急流，雖然河道兩旁亂石排列，頗然經過人工堆砌，但不減期間船伕逆流而上過亂石時驚險百出的氣氛。

百勝灘遊覽全程需時約兩個半小時，遊覽完後隨即乘車返回馬尼拉半島酒店。次日始有機會參觀此行最終目的「生力機構」菲島的聖羅啤酒廠和麥娜麗亞牛奶製品廠。（二）

「圖示：「生力機構」屬下的麥娜麗亞殺鷄工場每日殺鷄可達十萬隻。」

證券監理處說部份條例已過時 修改證券條例 杜絕買賣漏洞

四會合併最快須三年方可實現

（特訊）證券監理專員辦事處發言人透露：該處正檢討及修訂現行有關證券交易條例，以期杜絕證券交易中的流弊。

他表示：該處經已完成修訂現行十三章法例中的十章，完成其餘三章後，會將草擬修訂後之法案，呈交律政署與行政立法局審核。

發言人表示：在日常證券交易事務中，監理處發現現行法例中存在許多過時，有漏洞及難於執行的地方，在交易中易生弊端，故實有修訂之必要。

預料修訂工作最快可望於八二年初完成。

此外，內幕買賣審裁處（INSIDER DEALING TRIBUNAL）會就涉及百多人的內幕買賣事件進行調查，並將於七月二日開始進行閉門聆訊三十多人，屆時他們將可在律師陪同下出庭作供。

發言人又表示：聆訊庭將在盡可能的情形下，儘化聆訊報告手續，並於短期內公開聆訊結果，以免發生類似「和記黃埔」事件，遲遲未能公佈結果的情形。

據知，聆訊團委員包括：主席楷加法官（JUSTICE BARKER），黃陳善如及MICHEAL ROBERTS等。

有關於四會合併問題，發言人透露：由於四會合併要考慮因素繁多，故預料最快須於兩三年後方可實現，而證券監理委員會亦將提供有關意見，以供參考。（鍾）

新聞訓練委會主席說欠課程導師 盼資深新聞從業員 參與訓練記者工作

（特訊）香港訓練局新聞業訓練委員會主席岑才生，昨日促請資深之新聞從業員，鼎力支持委員會與中文大學校外進修部聯合舉辦之記者基本訓練課程。

岑氏在理工學院頒發證書予廿名修畢一項英語會話研習課程之新聞從業員時，作上述呼籲。

該項研習課程乃新聞訓練委員會策劃，並由理工學院舉辦。除此外，委員會更策劃多項實習課程及研討會以提高本港新聞業之水準。

岑才生說：「本人深切盼望富有經驗的新聞從業員，特別是曾在報章、電視台及電台參與討論新聞業從業員訓練的同業先進，除提供寶貴意見外，能每週撥出一兩小時，參與訓練教導工作，使該基本訓練課程能如期在今年十一月開課。」

該訓練課程策劃大致已準備就緒，目前只欠「東風」——課程導師。

該課程屬於兩年制或三年制全面訓練課程（目前未作最後決定是兩年或三年制）。預算招收四十名學員。學員入學最低學歷爲中學畢業，中文及英文兩科成績「良」或以上。

岑氏又透露，訓練委員會計劃於本年年底舉行一次全港大衆傳播機構之人力調查。

他說：「希望藉此明瞭本業之人力需求，並將審查結果及人力需求預測，以及爲解決人力需求而必須致力之訓練方案，向政府提供建議。」

他又謂：今屆的英語會話研習課程，以及上月份已經開始，現時仍在進行中，由香港大學校外課程部開辦的新聞從業員初級法律課程，都備受大衆傳播媒介熱烈支持，以至每項課程都出現數十人額滿見遺的情形。

「事實上，這現象正好說明新聞訓練受到各方面的重視，而設立更多訓練課程是急不容緩的」他補說。（言）

黃大仙區捐血運動 呼籲區內市民參加

（港訊）社會福利署黃大仙社區服務中心「恒社」爲響應香港紅十字會呼籲，使更多需要血液的病人能獲得生存機會，訂於七月十六日（星期四）晚上六時三十分至九時三十分假該中心禮堂舉行一全區性之「捐血運動」。凡年滿十六歲，體重九十五磅以上人士均可參加捐血，請往該中心四樓辦事處預先登記或於當晚直接到中心禮堂捐血。各捐血者屆時可獲「恒社」會員爲各位印刷紀念之絲綢紀念標誌，請帶備T恤以便印刷。報名及查詢請到黃大仙正德街一〇四號黃大仙社區服務中心或電三二四七三一七〇。

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER DISTRAINT NO. 141 OF 1981. 准於一九八一年六月二十七日即星期六日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 27TH JUNE, 1981,（SATURDAY）AT 11.00 A.M.）在香港華打街事打行土庫本拍賣行內將存在香港筲箕灣道（譯音）門牌二四號二字樓A室（LIU SIN KEUNG）（NATURE OF GOODS DOMESTIC FURNITURE貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下頭之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五一二二零二二四

同安置業有限公司開股東年會啓事

啓者本公司定於本年七月十八日星期六下午五時三十分在香港禮頓道門牌三十七號三樓E座崇蘭大廈本公司註册寫字樓召開股東年會爲省覽一九八〇年度年結並選舉董事及聘請核數師等事宜屆時敬請駕臨爲幸又本公司股票由六月廿七日起至七月十八日止首尾兩天在內暫停過戶

主席兼經理 唐天祥謹啓

一九八一年六月二十七日

「前名稱同安火燭保險有限公司」

博愛醫院徵聘註册醫生

二等高級會計，助理秘書 護士學生，登記護士學生

（一）註册醫生

待遇——每月薪金由七千三百六十五元起分十年遞增至一萬二千八百三十元有住宿舍供應，祗依政府規定酌收租金。

（二）二等高級會計

1.年齡：四十歲以下，性別不拘，能寫讀流利中英文。

2.學歷：有下列任何學術機構考試及格，或同等學歷：

①香港會計師公會之第一及第二級考試合格；

②成本及管理會計會基礎試之A及B部份試合格；

③公認會計師會基礎試之A及B部份試合格；

④特許秘書及行政會之第一及第二部份考試合格。

3.待遇：每月薪金由三千六百零五元起分十二年遞增至六千一百五十元。

（三）助理秘書

1.年齡：四十歲以下，性別不拘，能讀寫流利中英文。

2.學歷及經驗：

（A）香港大學高級課程最少兩科合格，及香港英文中學會考三科C級或以上，包括英文科或同等學歷。

（B）特許秘書及行政會之中級或高級試合格。

（C）浸會書院文憑在七〇年三月二十六日以後考取。

（D）樹仁書院文憑，在七六年一月二十九日之後考取。

（E）香港理工學院高級文憑。

（F）香港或英國大學文憑或同等學歷。

3.待遇：每月薪金由三千零八十元起分十五年遞增至六千一百五十元

應徵以上職位者，請用中英文申請函附同學歷證件副本及離職書於本年七月二十五日以前，寄元朗本院董事局收（信封面寫明應徵何職），合則函約面洽，如逾八月十日以後，仍未接到本院約見函件者，即作落選論，恕不另覆。

（四）護士學生

（甲）年齡：十八歲至二十六歲，女性，必須未婚。

（乙）學歷：

（一）香港英文中學會考證書五科E級或以上，包括英文，中文，或另一外國語文，兩科理科及其他任何一科；

（二）香港中文中學會考證書其英文科應C級以上，連同中文，或另一外國語文，兩科理科及其他任何一科，其成績均爲E級以上或同等學歷。

上述之理科，可包括以下任何兩科：化學，物理，生物，數學或自然科。

（三）待遇：每月薪金由一千四百八十五元起分三年遞增至一千六百八十五元。

（四）被取錄者，將被派往政府護士學校，接受爲期三年訓練。

（五）登記護士學生

A、年齡：十八歲至二十六歲，女性，必須未婚。

B、學歷：須在本港英文中學三年級修業期滿或以上程度，能說流利粵語，及繕寫中文，諳其他中國方言及能寫英文更佳。被取錄者，將被派往政府護士學校接受爲期兩年之訓練，薪金每月一千二百九十元至一千三百四十五元。

（六）備註：以上兩項之被取錄者，須由該生家長或監護人，與本院訂立受僱合約，（合約格式另定之）訂明該生畢業後，最低限度須在本院服務三年，倘中途退學或被護士學校勒令停學，或畢業後，不履行受僱合約，須由其家長或監護人，負責償債該生在受訓期間內所需一切費用

（七）報名時間：由一九八一年七月一日起至同年七月二十五日止，有意應徵者請期內檮具年齡籍貫之申請書，連同出生證，身份證，與及一切有關學歷證件副本，並在信封上寫明應徵何項職務郵寄或送交元朗博愛醫院秘書收，如果八月十日前仍未接到約見者，其申請作落選論，恕不另覆。

主席：黎錦文

香港政府公佈

香港全面檢討教育制度

香港政府前已宣佈，提出在一九八一年至一九八二年初，由一個獨立顧問團全面檢討香港教育制度。

該顧問團會在一九八一年十月廿五日至十一月六日期間在香港召開首次全體會議，訪問教育機構，研究本港教育制度之特點，並且與關注教育問題之人士及團體會晤，進行商討。

任何人士或團體如欲就本港任何教育問題提出書面意見者，請於一九八一年九月四日星期五下午五時前，依通告末所列地址送交候任教育司收，有關意見可以中文或英文提出，長度不限，但應儘量簡明扼要。

欲親自與顧問團會晤之人士或團體，應以書面提出要求，並將其希望與顧問團討論之要點大綱列出（中英文均可），長度不逾兩頁；此等資料應於一九八一年八月七日星期五下午五時前依後址送交候任教育司收。

各界對此通告有任何疑問，可致電或去函下址查詢：香港中環遮打道太子大廈一三二二室布政司署全面檢討教育辦事處，電話：五—二三六八二五及五—二三六七二一。

教育司（候任）陶建

工務司署佈告

塡海工程條例（香港法例第一二三章）第二條

一、政府現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據塡海工程條例第二條之規定，公佈週知。

二、任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細述明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之消失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：銅鑼灣

說明：在一段面積約三十公頃之海灘及海床範圍內進行塡海工程，其範圍經在圖則P12601號內用紅邊綫表明。該圖則存於田土註册處。

備註：香港花園道美利大廈二十樓海港工程部與二十樓地政測量處均備有該圖則，可供查閱。

一九八一年六月十二日

署理工務司 史殿安

工務司署佈告

塡海工程條例（香港法例第一二三章）第二條

一、政府現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據塡海工程條例第二條之規定，公佈週知。

二、任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細述明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之消失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：九龍尖沙咀。

說明：在一段面積約三八七平方米之海灘及海床範圍內進行興建一處公共散步場所之三角形部份，其範圍經在圖則P12582號內用紅邊綫表明。該圖則存於田土註册處。

備註：香港花園道美利大廈二十樓海港工程部與二十樓地政測量處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量處均備有該圖則，可供查閱。

工務司 麥德霖

城市設計條例（香港法例第一三一章）

市區重建區域分區計劃大綱草擬圖第LH3/56B號之修訂

根據城市設計條例第七條之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八一年七月九日前，在通常辦公時間內，前往香港花園道美利大廈十八樓城市設計處，香港德輔道西二〇五號A地下中西區民政處及香港政府合署西翼中西區民政處諮詢分處。

（二）根據城市設計條例第四款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈十八樓城市設計委員會秘書收。

（三）草擬修訂圖則第LH3/56E號現已在香港花園道美利大廈二十樓地政測量處發售，不設色者每份十元設色者每份六十元。

一九八一年六月十九日

城市設計委員會主席 史殿安

修訂項目附表

城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之市區重建區域分區計劃大綱草擬圖則第LH3/56B號（改稱爲西營盤及上環分區計劃大綱草擬圖則）之修訂項目附表

城市設計委員會經詳細考慮後，依據上述條例第七條而在憲報刊登之修訂項目

一、經在圖則內示明之修訂項目：——

（A）將下述各項一併納入圖則內：——

西區塡海區第一期及第二期工程所拓土地連同擬議之土地使用方式及道路網，以及貨物裝卸區，批發市場，工業用地，政府，團體及社區用地及遊戲用地等用途分區。

（B）將位於中區塡海區第五期工程所拓土地內之一幅龐大「政府、團體及社區用地」亦納入圖則內；該幅土地經予預留作中央市場及中區消防局之遷建地點，以及留供興建污水處理廠及一巴士總站。

（C）將於廣豐臺之「遊戲用地」改爲「住宅用地（甲類）」及「行人街道」。

（D）將位於亞畢諾道之「商業住宅混合用地」改爲「政府」用地。

（E）將沿干諾道西，皇后大道西及山道之「工業用地」及「商業/住宅/貨倉用地」改爲「商業住宅混合用地」。

（F）將設計區內所有「住宅用地」地點改爲「住宅用地（甲類）」地點。

（G）加設擬沿山道及干諾道西興建之高架道路系統。

（H）將最新擬訂之地下鐵路預留地亦納入圖則內；包括預留土地供建設港島地下鐵路綫及擬在未來沿德輔道中及德輔道西地下興建之港島綫西面延長部份，以及地下鐵路林士街車站；該車站爲擬議中之地下鐵路東九龍路綫，該綫由北向南伸展，並經由荷李活道下行至海旁。

（J）將設計區位於干諾道中之東邊界綫修訂，以便與中環分區計劃大綱草擬圖則第LH4/42E號所示界綫貼合。

（K）將設計區西邊界綫修改以便加設貨物裝卸灣。

（L）將位於新街市街之「政府」用地改爲「商業住宅混合用地」，並將其毗鄰之「政府，團體，社區用地」地點之一部份改爲「道路」。

（M）將位於林士街之「政府，團體，社區用地」地點改爲「商業住宅混合用地」。

二、草擬圖則名稱之更改

改稱爲西營盤及上環分區計劃大綱草擬圖則

三、本圖「註釋」之修訂項目：

用一份修訂註釋附表取代原有之註釋。

謝

姻戚世教友鄉宗

先慈梁母楊太夫人息勞歸主於昨（廿六）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感 哀此鳴謝

孝男 榮根 媳 黃志雄

孝女 少蘭 婿 黃永仁

孫男 嘉成

外孫男 黃萬芳

泣叩

謝

官親姻戚世友鄉宗

先夫陳公叔淇之喪於昨（廿六）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

未亡人陳冼素嫻

男 洪堅 洪劍 洪邦 洪酒 洪烈 媳 鄔華君

女 秀慧 婿 余錫光

孫男 思聰 思建 孫女 思敏 思祺 思穎

外孫男 余亮恒 余亮暉 外孫女 余嘉璽

泣叩

本港新聞

廿一個發展中國家地區 議決同採一致立場 多纖談判爭取權益

預料將比七七年獲得更佳結果

（特訊）本港已與其他二十個發展中國家取得協議，在七月十四日于日內瓦舉行的多纖協定會議中，採取一致立場，其結果比七七年所簽訂者肯定更好。

工商貿易處處長曾慶榮昨日在記者招待會中表示：經五日在港舉行之國際紡識品貿易研討會中，與會廿一個國家及地區，已達成過去二十年來所未見的一致協調。

此種團結一致精神，使發展中國家在多纖談判形成一般强勁勢力，以對抗已開發國家的壓力，從而在協議中，取得比七七年之協議爲佳條件。

在七七年之會議中，發展中國家彼此各自爲利益而進行雙邊協定，遂有「合理背離」條款之產生，惟該條款實施後兩年來，大量違反多種纖維協定的雙邊協議湧現。

對香港來說，與共市在七八年簽訂的協議中，有四類紡織產品的進入市場權利被大量削減至低于七六年的貿易水平。

曾慶榮處長指出：今次發展中國家能達成協議，不祇保護香港的紡織產品出口，更能保護其他國家，故香港是全力支持者。

曾處長對本港在多纖協定會議的身份，更作一明確之表示，在對外貿易上之談判，本港是有其獨立身份者，英國是站在共同市場入口國之方，故立場是對立的。

談到目前有謠言表示英國在會前可能與本港達成紡織品貿易雙邊秘定，曾處長亦表示絕無可能，蓋因正式談判前的一切承諾，未必日後能一一實現，同時英國更是共市十國成員之一，又難以與本港達成條款外之協議。

至於本港與加拿大間的紡織品雙邊協定會議時尚未知多纖協定談判之結果之故，但本港仍將以不影響本港利益，及與共市之多纖協定談判爲原則。

港英處境不同．談判站於對立 力爭百分六增長率 調整紡織品貿易額

在港舉行之國際紡織品貿易研究會主席，哥倫比亞駐日內瓦大使謝拉米路亦表示：與會代表均堅決表示不能容許七七年多纖協定和延期草約下的歧視和限制制度永久存在，世界紡織品及成衣貿易必須實際地實行自由化，方法是逐漸恢復符合正常國際貿易關稅一般協定規則與慣例的自由貿易。

在七日的談判中，必須以合理爲原則，亦即是說共市國給予發展中國家之紡織品入口增長率必須要以增長率百分之六爲基數而加以向上之調整。

因此今年七月的談判與七七年不同，而共市方面的立場亦未明確，故，[illegible]此是這次談判的最大困難所在，如果彼此意見相左已成僵局，則七日之會議結束後，到十二日再舉行會議，以達成彼此有利之協定。

今次在港舉行的國際紡織品貿易研討會，是自去年十一月以來，繼波哥大和耶加達會議後之第三次者，與會國及地區包括有阿根廷、孟加拉、巴西、中共、哥倫比亞、埃及、香港、印度、印尼、韓國、澳門、馬來西亞、墨西哥、巴基斯坦、秘魯、菲律賓、羅馬尼亞、新加坡、斯里蘭卡、泰國及烏拉圭等代表團，國際貿易關稅一般協定與聯合國貿易及發展會議書處的代表亦有出席，會議經已于昨日完滿結束。（忠）

圖示：國際紡織品貿易研討會在港舉行後，與會各國達成一致之協調，圖左爲謝拉米路大使，旁爲工商貿易處長曾慶榮。

華僑日報讀者捐欵 濟助意外死者家屬

日昨葵涌一建築地盤發生工業意外，一輛泥頭車撞死兩名工人陳啟業，蘇月明，華僑日報讀者爲善不甘後人，紛紛解囊勷助其遺孀，捐欵芳名如下：

捐助陳啟業遺孀者：冉父子二百元，古笑颱二百元，徐女士伍拾元，魏雪珍一百元，何潔芳一百元，無名氏二百元，蔡潔玲一百伍拾元。

捐助蘇月明遺孀者：魏雪珍一百元，何潔芳壹百元，蔡潔玲壹百伍拾元。

張基捐助日前新界屯門河田街塌棚意外三名死者周國光，潘永雄，馮八，遺屬各伍拾元。

美鼎廣告委任新職

（港訊）美鼎廣告集團東南亞區主席暨美鼎廣告（香港）有限公司執行董事白禮德宣佈委任新職，以加强服務。

招炳粲被委爲客戶總監及董事局董事，招氏投身廣告界時，首先担任格蘭廣告公司見習客戶主任；七三年加入電通廣告，後又升爲高級客戶經理；七八年加入當煌廣告公司任客戶總監，同時晉入董事局。招氏已於本月初加盟美鼎。

林振强被委爲創作主任。林氏未投身廣告界前，先後於鱷魚恤担任買辦及營業主管，於美國大通銀行担任高級系統分析員；在加入美鼎廣告前，林氏曾於華美廣告公司任副創作主任，除此，他亦爲香港許多雜誌之知名專欄作家，流行曲塡詞人。

歐麗華，七六年畢業於香港浸會學院，隨即加入嘉頊廣告公司任媒介部主任，其後獲升爲該部門經理；八一年轉入當煌廣告公司，主管當諾士烟草名下雲絲頓及沙龍香烟各式各樣之媒介計劃。又隨着美鼎取得雲絲頓廣告合約後，今年六月起，她將担任該客戶名下各種香烟之媒介經理。

圖示：（上）招炳粲先生；（中）林振强先生；（下）歐麗華小姐。

夏日聯歡節

六十多項康樂活動 令青少年歡渡暑假

（特訊）一項以青少年爲對象的大型暑假活動，將於七月十九日至八月三十日舉行，使他們在暑假期間得到有益身心的活動和消遣。

市政局文化康樂事務委員會主席胡法光，昨日詳述由市政局娛樂事務組統籌的「夏日聯歡節」時稱：活動將爲期四十三天，共有六十多個項目，預算有八萬人參加。

他表示：本港面積不大，人口衆多，居住環境擠迫，日常生活緊張，因而極需要有益身心的康樂活動來調劑，而市政局爲青少年提供多種鬆弛身心的活動，可以幫助他們成長，身體健康並增長智慧。

胡氏續稱：市政局自一九六九年開始，每年七、八月間均舉辦一連串的暑期活動。

今年「夏日聯歡節」節目非常豐富，有爲青少年而設的，亦有爲合家歡而安排的。

專爲青少年而設的有「海上暢遊」、「天文營」及「青年舞會」，另外還有爲醉心於舞蹈及戲劇的學生而創設的「舞蹈戲劇營」。

此外，專爲兒童而設的有兒童電影欣賞及兒童遊藝會，歡迎兒童和家長參加的有「合家歡夏夜遊河」，而全港市民均可參加的，則有「仲夏夜音樂會」。

「夏日聯歡節」的壓軸節目，是在灣仔修頓球場舉行之嘉年華會，將招待三萬名兒童及其家長。

市民欲知各項節目的詳情，可由本月廿九日起，前往各區民政處，市政局圖書館及市政局刊物銷售處索取節目簡介和申請表格。

除了一些項目需要收取象徵式費用外，其餘均免費參加。（綺）

圖爲胡法光（左二）宣佈夏日聯歡節節目（本報記者攝）

渣打捐萬五千元 香港保護兒童會

（港訊）香港保護兒童會獲渣打銀行捐贈一萬五千元。渣打銀行區際總經理白朗將善款支票贈予該會籌備各項慈善活動之婦女輔助組主席HAMMOND。

該會計劃明年初在油麻地區興建一間新的日間幼兒院。現時，該會已設有幼兒院十二間及傷殘兒童學校。

「香港保護兒童會目前照顧的兒童超過八百名。由於經濟負担極重，我們極需要各界人仕的捐助，才能繼續承担照顧更多不幸與傷殘兒童的工作。」

圖：渣打銀行區際經理白朗先生（左）將一張一萬五千元支票交與香港保護兒童會婦女輔助組主席。

公格爾山登山隊兩週內踏入征途

山下紮營適應惡劣天氣 隊員染恙經已完全康復

（港訊）攀登中國公格爾山之英國登山隊目前已處於適應山脈氣候的最後階段，預期於未來兩週內開始踏上攀登公格爾山的征途。

來自登山隊駐扎營地之消息稱：惟一最大的障礙來自天氣方面，山巔經常爲雲霧所遮蓋，而風勢亦甚爲强勁，橫掃山坡。

因此，由克里斯·博寧頓、阿倫·羅斯、祖·塔斯格及彼德·博德曼組成的登山隊可能要改變原來選定的西南坡路綫，而改由陡峭而多石的南坡攀上山峰。

登山隊已於五月底在山脚扎營，以適應當地的氣候。在首兩週內，他們好幾人染上感冒，而隊長博寧頓更發展爲肺炎。現在他們已完全康復，無論在心理上抑生理上，都有充份的準備，全力以赴應付艱險的路程。

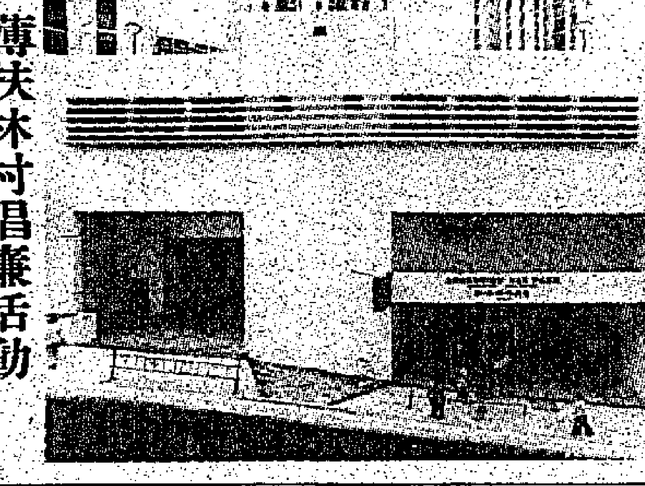
公格爾山位於中國新疆省西部，高二萬五千三百二十五呎（七千七百一十九米），爲世界最高而又未經攀越的高山。是次攀山探險隊乃由爬山科學家華德博士所率領，由埃佛勒斯基金會組織，由怡和有限公司資助。

香港仔多層停車場七月二日啓用 車位三百餘個

（港訊）座落香港仔水塘道近漁光邨的運輸署新多層停車場，將於星期四（七月二日）正式啓用，提供全日二十四小時泊車服務，這將可紓和香港仔地區的泊車問題。

該座五層高停車場共有三百零五個泊車位。運輸署發言人昨日說：「這是第一間建於港島南區的政府停車場，其落成對紓解香港仔市中心的泊車問題已踏上了一大步。」

該停車場之收費爲每日零時至上午八時每小時一元，上午八時至零時每小時兩元，泊車月票每張四百元，只限用於香港仔停車場。



圖示：香港仔新停車場

薄扶林村倡廉活動 明日攤位遊戲展覽

塡字塡色比賽結果揭曉

（港訊）廉政公署黃竹坑分處與香港薄扶林村居民福利會於六月期間爲村內居民安排連串富有意義的倡廉康樂活動，以加深居民對黃竹坑分處之認識及提高他們對探討貪污問題之興趣。

是次活動包括電影晚會、塡色塡字比賽及攤位遊戲。

廉署發言人稱：「廉署希望藉此活動，加深該村居民，特別是青少年，對廉潔、誠實、公正等良好品格的認識。」

一連串電影晚會及塡色塡字比賽已完滿結束。優勝者名單公佈如下：

塡字比賽優勝者：冠軍——劉佩芳、亞軍——黃玉蓉、季軍——謝樹德、優異獎——連巧雲、黃慧敏、單創志、曾潔雯。

塡色比賽優勝者：冠軍——林桂潤、亞軍——黃耀南、季軍——張志強、優異獎——冼基壐、王美寶、冼雲峰。

是項活動之壓軸節目爲六月二十八日（星期日）下午二時正舉行之攤位遊戲及展覽。歡迎區內坊衆及村民踴躍參加。

水務署總技術員 服務二十年榮休

（港訊）水務署總技術員蔡斯在該署服務二十年後榮休。

蔡斯於六一年四月加入該署，担任總製圖師，後於七七年七月調職總技術員。

水務署署長陶嘉在歡送蔡斯榮休儀式中表示，蔡斯加入該署之初，繪圖室只有職員二十二人，至今已增加至一百七十人左右。

陶嘉並指出，蔡斯在過去二十年皆曾積極參予該署各項主要建設。

圖爲陶嘉（左）代表水務署同仁，致送一部電視機給蔡斯。旁爲張從振，往將出任總技術員一職。

何小姐恢復上班 伊院公關主任飽受鳥氣

願盡力做好工作

（特訊）被醫務衛生處委任爲首位醫院公關主任何碧嫦，雖然上班三天後因受不住病人或其家屬向她發脾氣而請大假，但休假七天後，前日返回原職，並表示將盡力做好這項工作。

何碧嫦上班後說，在初上班的幾天內，確是受到病人及其家屬的不禮貌對待，但現在既然復職，當盡力做下去，爲病人服務。

至於工作的詳情及感受，她謂目前尚言之過早，但主要工作只是接受或其親友的投訴，特別是對有關醫療服務上的不滿。

醫務衛生處在伊利沙伯醫院設立公關主任一職，計劃目前是試驗性質，爲期六個月，目的在使病人迅速得知自己的病況，消解不必要的誤會，若果成功，將會推廣至所有分區醫院。（挺）

離職啓事

本人羅醒新由一九八一年六月一日起已離去元朗基業證券投資公司職務以後該公司一切事項與本人無關特此聲明

一九八一年六月廿六日 羅醒新啓

DUTCH CHARITY FUND LTD.

drawn on 24th June, 1981

Charity Raffle

10007	11672	13417	15701	17057
10029	11832	14199	15809	17103
10061	11855	14214	15862	17105
10160	11910	14229	15921	17162
10175	11922	14376	16043	17223
10445	12294	14609	16066	17227
10969	12343	14852	16086	17234
10986	12440	14791	16177	17263
11277	12766	14896	16428	17266
11341	13165	14948	16430	17281
11369	13219	15053	16937	17439
11609	13255	15461	16947	

TV & E Licensing 136/135/1/81 (46).

To collect prizes please call 5-530012 or 5-873305.

ENPACK(H.K.) LTD.

Civil Engineers & Contractors

invites applications to the posts of:

(a) Assistant Site Engineers
(b) Sub-agents
(c) Agents

Applicants must have the following qualifications:

For post (a): An associateship or a recognized university degree which qualifies for exemption from CEI Part II Examinations, plus some post-graduation design-office experience.

For post (b): Same as (a) above, plus a minimum of 2 years of site experience with a civil engineering contractor or in a resident engineer's office.

For post (c): Same as (a) above, plus a minimum of 5 years of site experience with a civil engineering contractor, two of which as agent on a project with contract value not less than $10 M.

For posts (a) & (b), ample opportunity exists for gaining good site experience in specialist geotechnical engineering works under a team of qualified geotechnical engineers.

For post (c), preference will be given to applicants who are corporate members of HKIE and possess suitable post-graduation qualifications. With the right candidate we expect him over a period not exceeding 2 years to mature to project managerial grade with an emolument including fringe and provident benefits of some HK$300,000 p.a.

Please write with personal particulars, experience, salary expected, telephone and a recent photo to the Contracts Director of the Company at Astoria Bldg., 6/F., 24-30 Ashley Rd., Kowloon, Hong Kong.

香港救世軍海報創作比賽

南華早報及華僑日報聯合主辦救世軍海報創作比賽，歡迎讀者參加。參賽作品不限數量，但須附上參加表格。

救世軍海報創作比賽，由萬國寶通銀行贊助，目的爲慶祝將於本年十月舉辦的救世軍週，提高讀者對香港救世軍的認識。

海報內容以救世軍給予青少年的幫助爲題，設計不限方式，但作品不能小於5½吋乘8吋。請將作品連同參賽表格寄香港郵箱四十七號南早組報發行推廣部收。截止日期爲七月卅一日。

參賽作品分初級組（18歲或以下）及高級組（19歲或以上）。冠、亞、季軍各一名。冠軍作品可獲萬國寶通銀行禮現金券300元；亞軍200元，季軍100元，安慰獎五名各可得南華早報家庭書店書券25元。

救世軍海報創作比賽 參加表格

姓名：
年齡：＿＿＿＿ 姓別：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿
＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿
學校／職業：＿＿＿＿
簽名：＿＿＿＿
日期：＿＿＿＿

巧華燈飾

薈萃歐美澳洲六十餘名廠精選獨家經售

由六月廿九日起新址：

香港銅鑼灣軒尼詩道480-482號

陳列室：二樓全層
電話：5-779137-8

辦事處：三樓206室
電話：5-779163-4

搬遷大減價

全部六折

仍在香港灣仔高士打道80-82號常安大廈樓下舉行

電話：5-276148

營業時間：上午九時半至下午六時半星期日休息

新界民政署

公開拍賣

三幅住宅用地及兩幅工業/貨倉用地

用途	地區與地段編號	平方米
住宅用地	沙田城市地段150號（第46區）	8310
	沙田城市地段154號（第46區）	2880
	坪洲地段616號	1000
工業/貨倉用地	沙田城市地段170號（第16B區）	7286
	沙田城市地段171號（第16B區）	1416

拍賣將於一九八一年七月十日（星期五）下午二時三十分假香港藝術中心壽臣劇院舉行

其他詳情可向新界民政署總辦事處及離島、西貢、沙田、大埔、北區、荃灣、屯門、元朗各區理民府查詢。

新界民政署

新界民政署

現金招投

茲將下列官地以招投方式出售：

沙田市第一六六號地段四十三區
用途：住宅
面積：7070平方米
截止申請日期：一九八一年七月二十四日

沙田市第一六七號地段三十A區
用途：住宅
面積：5.005公頃
截止申請日期：一九八一年八月七日

沙田市第一六八號地段三十B區
用途：醫院及附屬住屋
面積：1.922公頃
截止申請日期：一九八一年八月二十一日

其它詳情及申請表格可向新界民政署總部及離島、西貢、沙田、大埔、北區、荃灣、屯門及元朗各理民府索取。

新界民政署

體育

溫布頓網球賽女子單打
艾特迪娃華文高均連過三關
麥恩萊挫卜盧茨晉男單打十六强

（合衆社溫布頓廿六日電）溫布頓大賽單打項目經已晉入第三週，女子第二種籽文迪高娃繼續以優異演出，問鼎她個人第三個大賽的錦標，她以六比三及六比〇淘汰了美國的賽捷能，另一美國非種籽球員納芝仙則擊敗了英國第二好手碧加二比六，六比三及六比三。

女子單打第一號種籽艾華特亦以六比二，七比六（七分對四分），直下兩盤成績，擊敗美國科活，連過三關，晉單打第四週十六強。

男子單打第三週，第二號種籽麥恩萊以六比四，六比二，六比〇，連下三盤成績擊敗美國宿將前溫布頓男子雙打冠軍卜盧茨，晉單打第四週最後十六強。

男單打第二週三名種子球員被淘汰

（綜合各通訊社溫布頓廿五日電）麥恩萊及干諾斯順利闖過第二週，晉入獎金達七十五萬美元之溫布頓大賽最後卅二強，與五屆冠軍波格爭雄。但第七及第八種籽高得菲及鄧拿，加上第六種籽戴査，均在第二週比賽中被摒出局，讓在下綫的麥恩萊佔盡優勢。女子單打方面，只有一個種籽球員，美國的賓治被英國二號好手碧加淘汰，因此只剩下十二種籽球員。

第二種籽麥恩萊被罰一千五百美元後，開始嚥得沉着應敵，他以六比三，六比七（六分比六分），六比三，七比六（八分對六分）勝墨西哥好手林菲斯。七四年冠軍干諾斯以七比六（七比二），七比六（十比八），六比三勝紐西蘭的辛葛斯。

布洛域直下三盤挫第七種子高得菲

去年會晉入四強的高得非被同袍布洛域以六比四，七比六（七比三）及六比四所淘汰，而在七九年與波格在決賽中鬥了五盤才告敗落的鄧拿被巴西老將甘馬擊敗，比賽爲六比四，六比三，三比六及六比二。第六種籽戴査亦遭遇不幸，他以四比六，六比二，六比二，二比六及一比六負予印度台維斯盃名將阿馬佐。因此，連同因傷退出的種籽球員G美亞，共有八個種籽出局。

會經擊敗過波格的布洛域對高得菲時，先勝一盤，但因天雨暫時被迫停賽。當恢復比賽時，布洛域演出十分好，但高得菲則演出失準，完全失去其比賽節奏。在世界上排名七十三的布洛域迫使世界第九種籽留在底綫上，並利用發球及角度刁鑽的擊球，使高得菲應接不暇。

巴西老將甘馬擊敗第八號種子鄧拿

發球迅速驚人的鄧拿竟告闖不過卅歲的甘馬這一關。甘馬反擊時每每將球打向鄧拿的足踝，因爲太貼身，鄧拿因而先輸兩盤。但廿九歲的左手將軍立即追回一盤。甘馬亦得勢不饒人，繼續努力作戰。但鄧拿在第四盤第二局似乎因爲足踝的舊傷復發，又遇上困難。甘馬乘機在第四局打破鄧拿的發球，繼而連贏兩局，最後甘馬一記正手擊球，完結了一小時五十分之比賽。

這位巴西老將賽後表示：「這是我一大勝利。我以前贏過他，但那是十年前的事了，當時我們還在讀大學，我以二比〇獲勝，我不會忘記的。」來自聖保羅的甘馬今次取勝，部份原因是他經常研究自己失敗的原因，他所獲其中一項心得是在重要時刻，不防冒險，不應只求穩陣。

印度國寶阿馬佐勇擒第六種子戴查

印度名將阿馬佐在第四天的比賽裏，爆出最大的冷門。這位廿七歲球員，三比二力挫第六種籽戴査，成爲他自七三年十九歲時參加的溫布頓以來，成績最好的一次。阿馬佐七九年也曾在第二週以二比一領前波格。

他賽後表示：「我倆會合作打雙打，因此大家都很熟識對方的打法。我在過去四次與他交手，我贏了其中三次，但他進步得很快，尤其是在草地上，當他在第三盤以六比二贏了之後，我想我要孤注一擲，因此我將球推向兩角。他在第四盤時太小心，而且發球又失準。」他補充說：「溫布頓對我來說十分重要，這裏的人也希望我有好表現，當我在十二月或一月離家時，朋友們都祝福我在溫布頓成功。」

麥恩萊在因雨腰斬比賽時，以六比三及五比五領先，但當今日續賽時，他似乎精神不太集中。他總共犯了十一次發球雙重誤失。他在第四盤第八局因兩次雙重誤失而告落後，兩局之後，他又兩度犯雙重誤失，讓對手林菲斯先取得盤點，但這位廿二歲的紐約好手，以直接發球得分反勝。

這兩位球員都非常快速，經常互擊快球，觀衆也極之欣賞。麥恩萊被罰款後，似乎不再想惹麻煩。在第七局時，林菲斯發球出界，但旁證未有呼出界。這位「壞小子」開始用腳踢底綫的白粉，但球證說：「對不起，這是個好球。」

麥恩萊賽後承認第一週比賽的麻煩及其後的問題，對他的影響有很大影響。他說：「比賽時要沈着氣，對我來說是十分困難。我似乎在今仗失去應有的節奏及發球，我根本無法集中精神比賽。我很失望，只要我感覺好的話，我不會太關心公共關係這個問題。」

第三種籽干諾斯只花了廿分鐘，便完成昨日腰斬了的賽事，這廿八歲的名將在昨天已以二比〇領前，今日在第三局先以一比二落後的形勢下，表演得十分敏銳。干諾斯在七五年決賽輸了給阿殊，七七及七八年又輸了給波格，面對紐西蘭好手喬意斯顯然沒有困難，終以三比〇獲勝。

他在賽後表示：「我今日的演出比昨天好，昨天球彈得很低，今天的球則較慢，成今日打出一些好球。」他補充說：「我高興我能以二比〇領先，因爲延期之後，對人的體能及心理狀況都很不利的。」

英國女將碧加勝第十三號種子賓治

女子單打方面，首號種籽艾華特及第四種籽夲華杜露娃均順利晉入第三週。唯一失利的是第十三種籽賓治。她的對手碧加先失一盤，但她扳平之後，再由〇比二落後情勢底下，終以六比七，六比三及六比三淘汰賓治。

第二種籽文迪高娃花了五十分鐘便淘汰了美國好手史密芙，比數爲六比一及六比四。十八歲的加州好手奧絲汀在過去兩年平均晉入準決賽，今屆也是熱門之一，她以六比一及六比一輕取同袍安東普斯，晉入第三週。十六歲的美國年青好手積家，在劣勢之中擊敗七七年亞軍荷蘭的史都芙，比數爲四比六，六比四及六比三。史都芙剛滿卅六歲，當她在六四年首次在溫布頓露面時，積家尚未出世。

東德國際女排賽 3—0 美國大勝蘇聯

（法新社東德廿五日電）美國女子排球隊今日在諾斯托克國際賽中，演出極佳，他們以三比〇淨勝奧運冠軍蘇聯隊。

美國隊十五比十三，十五比十及十五比三，擊敗了剛贏了保加利亞的蘇聯女排。

各場比賽成績如下：

保加利亞勝東德三比一（十六比十四，十五比十一，一比十五，十五比五）。蘇聯勝保加利亞三比二（九比十五，十五比十，三比十五，十五比十三及十五比八）。美國勝蘇聯三比〇（十五比十三，十五比十，十五比三）。

形勢：保加亞得三分，東德亦得三分，蘇聯兩分，美國兩分及羅馬尼亞一分。（尼基）

阿根廷好手維拿斯成爲第四個在第一週比賽即被淘汰之種籽球員，他以二比三負於澳洲選手愛文遜。

來自科羅拉多的十四歲女童韋納迪第二仗不幸以六比三，〇比六及〇比六被淘汰，但她仍爲溫布頓歷史寫下歷史。韋納迪賽後吞忍着淚水向記者說：「我很希望，我知道獲勝並不容易，第一盤之後，我打得很差，而且犯錯很多。我太緊張了」。她的對手巴赫施也承認開始時十分緊張。

七七年冠軍韋特在第二週被廿一歲的同袍何寶絲以六比二及七比六淘汰。卅五歲的韋特，在過去廿年來都是英國人奪錦的希望，但她已宣佈在美國公開賽之後退休。她說：至此，若果我再參加溫布頓，我不會是認真求錦標的。我也不會參加整個循環大賽。這不是因爲我的年紀，而是因爲我有其他優先的事要做。」

她說：「我並不痛心。我很高興見到一些好的英國球員出現。」被認爲能承繼韋特而成爲英國第一號女子球員的巴碧，加上何蜜絲及達妮均晉入最後卅二強。（尼基）

溫布頓大賽第十六種籽謝拉提斯在第二週單打賽事裏，以六比三，六比七（一分對七分）及六比三勝南非好手居雲。

溫布頓賽放寬 球員呼喊新例

（法新社倫敦廿五日電）溫布頓官員宣佈放鬆禁止球員打球時呼叫的條例。

當消息傳出，美國名將干諾斯感到安心，因爲他會被球證警告比賽時呼叫。

美國網球協會最近會發表新條例，要求溫布頓球證儘量減少球員比賽時高聲呼叫，以保持比賽的安靜。但是英國網協秘書先達甘比今日稱：「若果」對方未有表示不滿，那麼呼喊的球員不應被罰」。

干諾斯說：「當我聽聞溫布頓禁止球員叫喊時，我發笑。我經常叫喊，我不能夠制止自己這麼做」。

「在第一場比賽，球證會經叫我不要大聲叫喊，但我告訴他說我就是這樣的，你惟有罰我罷」。

干諾斯補充說：「其他球員如高得菲，麥恩萊及艾華特，並論是男或是女，都在比賽時呼叫，而我常在全國玩網球時都呼叫」。

先達甘比說：「我們已告訴球證儘量接納球員這樣做，除對手投訴有關情形，才採取行動」。

第二種籽麥恩萊被問及有關呼叫的條例時表示「那太可笑，根本不值得談論。」（尼基）

羽總市政局合辦 暑期羽球訓練班 參加者從速報名

由香港羽毛球總會及市政局合辦之暑期青少羽毛球訓練班將於七月中至八月底舉行，今年預算開設二十班，每班招收三十人。

由於去報名者相當踴躍，故此，籌委會採取「先到先得」辦法登記。有意參加者請早日報名爲荷。茲將詳情臚列於後：

（一）參加資格：凡年齡在十二歲至三十五歲以上之青年男女，均可報名參加。

（二）上課日期：七月十三日至八月二十八日。每週兩節，每節兩小時，全期約共十二節。

（三）上課時間：甲班由上午九時至十一時。乙班由上午十一時至下午一時。

（四）上課地點：香港伊利沙伯體育館（逢星期一，五或三，六），香港仔室內運動場（逢星期二，四），界限街室內運動場（逢星期一，四），長沙灣室內運動場（逢星期三，六），摩士公園室內運動場（逢星期二，五）。

（五）報名手續：報名表可向上述室內運動場或各區市政局圖書館索取。歡迎查詢：五—七四七七九八。

甲組足球聯賽謝幕戰
海蜂今鬥警察
警伯上仗勇挫東方海蜂不容輕敵

（特訊）本屆最後一場甲組足球聯賽海蜂對警察，今午四時三在南華球場展開角逐。由於聯賽大局已定，加上兩隊實力懸殊，故此今仗實難引起球迷興趣。門票統收十元。無序幕戰上演。

海蜂今屆以中上型班出現，但無奈始終未能一嘗專標滋味。在特別銀牌及足總盃兩項盃賽決戰中，海蜂均受挫於精工，屈居亞席，在聯賽方面，海蜂的成績僅屬中等，就算今仗全取兩分，對大局亦於事無補。

警察是支業餘隊伍，跟港會一樣，難以與其他職業甲組隊中原逐鹿，下屆便降落乙組，今仗是警察在甲組的告別賽。

雖然警察實力弱，不過球季尾往往有爆冷情況出現，如警察上仗對東方時便以三比二取勝，故此海蜂若一時大意，則警察隨時有機會搶分。

兩隊可能出賽陣容如下：

海蜂

黃金福 黃德祥 梁偉民 李炳雄 何錦培 金剛男 朴秉徹 金成男 李康敏 李光善 施維山

警察

周永康 劉漢昌 張泰華 運志傑 招廣傑 黃銘雄 何家賓 鄧柱成 潘忠毅 吳煜雄 鄧國強

華足聯週年大會 正副會長蟬聯

華人足球聯會召開週年大會改選會長級人物及通過全年工作及財政報告進行情況異常順利，大會由會長周志強主持每屬會均可派代表，不過三人出席。

通過了全年工作及財政報告後，隨即選舉新閣職員。全部通過推選出如下：

會長周志強，副會長：鄧泰全、袁俊。稽核李伯勇。義務核數師馬炎璋會計師。義務法律顧問陳露川。至其他內閣則在七月三日晚七時仍假京華酒樓第一次執委會中推選。

華足聯週年同大正副會長蟬聯，全體首長合影。

歷屆世界乒乓混合雙打
埃及盃盟主

世界乒乓錦標賽，已有卅六屆悠久歷史。混合雙打錦標埃及杯，贏得次數最多的國家是匈牙利，總共獲過十七屆冠軍，二次世界大戰前，得過十屆錦標，二次大戰後，奪過七次錦標。其中有四屆與其他國家選手合作，贏得埃及杯。二次世界大戰前一次，二次大戰後三次。共有四屆僅得半隻錦標，全部清一色匈牙利選手，奪得十三屆埃及杯。

日本在二次世界大戰後，獨贏過七屆埃及杯盟主。捷克共奪過五屆埃及杯錦標，戰前獨贏過三屆冠軍，戰後與其他國家合作，獲過兩屆埃及杯，兩次均僅得半隻錦標。

中共獨贏過四屆埃及杯盟主。羅馬尼亞與其他國家高手合作，得過三屆埃及杯冠軍，三次均僅得半隻錦標。美國在二次世界大戰後，獨贏過兩屆埃及杯盟主。

蘇聯與法國，各獨贏過一屆埃及杯錦標。英國與其他國家高手合作，得過一屆世界混合雙打冠軍，僅獲半隻錦標。

混合雙打個人戰績，以二次世界大戰前，匈牙利乒皇巴納最爲輝煌，共得過六屆埃及杯，均與匈牙利本國高手合作。

另一匈牙利乒后花嘉絲，在二次大戰後，奪過四屆埃及杯，其中一屆與其他國家選手合作摘杯。

二次世界大戰前，另一匈牙利乒后西普絲，得過三屆埃及杯，其中兩屆與其他國家選手合作摘杯。二次大戰後匈牙利球王西多，亦贏過四屆埃及杯，其中一屆與其他國家選手合作掄元。二次世界大戰後，日本球王荻村伊智朗，獲過三屆埃及杯。二次大戰前，匈牙利球王史扎巴多斯，獲過三屆埃及杯。

奪過兩屆世界混合雙打冠軍高手，二次世界大戰前計有：匈牙利球王梅什洛維芙、匈牙利名將Ｉ克倫，另一匈牙利球王巴納，捷克女將沃特羅布科娃。

二次世界大戰後，贏過兩屆埃及杯錦標名將，計有：日本乒后江口富士枝，日本左手怪將木村興治，日本橫板球王長谷川信彥，日本女將今野安子，中共男子橫板高手梁戈亮。

茲將歷屆埃及杯冠軍盟主列後：（七趾球叟）

屆別	年份	混合雙打冠軍	舉行地點	主辦國家
一	一九二七	梅什洛維芙（匈） 梅德楊茲基（匈）	倫敦	英國
二	一九二八	梅什洛維芙（匈） 梅德楊茲基（匈）	斯德哥爾摩	瑞典
三	一九二九	Ｉ克倫（匈） 西普絲（匈）	布達佩斯	匈牙利
四	一九三〇	史扎巴多斯（匈） 梅德楊茲基（匈）	柏林	德國
五	一九三一	史扎巴多斯（匈） 梅德楊茲基（匈）	布達佩斯	匈牙利
六	一九三二	巴納（匈） 西普絲（匈）	布拉格	捷克
七	一九三三	Ｉ克倫（匈） 梅德楊茲基（匈）	巴登	奧地利
八	一九三四	史扎巴多斯（匈） 梅德楊茲基（匈）	巴黎	法國
九	一九三五	巴納（匈） 西普絲（匈）	倫敦	英國
十	一九三六	哈姆爾（捷） 克列諾娃（捷）	布拉格	捷克
十一	一九三七	瓦納（捷） 沃特羅布科娃（捷）	巴登	奧地利
十二	一九三八	Ｌ貝拉克（匈） 伍德赫德（英格蘭）	倫敦	英國
十三	一九三九	瓦納（捷） 沃特羅布科娃（捷）	開羅	阿聯
十四	一九四七	Ｆ蘇斯（匈） 花嘉絲（匈）	巴黎	法國
十五	一九四八	米路士（美） Ｔ梭耳（美）	倫敦	英國
十六	一九四九	Ｆ西多（匈） 花嘉絲（匈）	斯德哥爾摩	瑞典
十七	一九五〇	Ｆ西多（匈） 花嘉絲（匈）	布達佩斯	匈牙利
十八	一九五一	瓦納（捷） 露絲安奴（羅馬尼亞）	維也納	奧地利
十九	一九五二	Ｆ西多（匈） 露絲安奴（羅）	孟買	印度
二十	一九五三	Ｆ西多（匈） 露絲安奴（羅）	布加勒斯特	羅馬尼亞
廿一	一九五四	安德里亞迪斯（捷） 花嘉絲（匈）	倫敦	英國
廿二	一九五五	塞佩西（匈） 伊娃·高基安（匈）	烏德列支	荷蘭
廿三	一九五六	克萊因（美） 諾伊伯格（美）	東京	日本
廿四	一九五七	荻村伊智朗（日） 江口富士枝（日）	斯德哥爾摩	瑞典
廿五	一九五九	荻村伊智朗（日） 江口富士枝（日）	多特蒙德	西德
廿六	一九六一	荻村伊智朗（日） 松崎紀美代（日）	北京	中共
廿七	一九六三	木村興治（日） 伊藤和子（日）	布拉格	捷克
廿八	一九六五	木村興治（日） 關正子（日）	盧布爾雅那	南斯拉夫
廿九	一九六七	長谷川信彥（日） 今野安子（日）	斯德哥爾摩	瑞典
三十	一九六九	長谷川信彥（日） 今野安子（日）	慕尼黑	西德
卅一	一九七一	張燮林（中共） 林慧卿（中共）	名古屋	日本
卅二	一九七三	梁戈亮（中共） 李莉（中共）	貝爾格萊德	南斯拉夫
卅三	一九七五	戈莫茲可夫（蘇聯） 費爾特愛（蘇聯）	加爾各答	印度
卅四	一九七七	雪克萊丁（法） 貝爾熱蕾（法）	伯明翰	英國
卅五	一九七九	梁戈亮（中共） 葛新愛（中共）	平壤	北韓
卅六	一九八一	謝賽克（中共） 黃俊群（中共）	諾維薩德	南斯拉夫

攀山協會暑期辦初級攀岩訓練班

香港攀山協會將於七月十二日至二十六日舉辦初級攀岩訓練班，歡迎十八歲以上青年男女參加。報名表格請付回郵信封寄香港郵箱一〇五四八號索取。

初級田徑賽三千米 蘇女瑪仙娜創新猷

（法新社東德廿五日電）蘇聯選手瑪仙娜在女子三千米長跑，創下世界初級紀錄。瑪仙娜在東德及蘇聯初級田徑賽最後一天中，創下八分五十六秒〇三之紀錄。

瑪仙娜的時間比八年前由瑞典好手紐遜在斯德哥爾摩創下的八分五十八秒四，快了兩秒三七。

這個成績達到去年世界最佳的卅個紀錄之內。（尼基）

羅馬尼亞盃足球 加諾華掄元

（法新社羅馬尼亞廿四日電）羅馬尼亞足球聯賽冠軍加諾華隊今日再奪足球杯錦標，他們在決賽中以六比〇狂勝天美奈亞隊。加諾華將會代表羅馬尼亞參加歐洲杯，而天美奈亞則爲參加歐洲杯賽冠軍杯。（尼基）

深水埗水上嘉年華會 七月十八日盛大舉行

由政府康樂體育事務處深水埗區辦事處、東方多泳會及美善體育康樂會三機構聯合主辦之深水埗水上嘉年華會，將於七月十八日（星期六）下午二時至六時，假李鄭屋泳池舉行，歡迎區內各界人士報名參加。

大會經由專人設計七項刺激有趣而有之項目。（一）同心協力，（二）運個蘿蔔，（三）猛龍過江，（四）滿載而歸，（五）熱射龍門，（六）水中勇士，（七）鸞鳳和鳴。此七項之細則，將於比賽前由專人解釋及示範。

大會設有個別項目之冠、亞軍獎，團體獎及最佳「啦啦隊」獎，除此之外，每參加者將可獲大會贈送精美T恤一件，作爲紀念。

大會現已開始接受報名，凡區內人士熟識游泳者皆可申請參加，費用全免，由於名額只限三百名，加以適逢暑期泳季，參加者一定踴躍，爲免向隅，請速到康樂體育事務處深水埗區辦事處深水埗長沙灣道二九九號地下辦理報名手續，個人或團體報名一律歡迎，如有任何查詢，請電三—八六〇九四五。

全英草地網球賽 布寧罵球證觀衆 被罰欵千多美元

（法新社倫敦二十五日電）一名來自新澤西州之美國網球員布寧被溫布頓賽會處分。這二十一歲球手被罰欵二千一百五十美元，因爲他在第一週比賽對英國的路易斯時，辱罵球證，並用不道德說話罵觀衆。

在週二，另外，個美國人麥恩萊已被罰欵一千五百美元，因他對球證及旁證不禮貌，而且被警告，可而取消他比賽之資格。（尼基）

六名英法球員加盟 保濟物色外援順利

（特訊）保濟班主李亮能赴歐美物色球員，昨日已返港，並出席華足聯同人大會。

他在會上表示，此行在歐美一帶物色球員，共約見數十人，惟美國方面由於球員要求條件高，並沒有合適對象，但在英國及法國已物色了六名理想援將，惟時機未到，未能將姓名公開，除了較早時已「傾妥」的門將李席外，他並有兩名前鋒球員。他稱雖然法國球員價錢也不便宜，但水準卻甚高，較大的突破。

李亮能同時謂此次物色的六名援將，均是超過廿一歲具經驗的球員，他不放心邀請太年青的外援，是對他們信心不大。

這六名援將將於八月初到港，趕及歸隊到泰國集訓。

至於本地球員，除留用湯天才、游趣華、楊洪貴、張華源、郭金有、葉志强、陸志雄等升班功臣及獲得愉園答應借鄧錦燊效力外，已向本屆失意軍人招手，包括東方邵鴻昌、李龍國及岑志强等。

惟保濟組軍不大順利，除游趣華無心留戀在甲組比賽，擬改投雙軍打升班戰外，東方亦極力游說楊洪貴加盟，鄧鴻昌、李龍國及岑志强卻亦未「斟妥」，至目前爲止，組軍仍未有

東方教練黃興桂透露 夏普立已續約 邀楊洪貴加盟

（特訊）較早時有消息謂夏普立尚未與東方達成協議，昨據教練黃興桂稱夏普立在離港前已與東方簽約，下屆繼續効力。

此外，和路文離港前亦已簽約，另一蘇格蘭球員恐頓也已取得歎契，一俟返英獲得父母同意後，將與夏普立及和路文一起，在東方壯美集訓前一星期回港報到。

換言之，東方現已簽得和路文，劉棟平，曾英全，曾錫昌，洪倬平，鄧光明，林守焯，夏普立，徐國安，傅振邦等十多名球員，加上恐頓及可能留用居里，配合在英物色的外援球員，

此外，東方大致上成軍，東方希望來屆每線均有一名具質素的後備球員，現已向保濟升班功臣楊洪貴游說。

楊洪貴曾効力甲組駒騰多次以正選上陣，任二閘或中場位置，表現死纏爛打，破壞力强，駒騰降班後，一度轉投加山，惟甚少上陣機會，在不得志下，季中轉投銳意升班的保濟。

雖然東方有意邀其加盟，惟保濟在組軍腹稿中已決定留用他，東方能否成功，要看日後發展而定。

至目前爲止東方已決定不與鄧鴻昌，岑志强，李龍國及托普夫四人續約。在本地球員短缺下，看來他們是不用担心無出路的。保濟已表示對岑志强及李龍國有興趣，而東方則動保濟楊洪貴腦筋，如此一來，東方及保濟應可達成協議。（白潘）

精工下屆荷援章伯。

南華體育會 柔道班招生

南華體育會爲配合暑期活動，提倡柔道精神，增强自衛招數，特舉辦暑期柔道訓練班，凡有志學習柔道之青少年男女，不分國籍，均可報名參加。報名手續，請到香港加路連山道該會辦事處索取報名表格填寫，貼半身正面吋半相片一張，繳交費用二十元則可。由即日起接受報名至開課日止截，本年七月廿四日下午六時開班，逢星期一、三、五晚六時至七時半，及星期日上午十時半至十二時上課，訓練期一個月，期滿可申請加入該會普通班。該會教練請柔道四段，會獲兩屆泛盤級及無限量級之石雅打先生担任總教練，黑帶高手多人任教。

今午出戰警察賽後 海蜂與球員談續約

（特訊）海蜂班主古遜瑄作透露，在今天對警察賽後，會詳細與本屆球員談去留問題。

較早時海蜂雖表示原則上留用本屆所有球員，惟據稱施維山、張錦全及鄧沛强均有離隊之意，本屆季中才再度由大馬回港的黃金福也與精工聯絡，下屆離隊機會甚大。

張錦全、施維山及鄧沛强仍與海蜂有合約束縛，若海蜂不放人，他們是很難他投的，黃金福加盟海蜂時只簽至季尾，約滿後就可恢復自由身，加盟精工機會甚大。

古遜瑄解釋這樣急與球員談續約，是因爲海蜂已定於七月下旬赴韓國集訓，故希望盡早解決本地球員去留，在赴韓之前成軍。

據足總所發資料，海蜂本屆邀請五名韓將助陣下，號召力大增，票房收入僅次於南華及精工，海蜂班費與南精有距離，收入却極接近，問及是否「有賺」，古遜瑄笑稱收支僅能平衡，就算賺錢，也是很少數目而已。

精工下屆荷援華希恩。

南韓總統盃決賽 賽車會和南韓 兩隊並列冠軍

（路透社漢城廿六日電）阿根廷的賽車球會及南韓隊成爲第十一屆總統盃的雙冠軍。這兩支球會在決賽中以二比二言和。

賽車會在上半場以一比〇領先，賽車會由奧奴也在六分鐘射入，毛寧納在五十三分再入一球。而南韓則分別由莊育允及鍾強衛在五十二及七十五分鐘射入。

決賽入場人數達二萬。（尼基）

一個壘球能手 可獲免費旅遊

壘球運動在本港已日漸蓬勃，祇要你有靈活的頭腦，敏捷的身手，絕不會因身材而影響你從事壘球活動的。近日之日本女子壘球隊以優良之技巧壓倒世界冠軍名銜之美國隊。由此可見壘球運動最適合亞洲人的。你想做一個壘球名手嗎？並可免費出外旅遊。趕快到嘉山南華會報名參加壘球訓練班。本屆之訓練班仍由市政局贊助合辦，並聘請本港名教練担任教席。

南華會壘球訓練班開辦以來，共開辦七屆，每屆受訓成員，成績甚佳，除爲本港壘球壇爭光外，並屢獲本港最佳球員獎及聯賽球冠軍獎。如本年度之女甲組壘球冠軍亦軍獎多爲去屆南華壘訓班之成員，由此可見其訓練方法，另有獨到之處。今（八）屆壘訓班現已開始接受報名，截止日期：爲七月十日。名額有限，男女子組各四十名。訓練地點：維多利亞公園一號球場：

開班日期：七月十九日（星期日）午上十時半

華沙隊奪波蘭盃 球迷滋事被拘捕

（法新社華沙廿五日電）超過一百名波蘭球迷由華沙前往加尼斯參觀杯賽決賽途中，因爲破壞火車而被警察拘捕。警察在諾斯將火車截停，然後將滋事份子送返華沙。決賽結果大熱門華沙以一比〇勝斯沙先隊，奪冠軍。（尼基）

東區康體活動

技巧體操訓練班
由八月廿二日至十月廿四日逢星期六下午三時至五時於筲箕灣工業中學舉行，已接受報名。

初級女子排球班
由八月二日至十月四日逢星期日下午四時至六時，於聖約翰英文書院舉行，已接受報名。

初級網球訓練班
（H）由八月一日至十月三日，逢星期六上午九時至十一時。

初級網球訓練班（I）由八月一日至十月三日，逢星期六，下午四時至六時。

初級網球訓練班（J）由八月九日至十月十一日，逢星期日，上午七時至九時。

以上三班均於勵德邨天台舉行，已接受報名。

初級乒乓球班
由八月廿三日至十月廿五日逢星期日下午時至四時，在丘佐榮小學舉行，已接受報名。

男子健體班
（C）由八月四日至八月廿九日，逢星期二、四、六，上午七時至八時，在香港城市獅子會體育中心舉行，已接受報名。

初級游泳班
（A）八月一日至八月廿九日逢星期二、四、六上午七時至八時，在維園泳池舉行，已接受報名。

初級游泳班（C三）八月三日至八月卅一日，逢星期一、三、五上午七時至八時於柴灣泳池舉行。

初級游泳班（D三）八月三日至八月卅一日，逢星期一、三、五下午五時卅分至六時卅分於柴灣泳池舉行。已接受報名。

幼兒習泳班
由八月一日至八月廿九日，逢星期二、四、六下午五時半至六時半在維園泳池舉行，已接受報名。

騎馬同樂日
八月二日，星期日，下午四時至六時，地點薄扶林騎術學校。

箭藝比賽
八月廿三日（星期日）上午九時至下午五時在金文泰中學舉行，費用全免，已接受報名。

眞雪溜冰同樂日
八月卅日（星期日）上午十時至十二時半在荔園遊樂場舉行，已接受報名。

風帆訓練計劃
八月廿二日至廿六日（星期六至三）上午九時至下午五時，在小欖林海灘舉行，已接受報名。

彩艇訓練班
八月卅日至九月六日（星期日）下午一時至五時，地點：長洲東灣，已接受報名。

欲知詳情，請向本辦事處查詢，電話：五—六三七—六一，五—六四一五四三。

新界版

新界沙田消防總部啓用 確保市鎮安全

建費千萬附救護站直升機場設備新

尉遲新處長述當年風災·沙田將續建兩消防分局

（特訊）建築費超逾一千萬元之香港消防事務處新界總部、沙田消防局及救護站於昨日上午十時卅分由消防處處長尉遲新主持啓用。觀禮嘉賓有沙田理民府夏思義博士、副理民府鄭陸山、鄉事會主席韋洪良、劉滿傑、洪勝、太平紳士吳燦林、皇家警察新界總指揮官伊令和、沙田各村代表、社團首長及消防事務處各區區長等多人。

新界消防總長翟恂致歡迎詞後，繼由尉遲新處長致詞，首先表示他決定主持典禮原因，部份是由於沙田會予其特殊的印象。他說：廿五年前即一九五六年九月五日，渠曾參加位於沙田墟第一街之沙田第一所消防局的啓用禮。該消防局係由沙田鄉事會租予政府，當時啓用禮係由當時香港消防事務處總長高文生主持。該消防局可容九名消防員及一輛舊普車式的消防車。

他指出，該消防局爲沙田居民服務十九年後，於一九七五年廿四日歸還沙田鄉事會。它的貢獻僅在一九六二年颱風溫黛襲港事件中已充份證明，豪雨令沙田墟及鄰近一帶水浸數呎，而當時之消防局亦被洪水淹至六呎多，消防車失去影蹤，尤幸駐守的數名消防員奮勇搶救，許多生命得以保存。在該次事件中的最初數小時，沙田簡直是一個完全孤立的災區，消防員便是唯一在場的紀律部隊。

他說：今日沙田已發展爲一個繁榮的市鎮，高樓林立，消防和救護車服務亦已陸續加強，應付增加的危險和人口。這座價值超逾一千萬元的新大樓，是消防事務處爲沙田計劃提供的三個設施之一，以便迎合區內與日俱增的需要。

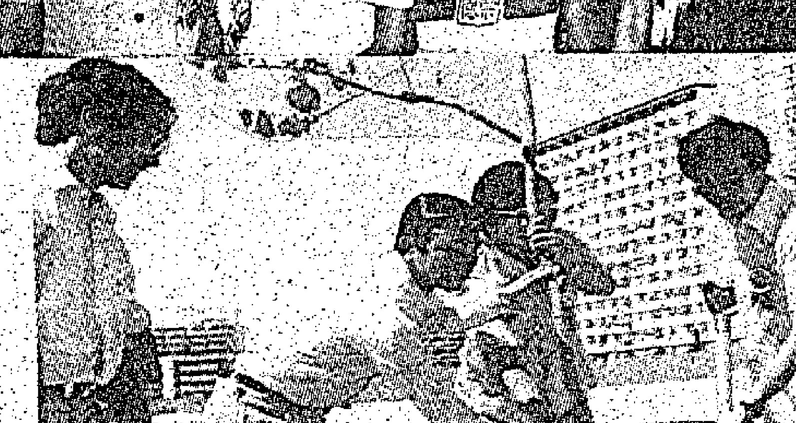
他說：新大樓容納新界消防總區總部、一個消防局和一個救護站，將來並會附設原駐港島的防火組分組，設立防火組分區辦事處目的是爲新界居民提供更快捷和有效的服務。

他說：每日廿四小時內，均約有五十名消防人員奉管駐守該處的各種消防車和救護車，區內一旦發生火警或其他災禍時，消防人員會迅速採取行動保障居民安全。最後，他希望新大樓令人滿意服務效率優良，並祝今日和將來駐守此處的人員工作愉快。

接着由翟恂陪同主持揭幕儀式，宣佈新大樓正式啓用。

新大樓位於原火炭獨對開之填海所得土地，面積寬廣，內分三座，其一爲新界消防總部，一爲沙田消防局，另一爲救護站，中有一大廣場，可供直升機昇降，及訓練用之方型高塔。消防總部納爲辦公寫字樓式，除廣場外，沙田消防局可供停放各類消防車十部，救護站亦可停放多部救護車輛。沙田消防局除駐有各類型消防車外，並駐有一輛專爲保護油庫用之泡沫炮車，該泡沫炮每分鐘可噴射出五千加侖滅火泡沫，香港目前僅青衣島及沙田該局停駐，以備必要時之需。

據悉：爲配合沙田發展，除該沙田消防局爲沙田總局外，並將有兩分局在區內適中地點興建。（木）



（一）新界消防總局昨日正式啓用，消防處長尉遲新主持揭幕。（二）新界學體會大埔分會昨舉行學界校際球類比賽頒獎，教育署高級體育督學招岑淑嫻（右）頒發排球冠軍獎與崇德學校代表領獎。（三）一年一度屯門植樹日，官紳同植樹。左起：吳灼棣，劉皇發，林中麟及梁賓榮。

屯門新市鎮決舉辦多樣化八一屯門節

區議會撥十萬·排定廿三項目

將有菊花展嘉年華會巡遊

推出劉皇發爲大會主席

（特訊）在欣欣向榮中的屯門新市鎮，今年底將盛大舉辦一個爲期三週的「屯門節」，藉着多樣化的文藝康樂活動，使當地各階層居民，認識屯門從而加強歸屬感，也藉此促進工商業的繁榮，提高港九人士及外來遊客對屯門的認識，由於舉辦日期定在初冬的十一月中旬，正是菊花盛開時候，道教青松觀已決定在「屯門節」項目中，担任一個吃重的角色，舉辦菊花展覽，預料今年多天，屯門區會掀起持續性的熱鬧，因大會另計劃類似出會的巡遊及嘉年華會等。

由屯門官民組成的第二屆屯門節籌委會，昨日上午十時半在屯門理民府會議室召開首次會議，新界鄉議局及屯門鄉事會主席劉皇發M·B·E·太平紳士已被推爲大會主席，理民府林中麟爲會長，並恭請新界政務司鍾逸傑爲大會總贊助人，另由劉主席物色多位贊助人及名譽顧問，以充實大會的人力財力，各組主任委員名單如下：㈠典禮及有關節目胡賓珠，㈡宣傳及公關邱漢燊，㈢比賽小組黃晉來，㈣展覽小組曹紹偉，㈤音樂節目馮壽松，㈥舞蹈節目周文志強，㈦戲劇節目[illegible]炳，㈧娛樂節目馮伯佑。

此外，各社團首長機關單位委員芳名尚有：黃學儀，柳子元，劉南安，鄧棟朝，張錦鴻，龔慶忠，羅燕珊，梁小根，吳灼棣，潘展鴻，羅英，余普露，李秀蘭，劉叠翊，程貽浩，蘇衍澤，伍俾文，余啓照，鍾卓，鄒文耀，蘇兆康，謝林滔，葉志英，胡麗賢，陳永堅等。

大會秘書吳小芳，總務主任司庫葉志英，總務主任程貽浩，而上述八個小組，將由上述各委員中投其所好，還其經驗，分別加入某一組內，共同推展工作。

大會將獲屯門區議會撥款十萬元作爲基本費用，此數目當然距離很遠，元朗明春辦藝術節也需三十五萬元，何況以爲期廿一天的多樣化節目，需款定多，劉皇發昨在會上，慷慨表示會盡力籌措，担起全部費用，獲衆稱讚。大會名堂已定爲「八一屯門節」，會期將於十一月二十日開始，首先爲菊花展覽，由青松觀主辦，該觀過去展出多次盆景，深獲社會人士贊賞，至於開幕禮日期，稍後始能決定。

大會預定編排節目，計凡廿三項：（一）巡遊，（二）歡樂今宵，（三）戲劇比賽，（四）粵劇表演，（五）舞蹈之夜，（六）舞蹈比賽，（七）「蛻變中的屯門」展覽會，（八）屯門藝術展覽會，（九）菊花展覽，（十）繪畫比賽，（十一）書法比賽，（十二）作文比賽，（十三）歌唱比賽，（十四）中樂演奏會，（十五）歐西音樂演奏會，（十六）流行音樂、民歌演唱會，（十七）午餐時間音樂會，（十八）音樂嘉年華會，（十九）電影放映，（廿）嘉年華會，（廿一）兒童遊戲節目，（廿二）老人嘉年華會，（廿三）體育節目。

下次會議日期爲七月十七日上午十時半，屆時並將推舉多位副主席及檢討各組工作情況。

大埔校際球類比賽 足籃排乒羽球完成

招岑淑嫻蒲沛亮鄧佩達頒獎讚揚成就

（特訊）新界學體會大埔區分會於昨（廿六）日下午三時假大埔新寶城酒樓舉行一九八一年度校際球類比賽頒獎典禮，敦請教育署高級體育督學招岑淑嫻女士、大埔副理民府蒲沛亮、名譽顧問鄧佩達主禮。到有黃俊威、張枝繁、劉澤彬、李汝賢、鄧晉生、周水、陳鈿、周明、王挺、麥南、羅祺、黃運福、遇和平、李炳貴、文炳南、何其昌、俞漢文、及各村代表、校長社團領袖等多人。

大會主席孔祥河致詞，指出該會每年各項活動比賽需費不貲，希望當局能予資助。副理民府蒲沛亮致詞，讚揚該會各項活動之成就，並呼籲大家支持新地方行政制度，共同參與，登記爲選民及參與區議會選舉。繼敦請招岑淑嫻高級督學頒發羽毛球、排球及足球比賽優勝獎，該會名譽顧問鄧佩達頒發乒乓球及籃球比賽優勝獎。

各類比賽得獎如下：羽毛球：男子組團體冠軍：林村一校、亞軍：崇德、季軍：舊墟、殿軍：東莞。單打：一、張貴全（崇德），二、麥志傑（林村一校），三、林立民（正而），四、張燕基（林村三校）。女子組：團體冠軍：崇德、亞軍：埔師、季軍：明倫、殿軍：東莞。單打：一、張美寶（崇德），二、張燕玲（林村三校），三、李滿玉（埔師），四、陳淑儀（正而）。

排球：男子組：冠軍：崇德、亞軍：舊墟、季軍：東莞、殿軍：大光。女子組：冠軍：崇德、亞軍：誠明、季軍：舊墟、殿軍：東莞。

足球：冠軍：余東旋、亞軍：林村一校、季軍：啓智。

乒乓球：男子團體：冠軍：埔師、亞軍：林村一校、殿軍：聖心、殿軍：舊墟。單打：一、師導（崇德），二、廖維勁（六鄉），三、劉衛平（舊墟），四、馮志強（林村三校）。女子團體：冠軍：林村三校、亞軍：崇德、季軍：育賢、殿軍：舊墟。單打：一、黃平（崇德），二、周秀芳（林村三校），三、歐陽秀紅（育賢），四、麥美玲（舊墟）。

籃球：男子組：冠軍：舊墟、亞軍：東莞、季軍：林村一校、殿軍：崇德。女子組：冠軍：崇德、亞軍林村三校、季軍：余東旋、殿軍：啓智。（木）

長青邨青槐樓 新就職員 住戶聯歡

共勉發揚守望相助

（特訊）青衣島長青邨青槐樓互助委員會昨假行第四屆新職員就職典禮暨住戶聯歡晚會，在該邨青衣酒樓上，嘉賓雲集，氣氛洋洋。典禮敦請由荃灣理民府聯絡主任羅運發、荃灣理民府青衣諮詢處主任黃明達、房屋署長青邨辦事處經理鍾振潮、葵涌警民關係主任李樹楓、青衣鄉事委員會主席陳天送等嘉賓分主儀式，一致互勉發揚守望相助精神。禮成歡宴，一片熱鬧。

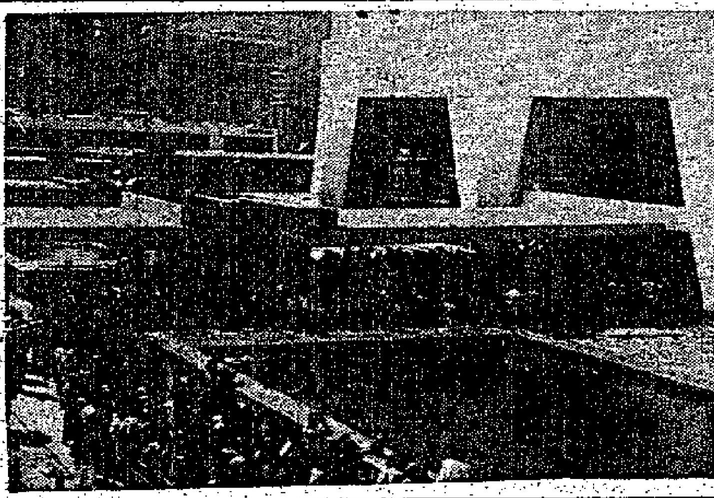
該會是屆職員是：主席：盧志財、副主席：梁才、鄧炳鴻、秘書：廖正賢、財務：杜帶有、總務：鄭全、黃永華、黃伯昌、公關：黎潔然、楊紹基、容錫鈞、莫少卿。公安：伍志明、陳容根、林華、康樂：陳卓、塔建國、張亨、委員：陳錦宏、朱世球、梁玉明、黃佩玲、李四妹、林佑、詹錦泉、馮慶傑、蔡子雲、張茜輝、陳達明（田）

荃灣中心二期 推出最後一座

「荃灣中心」以地點好、用料及設備取勝，超值樓宇更使大家踴躍訂購，故本月初推出第十一、十二座及至廿五日續售第十三座均已轉瞬售罄，惟向隅者仍甚多，該公司徇衆要求推出最後一座（第十四座成都樓），訂購熱潮持續。

新鴻基地產公司指出：第十四座（成都樓）共有二百六十四個單位，面積由四百零四呎至四百九十呎，兩房一廳，僅售廿六萬餘起，每呎售六百三十餘元起，首期只付半成，分期付款長達十二年，如按指定期付款，入伙前免息優待。

該樓現已開始上蓋工程，約於一九八二年八月入伙，屆時地下鐵荃灣支綫經已通車，「荃灣中心」住戶只需步行數分鐘便可乘搭地鐵，交通更爲便捷。最後一座，良機不再，欲免向隅，洽購從速，新鴻基地產公司，中環康樂大廈廿二樓，電話：五一二二三〇八三，爲免擠擁及方便新界人士，地盤即日設有售樓處，電話：一二—一四〇六四二五（假日照常）。



圖：本月廿五日在康樂廣場輪候訂購荃灣中心時之踴躍情形。

離島大澳演粵劇慶祝侯王誕

各島鄉民漁民均將湧集

正誕之期當更熱鬧

已近 賀誕 尾聲

（特訊）新界離島各區鄉民，對於一般神誕，均極爲重視，多依傳統習俗，開演神功戲，故大戲班，每年亦靠此掘注，由每年農曆正月後，神誕即相繼而來，有土地誕，洪聖誕，觀音誕，天后誕，侯王誕，北帝誕等，其中尤以天后誕期最長，由農曆三月至五六月間均有人慶祝，有先有後，視各鄉習俗而定，在慶賀神誕中，少不免有演戲，因此在三，四月間，整個新界離島，不是此區即爲彼區演戲，幾使大老倌有分身不暇，但目前賀誕已近尾聲，又須待明始見熱鬧。

離島大澳，算是慶祝神誕最多之一區，農曆正月二十至二月初三，其中有三處慶祝土地誕，二月十三日慶祝洪聖誕，四月十七日即爲天后金花誕，五月初五日扒龍船並慶祝關帝誕，六月初六日爲侯王誕，亦爲該區一年中最後之一個誕期。

大澳水陸居民，與其他地區信奉者，多有不同，其他地區，較往重爲天后與北帝誕，但大澳居民則最信奉侯王。大澳侯王廟歷史悠久，香火鼎盛，每年農曆六月初六日，當地水陸居民均有一番盛大慶祝酬神，必聘請一名班演戲酬神，以此合最爲隆重，而各前往還神許願者，一年中之神功戲，則甚衆，實爲大澳一年一度之熱鬧日子。

今年演戲酬神經已加緊籌備，戲棚已在廟對面之鹽田上蓋搭，大會亦經聘請頌千秋劇團担任演出，於農曆六月初四晚起開台，初六日爲正誕，初五夜，該班由吳千峰、鍾麗蓉、陳劍聲、關海山、陳燕棠、尹飛燕等担綱演出，屆時不獨引動地方各村民前往觀看，甚至東涌、大嶼南與梅窩一帶鄉民亦不少遠道前往趁熱鬧，而漁民更有由長洲、坪洲、青山等處前往，屆時將使地方平添不少熱鬧。而涌內漁船，亦增添不少。

大澳人口萬餘，過去主要經營漁業，近年因種種困難，各業已衰落，漁業亦已早已停頓，大漁船減少，大多駛往青山等地，因當地有魚市場關係，但大澳涌內仍有不少搭滿之棚屋，仍爲漁民之家，每逢誕期，均有不少漁船駛返賀誕，而港九新界親友前往看戲者，亦有不少，故將使大澳有多天熱鬧。（業）

屯門杯渡公園植樹美化

林中麟劉皇發官紳學生合作

鼓勵改善市鎮環境

（特訊）屯門區一年一度的植樹日，昨午二時半，在杯渡路公園內舉行。新界鄉議局主席劉皇發、屯門理民府林中麟、新界市政助理署長梁賓榮、屯門區議會環境改善小組主委吳灼棣、屯門市政主任余啓照、及青山天主教小學、伊斯蘭小學、何福堂書院三間學校共九十名學生均參加植樹，觀禮嘉賓甚衆。

典禮首由梁賓榮致歡迎詞，感謝官紳及上述三校師生參加植樹，旋由林中麟致詞讚揚改善小組委員會的努力目標，區議會自從本年四月由諮詢委員會改組成立以來，規模更加擴大，非官守議員，除由政府委任外，並且在明年四月增加民選議席，以便居民互選賢能，服務地方，共同參與建設新市鎮及改善環境。追次植樹日由區議會資助，得到區內人士及教育界人士支持，可謂達到地方同心協力，發揮改善地方環境的精神，實[illegible]

爲居民提供消閒休憩地方，改善區內環境，正是區議會屬下環境[illegible]

地產與樓房

買賣租賃·建築材料

瓷磚潔具·電器燈飾

傢俬裝修·居室設計

每天收費

三寸半位（一格高）每段三十元

加印紅色每段四十七元半

七寸位（二格高）每段六十元

加印紅色每段九十五元

廣州市郊番禺市橋

距廣州十英里 "華僑新邨"

每間只售港幣四萬餘元起

超值樓宇 分五年供付

已建至三樓 本年12月建成入伙

開頓發展有限公司

TEL: 3-844305 3-321198

租廉 王子工業大廈

荃灣沙咀道368—370號（近德士古道）

由6,000尺至36,000尺

旺地一交通便，有停車位。隣近新區一工源足。

爲着全厦各廠安全及享受廉價保險費起見；凡危險品類工廠不租。

電話：12—434111洽租

義達工商大廈出租

紅磡最佳地點、中層6000-13000呎單位各一適合中大型寫字樓、陳列室兼貨倉隨時入伙有意者請於辦公時間請電：K 330221分機128或152洽免佣

招租

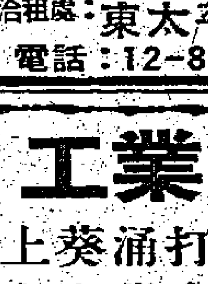
灣仔兆豐商業大厦（實發樓）

十八樓全層1,150尺全新方正實用好間格專用電梯對正電車站鄰近地鐵金鐘站廉租

請電5—724066潘太洽

屯門建發街9號（怡成工業大厦右邊）

鴻文工業大廈出租



高級廠王 四面單邊

單位不多 管理妥善

即租即用 保險率低

歡迎參觀 歡迎比較

每單位4,040呎至8,080呎

租金每呎$ 1.40起

洽租處：東太平洋實業有限公司

電話：12-828866（假日照常辦工）

渣甸山高級住宅

睦誠道布思道11號A座18及19樓複式全海景，交吉，亦可以分兩伙居住2600呎另天面四個車位，四百五十萬

5—229713洽

元朗新城市地段135號

良材大樓

（理民府後便）

旺鋪尚餘數間

廉售

龍珠島企業有限公司

尖沙咀星光行718室 3-679081

地盤電話12-777568（假日照常）

官塘地下平租

興業街4號地下約7500呎樓高$15\frac{1}{2}$呎。適合空運陳列汽車各業近地鐵及碼頭四通八達地點一流

電5-436717 5-439497洽

日發大厦寫字樓出租

接洽處：

恒生銀行租務部 5：82555244 5：82555429

日發文具五樓（4字）5：230912

煒煌冷氣公司

官塘業運工業大厦13樓 電話K896996 K428353

專營

①蒸氣清洗冷氣機。②按月保養或每次計算。③維修換配件。④通風系統（茶樓、餐館、工廠抽氣）⑤設計安裝新舊工程。

歡迎市區郊區商厦，大集團企業公司委托更廉取價合理

工業大厦出租

上葵涌打磚砰街16至24號有利貨倉工業大厦第二期八樓C座九千尺寫字樓電話冷氣水電齊可即用合各行工業或貨倉有意請電

12—254021—5徐生洽

尖沙咀高級寫字樓出租

美麗華酒店側近彌敦道有裝修冷氣八綫電話二千五百呎適宜金融股票出入口公司 租每呎10元經紀免問

電K677026

西區中心大厦出租

德輔道西48號803室，捌百餘呎，間格方正，私用厠所 連裝修，廉租

洽租電話：5—493821—2

葵涌大隴街光强士多

安居 學校小食街坊生意 月租一千元前鋪後居 讓四萬陸千元 樂業

電話12——284847

舖位租售平過住宅

筲箕灣電車路太祥街口即太古城隔鄰1A—2號四間共3000呎售價330萬元租面議

接洽處六基有限公司

香港威靈頓街39—41號六基大厦六樓 電話：5—252497

香港工業大厦廉租

德輔道西二千呎起合寫字樓陳列室工場貨倉用途電梯多請工易即用向海交通便電3——204211趙洽

42層高成基商業中心

707至1186呎高級寫字樓及全層出讓

洽購處：明方財務有限公司

電話：5—240601

拔萃商業大厦

銅鑼灣區面對伊利沙伯大厦鄰近海底隧道出入口處交通方便面積380呎四正實用伙數少管理完善租售特廉

請電5——245104陳洽

大業地氈公司

地氈批發零沽

九龍窩打老道35地下（近廣華醫院）

電話K849047 K847710

九龍通州街254號二樓

向海 商業單位530呎租售

電話：5—250630

三角碼頭寫字樓出租

德輔道西40至50號18樓，光綫光猛，空氣清新，只存500餘尺及600餘尺二間相連，單租一間也可。

接洽電話：3—678086-9 3—491923-4

青水灣夏陽新村

高級別墅二幢各2100呎連700呎天台車位露台花園一流海景及裝修設計

電5——292172日

5——275393夜

華僑日報 救童助學

善長仁翁 請解善囊

華僑文化

中國書道協會載譽返港 二屆國際書法聯展在新加坡隆重舉行

文化部政務部長鄭攝治致詞強調：提倡書法，是學習華文的基石。凌雲超、梁鈞庸、發表書道意義。

香港中國書道協會，自去年在港倡辦首屆國際書法聯合展覽後，獲得空前成功，對弘揚中華書藝及國際文化交流，意義深遠，會長凌雲超，及全體理監事以此，主張本年在新加坡續辦第二屆展出。特商請新加坡中華美術研究會，及新加坡中華書學研究會合辦。三月間已籌備，並開工作會議多次，推舉中華美術研究會會長黃葆芳任大會主席，中華書學研究會會長任副主席，凌雲超為大會贊助人，積極進行。惟因時間匆促，祇與香港舉辦首屆展出看齊，邀請參展者仍為中華民國、大韓民國、日本、美國、馬來西亞、印尼、泰國、菲律賓、香港、新加坡等十個地區，作品共二三二件，於六月十一日至十四日，展出新加坡國家博物院。香港區特組代表團一行七人，往參加揭幕典禮，並訪問當地書畫界人士，為期一週。由梁鈞庸、周世聰、分任正副團長；秘書李震歐；代表葉運濟、吳源興、陳定生、關鏘鳴。於本月七日下午出發，傍晚抵達新加坡機場。凌雲超會長暨中華美術研究會會長黃葆芳，副會長施安花，中華書學研究會主席陳聲桂等親臨迎迓，凌會長特備專車接載。翌日：即帶領代表團暢遊各地名勝風光。九日晨：代表團由黃葆芳率領，往拜訪華報，並說明香港代表團訪問之宗旨，並由團長梁鈞庸發表書面談話（另列）。

揭幕

十一日正式揭幕，展場廣大，氣派雄偉，是新加坡國家徵藝術展覽的最高場所。四壁作品，琳琅滿目，香港展品為數最多者。下午六時行揭幕儀式，由新加坡文化部政務部長鄭攝治主禮。出席的，有大會贊助人凌雲超伉儷、文化部何家良、李衛國兩處長、暨書畫界來賓等數百人，極一時之盛。黃葆芳報告籌備經過後，即請鄭攝治部長致詞（另列）。詞畢，贊助人凌雲超，及主辦人等，陪同各來賓觀賞作品。我國的周樹聲，以九四高齡為全場最年邁的書家。其餘程滄波、李超哉、謝宗安、王愷和、劉延濤、曹秋圃……等，皆一時之選。

歡宴

韓國的金膺顯、趙守鎬、吳相淳、俞致雄、金昌煥、金容玉、柳寅植等，皆書壇之領導人物。而港方有不少書林耆宿，也有後起之秀。贊助人凌雲超寫之：「東西二都賦，左右九州圖」一聯，集商周金文精英，復參自己筆意，脫俗一家，蔚為大觀。晚上籌備工作委員會設宴於金鳳樓招待嘉賓，席間，凌雲超致詞，對各國書法家之支持，深感謝意；並盼望加強此聯繫，共同發揚東方文化，增進友誼。明年將在韓國舉辦第三屆展出，希望更加熱烈。

贈品

十二日及十三晚，中華美術研究會及中華書學研究會，先後歡宴港代表團。席間，互贈紀念品。凌會長夫人馮毓鑾女士，代表香港中國書道協會以：「領導文化」銀礫兩座，分贈兩位藝術團體的首長；並由梁鈞庸宣稱為感謝兩會首長此次主辦二屆國際書展的辛勞，和對其在藝術造詣敬佩起見，特聘請為香港中國書道協會名譽顧問。又大會設計了一座古銅色的精緻紀念章，贈給每位的參展者。

座談

十三日中午，中華書學研究會假座國家博物院小劇院內，舉行書法座談會，暢談「書法的價值與前景」，由該會主席陳聲桂主持。應邀出席的書法界二百人，凌雲超、梁鈞庸、黃石蒼三位首先應邀發表書道意見，並接受與會者提出答問。首先發表意見的是凌雲超（另列），繼為梁鈞庸的「書法與健康」，黃石蒼的「熟練與執筆」。

十四日中午，代表團返港，深感此次活動十分成功。在留新期間，凌會長伉儷情厚意，款待無微不至。新加坡環境幽美，到處綠草如茵，街道清潔，不愧有花園國家的雅號，為遊覽勝地。臨別依依，希望不久重遊云。

凌雲超演說

凌雲超發表書道要義，略謂：第二屆國際書法聯合展覽會，雖只有十個地區的書法家提供作品；但比去年首屆在港公展的為多，計有二三二件，同展一堂。「篆隸草眞行」五體俱備，大有觀摩，欣賞和研究的價值；更有啓發後進的價值。這樣浩大的陣容，書壇空前盛事，希望新加坡的華裔公民們，重視書法。用毛筆寫字，先要靜心執筆，安坐臨池，因而能產生「靜以益智，靜以寧神」的效果。故書法之道，非但增加我們的文化藝術，也是我們業餘的精神寄託，也是誠乃品德學問，及心理衛生的修身之道。至於書法一科，為能普遍深入各階層，而一如五十年前各地中小學之有書法課程，現今恐不易達到如此願望。為今之計，只有利用各地課餘書法團體，設立進修班，則時間，由各地書法家作大家藝術的推動，相信有益身心的學習，定有美好前景。

鄭攝治致詞

鄭攝治部長致詞，略謂：這次新加坡中華美術研究會，及中華書學研究會應邀主辦「第二屆國際書法展覽會」，可說是我國文藝圈子的一大盛事。身為東道國的新加坡，應該藉此激勵國內的書法工作方針與推廣，擬定本地對書法學習的研究，把書法所表達的藝術，普及大眾。這次展覽，顧名思義，這只是開端，推廣發揚中華書法的認識與欣賞工作，正是方興未艾，以後的工作，將會更繁重，更具意義。我相信通過各地書法家的溝通匯集，在「以書會友」宗旨之餘，更進一步把這種綜合文學、書法、和美術的獨一無二的藝術格式，發揚光大。我相信如果書法能在學校成為美術科之一，將能夠有助於增加學習華文興趣。學生們學到一句成語或格言，記得一首詩，如果能以好的書法寫出，他本身一定會更具對華語的信心。所以，加上以書法為學習一生的一種寫美字的術科，兩者配合，必有一定的收效。我希望本地書法界破除本身所局限，提倡把書法擴大欣賞的範圍，使它成為學習華文美術的一個基石。另

梁鈞庸談話

梁鈞庸書面談話，略謂：我們應約組團，前來新加坡訪問，以促進參加盛會及與香港書法間的聯繫，加強文化藝術界的交流。我們是耕耘於書法藝術的世界者，患深信東方文化的中國書法，尤為最高的藝術總體。我們自信，是一種堅強的藝術道統，而有保護東方固有文化的抱負，發揚書法藝術的職責，這是我們的基本信念，也是我們深信不疑的志願。我們會友循此一年來在港竭誠傾力邁進，未嘗稍懈。新加坡是一個有文化藝術鼎盛的地方，都值得我們學習。所以我們欣然組團前來，參加此次盛會及訪問，綜合有四個目的。（一）我們要感謝新加坡中華美術研究會此次主辦第二屆國際書法聯合展覽的辛勞和美意。（二）我們要與新加坡書法藝術界「精神結盟」，共同宏揚書藝。（三）我們要與新加坡的書道朋友們來一個座談會，作書藝上的探討，充實我們的知能見解，廣求教益。（四）我們希望新加坡的書藝界多多來港訪問展覽，加強兩地的文化交流。

凌雲超書法（第二屆國際書法展作品）

明日荃灣大會堂 淨眞法師續講經

東林念佛堂佛學講座，明日（星期日，六月廿八）仍在荃灣大會堂三樓會議室，請淨眞法師續講佛說阿彌陀經。歡迎參聽，共沾法益云。

浸信會第二屆師訓班 前週末獲致圓滿結果

由浸信會聯會宗教教育部，與浸信會出版社合辦之第二屆「假期聖經學校教師訓練班」，經如期於本月十三（週六）下午，假座九龍城浸信會舉行。與會者六百人，比上屆約增五成。彼等來自七十六個不同宗派之教會，以青年義工居多。一時至二時報到，與會者註冊及領取資料後，隨於二時進禮堂參與大會。由主席張祥牧師領禱，及報告。隨由「辛尼哥哥」黃汝燊介紹詩歌。二時半至三時一刻為第一節專題——「假期聖經學校教師的貢獻」，由梁以撒牧師主領。隨後休息，三時半浸信會出版社社長張之信博士，介紹整套假期聖經學校課程。三時三刻為第二個專題——「教學法之選擇與應用」。仍由張博士負責。四時半，為分組教學示範。參加者分六組，反應熱烈。至六時圓結。主辦者對各教會之支持，深表謝意。各學員所交回之意見書，正整理，以作日後改進之參考云。

「一本褪色的相冊」 蕭乾近著出版發行

三聯書店的「回憶與隨想文叢」，又有一本名家蕭乾的新作「一本褪色的相冊」出版，卅日發行。書分三輯，文十五篇均新作。首輯「往事回憶」：包括作者長篇自序「一本褪色的相冊」，和「未帶地圖的旅人」，憶述他在大公報主持文藝版的情況的極具史料性的「魚餌、論壇、陣地」等。次輯「美國之行」：刊于美國見聞的文章，包括：介紹聶華苓、葉維廉的專訪，和對海倫·斯諾的專文。第三輯「老報人餘筆」：是新聞工作經驗之談。書末以「開卷」的訪問記作附錄，照片多幅。約廿萬字，定價十元，各大書店有售。又老報人徐鑄成的「舊聞雜憶」續篇新作「炸彈與水果」，也同日發行，定價十二元，亦列為該文叢之一種。此外，該叢書尚有聶華苓的「愛荷華札記——三十年後」將面世。還有冰心、丁玲、費孝通、顧頡剛等的，正編輯整理中。

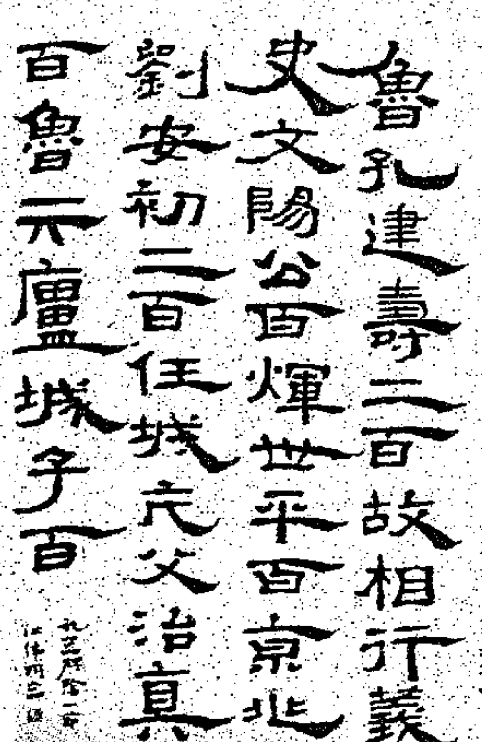
從「花卉」藝術溯源 說到金鴻鈞的成就（二）

常任俠

原始的洞窟壁畫，隨時代而消亡，不可多見。從漢代的畫室壁畫中，我們看到「五瑞圖」，嘉禾、神樹、扶桑等等，已入畫，尤其美術在漢唐時代的工藝，廣泛的在品上使用，花卉圖樣，在染織上，在銅鏡鑄造上，藝術中會應用為各式各樣的裝飾，門奇爭新，頗作花鳥呈異彩。葡萄、海棠、菱花等，是其常用的花草等，工人們吸收了異域殊方之物，創造了各種花卉圖案，豐富了人們的新生活，使眼界之一新。花卉，與工藝有了緊密的結合，工筆的畫法也就從工人們開了先路。

宋代的畫院，總結了工人實踐的經驗，畫師們開始獨立了花鳥一科，有不少著名畫師，專工花鳥，這個歷史的淵源，應該說是從工人中的藝術匠師們手創產生的。工筆花卉是對物寫生的最優秀的範本。不論是黃家富貴，徐熙野逸，莫不形神兼備，成為這一畫派的準則。而且色彩鮮明，姿態萬方，達到栩栩如生，才算畫到畫家的能事。自宋以來，中國有一部分文人畫家們，舉習佛教與道教，以哲理入畫，以表示自稱道人或山人，創造一種簡筆的寫意畫，逸筆草草，不求形似，而且不重鮮麗的色彩，以枯淡為宗，喜用墨筆作畫，花卉中的梅、蘭、竹、菊，成了人品的象徵，節操的表現，不重自然界的實體，其中更多的是哲學的意，往往這些畫家中又是能詩善書的高手，用詩來表達畫的意境，它在文人的手中，文學與藝術相結合，彼此互相唱和。文人畫之出現，自視甚高，遂與工筆畫殊途並進，各得其趣。

宋元人的工筆花卉，多用重彩，代有傳人，元代的王淵，錢選，明代的呂紀，林良，清代的蔣廷錫，惲壽平，沈南蘋等，都是一時高手。自明代萬曆以後，花卉大寫意有徐天池，陳道復，清乾隆時，揚州八怪承其衣缽，獨樹一格，各自成家，然其以墨為骨，重在寫意，大概是其共同之點。于時揚州鹽商所重，蔚然成風，其流于狂怪者可以不論。至清末趙之謙，吳倉碩等，力求造形設色之美，實超越乎前輩，為現代大家，在寫意的花卉畫派中，有卓越的成就，簡筆枯淡之習，一揮而去，雖然不必盡廢，按宋元舊規自是花卉藝術的一種發展。（未完）



江偉明「書法」

（黃兆顯師生書法展、七月四至六日在大會堂八樓舉行）

總統·華盛頓　影都　倫敦　利舞台　新光 H632959　大華　華聲 3-617169　新大華 3-841199　豪華 5-762372　美華（新蒲崗）3-211655　寶華（大埔）　銀都 3-891187　珠江 3-7123941　環球·宇宙

六場映　蠱惑仔放暑假　兒童不宜　今全線加映午夜場 華盛頓加映四點場

絕早滿瀉五場請早　再見金像影帝 李察德里佛　荷里活新寵 艾美麗　寧亞兒　凶米李麗娟主演　哥倫比亞公司出品　主題曲：如醉如痴　保羅與海滴　一段有你有我浪漫的戀情！　影都今晚午夜場忌廉溝鮮奶

大滿五場　哥倫比亞最賣座　一段有你有我的浪漫戀情　保羅與海滴　最佳現代雜愛情的浪漫　今午夜場：旺角四條友

今第二週　明天六場　八零年國最賣座色情片　蘭詩雪蒂 領銜主演　色慾四嬌花　不見宜童　「蘇麗茱與丁錦華」　男主角夏里遜福士　總監製總策劃

今盛大獻映　歐洲公司色情電影　女姿發瑪角主羅拉金莎 性相色主演　SEXY NIGHTS REPORT NO. 8　夜生活新片　不見宜童　華聲今晚午夜場·大力小水手

五場獻映　八年國最美座色情片　蘭詩雪蒂主演　色慾四嬌花　不見宜童　今早場 龍虎精魂 武門爭　三四點 無夜春 夜知女　今午夜場 鐵證

五場獻映　俏皮鬼生娛樂性超越常人！　布公仔　粵語對白　老少咸宜　今早場 綿頭狀元　四點 三手指 午夜場 大力水手

今天五場　秦漢·林青霞　無情荒地有情天　清新脫俗愛情片　今天早場 大搶特賜　今夜午場 馬齋師兄弟出師

今天最後　環球公司巨片　北海大劫　明天獻映 殺人灘　今夜午場 蛇形刁手鄭門　明早場下流社會

今日五場　一棍走天涯　下期 小家碧玉

今日五場　踩綫　今晚午夜場 龍虎少爺

國際 K.820749　紅磡（黃埔新邨）　紐約·凱聲　國泰（荃灣）　樂聲（深水埗）　民樂（尖沙咀）　金門（紅磡）　麗聲（旺角）　國都（北角）　華都（荃灣）12-402109　金冠　帝國（牛頭角）　帝后（香港仔）

今天五場　任劍輝 白雪仙 梁醒波　紫釵記　李鐵導演　最強的陣容！最優秀的演出　今晚夜場 忌廉溝鮮奶！　十點半 軍妓殘酷史

K636388　今天五場 請訂早場座　交叉零蛋　今晚午夜場 忌廉溝鮮奶！　十點半 詠春與擺拳

昂然進第二週　華納公司 再接再厲 科學神奇 空前巨片！　超人續集　SUPERMAN II　DOLBY STEREO 杜比立體聲　保證勝過前集　基斯杜化李夫·真赫曼·蘇珊娜約克·原人馬龍白蘭度再度合演　今晚午夜場 大力小水手

今天五場獻映　粵語對白　布公仔　俏皮鬼生仔超越常人娛樂性　特別嘉賓：泰理沙華拉·占士高賓·卜合·梅布祿士·依理高略　奧遜威爾斯·保羅威羅士　今晚午夜場大力小水手

今天五場獻映　粵語對白　布公仔　今晚午夜場大力小水手　國都今天早場接慶院春光

今五場映　青年人電影 廿首名曲六首！　蠱惑仔放暑假　周末夜場午 忌廉溝鮮奶

五場獻映　感人愛情巨鑄　無情荒地有情天　下期獻映 雜牌敢死隊

帝后五場　花樣多又好笑　交叉零蛋

帝國五場　老幼咸宜 得意俏皮　布公仔　周末午夜場：忌廉鮮奶

南華 3 881755　京都 5-722883　碧麗宮　華富閣（香港仔）　金茂坪（觀塘）　龍華　恒星　油麻地　福星　寶石 K657116　富都 K429997　新樂 K618167　快樂 K666148　新都 H773496　域多利

週末五場　有情天 無情荒地　林青霞 秦漢 主演　彩色愛情文藝故事片　今天早場 盲拳怪招　四點場 利家莊

唯一大片　週末必擠　五場請早　十二金剛　兒童不宜

精彩演出　週末五場請早　環球公司出品　注意放映時間 12點半 兩點半 五點半 七點半 九點半　縮水老婆　李莉莉 譚蓮 主演

五場獻映　邵氏巨片　踩綫　呂良偉 李修賢 鄭則仕 龍天生 領銜主演　導演：王鍾　今夜午場 龍虎少爺

五場獻映　粵語對白　布公仔　今夜午場 忌廉溝鮮奶

今天五場　得意生鬼俏皮布公仔！　布公仔　今晚午夜場 大力小水手

狂滿第二週　小樓春色濃艷幽香　今晚午夜場 大力水手　SATAN'S SISTERS　小樓春色

新都六場　今晚加開午夜場　小樓春色濃艷幽香　快樂今晚午夜場 龍虎少爺　SATAN'S SISTERS　小樓春色　今早場 新都 快樂

五場獻映　哥倫比亞公司巨片　小波姬絲基化堅雅杜主演　青青珊瑚島！　今早第七街淫娃　今夜午場 大力小水手

蘭宮·亞洲·文華·翡翠　黃金·明月·寶聲·娛樂　普慶·明珠　海運·百樂 H704646 K678091　珍寶 3-206506　麗華 3-921958　嘉禾·皇都·皇后　國寶（深水埗）　南昌 K208917

週末五場必定早爆　做世界有福同享！　預大鑊有難同當！　踩綫　呂良偉 王鍾 李修賢　今全線晚午夜場 龍虎少爺

人人爭住睇踩綫　週末五場　爛仔民搏！　匪台駁火！　踩綫　呂良偉 王鍾 李修賢　今全線晚午夜場 龍虎少爺

普慶六場　明珠五場請訂早場座　大衛哈荷曼　令泳客人望而卻步　殺人灘　沙灘變血灘！泳客變血人！　明珠午夜場 龍虎少爺

第二週映　超人續集　DOLBY STEREO　杜比立體聲　特別效果精彩　海運明早十點半 停不了的音樂　兩院午夜場 忌廉溝鮮奶

狂滿第二週！　交叉零蛋　今晚午夜場 忌廉溝鮮奶　胡鬧販賣　抵死好笑　麗華今早場：四二六

今天獻映　大導演黃華麒創新喜劇路線　廖偉雄·伊雷·胡大為　粵語對白 抵死好笑　交叉零蛋　笑料多！趣事多！花樣多！　今晚午夜場 忌廉溝鮮奶

今天映　交叉零蛋　新潮卜卜公喜劇　伊雷 廖偉雄 胡大為 主演　今夜午場 忌廉溝鮮奶

今天五場　美國出品　布公仔　早夜場 大力小水手

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
雅蘭	ARLENE	日本	廿七	東源
地中海	MEDITERRANEA	基隆	廿七	天祥
長仁	EVER HUMANITY	高雄	廿七	利達
東方統帥	ORT.COMMANDER	美國	廿七	港郵
光大	KWANG TA	高雄	廿七	永裕
他路那迦	AND.TARUNAGA	印尼	廿七	亞利來
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡	廿七	太平
新安順	NEW ANGELITA	印尼	廿七	聯航
長耀	EVER SHINE	美國	廿七	利達
榮恆	GREEN FOREVER	地中海	廿七	利達
萬得	BARBER MENESTHEUS	美國	廿七	百保利
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國	廿七	中央
保衛者	SL.DEFENDER	美國	廿七	海陸
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿七	港興
奧西仙士基	TOCIOSZYNSKI	歐洲	廿七	天祥
大成功	SUCCESS	菲律賓	廿七	中央
新洋	FRESH OCENA	南非	廿七	大三
皓星	WHITE STAR	基隆	廿七	達高
貴州	KWEICHOW	紐西蘭	廿七	太古
嘉露蓮娜	CAROLINA	日本	廿七	華英
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本	廿七	福來
松花江	SONGHUAJIANG	華北	廿七	新僑
秀平丸	SHUHEI MARU	新加坡	廿七	天祥
海晨	ANTIOPI	台灣	廿七	海運
霍近貿易商	FALCON TRADER	日本	廿七	日郵
柯威亞	AL WATTYAH	日本	廿七	怡和
新龍	NEW DRAGON	華北	廿八	新僑
漢江	HANGANG	印尼星洲	廿八	東宇
嘉貴	CHAR KWEI	加勒比海	廿八	嘉慶
太平口	TAIPINGKOU	華北	廿八	新僑
亞洲之峰	ASIAN SUMMIT	西非	廿八	大三
宇宙	COSMOS	日本	廿八	川崎
熱帶女神	TROPICAL VENUS	日本	廿八	東洋
福興	FOO HSING	高雄	廿八	海豐
太平洋特使	PACIFIC CONVOY	曼谷	廿八	港郵
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿八	新興行
嘉林瑪瑙	GALLEON AGATE	馬尼拉	廿八	海豐
愛美利馬士基	EMILI MAERSK	日本	廿八	馬士基
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	廿八	麥遜初
紀伊丸	KII MARU	基隆	廿八	日郵
勝家	SONGKHLA	地中海	廿八	寶隆
達利年	BANGLA TARANI	日本	廿八	展達
皮雅士總統	PRES.PIERCE	美國	廿八	總統
遜利怡美利	MAKEVERETT	日本	廿八	福來
挑戰者	UNIQUE CHALLENGE	台灣	廿八	懋德
泰來	TAI LAI	高雄	廿八	東海
西非捷運	WEST AF. CARRIER	基隆	廿九	美亞
菊花	CHRYSAN THEMUM	新加坡	廿九	日郵
陶南六號	DONAM 6	釜山	廿九	港興
天馬星	TIMMAR STAR	日本	廿九	天祥
碧碧	BIBI	基隆	廿九	福來
東方使節	ORT.DIPLOMAT	美國	廿九	利洲
英偉雅士	DYNAMIC ACE	美國	廿九	中央
東發	TUNG FAU	基隆	廿九	東海
東方飛翼	ORT.EXPRESS	西非	廿九	港郵
寶勝	MIJDRECHT	美國	廿九	美輪
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿九	太古
海松	OCEAN PINE	菲律賓	廿九	中央
藍愛神	BLUE VENUS	日本	廿九	日郵
東方通商	ORT.EXPORTER	基隆	廿九	港郵
利華尼士	NAVALIS	南非	廿九	大三
海輝	HOI WAI	高雄	廿九	海豐
勝來	SINALOA	美國	廿九	寶隆
美加美	DINA	曼谷	廿九	振盛行
海洋星	OCEANIA STAR	新加坡	廿九	天祥
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN	南非	廿九	怡和
新海順	NEW HYSAN	印尼	廿九	聯航
國利	KUO LIE	高雄	三十	海昌
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡	三十	太平
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	三十	利洲
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	三十	海豐
長忠	EVER LOYAL	歐洲	三十	利達
馬士基刷桃	MAERSK PINTO	印尼	三十	馬士基
湯臣力奇	THOMPSON LYKES	墨西哥灣	三十	怡和
海皇皓玉	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	三十	太平
愛娜	EDNA	台灣	三十	快航
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	高雄	三十	捷成
海王石榴	NEPTUEE GARNET	歐洲	三十	怡和
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	三十	福來
發展者	SL.DEVELOPER	美國	三十	海聯
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	三十	總統
德州玫瑰	TEXAS YELLOW ROSE	日本	三十	天祥
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	印尼	三十	馬士基
海富	MARINE CONTAINER	基隆	三十	永裕
新雄馬	NEW STALLION	華北	三十	新僑
耶加達	DJAKARTA	印尼	一日	日郵
聖蘇珊妮	SAINTE SUZANNE	基隆	一日	太古
雅詩	HP ACE	釜山	一日	東發
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	一日	海豐
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	一日	海豐
興華	HSING HWA	高雄	一日	海豐
光榮貿易	GLORIA TRADER	印尼	一日	海洋
愛華榮	ADVARA	澳洲	一日	麥遜初
秀海	IBN SHUHAID	台灣	一日	怡和
滄華仙路士吉	NL.SINOUTSKERK	新加坡	一日	滄華
藍鯊	BLUE SHARK	日本	一日	大源
昌隆	FORTUNE MARINER	日本	一日	海陸
	THAI PAILIN	台灣	一日	港郵
日多夫斯基	MEK ZHELTOVSKY	蘇聯	一日	華林
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER 1	馬尼拉	二日	百保利
金亞洲	GOLD ASIA	基隆	二日	新興
愛拔馬士基	ALBERT MAERSK	美國	二日	馬士基
嘉樂	CHAR LO	台灣	二日	嘉慶
非洲珊瑚	AFRICAN CORAL	台灣	二日	萊敦
東平二號	TUNG PING 2	高雄	二日	海昌
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND	美國	二日	港恆
史其林賓	STREAMBANK	南非	二日	天祥
東發	TUNG FAU	基隆	二日	東海
友花	YUE FLOWER	基隆	二日	泛達
溫寶隆總統	PRES.VANBUREN	美國	二日	總統
陶南二號	DONAM 2	釜山	二日	港興
金星	VENUS	日本	二日	美邦
茱莉達	JURATA	歐洲	二日	天祥
勝巴	SIMBA	曼谷	二日	寶隆
木星	JUPITER	基隆	二日	港興
香港島	H.K.ISLAND	波斯灣	二日	香島
四達寶	CEDARBANK	基隆	二日	天祥
銀星	SILVER STAR	釜山	三日	新興
長航	EVER VOYAGER	高雄	三日	利達
桃園	TAO YUAN	高雄	三日	利達
絲蘭迪亞	SELANDIA	日本	三日	寶隆
安達馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡	三日	馬士基
比川高	GRIORY PETRENKO	地中海	四日	華林
江成	SIBUYAN CAREER	西非	五日	汎洋

今日空郵（星期六）　截郵時間

汶萊、西澳洲	上午十一時
菲律賓、台灣、新加坡、印尼、沙勝越、泰國、緬甸、馬來亞	中午十二時
西德、澳大利、蘇丹、菲律賓、台灣、新加坡、印尼、泰國、馬來亞、巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、阿曼、阿拉伯也門共和國、刁拜、埃及、敘利亞、科威特、埃塞俄比亞、賀比亞、斯里蘭卡、塞舌爾羣島、毛里求斯、巴布亞新畿內亞	下午四時
澳洲、菲濱、紐西蘭、法屬波利尼西亞、南非、莫三鼻給、扎伊爾、日本	下午五時
南韓、美國、巴西、委內瑞拉、夏威夷、琉球羣島、加拿大、沙巴	下午六時

今日平郵

加拿大、新加坡、馬來亞、沙勝越、汶萊、沙巴、斯里蘭卡	下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
萬得	BARBER MENESTHEUS	紐約美大西洋	廿七	百保利
萬輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	廿七	捷成
海晨	ANTIOPI	中南美洲	廿七	海運
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	廿八	中央
嘉貴	CHAR KWEI	加勒比海	廿八	嘉慶
聖蘇珊妮	SAINTE SUZANNE	美美	廿八	太古
長耀	EVER SHINE	紐約	廿八	利達
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋	廿九	海陸
嘉林瑪瑙	GALLEON AGATE	紐約美國東岸	廿九	海豐
寶勝	MIJDRECHT	加州紐約	廿九	美輪
麥迪遜總統	PRES.MADISON	加州西北太平洋	一日	總統
發展者	SL.DEVELOPER	西南太平洋	一日	海陸
勝巴	SIMBA	加州西北太平洋	一日	寶隆
湯臣力奇	THOMPSON LYKES	墨西哥灣	一日	怡和
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND	美國西岸	二日	港恆
鑽鳳凰	DIAMOND PHOENIX	美國西岸	二日	太平
安達馬士基	ANDERS MAERSK	美國東岸	三日	馬士基
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	西北太平洋	三日	總統
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	四日	捷成
新東京	ZIM TOKYO	洛彬磯紐約	四日	新興
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	四日	山下
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	五日	川崎
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西北太平洋	五日	港郵
美國精兵	AM.LEGION	加州紐約	五日	美輪
金融	SL.FINANCE	西北太平洋	五日	海陸
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	六日	香島
大不列顛	DART BRITIAN	加州紐約	六日	港郵
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	九日	山下
歐洲綫				
地中海	MEDITERRANEA	地中海	廿七	天祥
海德	OCEAN ENTERPRISE	地中海	廿七	大三
挑戰者	UNIQUE CHALLENGE	地中海	三十	懋德
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	一日	捷成
高麗好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	一日	利洲
莉屏	KHUD REPIN	歐洲	二日	華林
長航	EVER VOYAGER	歐洲	三日	利達
桃園	TAO YUAN	地中海	三日	利達
斯蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	三日	寶隆
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	四日	大三
比川高	GRIGORY PETRENKO	地中海	四日	華林
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	五日	港郵
嘉康	CHAR KANG	地中海	五日	嘉慶
樂好信	NORD HAUSEN	歐洲	五日	東亞
金江	JIN JIANG	英國歐洲	五日	海寶
澳洲綫				
太平口	TAIPINGKOU	澳洲	廿九	新僑
貴州	KWEI CHOW	新西蘭	廿九	太古
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	三十	怡和
愛華榮	ADVARA	澳洲	一日	麥遜初
派屈培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	三日	華林
成都	CHENGTU	新畿內亞	四日	太古
雅倫	ATHLON	新西蘭	四日	森那美
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	六日	太古
印·巴·中東綫				
柯威亞	AL WATTYAH	波斯灣	廿七	怡和
露絲	IBN RUSHD	紅海	廿七	怡和
德亞祿	DARYA LOK	紅海	廿七	大三
皓星	WHITE STAR	孟買科倫坡	廿八	達高
紀伊丸	KII MARU	遮打	廿八	日郵
寶利怡美利	PABLOEVERETT	吉大港加爾各答	廿八	福來
松花江	SONGHUA JIANG	杜拜科威特	廿八	新僑
嘉慶	CHAR CHING	遮打	廿九	嘉慶
新龍	NEW DRAGON	紅海	廿九	新僑
皮亞士總統	PRES. PIERCE	阿拉伯海	廿九	總統
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	波斯灣	廿九	馬士基
東方通商	ORT.EXPORTER	阿拉伯灣	三十	港郵
秀海	IBN SHUHAID	波斯灣	二日	怡和
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港仰光	二日	福來
新雄馬	NEW STALLON	阿拉伯海	二日	新僑
香港島	H.K.ISLAND	波斯灣	二日	美邦
嘉樂	CHAR LO	阿喀巴	三日	嘉慶
友花	YUE FLOWER	科倫坡	三日	泛達
桃園	TAO YUAN	遮打	三日	利達
東南亞綫				
天佑	SUN BLESSED	曼谷	廿七	天祥
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡曼谷	廿七	港恆
天馬	TEMA	新加坡巴生	廿七	大源
祥風	CHEONG WIND	曼谷	廿八	順昌
秀平丸	SHUSEI MARU	新加坡巴生	廿八	天祥
寶利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	廿八	福來
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	廿九	東宇
大成功	SUCCESS	馬尼拉	廿九	中央
宇宙	COSMOS	山打根亞庇汶萊	廿九	川崎
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	廿九	東洋
遜利怡美利	MAKEVERETT	印尼	廿九	福來
藍愛神	BLUE VENUS	印尼	廿九	日郵
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONBARRIER 1	馬尼拉	三十	百保利
海洋星	OCEANIA STAR	新加坡巴生	三十	天祥
海松	OCEAN PINE	馬尼拉	三十	中央
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	雅加達泗水	三十	馬士基
德州玫瑰	TEXAS YELLOW ROSE	新加坡巴生	三十	天祥
美加美	DINA	曼谷	一日	振盛行
光榮貿易	GLORIA TRADER	雅加達	一日	海洋
昌隆	FORTUNE MARINER	新加坡	一日	海聯
他路那迦	AND.TARUNAGA	三寶壟	一日	亞利來
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡檳城	一日	太平
海輝	HOI WAI	雅加達泗水	一日	海豐
海皇皓玉	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	一日	港郵
耶加達	DJAKARTA	印尼	一日	日郵
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	二日	大源
阿拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡曼谷印尼	二日	馬士基
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷新加坡	二日	福來
新海順	NEW HYSAN	印尼	三日	聯航
比利嘉五號	NO.5 BINEKA	印尼	三日	神速
永安	FORTUNE RUNNER	亞庇古晉詩巫	四日	東安
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	四日	日郵
烈娜公司	PRINCESS LIBRA	印尼	四日	日郵
馬來自由	MALAYAN FREEDOM	新加坡	四日	天祥
台灣·日本·釜山綫				
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿七	新興
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	廿八	中央
奧西仙士基	T.OCIOSZYNSKI	日本	廿八	天祥
東南	HP DONGNAM	釜山	廿八	東發
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	三十	海豐
皇星	ROYAL STAR	日本	三十	新興
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	一日	海豐
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	一日	海豐
興華	HSING HWA	高雄	二日	海豐
木星	JUPITER	高雄釜山	二日	港興
歌古隆	GYOKURYU	日本	三日	美邦
雅詩	HP ACE	釜山	三日	東發
寶利雅士	BONITA ACE	日本	三日	東洋
銀星	SILVER STAR	釜山	三日	新興
陶南二號	DONAM 2	釜山	四日	港興
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	四日	豐利行
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	四日	東洋
非洲綫				
新洋	FRESH OCEAN	東南非	廿八	大三
非洲珊瑚	AERICAN CORAL	拉高斯阿巴巴	廿八	萊敦
嘉露蓮娜	CAROLINA	羅安達洛比托	廿八	華英
皓星	WHITE STAR	西非	廿九	達高
亞洲之峰	ASIAN SUMMIT	西非	廿九	大三
利華尼士	NAVALIS	南非	三十	滄華
西非捷運	WEST AF.CARRIER	拉高斯阿巴巴	三十	美亞
愛娜	EDNA	拉高斯阿巴巴	二日	快航
聖蘇珊妮	SAINTE SUZANNE	南非	二日	太古

航訊

慶祝機師協會金禧紀念
協調式超音速機定期首航紐西蘭
部份收入撥作獎學金用以訓練年青機師

（本報訊）協調式超聲速飛機，定期首航從倫敦飛往紐西蘭。

此次包機預定在本年十月十六日啓航，飛行時間約為十七小時，并為慶祝女機師先驅珍．柏頓於一九三六年創紀錄飛行十一天四十五分的四十五週年紀念，柏頓小姐希望自己是此次英航協調機一百名乘客之一。

此次包機的幕後人是機師航行設備的製造者，私人機師羅拔．普里，他也是一位出版家，最近出版的其中一本名為前英國海外航空公司董事長巴露．史際爾皮士爵士的自傳。普里先生說：「此次歷史性的飛行旨在創造從英國到紐西蘭的最快時間，以加強兩國之間的聯系。這將是最有權威公司的飛行，所有在機上人員都參加此次歷史性飛行。

這次飛行來回均路過巴林、星加坡和墨爾本。回程機於一週後，即十月廿四日離開奧克蘭，雙程機票及在新西蘭的旅店費用每人三四五〇磅。所有收入除給飛機師和領航員協會五十週年紀念慶祝之用，另一半給予該協會（GAPAN）作為獎學金之用，以訓練年青人飛行教練和商業機師。

協調機打算在紐西蘭的一週內作幾次國內飛行給奇夫．柏克爵士紀念基金籌款。（澄）

南非航空公司訂購最新式波音七四七

（本報訊）波音商業飛機公司日前宣佈，南非航空公司（SOUTH AFRICAN AIRWAYS）經已訂購兩架最新式之波音七四七珍寶客機。

該兩架價值共達一億六千五百萬美元之波音七四七，分別可望八三年四月及五月交付，屆時將投入來往南非約翰尼斯堡及英國倫敦之航綫。

該新款七四七，上層客艙增長二十三呎，並設有頭等，行政客位及經濟客位，可載乘客四百一十人。

南非航空公司乃繼瑞士航空公司後訂購該款客機之第二家顧客，去年瑞航訂購之五架，將於八三年三月開始交付。

目前波音七四七珍寶客機之訂單已達五百七十四架。

長忠本月杪抵埗
海洋貨櫃七月運美加
利華尼士下週一到港

（本報訊）利達航運有限公司代理之長忠（EVER LOYAL）號貨櫃輪，在本月三十日（星期二）從歐洲到來，停泊在國際四號橋上落貨，下月十三日啓航，直放歐洲漢堡、不來梅、佛利士杜、鹿特丹、阿姆斯特丹、哥本哈根、安特惠普、哈佛爾及巴黎。（澄）

香島輪船有限公司旗下之海洋貨櫃（OCEAN CONTAINER）號貨櫃輪，於下月六日（星期一）由美洲抵港碇泊在國際四號橋上落貨，翌日直航美加之長堤、羅省、三藩市、溫地可、望地牙哥、史托頓等。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之利華尼士（NAVALIS）號貨櫃輪，在本月廿九日由南非到港，停泊在A號泊上落貨，翌日開往南非德班，約翰尼斯堡、開普敦及東倫敦等。

海松延下週一始到
亞洲明珠七月運澳

（本報訊）中央航業有限公司代理之海松（OCEAN PINE）號貨櫃輪，將延至本月廿九日（星期一）由菲律賓到達本港，停泊在A號泊起卸貨物，翌日（三十日）開行，前往菲律賓之小呂宋。

太古船務（代理）有限公司代理之亞洲明珠（ASIAN PEARL）號貨櫃輪，將於下月五日（星期日）從澳洲抵達，碇泊在現代橋上落貨，翌日（六日）啓航，前往澳洲之雪梨、墨爾砵、比利士本。

米特蘭銀行提供巨額貸款予馬航

（本報訊）由英國米特蘭銀行及萬達基證券銀行提供予馬來西亞航空公司之四千萬美元貸款昨日在倫敦簽署。

該批貸款免稅，為期十年，將用於購買一架空中巴士，馬航財務董事阿哈邁德卡睦勒田代表馬航簽字。

馬航為國家航空公司，成立於一九七一年。該架飛機有二百五十多個座位，下月交貨。連同這架在內，馬航屬下有四架空中巴士，全部飛行東南亞航綫。（澄）

美加船東訪問大陸
將訂購約十艘船隻

（特訊）一批美加航運界人士，最近到中國大陸的造船中心訪問，認為中共的造船技術不錯。

這個團體是由香港明華船公司組織而成，在六月中訪問內地的造船廠，並洽談造船事宜，如獲進一步成功，中共的船廠可能會得到六至十艘船的訂單，可算是美加船東的首批訂單。

雖然談判會有很多問題，但雙方均有誠意，很有成功機會。

這團更會晤了中共交通部長陶琦，在上海會參觀船廠及碼頭等地，其中包括上海船廠、滬東造船廠、江南造船廠、交通部船舶研究中心與上海貨櫃碼頭。

上海、滬東及江南造船廠，是上海的三大船廠，該團對其技術及設備認為不俗。這三家船廠均正在或準備建造出口船隻，包括了西德、中歐國家及本港的船公司訂單，共十七艘萬噸級輪船。由此得到不少技術與利益，對日後的發展，大有幫助，並有希望在未來成為亞洲新的造船中心。

不過，因經濟體制局限，其出口船業要有貸款造船，加強管理水平，提高工作效率、強化車間紀律等等的突破，並要熟識國際商業狀況，進口零件價格等問題，才可取得生意，爭取外匯。否則，難在國際市場爭衡。（乃）

華光集團購新船
與川崎重工簽約
趙從衍獲頒三原市金匙

（港訊）華光集團董事總經理趙世光昨日宣佈，訂購一艘七萬零三百噸重的礦沙——散裝——油新船，造船合約於昨晚（六月二十五日）由華光董事長趙從衍先生與日本川崎重工業株式會社副社長長谷川先生簽署。

該艘新船為香港船東近年來訂購此類船隻之第一艘，預期於一九八三年三月左右移交，並將安排歐洲租船人使用。

新船配備有最新省油設計之KAWASAKI-MAN 12V52/55A主引擎，制動馬力最高可達一二、一〇〇，速度為十五浬。

據趙世光稱，新船之合約價格約為港幣一億八千萬，以日元繳付。船廠並經已與日本進出口銀行安排信貸，八成合約價格分八年半時間繳付，年息為八又四分三厘。

與此同時，華光最新之「巴拿馬運河極限」，五萬七千噸重之新生勇士，已於日前在日本三原市幸陽船廠進行命名儀式。儀式乃由山下新日本船公司總裁先生之千金主持。新生勇士已安排長期租與山下新日本船公司，從澳洲運鉎至日本。

在命名儀式中，趙從衍亦同時獲頒三原市榮譽市民之稱號，並由該市市長土井先生頒與象徵式的「金鎖匙」，以感謝華光集團為該市作出的貢獻。在過去兩年來，華光集團在三原市訂購了十二艘新船，總值約港幣十二億元。

圖：簽約儀式中（坐席者，左起）為川崎重工業株式會社鎌谷日出參、川崎重工業株式會社副社長長谷川謙浩、華光集團董事長趙從衍及住友商業株式會社船舶海洋部長近藤博。

董氏集團新建散裝貨輪
「太平洋發展」號昨命名

（港訊）董氏航業集團最新建造載重達六萬餘噸的散裝貨輪「太平洋發展」號，已於昨日（廿六日）在韓國現代造船廠舉行命名典禮。

此輪由美國鋼鐵公司航業副總裁艾佛丁的夫人為命名人。NAVIOS CORPORATION的副總裁羅史德侃、怡和船務有限公司總經理專達尼先生及艾佛丁先生等同出席此盛會。

「太平洋發展」號是一艘以柴油機推動的散裝貨輪，航速達每小時十五海里。該輪為董氏集團委託韓國現代造船廠建造四艘散裝貨輪的第一艘，其餘三艘將於一九八一及一九八二年間陸續完成。

蘇華倫將訪印尼
飛航雅士明天到

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之蘇華倫（SOVEREIGN ACCORD）號貨櫃輪，將於下月四日（星期六）從印尼到達本港，停泊在A號泊起卸貨物，即日開行，前往印尼耶加達、三寶壟及泗水。

中央航業有限公司代理之飛航雅士（CLIPPER ACE）號貨櫃輪，將延至本月廿八日（星期日）由美國到來，碇泊在現代橋上落貨，翌日（廿九日）啓航，駛往美加之長堤、溫哥華、西雅圖、三藩市及波特蘭，併往日本、台灣和馬尼拉。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三三二〇〇七
大阪三井	二六六九七一
川崎	三二五六三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七一
天祥	二四三一九九
日本郵船	二四八〇八一
山下新日本	二四九六〇〇
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
迅航	二三三〇一六
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙嗜	二二五一四四
明仁	四四五〇六一
怡和	二二八〇一一
百保利	二五三一四一
東南	四五七〇六一

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
九龍尖沙咀海運大廈式樓
電話：3-7215265
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道鍾意中心大廈六樓
電話：12-245324

香港至美國西岸貨櫃航綫
直航：長堤，羅省，奧嵛，三藩市，利察滿。
內陸轉運至亞地牙哥，史托頓，東岸及墨西哥灣各埠。

	收貨期	開行
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	29/6-6/7	7/7
日光島輪 SUNSHINE ISLAND	13-19/7	20/7
雅利洲輪 APLI CHAU	27-7-2/8	3/8

收貨站：葵涌國際4號碼頭　電話：@246121

香港至澳洲貨櫃航綫
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬。
兼收愛德雷特貨櫃

	開行	收貨期
翡翠輪 PERAL ISLAND	15-21/7	22/7
圓洲輪 YUEN CHAU	15-21/7	22/7

收貨站：葵涌國際4號碼頭　電話：@246121

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴連、達文。
兼收刁拜（LCL）貨櫃

	收貨期	開行
香港島輪 HONG KONG ISLAND	第一次：23/6 1/7　第式次：5-11/7	2/7　12/7
吉利島輪 KELLETT ISLAND	5-11/7	12/7

收貨站：九龍倉海運橋（二號閘）電話@688729

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：遮打、蘇丹港。

	收貨期	開行
大嶼島輪 LANTAO ISLAND	1-7/8	8/8
峨嵋洲輪 NGOMEI CHAU	1-7/9	8/9

收貨站：九龍倉海運橋（二號閘）電話③688729

進口船期
香港島輪 30/6　海洋貨櫃輪 6/7
圓洲輪 7/7　大嶼島輪 17/7
澳門代理：萬隆洋行 電話 82012 75062

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫
M.S. SULU CAREER 江亞快輪
七月十二日落貨　七月十三日開行
直航：HAMBURG ANTWERP.ROTTERDAM, AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON, Ceuta,Las Palmas, Melilla Via Rotterdam, Bremen, Oslo Gothenburg, Aarhus bergen, Helsinki, Copeghagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Liverpool,LondonTurku,Kotka, Tromsoe Via Hamburg-Lehavre With Transhipment At Antwerp
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話H—238091/8（8 Line）
澳門代理星華船務公司　電話：2797
地址巴素打爾古街95號
由歐洲入口　SULU CAREER 江亞快輪
七月十二日到港
請收貨人駕臨辦理船邊提貨手續

太古船務(代理)有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓　電話：5-264311
CN

亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特經墨爾砵）		收貨	集運截貨	普運截貨	到港
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	開始	已截貨	27/6	29-30/6
亞洲明珠	ASIAN PEARL	開始	2/7	3/7	5-6/7
東方專家	ORIENTAL EXPERT	11/7	16/7	17/7	19 20/7
亞洲翡翠	ASIAN JADE	12/7	17/7	18/7	20 21/7

紐西蘭快航　太古，大阪，三井，渣華聯合航綫　直航：非濟羣島、澳克蘭、威靈頓、列堤頓。
收貨站：海運橋及彩虹德記新倉（黃埔倉）

		收貨	截貨	到港
貴州	KWEICHOW Lautoka, Suva, Auckland, Wellington Lyttelton	已截貨	已截貨	27/6
利來芬蘭	NEDLLOYD FRANKLIN Auckland & Wellington	30/6	14/7	15/7

新畿內亞及南太平洋航綫　收貨站：葵涌現代貨箱碼頭 Tel: 12 247421　彩虹德記新倉(黃埔倉)Tel: 3—642100
成都（全貨箱服務）　彩虹德記新倉 收貨 開始 截倉與截船邊 27/6　現代貨箱碼頭 收貨 開始 截倉(祇收全箱) 1/7
CHENGTU　Wewak, Madang, Lae, Rabaul, Honiara & Port Moresby.
收貨站：彩虹德記新倉（黃埔倉）　截倉 26 2/7　截船邊 3/7　到港 3 6/7
鄱陽 POYANG　Jayapura,Santo,Vila,Noumea,Papeete,Pago Pago,Apia, & Tarawa.
●半貨箱服務，祇收全箱貨物。

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
陽光輪 M.S. "SUN BRIGHT"　七月五日由日本抵港　七月六日開往：星洲
寶貝來 M.S. "BELA ROZO"　七月九日由日本抵港　七月十日開往：星洲、庇能
總代理：協成輪船(香港)有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一二〇一室
電話：@249429，@250241（十綫）

華僑經濟

美國銀行船舶融資專家指出

亞洲經濟增長勝過歐洲 世界航運展望仍可樂觀

煤炭出口增加對航運業有助力

（特訊）據新加坡業務專家指出，雖則利率起伏不定，而且短期貸款和較受歡迎的長期貸款之間不平衡情況日益加劇，世界船務業對於未來的挑戰仍能夠應付裕如。

美國銀行副總裁沙寶丁（EBY SHABUDIN）表示，他之所以有此樂觀看法，皆因國際間煤炭及穀類航運展望甚佳，加上亞洲地區因爲天然物資源豐富和工人技術大爲改進，以致經濟步伐普遍急速開展之故。

沙寶丁就煤炭航運好景一事評述謂：「世界煤炭生產，在五年前差不多全部是在產煤國家內就地應用。但這種情形現已迅速改變了。國際間的蒸汽鍋爐用煤市場，現已隨着主要貿易路綫擴展，以美國、加拿大、澳洲、南非和中國爲出口國，而日本和西歐則爲主要入口國。倘若產煤充足，散裝船運市場便可能會蓬勃起來。」

他又指出，由於蘇聯和中國穀物短缺情況嚴重，加上美國亦要大量入口之故，穀物航運的噸位亦創下近年的高紀錄，因此穀物航運業務展望亦佳。目前這類商品除了由美國輪船載運一部份外，其餘載運的船東包括香港和新加坡各地。

沙寶丁強調，亞洲擁有豐富的天然資源，更具有造成增長的重要條件——一貫傳統以勤勞工作及致力提高生產勞動力，因此亞洲的經濟發展步伐，較之歐洲和世界其他地區都更加快速。

「本人意見認爲，亞洲區內有進取心的船東將會逐漸提高其普通貨船的質素，甚至用小型的半貨櫃式輪船取代之，以便在意料中的貿易增長裏加強服務。」

在最近國際研究所舉辦的一個研討會中，沙寶丁曾經摘要討論船舶融資業務中船東可以尋求貸款的途徑，這些包括：國家船務基金、雙邊援助、國際發展經費、財務公司、租賃、出口信貸和商業銀行。

當商業銀行考慮船東要求貸款的申請時，首先必會衡量該公司的管理效率，判斷其管理質素及深度、經驗、商譽、財力及應付風險的能力等。此外，銀行家更會仔細分析船公司的負債資本對比率和一般的現金流轉情況，另外當然還有該項發展的本質，以及船東所希望開採的市場上一般業務的展望及影響到市場滑力的問題等。

沙寶丁指出，雖則現金流轉分析在銀行方面視爲最基本的重要因素，但大部份仍然注重於支援條件——包括該艘船列入一般類別的首次按揭。以銀行家的觀點而言，最重要的一點是這些支援必須是依法推行的。換言之，該項按揭是在一個施行海事法公正嚴明的國家內登記的。他又指出，銀行家亦希望能確定船舶投贈足夠的保險，而所購的保險包括船身和機器，戰爭險，按揭利息，保障及包括污染在內之賠償等。

沙寶丁承認船舶貸款所用的冗長而複雜，但他又指出，一個優秀的律師若是精通海事法，當可在極短時間內辦妥一份貸款協議書，登記船舶按揭和制訂租船合約。

雖則船舶貸款市場上的競爭仍然很大，沙寶丁希望船東能夠與銀行界衷誠合作，盡量提供詳盡資料，使他了解實際情形。他解釋其中的原因是由於時代越難，良好的銀行辦事越徹底。

噴水池設計 屏風間格多 澳建材展陳列

承建及設計噴水池之澳洲廠商——尼維克卡公司（NEVILLE CROCKER），將會參與澳洲建造材料展覽，展覽將由七月十四至十六日一連三天，假希爾頓酒店舉行，參展廠商達四十多家，規模打破歷屆紀錄。

尼維克卡公司供應之噴水器材，早已在印尼、馬來西亞及香港享盛名，最近更爲新加坡新國際機場承建九座噴水池及兩座人工瀑布。該公司以豐富經驗提供噴水池各項所需，包括由水池設計草圖，以至實際建造材料等，並由本港興昌洋行（D. RYE & CO）代理。

同時參與該展覽的有卡麥克機械工業公司（KARMAC INDUSTRIES）屬下商品之一，專門設計及製造高級金屬用品，尤其是建築業門窗、滑軌、滾珠、推拉用具等。此外，「愛雪活公司」（ASHELWOOD PRODUCTS）亦展出多款作爲間隔時用之屏風材料（TRULINE SPACE SCREENS），該批屏風材料可製成高度隨意而有極大靈活性之間隔，可按顏色、厚度、設計於任何指定地方，用途無限制，優點是堅固耐用，但容易拆除。

法國社會黨新政府 企圖建立新體制社會主義歐洲共同體

使歐洲將不再是依靠剝削貧窮國家而進行自己的發展。

（專訊）據美國之音電台，就法國的社會黨主政趨勢，發表評論如下：

法國社會黨願意人們將他看成是一個有原則的政黨，明辨是非的政黨，而他的政策是由這樣的概念所制定的，在外交事務的某些方面，這含意是相當清楚的，他們在另外一些方面不明智的地方得加以解決。東西方關係方面較爲清楚，米特朗總統絕不相信蘇聯心懷善意，這個態度在法國社會黨和共產黨之間造成許多分歧。法國共產黨表示贊成蘇聯干預阿富汗，而社會黨就相反，此外他們反對蘇聯對波蘭採取干預，同時他們同一般法國人一樣，對美國抱懷疑態度，社會黨說，法國在維持歐洲在兩大超級強國之間的行動自由這點，負有重要責任，在米特朗總統看來，美國所許下在歐洲干預的抵抗蘇聯的入侵是一種憶想，因而法國更有責任，他必需保持自己的防務，至少要有自己的威脅力量，且在長遠來說，社會黨將力求重新，可能繼續歐洲安全及合作會議上所提出的施行裁軍的舉動，社會黨在西歐的理想，是建立一個新體制的，以社會主義爲原則的歐洲共同體，一個將力求限制自己的活動，使歐洲將不再是依靠剝削貧窮的第三世界而進行他自己的發展，至於道德準則將適用於一般的對外關係，例如法國社會黨譴責美國對拉丁美洲獨裁政權的援助，但在某些領域中——這種原則可能和實際的政治活動相衝突。法國是世界上第三個大軍火輸出國，軍火貿易使法國獲得可觀的外匯，並且提供好多工作的機會。（紹榮鋼鐵廠資料研究室供稿）

美國兩家大銀行各有勝場 萬國資產值躍上第一位 美銀存款盈利仍是最多

五十家零售公司生意越二千億元關

（紐約二十四日電）「財富」雜誌報道，萬國寶通銀行公司去年已超過美國銀行公司，首次成爲美國最大的控股公司，但是以盈利額計算，三藩市美國銀行公司仍居首位。

半官方機構聯邦國民抵押公司已首次列入財富雜誌的逐項登記表。該公司資產值爲五百四十八億七千萬美元，是目前美國最大的多元化財務公司。財富雜誌說，該公司「經過盈利狀況的檢討之後」終於入選。

美國最大的非工業公司目錄已刊載於最近一期財富雜誌。

該雜誌說，六行業的「五十個最大」的非工業公司（商業銀行、多元化財務、人壽保險、公用事業公司、零售業和運輸業）「去年有突出表現」。

在商業銀行行業中，萬國寶通銀行的資產增至一千一百四十九億美元，超過美國銀行，後者的資產值爲一千一百一十六億二千萬美元。

萬國寶通銀行盈利下降百分之八，降至四億九千九百萬美元，緊隨美國銀行公司的六億四千三百四十萬美元收益而居於第二位。

美國銀行公司的主要附屬機構美國銀行仍然以八百八十四億三千萬美元的存款額保持最大銀行的地位，萬國寶通銀行的存款額則爲七百一十七億七千萬美元。

五十間主要財務公司的資產比一九七九年增加了百分之三十二，增至三千六百三十億美元，但總上的廿七間公司的淨收益則下降。

財富說，五十家最大零售公司的營業總額超過了一九八〇年的二千億美元大關。施樂伯公司的二百五十二億元居於首位。

南韓擬邀外資設立合營銀行

南韓國銀行與美國將進行商洽，研究在漢城設立一間合資經營銀行的可能性。

韓政府宣佈在今年四月間，有意與外資合作經營銀行，藉此吸引國際投資，預料美國銀行與有關方面的洽商內容，將會環繞着南韓可否設立一間合營銀行，接受外國參與投資的可能性，以及該銀行担任角色，然後才能對該國金融事業有所貢獻等問題。

南韓工商總商會及其他主要經濟組織，一直在韓國挑選適當的投資人，參與此項合營銀行計劃。這些合營者將組成一個投資委員會，負責與美國銀行深入討論合營銀行計劃。

多元化企業管理不易 顧問提供解決方法

自從上述宣佈發表，對於多元化集團企業之屬下分公司來說，執行母公司之劃一行政方案只會對分公司的業務形成牽制。

PA管理顧問公司董事總經理高雲認爲，這是一般多元化企業組織經常面對之管理難題之一。大多數集團之管理部門至少對屬下某一部門或分公司未能充份了解，強迫該部門或公司遵從統一的管理標準只會招致失敗。

高雲日前出席國際研究協會在港舉行爲期兩天之「如何成功地發展多元化管理及進行收購」研討會，並提出上述意見。

不少母公司管理階層人仕體會到於撥出過多時間與金錢去處理轄下無利可圖的業務及企圖發展非熟悉的行業。事實上，在大規模的多元化集團裏，高層人員未必可以完全了解所有轄下的業務，因此他們大部份依賴財政數字及觀察個別表現而作出決策，曾發現成績未如理想時，便立即加以干預。

高雲又表示，企業集團很多時會遇到難題，就是母公司高層人仕與分公司管理部門發生歧見，尤其當實施嚴厲的管理方法時，更容易產生摩擦。

高雲認爲，一個良好的企業管理，在母公司的管理階層之間必須：有良好溝通，相輔相承。有解決糾紛的適當方法。給予分公司絕對的信任，但非控制失當。在不同範圍之業務上有不同的處理方法，而不成不變。

高雲同時更指出，企業管理高層人員毋須浪費太多時間在毫無發展的……夠發展熟悉的事業才是成功的捷徑。

美財部大量推出 債券壓抑債券市場

（紐約廿五日電）美國債券市場的債券價格急跌，因爲市場愈來愈關注財政部的龐大借貸，及最近聯邦儲備局所採取緊縮貨幣供應的政策。昨日長期財政債券急瀉了超過百分之一點二五。

多位投資經理稱，他們恐怕現時財政部推出數目龐大的財政債券，可能打擊債券價位，及促使利率上升浪潮。財政部計劃於今日出售十七億五千萬美元的二十年又一個月期債券，並於下星期二出售約三十億美元的七年期債券。

債券分析家們稱，公司增加發行債券集資，可能會對利率形成進一步上升的壓力。聯邦基金利率一週日回降，昨日又見回升。

今晚午夜場

香港 皇后 皇都 金明 九龍 嘉禾 麗華 紅磡 好景 珍寶 帝國 國際 南昌
澳門 南灣
金茂坪 滿堂 光華 海運 百樂 金冠 影都

金泉文化事業有限公司 ·創業巨獻·

百無禁忌·大迫力寫實電影

忌廉溝鮮奶

挑盡後生仔女劣根，令人不寒而慄！

新銳女導演 單慧珠 透徹·細膩·精鍊 驚世之作

監製：歐陽天 粵語對白

黑牛鮮花糞上的女
一堆臭草露水叢的鳳
春宮地獄鬼魔內的仔
俏野泥種爛中的差妹

領銜主演 艾迪 李燕燕 葉德嫻 嚴秋華 陳安瑩 陳佩茜

天生頑劣？註定墮落？

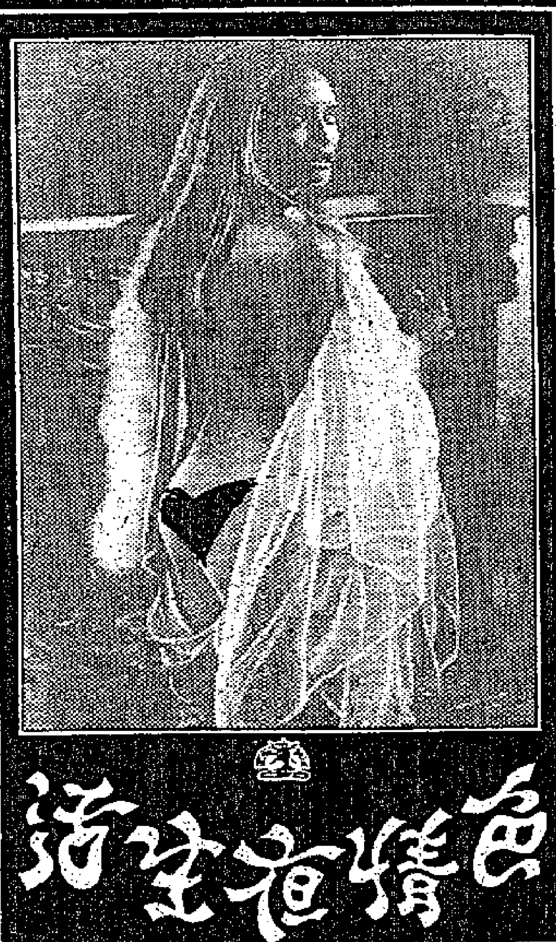
特別客串 胡楓 路家敏

編劇 陳方 製片 陳學人 （兒童不宜）

骨肉親情 風塵血淚 交織時代巨篇

明晨早場 金明 嘉禾 麗華 紅磡 帝國 國際 南昌 茂坪 金 滿堂 光華 百樂

豪華 5-762372 新大華 3-841199 華聲 3-617169



色情夜生活

SEXY NIGHTS REPORT NO. 8

今天 盛大獻映 歐洲公司 大胆色情電影

羅拉金莎主角 一世界選美女遊 一艾妞 大胆傑作

夜生活片創新作！色情世界洋洋大觀 隔山剝衫·大出洋相 魔術師變戲法嘖嘖稱奇

有獎遊戲出術 大送塑膠女人

加洲天體夜總會睇唔晒 色情白雪公主各有奇招

絕非凡品。兒童不宜。

今起預售 特別推荐 四點二 明天

慶普

快將世界 心情愉快 全新印本 七彩巨製

七女姑雪

和路狄斯尼不朽之作！ 老幼咸宜

最可愛的卡通！最美麗的故事！

第七次再版發行

Walt Disney's Snow White and the Seven Dwarfs TECHNICOLOR

通卡篇長之功成最來以史有

獻映 不日 江珠·珠明·慶普

新都 快樂 新樂 富都 寶石 大光明

小樓春正濃

SATAN S SISTERS

兒童不宜觀看

小樓春色 濃艷幽香 說不完道不盡！

斤兩十足·大獲好評

「小樓春正濃」夠色情

小樓電影進一步掀起高潮！

爆滿 第二週 新都六場加開午夜場

發行 榮譽 狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

蠱惑仔放暑假

兒童不宜

名曲廿六首聽出耳油

大導演 保斯大衛遜

領導「玉女痴男」原班人馬再度合作

呢班學生哥 成日講拍拖 週時唔得閒 功課認真喎
全是蠱惑仔 計仔亂咁駛 專門滾女人 呢趟好大劑

★LOLLIPOP
★RIP IT UP
★I CAN'T HELP FALLING IN LOVE WITH YOU
★WHY
★ALL SHOOK UP
★POETRY IN MOTION
★JOHNNY B. GOODE
★LONG TALL SALLY
★TUTTI-FRUTTI
★LOVE ME TENDER
★LA BAMBA
★DONNA
★LOVE IS A MANY SPLENDORED THING
★TEDDY BEAR
★SHAKE RATTLE & ROLL
★REBEL ROUSER
★DON'T BE CRUEL
★PATRICIA
★TO KNOW HIM IS TO LOVE HIM
★TELL LAURA I LOVE HER
★DANCE WITH ME
★DEVIL OR ANGEL
★THREE COINS IN THE FOUNTAIN
★DEDICATED TO THE ONE I LOVE
★LITTLE DARLIN'
★COME SOFTLY TO ME

Hot Bubblegum

獻給年青人的真摯電影

滿！請早 總統 華盛頓 金冠 總統 華盛頓 加午夜場

京都 5-722883

唯一大片 連日滿座 唯我獨尊

今天五場週末請早

注意時間 12點三 兩點半 五點三 七點半 九點九

兒童不宜

十二金剛

李馬榮 查理士布朗臣 占布朗 暄尼斯 鮑寧 泰利沙維拉

等十大巨星傾力演出

大場面！大製作！

戰鬥之烈，劇五年，十來銀幕僅見！

羅拔阿德烈治 監製導演

The Dirty Dozen MGM CIC

故事高潮 刺激

中國大陸產米局部加價每担六元

泰米下週亦再提高每担五至六元 食米市勢突然轉緊

（特訊）由於食米到港成本增加的影響，昨（廿六）日中國大陸米局部品種價格提高，每担提高六元。泰國米亦將於下週一再加價，每担加五元至六元。

據米業人士透露：中國大陸米局部品種價格提高，每担提高六元，天字絲苗由一百九十一元提高為一百九十七元，華南粘由一百八十二元提高為一百八十八元，日字油粘由一百八十一元提高為一百八十七元，玉字油粘由一百八十一元提高為一百八十七元，桂字粘米由一百七十四元提高為一百八十元，展字絲苗由一百七十四元提高為一百八十元。至於泰國米，決定由下週一將價格提高。普通大米每担提高五元，香米每担提高六元。

米業人士指出：中國大陸米現時只有一部分品種價格提高，其餘如金稻絲苗、汛字絲苗、安字絲苗、慶字絲苗、梧字絲苗、大連油粘等價格尚未有變動。因為昨（廿六）日率先加價的，因為存倉貨量不大，至於存倉貨量較大的，可能稍後才加價。泰國米本月十五日已經將價格提高，香米每担升六元，普通大米每担升五元，原因是除了訂價續漲之外，又受美元匯率高昂影響，致令到港成本大增，但入口米商分兩次加價比較一次作大幅加價好一些，如果在本月中每担加十元至十二元，影響較大，究不若分兩次加價減輕一般消費者的心理影響。

昨（廿六）日米市，勢已轉緊。入口商九家開盤，提沽食米廿五款。但價格提高的大陸米未有開盤，未加價的有三款沽出。泰國米上午尚未有決定下週加價，交投正常，可是下午屬於照價提用方式沽出，簽告緊縮。

成盤紀錄：泰國青龍新香米每担二百一十三元，金門新香米二百一十三元，金玉環新香米二百一十三元，青蠻芝新香米二百一十二元，青龍螺新米一百九十九元，青三好米碌一百六十元。中國大陸汛字新絲苗一百八十九元，慶字新絲苗一百八十七元，梧字新絲苗一百八十八元。

港金跌破三千大關 見三月初來新低點

收市價二九六一，較前日跌四十一元，交投稍增尾市略振上。八月期金結算價四五九．五跌九．五美元。飾黃金白金價俱改低。

本港白銀價十安士再跌廿五元為兩年新低

（特訊）昨（廿六）日九九金價報低四十一元，收市價跌破三千大關，這是今年三月初以來的最低價。八月期金亦跌九．五美元。飾金價改低。

週四歐美金價均告下跌，倫敦市場收市價四四五．五二，跌十六美元。紐約收市價四四六，再跌十美元，兩天內跌去二十美元。

一位金舖東主表示，今次金價下降實際並無特別的利淡因素出現，而是金價經過近期間的半皮淡局後不安而跌。較早時美國利率會出現回落跡象，但迅速即告反升，打破了好友們利率開始大幅回落的美夢，事實上，金市的長期淡局已使投機者和投資者感到煩悶，在美國利率飄忽之際，索性拋售。週四美國經濟學家考夫曼預測美國利率在數月內會下降，但這只是暫時現象，然後在年底又會重新上升，再創高紀錄。上述預測亦為紐約金價下降的因素。

金銀貿易場一位經紀表示，利率的高昂自然是使資金調離黃金市場的原因，而近日世界原油價格紛紛下降，對金市亦為一個長遠的不利因素。因此是將導致世界通貨膨脹轉緩。雖然好友們希望利率下降將會對金市有所刺激，但現時已有不少專家指出即使利率下降，亦是金市的不利因素，因利率長期居高後回落，正是通脹放緩的反映。而美國經濟的好轉，更加支持了美元的堅穩，這對金市亦是不利的。故此，市場幾乎已看不到金市有甚麼利好因素，除非中東大亂起來。但從目前的形勢來看，中東局勢在短期間似乎難有突破性的發展。另方面，美國宣佈大量拍賣白銀，導致白銀價格急挫，亦是扯低金價的原因。

昨日貿易場九九金價開市二九四八，較前日收市價低五十四元。上午一度扳上二九六〇，以二九五八結束早市，下午開市二九五八，稍後跌落二九五五，又升上二九五八，二九六五，最後以二九六一收市。較上午開市價高十三元，較前日收市價跌四十一元。全日最高二九六五，最低二九四八，波幅十七元，公仔定二九五五，低息九元。

期金方面，全日共成交一百九十二手，值九百二十萬美元。八月期貨開市買賣價為四六〇及四五八，最高四六〇，最低四五九，收市買賣價為四六〇及四五九．二，結算價四五九．五，較前日跌九．五，十月期貨結算價四七四，跌八。十二月四八二．五，跌一一．五。明年二月四八四．五，跌一三。四月五〇四．五，跌一四．五。六月五一七，跌一四。

飾黃金價每両三千一百五十元，下跌三十元，飾白金價每両三千二百元，跌五十元。

本港金銀貿易場白銀期貨收市價，每十安士為五二五元，較前日下跌二十五元。

週四紐約白銀每安士跌至九．五美元，為一九七九年八月以來的最低水平。

週五倫敦白銀現貨開市價每安士九．四一美元，亦為近兩年來最低點。

港股走勢先抑後揚 指數再扳起廿四點

收市指數為一七〇七點五七，實升廿四點四八，又一次重越千七點關。全日交易六億三千餘萬元。大市依然傾向選擇性，屬於技術反彈。

（特訊）昨（廿六）日香港股市走勢先抑後揚，恆生指數又一次的重越一千七百點大關，以一千七百零七點收市，比前日收市指數升二十四點，交投亦稍有增長，由於前日市道之回落明顯，買家普遍觀望，故開市之最初階段，勢仍屬疲軟，顯然是承接前日低跌餘勢，在上午十一時之恆生指數續報跌八點，其後價止跌轉穩，繼而買家乘低吸購增多，做價迅即反彈，上午收市之恆生指數反見報升十六點，由此而可想見市道反覆之情勢，鑑於大市之好轉，買盤落行續增，午後做價仍保持穩好情勢以迄收市，市價之回升仍是屬於技術反彈性質，從交投之情況而觀，買家吸購依然傾向選擇性，冷門股普遍抬頭尤為突出。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，日交易總值為六億三千五百九十三萬元，比前日交易數值增加六千萬元左右，在交易總值中，香港交易所佔八千九百九十八萬元，遠東交易所佔三億零一百二十七萬元，金銀交易所佔二億四千三百四十八萬元，九龍交易所佔一百二十萬元，至於指數方面，據恆生指數收市為一七〇七．五七，比前日收市指數回升二四．四八。遠東指數收市為一三八八〇．四八，比前日收市指數升一〇四．三四，遠東分類指數俱見報升，其中以紡織及酒店升幅較大，金銀綜合指數為一五二九．八六，比前日收市指數升二四．〇三，金指數為一四三二．三三，比前日收市指數升二〇．六一，銀指數為一九九一．八八，比前日收市指數升三九．五六，在遠東交易所有成交之一百五十一項股票中，上升者有一百零九項，下降者有十九項，無變動者有二十三項。

據菲立斯礦務董事局昨日宣佈每股派息〇．〇一披索（菲律賓幣），另特別現金紅利每股〇．〇〇二五披索，截止過戶日期為七月十三日至八月十三日。

各項股票交投依然以佳寧置業最盛，做價穩步揚升，最高做十三元七角，收市價仍高企十二元六角，比前日收市價續升五角。至於一般股票做價先跌後轉揚升。美麗華酒店漲升勢最厲，比前日收市價漲升七元之多，升幅近百分之二十，金山地產，好世界投資，利豐，華大地產，晉利地產，兆安地產及仁孚等做價漲升俱亦逾百分之十。至於做價漲升較勁之股票計中華造船升二角，大元置業升二角，恤隆升二元，海港企業升二元五角，新昌集團升二角半，和記黃埔升五角，怡和升六角，新世界發展升二角半，保華建築升五角，先施升六元五角，大新升四角半，太古洋行Ａ升五角，大寶升三角半，屈臣氏升一角，南聯實業升三角半，及陸豐國際投資升二角等。

同業拆息反覆回軟 劃一存息維持不變

隨市場供需變化

外匯市活，美元報升，英鎊馬克及日元俱跌 歐洲美元及亞洲美元利息背馳。銀行公會主席表示近期中短期貸增，使銀根逐步拉緊。

（特訊）隨供求的變化，銀行同業拆息反覆回軟。長錢拆息則報高，反映業內頭寸的需求仍殷。銀行公會宣佈劃一存息結構維持不變。銀行公會主席預期稍後本港銀根逐步趨緊。歐洲美元利率報升，亞洲美元利率則回順。

據金融業消息報道：昨（廿六）日，銀行業內廿四小時通知拆息成十七厘一二五至十七厘二五，比上日升十六分三厘；隔晚錢以十六厘半開做，在需求多剩激下，午前扳上十六厘七五至十七厘，午後稍盤轉疏，息口亦隨着回落，收市時拆十五厘半，比上日跌八分三厘。長錢貸息亦升，一個月期成十七厘半，升四分一厘；二個月期十六厘一二五，跌四分三厘，三個月期成十七厘，升四分一厘，六個月期十六厘七五，升八分一厘。

儘管近兩日來，短期拆息已超越了最優惠利率十七厘的水平，但接受存欵公司的定期存欵利率則表現穩定，除一家華資財務公司曾調高存息外，其他財務公司的存息多告企堅。而劃一存息亦呆定不變。

對於往後本港的銀根趨勢，據銀行公會主席匯豐銀行總經理韋爾舒的分析稱：近期銀行對地產發展商貸出為數不少的中短期欵項，地下鐵路公司及香港電燈公司均需欵項發展各項工程，加上部份股份排除上市集資，故短期內銀行貸欵將較為緊張，使同業拆放市場資金抽緊。

韋氏估計港元在美元持續強勢下，將會持續疲弱一段時間，港美兌匯率仍將處於五五〇大關以上。目下港元仍缺乏實質經濟的支持，但對西歐貨幣來說已見堅穩，長期穩企可寄望未來入口貿易逆差縮減。美國聯邦儲備局一日不放棄緊縮貨幣信貸政策，美息始終仍會高企目前水平，縱使回落，幅度亦小，稍後必會回彈，美元在高息的支持下，強勁仍將持續。韋氏認為美國貿易赤字數字仍鉅，政府補償該等欵項，稍後必需向貨幣市場伸手借貸，結果將會導致貨幣供應速度回增，通脹率仍將有兩位數字以下回升，使美息被迫持續高企。

據香港銀行公會於昨日召開每週例會會後宣佈，該會委員會開會後決定現行劃一存欵利息結構仍保持不變。

外匯方面，昨（廿六）日，業內美電以五五四點六〇至五五四點九〇開成，最高成五五五點二〇至，五五五點三〇，最低成五五三點八〇至五五四，收市價為五五四點九〇至五五五點一〇之間，比上日升二點六五港元。英鎊成一〇點七七〇跌〇點〇九五港元。馬克成二三一點二五，跌一點四〇港元，日元成二四五點六五，跌〇點五五港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌四六八，升三港元。每百澳洲元兌六四五點七〇，升一點九五港元。每百瑞士法郎兌二七五點九〇，升三點五五港元。每百星架坡元兌二六四點五五，升二點二〇港元。

港匯指數報升〇點一，而為八十九點九。

外匯業人士稱：昨日港市美匯交投活躍，主要是美國息價仍偏高的支持，加上歐洲方面，美元走勢較硬也有助。

歐洲美元利率，一個月期十九厘，升一又十六分一厘；兩個月期十八厘二五，升四分三厘；三個月期十七厘七五，升八分三厘，六個月期十六厘八七五，升四分一厘；九個月期十五厘八七五，升八分一厘；十二個月期十五厘八二五，升十六分三厘。

亞洲美元利率，一個月期十七厘三二六，跌一厘；兩個月期十七厘二五，跌四分三厘；三個月期十七厘〇五二五，六個月期十七厘一八七五，跌八分一厘。

美國實行入口限制 中共三類衣服

本港同類產品輸美威脅將可減輕

（特訊）美國增加限制中國大陸三類衣服入口，今後中國大陸成衣在美國市場低價競銷的品種將減少，本港同類貨品在美國市場受威脅將可減輕。

據美國貿易代表辦事處的一位發言人透露：美國已決定由今年五月廿五日至一九八二年五月廿四日內，對來自中國（大陸）的三項紡織品進行入口限額。該三項貨品是男裝棉質衣服、童裝針織衣服及女裝的棉質衣服。限額相等於過去十二個月入口量的百分之二十，美國可以要求在今年二月廿四日對該等貨品的入口進行諮詢。

根據去年九月簽署的中美雙邊紡織品協議，去年美國和中共雙方初步達成的紡織品限額協議，受限額管制的紡織品共有七類，棉質手套限額二百九十四萬六千零六打，棉布外套限額三十五萬四千六百一十三打，棉布長褲限額一百〇八萬八千六百卅二打，棉布恤衫限額五十三萬五千六百五十九打，棉布女裝恤衫限額十七萬一千打，人造纖維衫限額三十三萬四千八百卅四打，人造纖維外套限額數字未詳。

這七類限額與本港輸美的棉質手套限額三百四十萬〇九千三百〇八打，棉布外套限額四十四萬八千五百〇四打，棉布長褲限額五百七十三萬二千七百卅九打，棉布恤衫限額二百三十九萬八千三百卅九打，棉布女裝恤衫限額二百四十二萬五千二百五十三打，人造纖維衫只受出口許可證限制，人造纖維外套限額六十二萬九千七百卅五打。

香港金融行情表

一九八一年（六月二十六日）

九九金每司兩（最高）二九六七．〇〇（最低）二九四六．〇〇（收市）二九六一．〇〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五五四．六〇
美單	一〇〇	五五三．九〇
美鈔	一〇〇	五五三．〇四
英鎊	一	一〇．六五〇
加拿大圓	一〇〇	四六〇．〇〇
法國法郎	一〇〇	九五．二〇
瑞士法郎	一〇〇	二六九．〇〇
西德馬克	一〇〇	二二九．五〇
意大利里拉	一〇〇〇〇	四．三〇
荷蘭盾	一〇〇	二〇六．〇〇
澳洲圓	一〇〇	六二八．〇〇
日本圓	一〇〇〇〇	二四．四七
菲律賓披索	一〇〇	六七．八〇
紐西蘭圓	一〇〇	四七三．〇〇
坡圓	一〇〇	二五八．〇〇
台灣圓	一〇〇	一四．〇五
泰國銖	一〇〇	二六．〇〇
印度勞啤	一〇〇	五二．〇〇
澳門紙	一〇〇	九五．〇〇
南非蘭特	一〇〇	五四〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八．〇〇

藥材疲市待變

輸台進口稅傳下月調整

買家多按兵不動，交投量相當零碎，尤其是數類受水客貨滋擾的品種，困態最明顯，大市短期難有突破。

（特訊）台灣之藥材進口課稅，傳會在七月上旬調整，預料此舉將有助本港目前轉銷生意的呆悶改善。

據藥材商人表示，近月來，銷往台灣的藥材始終無力振作，尤其是數類受水客貨滋擾的品種，疲態更見明顯，其中是有若干因素存在的。

首先，從近因方面看，商人指出，藥材貨價頗挫，使輸往台灣的進口徵稅，相應地提高，這對藥材進口商經營成本，自然是增加了不少，由於徵稅估值的不合理和市場傳出台灣有關部門將會再短期內調整，因而令不少進口商採取觀望態度，不願過量購貨，以免蒙受不必要損失。

商人說，台灣對藥材進口徵收課稅，是按照某年該貨品的市場價格而確定，以後依例徵收，並不因市價的變動而隨意調改，當然，經過一、兩年後，有關部門便會根據市場的實際情況而改變。

換言之兩年前該地評估杜仲的市價每斤為三百元，則今後兩年內便按照某一固定的稅率徵收每斤三百元的進口稅，無論市場貨價漲跌，在未調整該貨品議訂的官價前，繳稅是不會增減的。

這種徵稅辦法，在市場貨價變動不大時，是有效而合理的，但當貨價持續上升或大幅度下降，這種徵稅辦法便顯得實際情況脫節，出現不公平現象，例如，在兩年前，杜仲按每斤三百元徵稅，是合理的，但最近一年多以來，由於水客貨持續性供應，杜仲的「身價」亦一落千丈，每斤降至三十多元，因此，市價三十多元的貨品以三百元價格徵稅，便顯得不合理而有調整必要。這種現象，同時亦發生在西運藥材貨品身上。受此影響，輸往台灣的貨量自然大打折扣。

在遠因方面，自然是歸咎市場購買力下降，經營成本增加，利潤減少，銀行利息負担重等因素，然而，這些成因預料在短期內是無法改變的。故此，目前稍弱的銷市，只有待近因獲得解決後，市勢將會因為稅值較低和倉存漸減而希望好轉。

由於上述因素影響，藥材市場表現極度呆滯，預料短期市勢變化不大，有待台灣課稅明朗化後，始能有轉機。

大雲全歸每担七千四百元，小雲全歸六千五百元，二等公司黑芪片每斤三百三十五元，三等三百元，四等二百一十元，三等甘肅加工紋黨每担五千四百元，四等三千二百元，四等四川加工紋黨每担五千四百元，四川小紋黨三千二百元，三等公司西歸頭每担七千八百元，谷貨朱苓統裝每担三千四百元至四千元，梁外內草每担七百六十元。貴州平片每担三千八百元，酸棗仁每担四十元，鷄骨草每担一千四百元，中勿花每担五千二百元，二等福州朴根每担一萬二千三百元，二等上海朴根每担一萬〇二百元，一等雅連每担三萬四千元，捲仲每担三千元，漢中柴胡每担九千元，廣小柴胡三千五百元，二等川美活每担三千二百元至三千三百元，原淡大雲每担三千四百元至三千六百元，川朴絲每担五千八百元，二等綿多每担一千一百元，苯廣花每担拆四千元，把防風每担二千七百元。

電子錶廠開工率續低跌

訂單減少單價亦低

不少電子錶廠已轉而生產其他電子產品。中小型廠所受影響頗大。

（特訊）最近本港電子錶生產迅速的轉淡，不少工廠已轉而生產其他電子產品，以適應市場的需求。

據廠商說，在去年及今年初的一段期間，本港電子業陷於不景氣中，但電子錶的表現卻並不算太差，不過，在今年五月開始，其他電子產品的海外訂單經港稍有增加之時，電子錶卻有反常的表現，令廠商大跌眼鏡。據悉，電子錶訂單的減少除了海外市場已轉呈飽和之外，單價的下跌亦為主因。導致單價下跌則主要是需求減少及零件價格回落所致，而本港廠商為爭訂單亦是抑低價格的因素。廠商說，由於訂單價格太低，故本港廠商無法接受，雖然零件價格亦跌，但實際跌幅不及訂單大，且工人工資，廠租，電費，運輸及其他經營成本均告增重。

廠商稱：有一種電子錶在三個月前出廠價每個為三．五美元，而現時已跌至二．六美元，另一種貨色在二月份是為八．五至九美元，而現時已跌至六至六．五美元。

廠商表示，由於電子錶在三、四年前為新興產品，頗受海外買家歡迎，而利潤亦不低，故此本港電子廠一窩蜂的轉做電子錶，現時不但訂單減少，單價亦下降，故此本港電子業在這方面的影響亦頗大，現時開工率已跌至五成左右，雖然有不少廠商在兩三個月前已謀未改做其他電子產品，但亦需一定的時間，成本亦增重不少，在這方面，中小型廠特別吃力，大型廠由於資本較為雄厚，所受的影響較中小型輕。

廠商說，如果生產電子錶的廠號減少，這將使電子廠的壓力減輕，因此舉將使電子錶的單價不致太低，事實上，電子錶生產在本港電子業中是重要的一環，現時雖遭遇到困難，但前景仍將是樂觀的，因本港電子錶的出口量已躍升至世界第一位，只要海外市場復甦，將來仍大有作為。

歐洲金融市開 美匯挺升 金價閃縮

白銀跌至兩年來低水平。英鎊疲弱不堪，中央銀行介入支持。

（特訊）倫敦六月廿六日電：歐洲各要金融市場開市時，美元交投熾熱，做價上揚。黃金開市價呈閃縮，白銀價亦跌至近兩年來最低水平。

黃金開市價，倫敦每安士報四四七美元，比上日收市價上升一．五〇美元。蘇黎世每安士報四四五．五〇美元，比上日收市價下跌二美元。

倫敦白銀開市價每安士報九．四一美元，比上日收市九．六五，下跌了〇．二四美元，創下了近兩年來的最低水平。

倫敦一黃金經紀稱，儘管是日開市時美元再挺進，但一般交易商認為上日金價的大跌，跌幅稍為過份，遂在是日開市後作若干小量性的吸納。

法蘭克福美元開市價由二．三八二〇升至二．四〇一〇馬克，上升了兩個芬尼克。

倫敦英鎊開市價由一．九五五跌至一．九四一〇美元。

國際結算銀行一經紀稱：由於美元的挺勢如虹，使英鎊受抑壓，英倫銀行在是日開市後不久被迫介入市場支持英鎊。該經紀又說，美國息價的高昂再對美元產生支持作用。

巴黎美元開市價由五．七二五升至五．七四〇〇法郎，蘇黎世美元由二．〇四〇七五升至二．〇四七五法郎，米蘭美元開市價由一一八四〇．九五升至一一九五．五〇里拉，布魯塞爾美元亦由四〇．〇五升至四〇．二五〇比利時法郎。

本港外匯市價

美元挺升英鎊低跌 澳加貨幣微有上揚

（特訊）本港各主要外匯（二十六）日市價，美元續見挺升，英鎊低跌，澳加幣微有上揚。

美元每百匯價五五四．八港元，較上日升二．四元；英鎊匯價一〇．八二五元，跌一．〇角；西德馬克每百匯價二三四．七五，跌九角；瑞士法郎每百匯價二七五．九，跌式角；澳洲幣每百匯價六四五．七，升一．九五元；加幣每百匯價四六八．五，升三元；日元每萬匯價式四九，跌一．五五元。

鈔價方面，美元每百兌五五三．三元，升二．二元；一英鎊兌一〇．八一，跌九仙；西德馬克每百兌式三〇．三，跌一．七元；瑞士法郎每百兌式七〇．三，跌一．七元；澳洲幣每百兌六三一．五，升一．五元；加幣每百兌四五九．五，升一．五元；日元每萬兌式四四．七，跌一元。

港市糖價仍受壓力

貨多充塲未能隨國際價同升，大陸榴花粗糖七月付船貨盆降低，反映貨多湧到與競銷劇烈。

（特訊）國際糖價雖然回升，但本港糖市仍受貨多充塲的壓力。

中國大陸榴花粗砂糖七月付船貨盤價降低，顯示本港市場既因貨多湧到，又復競銷劇烈。

中國大陸粵產榴花粗砂糖，由於閩產粗砂糖近期繼續有到港，於是經銷商迅速落價，七月付船每噸二千九百八十元，比較本月初盤價（每噸三千一百五十元）降一百七十元。閩產粗砂糖下週到港每噸為二千八百元。

中國大陸草原幼砂糖，現貨轉手沽出價格較低，每噸二千七百四十元。

日本及南韓幼砂糖，絡繹而至，現貨轉手每担一百七十七元及一百七十六元。

國際糖價，反覆回升。倫敦（廿五日）原糖現貨每噸一百九十九鎊，降三鎊。八月期貨每噸二百〇六．五鎊，升四鎊。十月期貨每噸二百〇三．三〇鎊，升四鎊。紐約（廿五日）原糖七月期貨每磅十五點八〇美分，升點一五美分；九月期貨每磅十六點二四美分；十月期貨每磅十六點〇三美分，升點二〇美分。

荔枝供量大增 懷枝亦已上市

昨日價格較前日跌兩成之多。金山橙啤梨車厘子銷路大受影響，價格急挫。

（特訊）昨（廿六）日荔枝供量繼續增加，價格較前日再跌一至二成，懷枝亦已上市，金山橙、車厘子及啤梨受荔枝增供影響，價格大幅下挫。西瓜則頗為堅穩。

據果欄消息說，昨日大陸各途荔枝已晉最旺銷階段。近日荔枝供港以糯米糍及桂味最多，但質素頗為參差，價格相當複雜。台灣荔枝則因大陸供量增多而相應減少，這是一向以來的習慣。昨日各類荔枝來自東莞、寶安、汕頭、中山、廣州等地。糯米糍最高成每担七百元，最低三百元，而最多成四百五十元至五百五十元。桂味最高成四百五十元，最低成二百元，最多成三百至三百五十元。懷枝則成一百五十元左右，貨量仍不多。台灣黑葉成二百元至一百五十元。

荔枝的零售價亦頗為混亂。糯米糍每磅多為八元，而普通貨色則為六元至七元。有些甚至低至四元。桂味每磅多為五至六元，有些低至三元至四元。懷枝則為二元至二元五角。台灣黑葉為三至三元五角。由於荔枝大量冲塲，其他鮮果銷勢受影響，價格急跌。金山橙上週曾報上每盒一百一十元，昨日已降至八十元，跌近三成。車厘子亦由二百二十元跌至一百七十元，跌二成多，啤梨由一百四十元跌至一百二十元，跌一成半。此外，蘋果及檸檬則較穩，前者每盒一〇五元，後者八十元。

西瓜適逢天熱亦頗好銷。價格堅穩，台灣西瓜每担一百九十元，大陸西瓜則為八十元至六十元不等。

季節性淡月中 網鮑裙翅價格俱昂

罐鮑春菇價格復挺 瓜子肉餅家已預留

（特訊）海味雜貨，原則上是季節性淡月。但受供源短缺影響的一部份品種，價格反為趨高。

日本乾鮑，身價甚高，尤以大網鮑最為矜貴，四頭半每担十六萬五千元，五頭半每担十五萬元，七頭每担十二萬五千元。墨國罐頭湯鮑，價格復挺，四打庄車輪鮑每箱三千二百元。澳洲罐頭湯鮑，價格穩定，四打庄龍標每箱二千〇二十元。越南魚翅，續有供港，價格堅挺，翅針每担二萬七千元至三萬元。洗淨裙翅，亦有沽出，價格更高，頂裙翅每担五萬五千元，大鱗翅每担二萬九千元。日本菇，產區存貨轉疏，下級菇價格回升，本港市價亦受影響，降後開始翻硬，中並菇每担七千六百元，下並菇每担六千五百元。大連瓜子肉，近期到港，準備供應中秋月餅用料，餅家須先認購，貨到議價，貯入凍房待用。

港匯指數

（特訊）一九八一年六月廿六日（星期五）的港圜貿際匯兌率指數為八十九點九。上升〇點一。

歐共市糖類入口稅降低

（港訊）從六月廿五日開始，進口到歐洲共同市場的白糖及原糖將需繳交下列的稅項。所有白糖由每一百公斤十五點八六歐洲貨幣單位降至十五點二；所有原糖由每一百公斤十一點七四歐洲貨幣單位降至十一點三六。

港美貨運將復正常

美西岸碼頭罷工可能緩和

航商接得最新消息，工人代表與資方談判進行順利，排除罷工的可能性高達七成，有利遠東至美西岸海運線逐漸復常。

（特訊）據本港航商接得最新的消息指出：目前美國西岸碼頭工人工會與資方代表對加新談判進展頗順利，七月一日罷工的可能大為緩和，排除罷工的可能達百份七十。

據本港航運業人士接獲美國報來的消息指出：美國西海岸各港口將傳碼頭工人將於七月一日起罷工的說法，已經緩和下來，勞東代表與勞方代表的談判，進展順利。

美國海陸運輸公司駐奧克蘭港一位經理說，據他瞭解，到目前為止，雙方的談判至少有七成可能排除罷工的發生。

據稱，台灣至美西美方有三家航運公司每月訂有四十航次，中美貿易有部份依賴這條運輸線。

這次美西的主要港口，包括西雅圖、洛杉磯、舊金山、奧克蘭。

日前，勞方對簽訂新約有意見，係因勞方與資方所訂合約，至七月一日屆滿，為了應付這次可能發生的工潮，近兩個月來，本港已有不少廠商提前將產品運往美國，本（六）月份以來，趕付超運的情況仍很熱烈，單在本月下旬開出的貨輪超過十五艘，般宜告滿倉。有些準備一旦發生罷工，則將貨輪轉往加國，個別船公司則暫時停收往西岸港口卸貨再由鐵路運往美國。現時西岸碼頭工人罷工的可能性大為減低，月來付運緊張之勢當逐漸鬆弛下來。

期糖市甚暢

造價多報上升，全日共成五百二十五手，比上日增多一六七手。

（特訊）昨（二十六）日香港商品交易所原糖期貨市況甚見暢旺，全日共成五百二十五手，較上日增加一百六十七手，造價方面，七月份企穩，其餘各月均報上升，紐約糖市價格技術回升，各月份合約收市價與上日比較，分別升〇．〇五至〇．二九分，成交略增，全日為八千八百九十個合約。

商品交易所發表昨日收市價為：七月份一六點〇四美仙，共成四手；[illegible]

現貨價報一五點六美仙，升二十點。

大豆期貨市活躍 交投大增價報跌

全日總成交三九五五手

（特訊）昨（廿六）日香港商品交易所大豆期貨市況活躍，交投量大增，全日共成三千九百五十五手，較上日增加二千四百三十九手；造價全面報低。

商品交易所發表昨日收市價為：七月份開市一二六點〇元，[illegible]，共成一千二百七十五手。

期棉交投增

全日共成五十八手，造價多呈下跌。

（特訊）昨（廿六）日香港商品交易所原棉期貨交投稍增，全日共成五十八手，較上日增加十二手；造價方面，七月份升達六十二點，其餘各月份多告下跌。紐約棉市上日亦高開低收，截至六月二十四日為止，檢驗合格存倉等待交貨的棉花減至一萬七千六百一十四包。專家分析，期市買家存貨減少，不足應付紐約的需求，逼倉的危險性依然存在。

商品交易所發表昨日收市價為：七月份八四點一美仙，共成四手；十月份七八點四美仙，共成四手；十二月份七六點七六美仙，共成四手；三月份七七點四美仙，共成五手；五月份七八點一美仙，共成十六手。

今年泰北各府 龍眼產量增加一半

正擬空運香港

（吳谷訊）南邦民代乃蒙滴說：今年泰北各府所生產之龍眼，數量比去年增多，約比往年增加了五十保升，故此，他特往會晤交助乃春蓬，要求供應貨運飛機，從清邁直接載運龍眼前往香港銷售，因為香港市場每天可銷售泰國龍眼三千籮（每籮廿二公斤），交助對此已表示同意，最近即可派飛機往清邁運載龍眼銷售香港市場。

豬價難振作

大市軟弱無力，成交量減，貨價牛皮走軟，總成量達七千九百餘頭。

（特訊）生豬大市無力振作，市勢表現相當疲弱，成交量減少，貨價牛皮走軟。港九生豬昨（廿六）日總成量達七千九百九十六頭，其中大陸大豬佔六千五百五十六頭，幾種六百五十頭，分別來自河南、湖南、湖北、浙江、江西、北海、梧州等地。

九龍市場方面計有大陸大豬四千頭，尚存欄有六百頭，最高成四百二十元，最低成三百七十元，幾種六百五十頭，尚存欄有五百頭，最高成五百元，普通貨成四百五十元，尾盤成四百一十元。本地生豬七百五十頭，大豬佔三十頭，最高成五百二十元，普通貨成五百元，尾盤成四百三十元，幾種最高成六百一十元至六百二十元，普通貨成五百元至五百八十元，尾盤成四百六十元。

香港市場方面計有大陸大豬二千五百五十六頭，最高成四百二十元，最低成三百五十元，本地大豬十一頭，成四百七十元，中豬二十九頭，成五百六十元。

永亨銀行

全資附屬機構

永亨財務有限公司

港幣存款利率行情

期限	利率
一個月	17.250%
二個月	17.000%
三個月	16.875%
六個月	16.500%
一年	15.250%

（最低存款額五萬元起）

歡迎詢問請賜電：總行5-4345725,5-4345716 或向下列分行接洽

中區分行	5-260331	深水埗分行	3-802244
西區分行	5-488118	新蒲崗分行	3-270111
灣仔分行	5-739331	觀塘分行	3-424114
筲箕灣分行	5-696223	葵涌分行	12-294411
油蔴地分行	3-841540	金銀貿易場分行	5-444421
大角咀分行	3-910673	柴灣分行	5-573131

國際股市金融行情

一九八一年六月廿六日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市 ＋1.00（545.80）

午市 －2.30（542.50）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

匯豐	H.K.$	16.60	16.70
怡和	H.K.$	25.25	25.35
和黃	H.K.$	20.22	20.37
會德豐	H.K.$	8.00	8.525
置地	H.K.$	11.60	11.70

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 －1.62（995.15）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 ＋33.16（7726.00）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S. －2.75（443.75）

尾盤 U.S. －4.50（442.00）

美元開市價格：			
法蘭克福	2.4010	馬克
倫敦	1.9410	美元
東京	226.10	日元
巴黎	5.7400	法郎

娛樂圈

梁祝之「樓台會」佈景有改進
梁漢威感情投入
燕居凰中規中矩

以一個業餘的燕居凰來說，在一晚的演出中，有兩個不同性格的人物給她演，是一極大挑戰。

·朱侶·

上個月(五)在灣仔伊利沙伯體育館看了梁漢威的演出，有很多話要說的，但因後來有別的事便停下筆來，直至日昨往藝術中心看第二晚梁漢威演出折子「樓台會」，才喚回，纔同上次的影像來。

那次演出的折子是「辭郎洲」之「刲營」、「就義」和「梁祝」之「樓台會」，「山伯臨終」等。梁漢威在「辭」中是演張達，「梁祝」中是演梁山伯。

上次開始時說梁漢威演的「樓台會」，亦即是現在他與燕居凰演的也是同一劇本，都是出於既居之手，梁漢威的唱和演都是不錯的，可惜他的身型輪廓，使一般的人對書生的型像都是高高瘦瘦的，與他總是叠印不起來。以他的梁山伯來說都是演得好的，因為感情投入，上次他是與尹飛燕配搭，但今次尹飛燕則與夫婿阮兆輝在台下看梁漢威與燕居凰合演。

如果以尹飛燕來和燕居凰來比較是不公平的，因為尹是專業的，而燕則是業餘的，所以在接受方便和給分方面我們對燕都會放鬆一點。先說「樓台會」之劇本罷！今次在處理上只演至梁山伯聽祝英台要嫁馬文才，他們互訴過衷情便離府回家去，而禍英台且送他去就落幕，與上次抱頭哭相思後跑出了祝父，祝母，馬文才等一羣人來氣梁山伯好得多了，而且以折子戲來說這樣的完場也是完整得多了。

演出型式上，也是和上一次一樣，所不同者是佈景，今次已經沒有了那寫着唐詩的屏風。在演出配搭上當然是以尹飛燕為好，他倆的身段時間都配合得很好，而燕居凰因為那是業餘的，所以在配合上便比較快些，與梁漢威總有些出入，這也是業餘和專業的分別，業餘的是學唱多演咁多，而專業的會因情節，音樂，感情等的關係營造氣氛和身段，所以演出上便不露形跡，如生活一般。

何況在演出「樓台會」前，燕居凰與樂安燕和容居委演出一個「花田錯」之「題扇」，她是以花旦的形態出現，走的是如「紅娘」一樣的俏婢了猴的角式，與祝英台的文靜真是兩個獸，以一個新人來演兩個不同的角式真是一個很大的挑戰。

赴日競選國際小姐
錢慧儀坦言無信心

八一年度「香港小姐」季軍錢慧儀，昨日返回無綫與港姐褓姆吳杏倫一起辦理出國手續。錢慧儀將於八月廿六日，在吳杏倫的陪同下飛往日本神戶參加國際小姐競選，該比賽已定於九月六日舉行。

錢慧儀表示，這次代表香港出外競選，她本人的信心不大，相信成績也會如往年一樣，所以她只求盡全力便算。至於送什麼禮物給大會作紀念，目前尚未決定，但她認為送「竹片畫」會較有代表性。

錢慧儀又透露，她對電視工作非常有興趣，假如有機會的話，她一定不會放過。

莊靜而自認身材不夠豐滿。

香港仔泳池今午有盛會
無綫盃游泳精英賽
本港游泳好手角逐
黃日華苗僑偉參加表演

電視廣播有限公司，香港業餘游泳總會聯合主辦的「無綫盃游泳精英賽」，定於今(二十七)午二時至六時，假香港仔市政局游泳池舉行，賽後由本年度香港小姐亞軍勞錦娣主持頒獎。

該項賽事共進行八個項目，男，女子各四項，分別是一百米自由式，一百米蛙式，一百米背泳及一百米蝶式等。

在今午賽事中將加插一場表演賽，參加比賽藝員計有：曾濟，苗僑偉，黃日華，李成昌，羅志强，陳安瑩，談泉慶，梁仲恩等，歡迎臨場參觀。

周潤發片集拍得密
連病也無閒看醫生

周潤發自與無綫和解後，深受公司「重用」，劇集一部緊接一部，「千王羣英會」剛拍完，便立刻拍「火鳳凰」，「火鳳凰」尚未出街，周潤發又被派在招振强「大圈仔」新劇中演出。排得非常緊密，連休息的時間也沒有。

周潤發連日來帶病拍戲，他表示，這幾天天氣奇熱，加上拍戲忙碌，休息少，患上了感冒，可惜連看醫生的時間他沒有。

提到他劇集為何會排期如此緊密時，發仔苦笑地表示：「有辦法啦，鬼叫自己做錯嘢咩！」一臉無可奈何的表情。

新劇監製招振强表示，是他塑造了劇中人物個性然後由公司分配演員的。雖然經過「罷聲」事件，他與發仔還是非常老友，大家之間從無介蒂。無綫現在劇集頻開，演員不充足，大圈仔的主要演員發仔，周敏儀，陳復生，湯鎮業和呂良偉。排期緊密也不獨周潤發一人。

陳復生和湯振業再演夫妻。

太太的秘密
麗的二台播

「太太的秘密」是一部輕鬆惹笑，風趣幽默的電影，把夫妻間婚姻生活的苦與樂一一道來，此片是由和路達麥陶、安妮積遜主演，已安排在今(廿七)日晚上十二時十五分在麗的二台播出。

梁漢威的梁山伯與燕居凰的祝英台想起當日十八相送的種種時的悲感。

無綫新聞部攝製
台灣近貌特輯
翡翠台今晚播

台灣經濟建設突飛猛進，贏得中外人士一致的讚揚，無綫電視新聞部為報導台灣最新的經濟建設概況，派出外景隊走遍台灣全島，實地拍攝一個名為「台灣近貌」的特輯，安排在今(廿七)晚九時卅五分在翡翠台播映。

該長達一小時的「台灣近貌」，將深入報導台灣各個經濟環節，並作詳盡探討，亦就港、台兩地經濟發展概況作一個比較。

該特輯由鄧惠鈞監製，明珠台將安排七月十一日晚上七時卅五分播出。

朱毅剛病逝「異」鄉
雛鳳計劃義演籌欵
祝華年亦在考慮中
善欵將用作朱氏遺孤教育成材之用

河海流

雛鳳鳴音樂頭架朱毅剛，病逝「異」鄉，消息傳來，予此間粵劇界人士，咸感震驚。

其實，朱毅剛原是馬來人士，此次病逝，正好在他的家鄉，而其妻子，也是大馬華僑，兩人婚後來港工作，已育有二女一子。

朱毅剛的遺孤，年紀尚幼，最長者年祇十二，故此間粵劇界人士，對該批遺孤今後生活與教育，甚感關注。

昨據雛鳳鳴劇團有關人士稱，朱毅剛對「仙鳳鳴」及「雛鳳鳴」兩劇團，過去付出不少精神與魄力，因此擬於雛鳳演完星馬後，籌辦一次義演，為朱兒女籌募教育經費。

「祝華年」劇團班主周振昌，亦有此意，考慮發動「祝華年」同仁，為朱氏盡一點棉力。

朱毅剛歷屆來均是「祝華年」音樂頭手，歷次演出，居功至偉。

莊靜而與鍾保羅作戲水鴛鴦？

港台小演員簽約
暑假期內顯新姿

港台新兒童劇「好時光」，月前公開招考小演員，經過三度面試後，劇中主角大致粗定，並已決定九月初開拍，籌備工作現正進行得如火如荼。

新劇「好時光」，共分十集拍攝，每集半小時，由港台節目監督羅孔忠監製，溫燦華、張少馨、陳沛琪、李脉頤及馮焯濂五位導演輪流執導，陳方，岸西負責編劇。十集故事環繞着一羣小學生發展，透過一些倫理，友情和輕鬆浪漫的片段，描繪出兒童活潑天真的爛漫個性。

港台並安排廿九日(星期一)下午四時正，假座香港電台廣播大廈一號錄映室，舉行一個簡單而隆重的「小演員簽約」儀式。他們將會簽約兩月，演出十集，屆時一般節目總監雲影甡，監督羅孔忠及各有關導演，編劇皆會出席。

金漢台灣開戲
凌波候命出發

金漢昨日飛台北，計劃籌備開拍兩部影片，凌波稍後到台會合開鏡。

金漢認為目前電影市場趨向時裝寫實影片，拍古裝片的計劃暫且押後，今次飛台先部署開拍兩部時裝片，他表示，在台灣拍時裝片比在香港拍成本輕，因香港的製作費要多一倍，幕後的工作人員、片酬提高，交通費也比台灣利害，所以要在台灣開戲。

昨日凌波攜同幼子送別于場，她等金漢部署好一切後，即飛台北開鏡云。(業)

陳秀珠與偶像
合演武俠劇集

陳秀珠近期備受力捧，拍竣「風雨晴」之後，演技備受讚賞。最近，無綫又派她演出古裝武俠劇飛鵬，使她再闢新路綫。

陳秀珠表示，雖然這次她只是代替黃杏秀的角色，但總算有機會演古裝劇，作一次新嘗試。更重要的是她能與秋仔合作。

據陳秀珠表示，早在當年秋仔拍「倚天屠龍記」時，她已經為秋仔古代俠士的形象非常着迷。當時她還是觀衆身份，想不到今天自己能與他一起拍武俠劇，怎能叫她不興奮？

珠女又表示，她本人沒有武功底子，所以現在要加緊向劉兆銘及黃志强學「舞」及「武」，以減少拍戲的困難。

招振强拍大圈仔
以刻劃人性為主

鑑於招振强有意開拍反映時下教育制度的新劇，而題材過於「尖銳」，故臨時把該劇略去，而改拍以大圈仔為題材的新劇。據招仔表示，新劇暫名「大圈仔」，預計拍攝二十集，因此劇籌備甚為倉猝，因此劇本尚未完成。而先前傳出由於大圈仔「題材亦因過於尖銳，劇本會被無綫擦改得體無完膚，對此招仔一概否認。

招仔表示，大圈仔則重於人性刻劃，而以緩和手法拍攝。劇中分三類大圈仔描寫；偷渡來港的大陸青年奮鬥史，內陸專業人才來港後的爭扎求生者及偷渡來港後，就這樣鋌而走險作非法活動，取材廣泛，全劇皆改自真人真事。

另方面，招仔認為，雖然反映教育制度的新劇戲未能開拍，但目前投考的學生卻非常踴躍，投考信接近十萬封，為免浪費人材，他準備讓給林嶺東挑選適合人才演出其他青少年節目。

發仔病患感冒，嘆得閒死唔得閒病。

色香味謀殺案警告
識飲識食其壽不永

講究美食又好吃，全使人體重增加，心臟壓力大，動脈硬化，結果美食成了兇手，而製造美食者，是幕後主腦，在香港人一窩蜂的講究飲食，食評人取評家之位而代之的今日，浪漫的驚險喜劇「色香味謀殺案」，說不定就是個患上心臟病的為食貓，在臨死之時施展的大報復手法，而大廚子就遭殃了。

話說英國，有個大胖子食家，羅拔摩利，是飲食業權威，他出版的飲食雜誌，一言九鼎，有一期介紹六個歐洲頂尖的廚子，為英女皇做一席盛筵，其中被邀到倫敦時，前任丈夫佐治薛高，她是快餐店大亨，也跟着來糾纏不清。

這次盛筵很成功，積琪遜散會後，就和瑞士的燒烤好手同床，但第二天，她發現一夜情人，在烤箱中被烤熟了，如此的連着發生命案，隨着上華的程序，在御前獻技的廚子，一個個的相繼被殺，最後流輪到甜品大師積琪遜了。誰是兇手？是積琪遜的妒忌前夫？是不是獲御前獻技機會的其他廚子？是羅拔摩利，他因為吃太多，心臟有問題，不能再享受美食了，要這些名廚陪葬，兇手要到最後一刻才揭發，看導演真凶之前，觀衆可先看美妙的歐陸風光，看在發現泰高治夫在「賊公賊婆做世界」後，又一次的表現喜劇才華，以及看秀色可餐的積琪遜，與瀟灑的佐治晏花枱。

鄒少秋是陳秀珠的偶像，現在得以合作，秀珠感到高興。

近年來最健康影片
忌廉溝鮮奶
今映午夜場

金泉文化事業公司拍攝的社會倫理故事鉅片「忌廉溝鮮奶」由港台名導演單慧珠執導，艾迪、李燕燕、葉德嫻、路家敏、胡楓等主演。題材現實，親切動人，無血腥，無暴力，為近年來最健康的影片，在藝術中心試片時，獲得文化電影界讚好，予以極高評價，今(廿七)晚在嘉樂綫上映午夜場。七月一日起正式公映。

陳秀珠和苗僑偉在「火鳳凰」中結婚鏡頭。

願嘗試創造角色
廖偉雄不想局限類型

廖偉雄十分聰明，自從以「阿燦」一角走紅之後，再沒有濫用這個形象，他說：「我的外型，最宜走小人物戲路，不過，我不想局限於某一兩種角色類型上。」

其實，他何止懂得選戲路，而且最識得為前途打算。這年來，他在電視上，時隱時現，表面演出機會不多，實際上躲在幕後下功夫，他的野心很大，想要做導演！

「你的演出很有性格，不做演員，豈非觀衆的損失？」這並非開玩笑，當今電視圈有這個現象：小生越來越多，性格演員相對是缺乏的，廖偉雄的走紅，絕非偶然的。「我不會放棄做演員的。」廖偉雄說：「沒有戲演，很難忍受的，遇上適合的角色，我一定爭取演出。」

當年風頭人物林崇正
跟往王鍾在邵氏拍片

邵氏有個新人，名叫林崇正，曾在「金手指」一片中演光頭殺手令人注目，最近在王鍾執導的兩部片「踢錢」與「鐵腕」中，都担重角演出，是邵氏新一輩小生中，身手極突出的一個。

林崇正便是年前在國術比賽中，代表喇嘛派出賽，踢花對手的那個少年，他不僅習國術，也習菲律賓拳腳，空手道與兩截棍——李小龍發揚光大的兩截棍，乃菲律賓人依督山度所創，依督山度年前來港拍片，一見林崇正便收了他為徒弟。因此，林崇正年紀雖輕，學的功夫都很廣，他自承在拜師學武方面，機緣很好。

最近，林崇正更將成為武館教練，他師傅獲人支持，月底在旺角開設武館，林崇正被選定作教練，到時，要與師兄長駐武館，教授學生。

記者問林崇正，授武會要妨礙他拍戲。

林崇正表示不會，因為他與邵氏簽的是部頭約，而武館方面也得到師傅默許，將會相當自由。

林崇正與邵氏簽有四部片約，已拍了三部，祖重戲的，他說，「『如果心驚驚』也算一部，便已執夠數，只等生約完便可以在外接戲。」他有一個外籍師兄，是他的經理人，將助他處理這些問題。

蓮茜韋納不做金剛
保留有女強人形象

差不多所有的女演員，在婚姻破裂之後就全心全意的投入婚姻之中。蓮茜韋納既以「無敵女金剛」一片集的成功，將她的丈夫米高林頓的事業，拋離幾條街而分手，她就索性雙面出擊，在電視上，以「豪門紅杏」劇集取得艾美獎，而電影方面，拍完「夜魔」，又拍「雛麥敢死隊」。不過，習慣在螢幕上，看運茜一跳幾層樓高的觀衆，看她在銀幕上的角色，就有點陌生感。運茜在「雛麥敢死隊」中，是萬綠叢中一點紅，這本來不錯，可惜她的是個嬉皮型的女孩子，又只穿一件薄薄的白裙，浪費了她的模特兒身材。

運茜說她在墨西哥拍這部片，最受罪，因為她的白裙，露肩露背，太陽晒到脫皮以外，還惹來蚊子，螞蟻，蜜蜂的侵襲。她說：「如果我真的是女金剛，就好了。」不過咀巴抱怨兩句，她也只好又要準備新片了。這一次是替哥倫比亞電視台演一個窮家女，放棄私生子，嫁個百萬富翁，然後又要回兒子，而在德州主持出版帝國的時代，這部片從艾森豪威爾時代背景，直至甘迺迪遇刺，蓮茜也會從十幾歲少女，演至四十多歲的中年女人。這角色是運茜最歡迎的挑戰，她如今極力要擺脫女金剛形象，所以，無論在銀幕或螢幕上，皆要演不同的角色。也許，最配合運茜的角色，是女強人了，盡管她不認，她在商界也有投資，單是女金剛海報，玩偶，T恤分的錢，已夠她曉起脚過一輩子了。

梁立人去意決
各方向他伸手

梁立人雖未正式向麗的辭職，惟去意已決，拍竣「帝女花」後，便拜拜。

梁立人不愁出路，無綫與邵氏都向他招手，但他不想替某一公司簽長約，他投資拍的「天真有牙」，是每年一部兒童溫情影片。

梁立人的立人公司今後會增加產量，每年拍二至三部片。

朱日紅當導演

朱日紅是場記出身，却是出色副導演。朱日紅本可正式出任導演，不少片商邀她執導，這次却為韓國材執導「大力小水手」，并以兄弟班組成聯發公司。朱日紅更找得一好拍檔，就是與她執導的葉森。

孩子踏上第二年
手眼可配合應用
翡翠台開始播「生命的第二年」

對幼兒生理及心理有詳盡之介紹的「生命的第一年」，經過數月來之播映，將嬰兒第一年各方面的成長發展，一一清楚地描述，深得廣大觀衆的歡迎。現徇衆要求，繼續推出「生命的第二年」一片集，在今(廿七)午二時零十分開始，將會在翡翠台播映第一輯。

孩子踏上第二年的成長階段，在身體發展及心理方面，都比前有很大的差別。十五個月大的孩子，最大之成長特徵，就是他已經有到處行動的能力，手仔也較為靈活，只要手執着一枝鉛筆，孩子也可以在紙上畫上幾筆，有些甚至可以畫出固定的圖形來，這個顯示出孩子手部眼部的配合，已有進一部的發展。

明珠播紀錄片
英國皇室家族

英國王儲查理斯皇子與戴安娜史賓沙小姐將於七月廿九日共諧連理，婚禮現正密鑼緊鼓籌備中。

明珠台今(廿七)晚九時卅五分，特地播映珍貴紀錄片「皇家家族」，該套影片經多年拍攝，將英皇室的日常生活拍下，很多鏡頭非常珍貴，平時難得一見。

朱日紅、劉丹、劉飛雲、韓國才、劉雅麗、許瑩英、葉森，昨出席招待會時攝。

螢幕內外

慶功會　「IQ成熟時」職藝員，昨日往「西貢遊樂會」渡假一天。出席藝員只有莊靜而及鍾保羅，由於蔡楓華已簽約無綫，而鄧碧雲及鄧碧詩又與麗的鬧得不快，故並未有出席。幸好「西貢遊樂會」設備完善，各種水上及陸上活動皆有，各人員也總算盡興而返。

莊靜而　昨日穿上泳衣，初時不想讓記者拍照，她認為自己身材不好，但後被人取笑她有「自知之明」，莊靜而一氣之下，立時大擺甫士。

張　翼　突患急性盲腸炎，目前正在醫院療養中，因此「佛山贊先生」及「碧血黃花」被迫暫停拍攝，不過前者已接近尾聲，故影響不大，反而拍攝中的「碧血黃花」，令邱家雄為之頭痛。

鍾保羅　最近成為兩台拉攏對象，但據他表示，留在麗的成份較高，因為一來熟習了麗的工作環境，二來條件又令他滿意。但無綫方面除給他演出劇集外，還主持「歡樂今宵」，幹回自己「老本行」，也為自己開拓多一條路綫，不過有時做生不如做熟好。

「好市民獎」頒獎禮
假沙田瀝源邨舉行
盧國沾代表麗的頒金笛獎

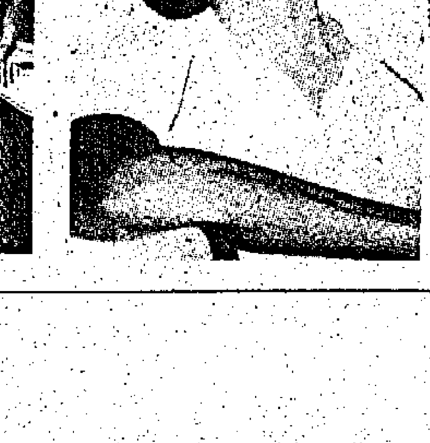
由麗的電視，香港總商會，皇家香港警察聯合舉辦的「好市民獎」，今(二十七)日上午十一時將假沙田瀝源邨社區會堂舉行頒獎典禮，由麗的電視藝員黃錦燊任司儀。

為鼓勵市民協助警方撲滅罪行，麗的電視更特設「金笛獎」，送出四隻金笛給與「好市民獎」其中有突出表現的四位得獎者，以茲獎勵。麗的電視宣傳總監盧國沾，今日將會出席頒獎典禮，同時代表麗的頒發「金笛獎」給四位得獎者，他們分別是：黃伯華，梁北勝，嚴光泉，羅子賢。

本期「好市民獎」共有四十一人得獎，他們共獲三萬二千元獎金及每人有一份紀念品。

最後大會將由皇家香港警察隊署理副警務處長關賢，頒發紀念旗給麗的電視。

金漢飛台，凌波與幼子送別。



招振强談新劇計劃。

鄭文雅和馬敏儀在研究插花藝術。

呂良偉為演戲而練武。

余安安的俠女英姿。

「父親節」繪畫比賽 五十名小朋友獲獎

六月廿九日開始發獎品

小朋友，六月份我們舉辦了父親節繪畫比賽，參加的小朋友相當踴躍，我們選出了五十份畫得較佳的作品，成爲今次的得獎者，他們的名單如下：

（一）莫美莉（會德豐），冼惠尚（錦江），鍾玲娥（德望），葉永樂（聖伯多祿），楊笑陶（錦江），張雅頌（聖士提反），龔伯勳（路德），譚靜怡（嘉諾撒），鄭順景（普專），林寶冰（福永街官小）。

（二）歐陽颯傑（呂明才），林淑芬（聖保祿），徐慧賢（聖瑪加利），趙金唐（嶺文），陳文聰（聖若瑟），張其榮（聖方濟各），李靜婷（基華），傅蕙君（聖保祿），黃信心（聖瑪加利），陳昕彰（靈光）。

（三）顏錦陶（基順），李慜文（基顯），林潔如（聖德蘭），張麗琪（天主教），胡潔儀（瑪利諾），唐慧儀（全完），譚懿貞（潔心），孫君穎（瑪利諾），卓育恩（聖馬利亞堂），邱佩珊（保良局）。

（四）劉綺華（慈幼），鄭大科（民生），吳秀麗（鮮魚行），戴玉翊（鐘聲），嚴蕙文（衛理），黃雪華（廖寶珊），李寧亮（聖貞德），關惠玲（聖士提反），鄭則平（銘基），鄭則文（基道）。

（五）張潔玲（聖心），張潔珊（聖心），譚淑貞（培華道官小），何慧文，譚淑賢（培華道官小），陳家寶（聖多馬），邱珊珠（聖恩定），敖鳳英（沈香林），（聖保祿），張詠瓦（培正），陳慈仁（民生）。

以上各得獎小朋友可於六月廿九日開始，每日辦公時間內（上午十時至五時），攜同身份證或學生證到香港荷李活道一二〇號華僑日報領取獎品，爲期一個月，逾期作廢。

兒童天地

第（五六八八期）

值得參觀的展覽

小朋友：

昨日我參觀了一個名字叫做「讓牠們活下去！」的展覽，看見一些十分珍貴的標本和彩色美麗的掛圖，都是那些瀕於絕種稀有的植物。

在我們常看的童話故事裏，會經有講過天堂裏最美麗，老虎很兇猛，穿山甲一身披滿了鱗甲。在這個展覽會裏，牠們的標本栩栩如生，還有鱷魚，亘蜥，玳瑁，海龜，和毛海獺，無鰭黑海豚的骨頭，又有大象和犀牛的頭骨。

圖片方面有介紹稀有哺乳類動物如猩猩，美洲虎的生涯，稀有的雀鳥如巴哈馬鸚鵡，朱鷺，稀有植物如鳳尾松，木蓮……等都有詳細的介紹。

這項展覽目的，是教育年輕一輩和呼籲年長者對動物要愛護。由於人類大規模的開伐森林，自然環境受破壞和河流，湖泊與海洋遭受污染等，某些動植物已急劇減少，而人類也像其他生物一樣，是要倚靠大自然生存，因爲我們不能活在一個三合土的世界，只有建築物，但沒有動物和植物。

所以愛護大自然是我們應做的事，看來這個展覽，你們對瀕於滅種的野生動植物會有更深的認識，展覽會在星光行市政局屬下的漁港博物館舉行，展期至八月底止，暑期抽空去看看吧！

▲唐姨姨▼

天眞的小鷄

○小和子○

嘩啦嘩啦的雨，傾盤的倒下來，一隻小鷄遍身濕透，慌慌忙忙的奔走，爲找到一處可避雨的地方，牠看見不遠處，有一個山洞，便發足跑到裏邊去。

小鷄驚得脚直發顫，因爲牠正巧碰在狐狸仰臥的身體旁，狐狸一骨碌跳起來，嘿嘿笑的迎着小鷄說道：「別怕別怕，我決不欺負你，外邊下着大雨，你放心在這兒歇歇吧，等雨停了趕回家好了。」

狐狸說罷倒身便又躺下來。瞥小鷄一眼，便合上眼皮睡覺。但牠心裏卻想着：「今天吃得太飽了，飽得簡直懶動，那小鷄真的不中吃，不過，若不是太飽，倒是可以聊聊牙齒的運動的，今次算牠好運啦！」

小鷄戰戰兢兢的站着，當雨停了，牠便飛也似的往外溜跑了；牠氣急敗壞的跑回家，在路上卻遇見了鴨媽媽，鴨媽媽見牠跑得那樣急，便問牠究竟發生甚麼事？

「鴨婆婆，很驚慌，我幾乎嚇破膽子，剛才我碰見狐狸。」小鷄把剛才的經過告訴鴨媽媽。

「其實，狐狸不見得兇殘呢，牠發仁慈的招呼我避雨，看來也不致太壞吧。」小鷄說。

母鴨搖搖頭說：「狐狸是狡猾的傢伙，牠或許看見你太細小，不中吃罷了。」

「可是，牠實在沒有侵害我呀，狐狸是狡猾的嗎？看情形也許牠改變過來了。」小鷄爭辯說。

「孩子，了解一件事物的本質是極重要的，不要因小恩惠就輕易的相信別人的假面具，否則吃虧的還是自己。」母鴨教訓小鷄，而小鷄對鴨媽媽的說話也是似懂非懂的。

小常識

△天將下雨爲甚麼會覺得特別悶熱？

天將下雨時，是空氣裏含着大量的水蒸汽，因此空氣便變成非常濕潤，濕的空氣當然是難於散熱，再加上海洋的水，地上動植物的水，不斷地蒸發，空氣中所含的水蒸氣越來越多，對人體汗液所蒸發的作用，便成問題，皮膚上的汗不易蒸發，所以人體就感覺到悶熱不舒服了！

△怎樣辨別汽水的好壞？

夏天天氣炎熱，因出汗太多，身體缺之水份，故人們便需要補充體內的水份，口渴時便會找點飲料來飲。一般人都喜歡喝汽水，究竟汽水是否新鮮，如何辨別呢？你可把整瓶汽水倒持着，假如沒有像雲彩那樣的沉澱物，那就是佳品，否則，便是陳腐的汽水了。（毛毛）

康樂家庭

女青年會事工六十年如一日

青年工作 社區服務 日有進展

新董事就職謝博文牧師主禮

香港基督教女青年會昨（廿六）日下午在總會所舉行特別會員大會，第六十一屆年會，新董事就職及新會員入會禮，由謝博文牧師主持新董事燃光就職及訓勉，該會之特別會員大會，是商討及議決修改該會英文名稱爲HONG KONG YOUNG WOMEN'S CHRISTIAN ASSOCIATION。隨即舉行六十一屆年會，大會主席林王文璨致詞，略謂：「過去的一年蒙主帶領，並得致全體董事，各部門主席，委員，團友，全體幹職員及工友等團結合作和努力，並得各界人士大力支持，使各項工作均有良好的進展，本人對各位的合作和努力致以深切的謝忱。

本人蒙各位董事過愛，繼續選爲今年度會長，希望藉着各位董事與幹事繼續協助及支持之下，發揮策力，使本會事工得以順利進行及擴展。本年度共有新選董事十位，特聘董事四位，聯同現有董事合共三十五位。各董事均熱心於社會服務工作，並各有所長，可謂人才濟濟」。

謝博文牧師繼主持新董事燃光就職及訓勉，本年度之選任董事有：黃朱清蓮，黎郭安邦，黃陳慧娟，關梁淑賢，陳黃福如，宋李瑞燕，李曹秀華，陳莊儀，黎黃恩麟，譚叡就，特聘董事：文吳泳沂，顧羅韋文，黎兆彩英，MRS. NITA BARNES。隨由曹鄭容麗宣讀一九八〇年度第六十屆年會記錄，廖孫運娜財政報告，總幹事高碧華會務報告。

伊稱：「本會現有工作區廿五處，過去之服務內容包括託兒所四間，青年會一間，工業青年補習夜校三間，但在未來一年中將計劃增設至三十個工作區，及社會服務中心十一間，青年營一間，幼稚園一間，中學一間，附設有活動場地的宿舍及餐室四間，泳屋一間，老人服務中心一間。全年參加活動人數達五十二萬餘人。

去年新開設的事工計有：①屯門託兒所。該所位於屯門新發邨，已於去年中開始服務，今年三月十一日舉行開幕禮。②開辦西區老人服務中心，該中心設於西環邨，北苑台二樓。現正進行裝修工程，預期可於七月底開始服務，提供各種老人康樂活動。③研究在職母親與其六歲以下子女生活及需要，此項研究由本會與樹仁學院社會系合作進行，希望了解在職母親所面對的問題與需要，以便本會可在服務上加以配合或改善。調查工作於港島、九龍及新界等二十個地區進行，預期於七月底可將結果公佈。

各部事工方面去年均有良好進展。

△會員事業──本會現有會員一萬二千五百多人，包括四十五個不同國籍人士，因着會員之需要，按其年齡職業，性別，與趣而分別介紹參加本會各部門活動。其中參加英語會員部活動者有一千五百多人。每週舉辦國際文化交流節目，參觀及認識香港風土人情及生活習慣等程序。

△宗教事業──去年事工側重廣傳福音，加強與教會聯繫，經常和本會各部門緊密合作，推動宗教活動，介紹宗教書籍等。本會並聘請一位牧師專責往深水埗及亞皆老街難民營分別向難民進行個別談道及主持小組研經工作。

家庭婦女部工作

經常推行家庭生活教育 參加活動人數一萬六千

△家庭婦女部──組有婦光團廿五個，經常推行家庭生活教育，提供各類學術課程，與趣組，專題講座，社區服務等及社區服務部等，去年參加活動人數總達一萬六千五百餘人。

△青年工作及社區服務部──本會爲失學、失業青少年，學生青年、工業青年及職業青年等分別提供多種教育或訓練程序，康樂及小組活動等，並設有外展社會工作，學校社會工作等爲青少年提供個人輔導服務，去年更蒙教育司署成人教育組，撥款津貼工業青年部於藍田區開設成人基本教育課程。

△託兒所工作──本會致力發展託兒服務，除原有之葛慕蓮、信望、及荃灣三間託兒所外，去年新設有屯門託兒所，統計四間託兒所去年共收容兒童四百七十一名。目前亦正在籌辦於牛池灣彩雲邨開設第五間託兒所。

△學校教育──丘佐榮中學現共有二十班，人數共七四四人，參加會考獲五科成績合格或以上者，達百分之九十一，預科同學合格率佔百分之八十七。

△宿舍及餐室──本會設有四間宿舍及餐室以協助會員及職業婦女，勞工婦女，或來往旅客食宿問題，去年各宿舍服務人數共達六萬九千餘人。

以上所報告爲去年工作的一部份，今後本會在義工及同工的努力，會員的支持下，希望能配合社會需要，更多地擴展各項服務，並加強現有服務工作，提高其質素及水平。

會務報告完畢，繼由現任會長林王文璨介紹八一至八二年度，執行委員：會長：林王文璨，第一副會長：郭李宛群，第二副會長：黃紹就，第三副會長：譚娜，第一書記曹鄭容麗，第二書記黎黃秀英，司庫：廖孫運娜。隨由總幹事高碧華介紹該會執行幹事，有副總幹事：黃寶華，執行幹事：劉淑琼、曾潔芳、黃麗娟、黃淑儀，最後爲通過議決聘請黃秉章、陳乙明，關文偉會計師行爲該會一九八一至八二年度核數師。

女青年會第六十一屆年會：（上）新董事陳黃福如燃光就職，旁爲謝博文牧師。（下）會長林王文璨，會員事業委員會主席曹鄭容麗主持新會員入會扣環儀式。（右上角）總幹事高碧華會務報告。（本報記者攝）

女青年會同人宴賀

郭李宛群梁愛詩任太平紳士 會員慶祝黎郭安邦快樂誕辰

女青年會董事同人昨（廿六）日中午在麥當奴道總會所宴賀兩位會員郭志權夫人、梁愛詩女士榮任非官守太平紳士。席間由會長林王文璨代表致賀詞，全體會員舉杯致賀，並拍照留念。其後又爲本月份生日會員舉行慶祝，由壽星黎郭安邦、高碧華主持切餅，喜氣洋溢。

新會員入會禮 扣環連在一起

林王文璨曹鄭容麗主持

年會結束，隨即舉行新會員入會禮，首由會員事業委員會主席曹鄭容麗致詞，闡述扣環意義，伊稱：今天我們在本年會中同時舉行新會員入會扣圈禮，扣圈的意義，乃表示彼此關係像環一樣相扣；二者密切。爲了使新會員對基督教女青年會運動有更深切的認識起見，本人現將女青年會的歷史略爲介紹：

基督教女青年會運動的起源，遠在十九世紀中葉，由於歐洲工業革命，青年女子開始遠離家庭，到工廠謀生，或隨南丁格爾到戰場服務，當時英國的LADY KINNAIRD體驗到社會需要，創立婦女宿舍，使遠離家鄉的年青女子，有一個「家外之家」，後來更有一位熱心基督徒經常集合婦女舉行祈禱會。這兩位女士開女青運動的先河，至一八七七年，兩會合併，名稱爲「基督教女青年會」。

基督教女青年會世界協會，於一八九四年在倫敦正式成立。其後設會址於瑞士日內瓦，直至現在，全世界共有八十五個國家設立女青年會。香港基督教女青年會乃其中之一。我們與世協會經常保持密切聯絡，有一件事我們感覺非常高興，從最近世協會出版之刊物知道世協會長巴祿博士（DR. R. NITA BARROW）榮獲英女皇頒贈之女爵士榮銜。

基督教女青年會會員運動是世界性的。本會會員不單是參加香港基督教女青年會，同時亦是世協會的一員。詞畢，英語會員部代表MRS JULIE GATES報告女青年世界協會本年度工作主題爲「傷健一家」，會長林王文璨，會員事業委員會主席曹鄭容麗主持新會員入會扣環禮，全體會員同頌會訓及宗旨，唱會歌，祝禱禮成。

兒童時下玩意週

歡迎父母子女齊齊玩

香港小童群益會石蔭兒童中心辦

相信爲人父母都了解到其子女在空閒時間一定需要玩耍來消磨時間，同時，在不需要得到大多數父母女學習情形下都容許其遊玩，但究竟有多少父母能一起與其子女共渡過餘暇，了解其子女用何種形式去打發空閒時間，在目前父母忙於工作的情形下實屬一個疑問？

香港小童群益會石蔭兒童中心爲着促使家長對兒童時下玩意有所認識，向家長提供對兒童閒暇活動之輔導方法，特於六月二十七日（星期六）至二十八日（星期日）舉辦「父母子女齊齊玩，兩代玩意共交流」之兒童時下玩意週。內容包括一個專題講座──「兒童玩意面面觀」，由香港小童群益會家庭生活教育主任張鄭淑賢女士主講，日期爲六月二十七日（星期六）晚上八時至九時在石蔭邨六座地下該中心會址舉行。是次大會特設資料展覽，內容計有兒童玩意之意義，時下玩意介紹，選擇玩具之原則，及對時下玩意的看法。最後，大會特安排各種玩具，包括古今玩具，讓家長與其子女一齊玩，促進家長對各種玩具的了解。

據中心負責人胡德文主任表示，是次活動乃針對目前流行之玩具如電子遊戲機，等帶來一股熱潮，而少年盲目地跟風參加，部份父母更不清楚該等玩具之益處或帶來之害處。其實，玩具倘能在家長小心選擇，悉心指導下確能帶給其子女好處，如欲知詳情，歡迎參加特別安排之「兒童時下玩意週」。

何文田青年中心開辦瑜伽班

瑜伽對健康，健與美！減肥和增肥；平衡，強身、防病、治病、美顏、美膚、美髮，尤對都市普遍病，神經衰弱，失眠、便秘尤具奇效，何文田青年中心鑒於瑜伽的益處，特舉辦瑜伽班，請到經驗豐富導師，瑜伽教練王笑霞教導，創新教法，理論和實習並重，開課日期：六月廿七日，逢星期三上課。時間晚上七至八時，一共三個月，十二堂一期，學費四十元，名額有限，報名從速。電話：三─七一二四七五八，下午二時至十時，地址：九龍何文田邨一座地下何文田邨青年中心。

裘錦蘭任太平紳士 蕭司徒潔設筵慶賀

九龍婦女會同人亦定下周舉行歡宴

九龍婦女福利會會長蕭司徒潔女士，以該會主席邱德根夫人裘錦蘭女士最近榮膺太平紳士，特於昨（廿六）午假座九龍尖沙咀中心「北園」設筵慶賀，并邀請副首長：林百欣夫人、唐翔千夫人、嚴保華夫人、關超然夫人、廖烈正夫人、鄭家雄夫人。多位會董及執行委員：李展祥夫人、李作權夫人、葉紹蔭夫人、邵維銳夫人、李錦良夫人、司徒興夫人、鄧仲芬小姐、王江文璋女士、陳翰庚夫人、潘世安夫人、周厚澄夫人、高建華夫人、雷秀芳小姐、陳晉芬夫人、沈炳樞夫人、陳廷暉夫人、張楷昌夫人、林世平夫人、何壽康夫人、胡應湘夫人、周錫雨夫人、張楊愛琳女士等作陪。席間蕭司徒潔夫人并以銀碟乙座送給邱德根夫人以留永念。一時觥籌交錯，賓主盡歡。

又九龍婦女福利會同人，亦定于七月六日假上址作「宮式」宴賀。屆時自有一番熱鬧。

暑期絲絨花班

女青年會

七月份起分港九兩地女青會所上課，每週授課一次，每次可製絲絨花一種，現經開始接受報名。

基督教女青年會家婦部女子絲絨花班，本年度暑期班分港九兩地女青會所上課：（一）七月四日起至八月廿二日止，逢禮拜六上午十時至下午一時在香港中環會所上課（鐵崗[illegible]利道一號華昌大廈三樓。娛樂戲院側雲咸街上）。電話H─二六五五九九〇。（二）七月八日起至八月廿六日止，逢禮拜三下午二時卅分至五時卅分在窩打老道山會所上課（窩打老道山文福道五號四字樓A室，電話K─七一三九二一一內線一一九）。

課程八種如下：（一）美齡蘭（二）洋紫荊（三）紫羅蘭（四）新娘花（五）丁香花（六）鳳仙花（七）新娘髮飾花（八）捲紗玫瑰花。學員分家庭主婦，教師，學生爲主，文員，醫務，各校高年級學生，各界女士參加研習者，可自即日起赴所選習會所接洽報名事宜，詳詢課程及特約示範可致電K─三二二四六造花藝術中心。

附圖：新娘手飾花（女青年會絲絨花班染色花組製成，花球以洋百合及紫羅蘭組成）

今樂府

香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，（節目與第二台相同）。七時，新聞天地，（華南海域天氣報告）。八時，交通報告，「週末情趣」，卅分，交通報告，五十八分卅秒，交通報告。九時，新聞簡報，繼續「週末情趣」，卅分，交通報告，五十八分卅秒，交通報告。十時，新聞簡報，繼續「週末情趣」，五十八分卅秒，交通報告。十一時，新聞簡報，繼續「週末情趣」，五十八分卅秒，交通報告。十二時，新聞簡報，猪牛價格報導，四分，檔案十二「安太郎的遊蕩」，五十八分卅秒，交通報告。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「下午旋律」，五十八分卅秒，交通報告。二時，新聞簡報，繼續「下午旋律」，五十八分卅秒，交通報告。三時，新聞簡報，繼續「下午旋律」，卅分，劇壇什錦「純愛之碑」（下集），五十八分卅秒，交通報告，五十九分五十四秒，（與第二台合會）。六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十五分，「時代曲」，卅分，「漁民一週」。七時，新聞及天氣報告，十分，第四台節目介紹，十五分，「基礎普通話」第二輯第二十二講，四十五分，「文人雅事」。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「三稜鏡」，四十分，「豐富的人生」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，「空中音樂會」。十時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「八十年代面面觀」。十一時，新聞報告，「古今奇談」，五十九分五十四秒，（與第二台合會）。

香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「清晨開心菓」，卅分，新聞簡報。七時，新聞報告及天氣報告，繼續「清晨開心菓」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，繼續「清晨開心菓」，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，「大熱天時大熱門」。十時，新聞簡報，繼續「大熱天時大熱門」。十一時，新聞簡報，繼續「大熱天時大熱門」。十二時，新聞簡報，「A．A時間」。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「A．A時間」。二時，新聞簡報，「青春交響曲」。三時，新聞簡報，繼續「青春交響曲」。四時，新聞簡報，繼續「青春交響曲」，五十八分卅秒，交通報告。五時，新聞簡報，繼續「青春交響曲」，五十五分，漁農產品批發市情報導，五十八分卅秒，交通報告。六時，新聞簡報，「耳邊樂融融」。七時，新聞簡報，繼續「耳邊樂融融」。八時，新聞簡報，國際傷殘人仕年之關正傑演唱會。十一時，新聞簡報，「靚歌伴星河」。凌晨零時，新聞簡報及天氣報告，華南海域天氣報告，繼續「靚歌伴星河」。一時，新聞簡報，繼續「靚歌伴星河」。二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「輕談，淺唱，不夜天」。四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「輕談，淺唱，不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談，淺唱，不夜天」（至六時）。

香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」，包括「歐美金融動態」。七時，「清晨妙韻」。九時，新聞簡報，中央市場蔬菜價格概況，十五分，「中樂演奏」。十時，長篇廣播劇「聖僧尋母」。十一時，「潮劇選唱」。二時，廣播劇選播「南包公海瑞鬥貪官」第十七回，卅分，婦女天地。五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，哈囉早晨！卅分，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報告，（繼續哈囉早晨！）。七時，新聞簡報，哈囉早晨！，卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。八時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，今朝早大家好，卅分，新聞簡報，（繼續今朝早大家好）。十時，新聞簡報，第一劇場，卅分，新聞簡報，日日好時光。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞專輯及榜上有名，節目預告，漁民及華南海域天氣報告，卅分，新聞簡報，十八樓C座。一時，新聞簡報，賽馬車實況，卅分，新聞簡報，（繼續賽馬車實況報導）。二時，新聞簡報，（繼續賽馬車實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬車實況報導）。三時，新聞簡報，（繼續賽馬車實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬車實況報導）。四時，新聞簡報，（繼續賽馬車實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬車實況報導）。五時，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報導，（繼續賽馬車實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬車實況報導）。六時，新聞專輯及十種股票報導，（繼續賽馬車實況報導），卅分，新聞簡報，粵樂之聲。七時，新聞簡報，（繼續粵樂之聲），卅分，新聞簡報，（繼續粵樂之聲）。八時，新聞簡報，歡笑天地，卅分，新聞簡報，（繼續歡笑天地）。九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續歡笑天地），卅分，唱片精品。十時，新聞簡報，（繼續唱片精品），卅分，新聞簡報，亞叔話當年。十一時，新聞簡報，（繼續亞叔話當年），卅分，新聞簡報，不夜天。十二時，新聞簡報，（繼續不夜天），卅分，新聞簡報，（繼續不夜天）。凌晨一時，新聞簡報，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，金色的黎明，卅分，新聞簡報，天氣報告，五綫譜上的早晨。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續五綫譜上的早晨），卅分，新聞簡報，天氣報告，（五綫譜上的早晨）。八時，新聞報告，（繼續五綫譜上的早晨），卅分，新聞簡報，（繼續五綫譜上的早晨）。九時，新聞簡報，美國流行歌曲四十首，卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。十時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續美國流行歌曲四十首）。十一時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。十二時，新聞專輯，珍寶午餐，卅分，新聞簡報，（繼續珍寶午餐）。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續珍寶午餐），卅分，新聞簡報，（繼續珍寶午餐）。二時，新聞簡報，歌仔、耳仔、濟濟一堂，卅分，新聞簡報，（繼續歌仔、耳仔、濟濟一堂）。三時，新聞簡報，（繼續歌仔、耳仔、濟濟一堂），卅分，新聞簡報，（繼續歌仔、耳仔、濟濟一堂）。四時，新聞簡報，（繼續歌仔、耳仔、濟濟一堂），卅分，新聞簡報，（繼續歌仔、耳仔、濟濟一堂）。五時，新聞簡報，天氣報告，齊心就事成，卅分，新聞簡報，（繼續齊心就事成）。六時，新聞簡報，（繼續齊心就事成），卅分，新聞簡報，（繼續齊心就事成）。七時，新聞簡報，天倫樂，卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。八時，新聞簡報，（繼續天倫樂），卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。九時，新聞簡報，（繼續天倫樂），卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。十時，新聞簡報，日本歌星日本歌聲，卅分，新聞簡報，（繼續日本歌聲）。十一時，新聞簡報，天氣報告，因爲衛茵，卅分，新聞簡報，（繼續因爲衛茵）。十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續因爲衛茵），卅分，新聞簡報，（繼續因爲衛茵）。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，清晨音樂，廿分，天氣報告及節目預告，美妙的新發現，四十五分，粵曲。八時，天氣報告，GRACE & TRUTH，十五分，天氣報告，粵曲，卅分，漁民天氣。九時，中文歌曲華英會，卅分，天氣報告。十時，歐西歌曲，卅分，漁民天氣。十一時，賽馬車世界，卅分，天氣報告。十二時卅分，天氣報告，心曲寄情。一時，喜事重重，報告，衛國音樂。十五分，粵曲，卅分，漁民天氣，粵語流行曲，五十八分，報導同力球各場賽果。二時，歷史故事，卅分，天氣報告，歐西歌曲。三時，粵曲，卅分，天氣報告，報導本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗磅重及換狗消息。四時卅分，天氣報告，約你又約我。六時，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗要磅重及換狗消息，十五分，趣醞的年代，卅分，天氣報告，福從天降，四十五分，明日節目預告，佳音處處聞。七時，芳菲時間。卅分，天氣報告。八時，實地報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程直至完場爲止。

麗的第一台

九時，玲瓏三勇士。九時卅分，陰陽電磁俠。十時，「一年一度燕歸來」。十一時五十五分，偷得浮生半日閒。十二時，午間新聞，十五分，「神童捉賊記」。二時，太空三俠：「大破太陽金剛陣」。三時，家和萬事興，卅分，含苞待放。四時，九大簋。五時，醒目仔時間，卅分，鄉情。六時，二次大戰烽火錄，卅分，暢所欲言。七時，新聞報導，廿分，港聞專題，卅分，珠璣集。八時卅分，天靈靈。十時廿五分，當年今日，卅分，新聞報導，四十五分，郎心如鐵。十一時卅分，粵語長片欣賞：「吸血婦」。凌晨一時卅分，夜半奇談：「夜半的鬼影」。三時，全日播映完畢。

麗的第二台

九時，FELIX THE CAT，糊塗雙探，神兎卡通片。十時廿五分，七俠，人卡通，五十分，揭開鐵幕。十二時十分，好戲場①「原子彈驚魂」。二時十五分，②「沙漠情歌」。三時卅分，蠻荒搜秘。四時，警網雄風，五十分，歌舞昇平夜。六時，新聞摘要，十分，德國足球大賽。七時五分，夢幻成眞，五十五分，當年今日。八時，新聞及天氣報告，廿分，警訊，卅分，二台八點半：「五星上將：艾森豪威爾」（中文字幕）。九時卅分，科學之謎（中文字幕）。十一時十五分，新聞報導，廿五分，浮生如夢。凌晨十二時十五分，今晚午夜場：「太太的秘密」（中文字幕），一時四十五分，全日播映完畢。

無線翡翠台

八時，「神奇小子」，卅分，「跳飛機」。九時，週末早場：「妙人奇遇」。十時卅分，「聯合國國際紀錄片專輯」。十一時，「瑪利奧士文特輯」。十二時，「行俠仗義」。一時，「午間新聞」，十五分，「無敵金剛」。二時十分，「利家維特轉之生命的第一年」，四十分，「偷得浮生半日閒」，四十五分，「兒童影院」。四時，「危險年華」。五時，「排球英雌」，卅分，「千面大盜」。六時，「童話天地」，卅分，「六點半新聞報導」，四十九分，「天氣報告」。七時，「新聞透視」，卅分，「城市故事」。八時，「K一百」，卅分，「威水世家」。九時，「論盡天堂」，卅分，「九點半新聞報導」，卅五分，「台灣近貌」。十時，「雪山情仇」。十一時卅分，「新聞報導」，四十五分，國語長片：「迷一樣的愛情」。凌晨一時十五分，英語長片：「HARRY IN YOUR POCKET」。二時卅分，全日播映完畢。

無線明珠台

九時，「羅馬家庭」，廿五分，「一九小福星」，五十分，「超人歷險記」。十時十分，「小朋友天地」，卅五分，「魔術奇談」。十一時，「疑幻疑眞」，五十分，「新歌新舞新時代」。十二時四十分，週末電影「猛虎谷恩仇記」。二時廿分，「週末體壇」。三時廿分，「刺激運動大會串」，五十分，「勁歌齊賞」。四時廿分，「魔術圈」，四十五分，「山中怪異與神秘島」。五時十分，「森林之王」，卅五分，「WOW SHOW」。六時，「RITTERS COVE」，卅四分，「新聞提要」，卅五分，「SHA NA NA」。七時，「七點鐘新聞報導及天氣報告」，廿五分，「警訊」，卅分，「美國公開哥爾夫球賽」。八時卅分，「廿五世紀宇宙戰爭」。九時卅分，「新聞報導」，卅五分，明珠九三〇：「皇室家族」。十一時卅分，「新聞報導」，四十五分，午夜電影「冷血殺手」。凌晨一時十五分，全日播映完畢。

花樣年華好青春

何必吸毒誤前程

攝影圈

第六二二期　汪石羊主編

革命性的黑白菲林

子青

縱克發及依爾福都生產了一種具革命性的黑白菲林，這是一種快速發色微粒黑白菲林，現在茲通過問答形式把其特性介紹給讀者。

問：「發色」(CHROMOGENIC)真實意義是甚麼，它與普通黑白攝影有何分別？

答：在普通黑白攝影術中，由曝光及沖曬所得之金屬銀粒，就是構成負片的影像，顯影劑把曝了光之銀鹵分子的鹵素析放出來，把金屬銀粒留下，最後，乃利用定影劑或「海波」液把未曝光及不需要的鹵化銀晶體溶去，所以只有銀像留下。

「發色」程序是這樣的，感光銀鹵只作爲中間物，引發出之最後成像是化學染料，而非金屬銀粒本身，達成這個步驟需經過一些所謂成色劑(COUPLERS)幫助，而這些成色劑又需顯影時之化學副產品加以刺激而活躍。顯影劑中化學完畢之部份與氧結合，析放出鹵素(溴、氯、碘)，刺激在菲林藥膜與銀鹵晶粒混合之成色劑。曝光越多，即是有越多顯影銀粒，而銀粒越多，即是該部份越多顯影副產品，副產品越多，即使成色劑更活躍，染料密度也越濃了。

在普通攝影術，當顯影過程完畢，我們需要把未曝光及未顯影銀鹵除去。而在發色菲林，我們是要銀像完全除去，採用漂洗法，沖曬發色菲林程序是：顯影，漂洗及定影，這樣就把銀像除去，留下來是完全顏色染料。

問：用發色黑白菲林，我們是否要改變拍攝習慣？

答：可以說一切如常，其速度是ASA400，你可以把它當作TRI-X，HP5或AGFAPAN400來拍。但用過了一段時間，你會偏向用稍爲過份曝光一點來拍，光位地方如天空部份，出現甚佳微粒效果。「發色」菲林還有一項優點是其色調階特別長，方便對付反差強的環境。

問：發色菲林是否會取代傳統之銀像黑白菲林？

答：可能不會，特別在不久將來，更不可能。除了普通黑白菲林之外，銀像黑白菲林還有三個優點非「發色」菲林所能取代。首先，它們感光較快，柯達TRI-X及依爾福HP5雖然都是ASA400度，但沖曬時可「催谷」，使其變成感光更快菲林，發色菲林是不可「催谷」，但處理過份曝光很好。如曝光不足，則無能爲力了。第二，談到最微粒最明銳菲林，還是推銀像菲林，如柯達TECHNICAL PAN 2415則比發色菲林效果爲佳。當然與普通ASA400銀粒菲林比，發色菲林則較優勝。最後，一般黑白菲林是可以在曝光及沖曬時控制反差。發色菲林在曝光時可以自動地調制減輕太強反差，不過想加長沖曬時間以提高負片對比則不可能。

問：發色黑白菲林是否比較節省白銀？

答：可能是可能不是。發色黑白菲林是依賴感光銀鹵，而用相當銀量，比同速度，普通菲林爲多。所以是否節省白銀，乃要視乎由何人沖曬，如果由有規模處理，銀粒是肯定可以完全收回，但如果由私人去沖曬，銀粒可能浪費去了。

莫北權講「雲、川高原風光」

日期：七月十四日(星期二)下午六時至八時。

地點：香港大會堂高座演奏廳，免費，歡迎各界參加。

莫北樞在今年四、五月間到大理，劍川，麗江，中甸，康定，臥龍自然保護區，九寨溝自然保護區等地尋景。現將其拍攝的過程向同好匯報。其主要內容如下：

一、大理的三月街盛況，洱海與點蒼山風光；

二、麗江的玉龍雪山；

三、中甸的虎跳峽(長江上游最險要的峽谷之一)；

四、藏族，彝族，納西族，羌族……的有趣裝飾；

五、康定的跑馬山，今天的瀘定橋(鐵索橋)；

六、臥龍熊貓保護區；

七、九寨溝的海子與急瀾；

八、「巴山蜀水」之大渡河，岷江，二郎山，巴郎山之景色。全部都是丁方六厘米幻燈片，將不加裁剪放映。

攝影器材商會首頒榮銜 袁鏡泉獲永遠榮譽會長

港九攝影器材商會，五月份理監事聯席會議席上，理事長柯邦傑有感前任理事長袁鏡泉先生，歷年對該會的貢獻表衷心敬仰，故即席建議，以永遠榮譽會長榮銜，頒贈予袁氏以表其功，此議案由監察主任徐屋堂和議後一致通過。

據悉袁氏自一九六七年起至八零年內，曾被選爲理事長共十一任，理事兩屆，及監事長等職，十多年來建樹良多，尤以對籌建會所時更盡最大努力，其對會務之推廣，會員福利等工作，均爲各會員所樂道，故獲此榮銜殊非倖致。

近年袁氏力倡培育新血，將來會務始得日益鞏展，今袁氏以事業繁重，空暇無多，故在本屆理監事改選時力辭競選，貫徹讓賢心願。

此次雖然功成身退，唯各理監事表示希望本其一向愛會之熱誠，能在百忙中繼續指引後輩，使會務能百尺竿頭更進一步。

美國、南非沙龍 香港影友成績佳

香港沙龍影友協會航訊：美國LIGHOUSE GALLERY沙龍目錄：彩色照片組入選(四幀)：張寶璣兩優異，張德誠一紅帶獎，(三幀)：馮文德一優異，劉志偉一優異，蘇煥鎏醫生一紅帶獎，一優異，(兩幀)：鄭正剛醫生一優異，龐慶琳一優異，譚裕華，鄭伯齡，張伯根，(一幀)：周琛一百元美金獎，李桂華，潘日波，遲登良一優異，丁德倫一優異。

黑白照片組入選(四幀)：區永森，張寶璣一紅帶獎，一優異，鄭裕乾一優異，梁慶鎏三優異，(兩幀)：陳紹榮一黃帶獎，關道毅一優異，唐松沂。

另一個是南非EASTCAPE沙龍目錄：彩色照片組入選(四幀)，譚裕華，(三幀)鄭正剛醫生，張德誠一PSA金牌，一優異，遲登良一銅牌，一優異，蘇棉煥醫生一優異，(兩幀)何滿卿一銀牌，劉志偉，(一幀)鄭伯齡，張伯根。黑白照片組入選(三幀)陳紹榮，鄭裕乾，(兩幀)張寶璣一優異，(一幀)區永森，關道毅。

大衆會會慶專題公開賽

由大衆攝影會主辦之會慶專題公開賽業於六月廿二日晚月會中公開評選，由會慶當夜嘉賓陳醒，譚永逸及麥柱發三位攝影名家負責評選，結果如下：

冠軍：陳紹雄——雲貫衣裳花貫容。

亞軍：謝錦榮——兩相依。

季軍：池耀洪——華童戲獅。

優異：麥仲偉——節日昇平，黃建銘——笑口常開，朱國能——回眸一笑，陳國強——靜物習作，蔡子明——甜姐兒。

頒獎典禮將於本會七月份月會中舉行，屆時由會慶大會主席張世勳先生親臨頒發，希各得獎者出席爲盼。

大衆攝影會 六月份月賽成績

評判員：崔鑑耀，劉冠臆，伍榮鍾。

甲組黑白照片：冠軍：歐錦泉，油缸偶拾。亞軍：李炳賢，春霧之晨。季軍：李炳賢，心事重重。

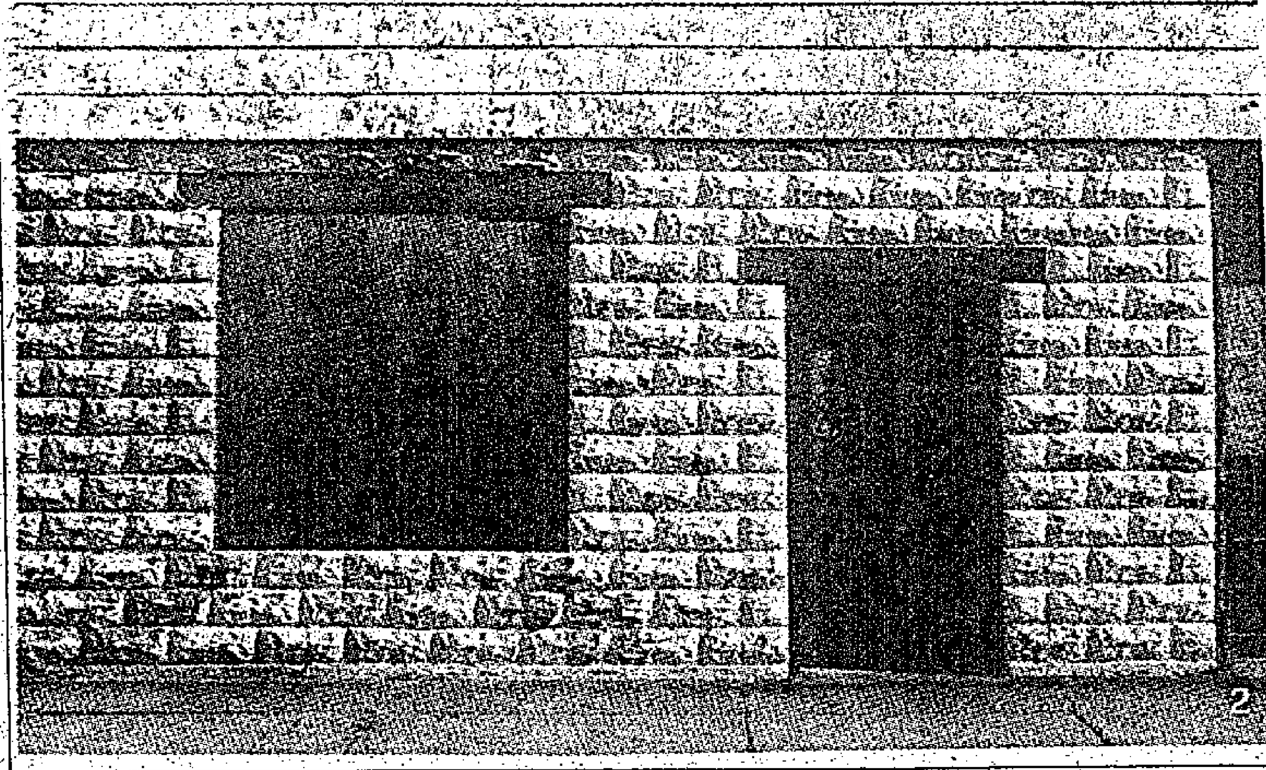
乙組黑白照片：冠軍：黃宜坤，彷徨。亞軍：李樹成，漓江春霧。季軍：何達華，話早晨。優異：謝國志，歲月留痕。優異：朱麗英，黃昏的捕者，漁家女。

甲組彩色照片：冠軍：張湛南，醒獅會金龍。亞軍：趙國華，獨抱琵琶自奏。季軍：歐錦泉，拈花微笑。優異：張湛南，鐵騎爭雄。優異：黃貫興，靜物習作。

乙組彩色照片：冠軍，譚栢新，千鈞一髮，亞軍，譚栢新，庭院深處，季軍，朱麗英，岩洞奇觀，優異，梁振榮，雲霧深處有人家，優異，馮君華，倩影。

幻彩色燈片組：冠軍，許國明，失事的一刻，亞軍，文耀榮，楓林倩影，季軍，梁健能，行色匆匆，優異，文耀榮，紅藍伴齡帆，優異，謝國志，舞火龍。

燈光人像組：冠軍，蔡子明，倩姐兒，亞軍，李紹雄，無題，季軍，鄧貫榮，凝視。



圖爲水禾田臨別前與錦囊攝影器材本港總代理恰和商務拓展有限公司商務經理陳其偉餞行，並向陳氏講述他此行所採之路綫。水禾田此行攝影所需之攝影器材，全部獲錦囊公司贊助。

錦囊贊助 攝影家水禾田 隻身遊絲綢之路

本港名攝影家水禾田昨日(六月廿五日)啓程前往中國新疆省，準備孤身暢遊「絲綢之路」。

水禾田此行之目的是要將這一條名聞世界的「絲綢之路」一帶名勝古蹟攝入鏡頭，介紹我國古代文化藝術的遺產。他此行所需之各種影器材，全部獲得錦囊攝影器材贊助。

水禾田此次將會順道走訪甘肅省境的敦煌石窟及萬里長城始源所在的嘉峪關，將石窟的壁畫和嘉峪關一帶奇拔雄偉的風景一一拍攝下來，以供各界人士欣賞。

水禾田從事攝影已有十三年時間，曾開過多次個人攝影展覽。他在中國大陸旅遊攝下的風景，人物佳作，更獲得台灣開禁，准許他在當地展覽並極獲好評。他在世界攝影壇上，亦享有盛譽。

此外，他最近曾經在地下鐵路遮打站大堂展出個人攝影作品，大受贊賞。

據錦囊攝影機本港代理怡和商務拓展有限公司商務經理陳其偉先生表示：「我們祈望能藉著水禾田此行攝得的作品，令我們對中國大陸西北部的歷史和景色名勝有更深入的認識。」

沙龍影友協會 本屆展出作品 請早携據取回

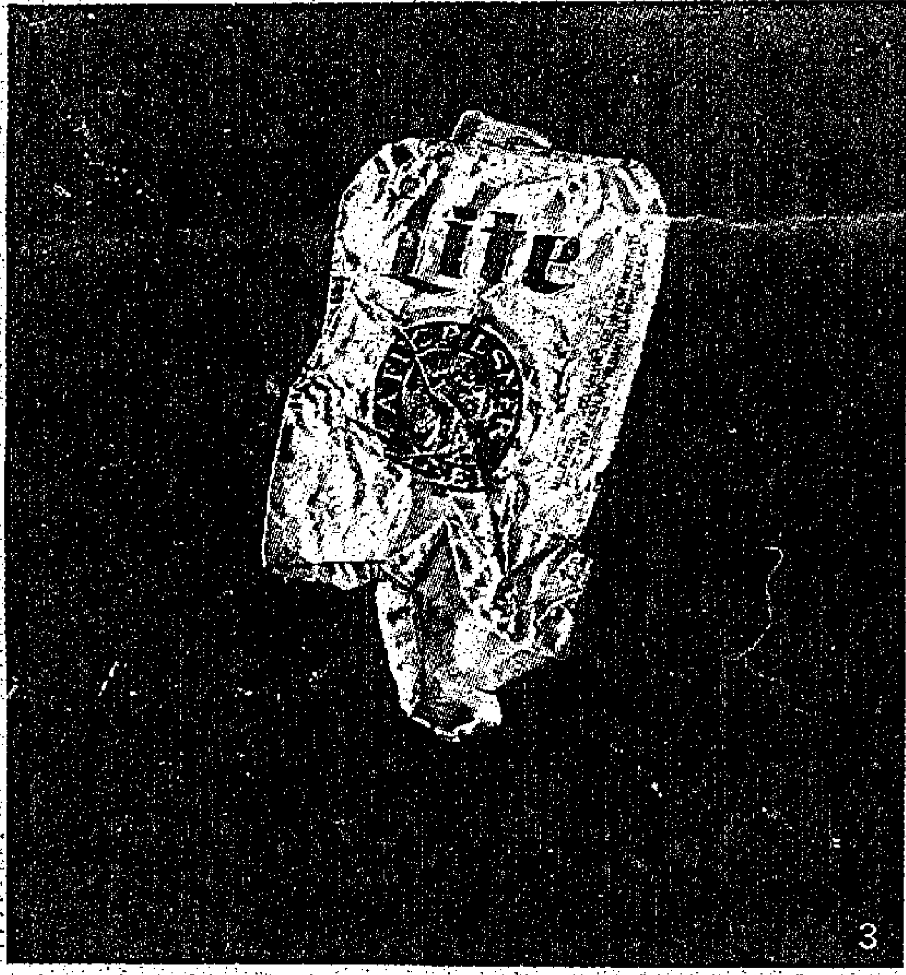
香港沙龍影友協會第十四屆國際攝影展覽已於日前完滿閉幕，依章即已分別將展出作品回郵各作者。至於港澳影友則希携同收條到香港德付道中一號菲林攝影器材公司取回，每人均獲贈該會精美年鑑乙本。

據悉該攝影年鑑印製精美，洋裝裝成，內容作品係選自本屆入選佳作，精彩異常，誠攝影家之珍品，收藏家之瓌物，可在菲林公司選購之。

(一)這是用依爾福XP1發色菲林來拍。請留意其色階特長，光位地方微粒效果甚佳。

(二)攝影師迪拉治試拍依爾福XP1 400發色黑白菲林。在陽光下拍這幅照時，因爲菲林速度是ASA400，迫使他用十六光圈五百份一秒。他發覺微粒很好，紋理畢現。

(三)這幅壓碎罐亦是迪拉治傑作，時間是千份一秒。也用XP1發色菲林拍。



(四)、(五)左圖是用VARIO-XL拍，右圖用XP1拍，兩者都是發色菲林。XP1色調階最長，但XP1速度快半級。

(六)慕尼黑一個街頭夜景色。以VARIO-XL來拍，利用其速度高，感光容差度大特點。

華僑經濟

東京美匯續往上扳

商業性需求多　收市價升一點五日元，成交逾十一億元。

(特訊)東京六月廿六日電：美元在東京外匯市場上對日之的比值繼續扳高，沙地阿拉伯石油減產的消息與及美國利息仍偏高對美元有支持力。

美元開市價扳二二六·一〇日元，隨後在二二五·七五至二二六·六五之間波動，收市時爲二二五·八〇，比上日收市二二四·四〇，上升了一·五〇日元。

市況交投暢活，全日總成交十一億九千萬美元，比上日的九億四千一百萬爲多。

外匯經紀稱：沙地阿拉伯石油減產的消息助長美元在上午的交易中扳高，稍後此一消息被沙國否認，而令到美元有若干回吐，但一般交易商在美國利息趨堅的心理支持下繼續吸入美元。此外，日本工商業在月底前對美元需求例增多也有影響。

香港商品交易所 總虧損數字減低 首五月利潤改善 外匯期市在研究中

(港訊)香港商品交易所去年(一九八〇)年總收入爲三百四十八萬元，經營利潤爲一百六十萬元。但由於業務促進所需費用二百零八萬及賠償基金爲四十五萬一千八百八十三元，引致交易所去年的表面虧損爲九十三萬一千八百二十三元，而積聚總虧損則增至六百四十二萬元。根據今年五月的未核對數字顯示，交易所在頭五個月內有一百四十六萬四千元的經營利潤，使得總虧損下降至四百九十五萬二千元。

香港商品交易所董事局主席施彼得在該所的年報上表示：交易所的業務在踏入今年後，得到滿意的進展。直至去年底爲止，該所擁有一百四十七位正式會員，本地經紀佔一百〇二人，日本人有十九位，美國人六位，澳洲人一位及九人來自東南亞其他地方。而附屬會員則有四十三位來自棉花市場，四十一位來自期糖，期豆有三十四位及期金有十八位。

施彼得又表示：現時交易所共有二百五十股法定股份，在董事局仍未決定會否增加其他交易市場前，他們將不會發新股份。施彼得最後透露，交易所正研究開闢新市場，辦理英美式型的外匯期貨市場，就在現時研究之列。

美股市牛皮偏淡 投資者等待利率發展

(特訊)據美國旺得投資公司香港分行昨接總行專電報道紐約股市如下：

股市略跌，全日無甚變化，分析家稱，股市是在上升趨勢中，但投資者等待利率下降，杜瓊斯工業股指數下跌二·五六，收市於九九六·七七，下跌股票佔多，爲七八〇對七〇〇，成交四三·九二百萬股，昨日四六·六五百萬股，股市全日上落不一，開市時略板，午市回順，其後又告下降。

一位分析家稱，股市動向不明，一半原因係技術人員謂股市正進行建基，但另一些技術人員認爲正形成一個頂峰，午市之力係由於所羅門經紀公司一位首席經濟家稱，在今後十二個月，利率會創新高紀錄，雖然短期會略爲下降。

杜瓊斯工業股平均指數收市於九九六·七七，下跌二·五六，鐵路股收市於四二二·二九，下跌一·七九，公用事業股收市於一〇九·五九，下跌〇·三三。

當日交投的股票有一九〇三種，上昇的股票有六九九種，下跌的佔七七八種，無變化的有四二六種，創本年度新高價的有——種，新低價的有——種。

全日交投共四千三百九十二萬股。

大陸棉花收購量新高 卻仍要輸入

(港訊)據新華社報導，中國棉花收購量再創新紀錄。四月底全國已經收購皮棉五千三百零三萬担，歷史上收購皮棉創最高紀錄的是一九七三年。現在的收購量比那年的收購量還多一百四十五萬担。有關部門預計，到八月底這個棉花收購年度結束時，還可以再多收購皮棉三十萬担左右，棉花增收，棉區農民今年出售皮棉可多收入二十億元人民幣。今年中國棉花商品率之高，是歷史上沒有的。這個年度國家已收購的棉花佔總產量的百分之九十八點一五。前幾年的商品率一般只佔百分之九十。這兩年提高棉花的收購價格，農民生活水平提高後，織士布穿土衣大大減少，都促進棉花商品率的提高。

各地收購的棉花中，可供紡織工業用棉佔百分之八十二點一七，比上年增加百分之八點九一。棉花豐收，國家減少五百萬担皮棉進口，爲國家節約外匯五億美元。不過，中國仍要進口棉花。

專家建議購買電腦 應先選定軟件部份

(港訊)據英美信用財務有限公司總經理表示，選擇適當的電腦軟件，是安裝電腦系統時，最先應該考慮的問題，該公司最近將有關帳目及分類帳的作業電腦化。

英美信用財務公司總經理李普察(COLIN LIPTROT)在該公司決定使用電腦後，還未考慮到採用何類電腦硬件，便首先與一家電腦軟件公司RCP CONSULTING LTD接洽。

李普察說：「RCP之米高派斯，首先根據作業情況爲本公司設計一套電腦程式，然後再建議採用何種電腦，何種外國附件，來完成各項特定需要。」他又指出，以這種方式購買電腦，才能確保電腦系統的各項功能，都符合真正需要。

RCP CONSULTING LTD.董事長派斯說：「一直以來，都呼籲電腦買家，選購電腦時，應該先決定電腦軟件。」

派斯說：「因爲一旦明確知道對電腦的需要後，到正式挑選恰當的電腦硬件時，就容易得多了。」

派斯更指出，這種做法，便可避免由於電腦的電量過小，不敷應用，或者容量過大，浪費能量。過去，英美信用財務一直是租用別人的電腦，但上述電腦裝妥後，即可自給自足。

富士銀行人事升遷

(港訊)富士銀行六月廿六日宣佈，該行副總裁荒木義朗現已接任爲總裁，而原任總裁松澤卓二則改任董事局主席。

同時該銀行又宣佈，增設副總裁職位，由一增爲二，分由兩位前任董事經理端田泰三和楠川徹出任。

這些人事變動，已於六月廿六日在東京舉行週年股東大會之後舉行的董事局會議席上，正式通過批准。

此外，該銀行又公佈另一項重要委任令，禮聘榮譽主席佐佐木邦彥担任顧問。

據富士銀行香港分行發言人透露，該行新任總裁荒木義朗將於十一月初來港，主持一次招待會。

富士銀行在本港共設有一間服務週全的分行和一間商人銀行組織(富士國際財務(香港)有限公司)，另又擁有本港廣安銀行有限公司之控制股權。除此之外，富士銀行又與萬國寶通銀行合作投資，經營亞太資金貿易有限公司。

圖片說明：富士銀行總裁荒木義朗先生。

東京股市跌後回升

趁低扯吸刺激　指數改高卅三點　成三億二千萬股

(特訊)東京六月廿六日電：東京股市交投活躍，各類股價跌後回升。

東京股市杜瓊斯平均指數回升三三·一六而爲七七二六·〇〇，新市場指數升二·〇四而爲五七八·二五。

全日總成交量爲三億二千萬股。

市場消息稱：在買家趁低搶購的刺激下，藍籌股中的豐田汽車，錦龍，及其他輕電機股均普遍扯高，低價股中的東京三洋電器等亦多報升。但大企業股繼續作皮。

部份股票收市價如下：平和不動產五四九，三井物產三〇九，東京海上七四〇，松下電器一五九〇，日本石油九六〇，日本郵船三〇一，東麗三一九，武田藥品八七八，富士寫真一六三〇，日電器八〇八，重工二九三，豐田自H一四一〇。

專家夏威德撰述 投資美國房產專書面世

內容豐富，印刷精美，頗受港人歡迎，每冊零售一百港元。

(特訊)一份由房地產專家撰述的「美國加州房地產」著作，在港開始發售，很受歡迎，並且受到投資界的好評。

據悉：隨著本港經濟的蓬勃發展，人們參予各項投資的活動已愈趨普遍，而且投資的範圍也日趨擴大，遠及海外的房地產也成爲港人投資對象，一部名爲「美國加州房地產」的著作，在港發售後，受到廣泛的歡迎。

這部提供投資者對美國加州房地產有關基本知識的書著內容相當豐富除了提供投資者事前該怎樣搜集準確真實以資料外，還對各類產業的好壞加以分析，告訴人們怎樣避免減少風險，購買住家房地產的要點，購買房屋前應有的稅務和應注意的法律問題，怎樣選擇經紀人等，可謂理論與實務經驗兼備，對有意前往當地投資的人士而言相信是最珍貴的參考資料。本港房地產業界、金融界、投資機構及投資人士對該專門性著作，相當好評，認爲係權威而有價值的專書。

作者是太平洋實業投資公司總經理夏威德(VICTOR HSIA)，安徽人，會居香港，移民加州後先後攻讀加州大學工商設計系及納他大學建築心理系，並獲得學位，其後從事加州房地產事業，迄今已達十六年之久，業務經驗豐富，除創辦太平洋實業投資公司外，更担任數家海外投資公司的顧問及一家銀行的董事，也是美國，加州及比華利山等房地產公會的會員。

在厚達一百四十九頁精裝印刷的「美國加州房地產」中(訂價每冊十九點九五美元)，除了寶貴的經營驗料外，還備有值得參考的統計圖表，詞彙註釋，投資實例等，此外，編排上的醒目，文字上的深入淺出亦是此書的優點。基於此本是融匯了經濟和學術的佳作，活躍美港地產界的譚兆鈞先生及經濟專家李剛先生亦爲之作序，予以介紹。該專書在本報(華僑日報)中區辦事處及物業週刊均有代售，每冊售價一百港元。

CONTAX ZEISS

「一九八一康泰時之春夏秋冬」

3R.港澳公開攝影比賽夏季獲獎名單

名次	作品題名	作者
冠軍	醇酒美人	梁錦邦
亞軍	夕照雄峯	伍永昌
季軍	WATER SKIING	WILLIAM CHEUNG
特別獎	WATER SKIING	WILLIAM CHEUNG
優異獎廿六名(排名不分先後)		
	霧山頂	羅源
	歡樂的童年	方妙娟
	靈魂之窗	許添蘭
	美女萬花筒	何維樂
	奮身跳躍	關月儀
	追	曾文和
	小貓	梁輝潮
	彩虹飛處	蔡醒民
	孔雀公主	廖仲堅
	初夏晨輝	譚文昇
	夕陽照翠湖	陳佩儀
	幻彩世界	陳海亮
	晨作	陳根發
	斜陽獨照溜冰樂	李栢斯
	玩泡樂	李志榮
	何必爭持	黎樹錦
	沙灘偶拾	黎立基
	帶你去游泳	黎有泉
	湖光樹影	邱耀南
	吹泡樂	鄧志强
	艷陽帶	溫志能
	人像習作	溫紹華
	在水之濱	潘祖流
	奮不顧身	潘樹燊
	樂與舞	潘如心
	TAKE A LOOK	AU CHI HOI

得獎作品照片將在尖沙咀香港酒店三樓商場222A室「影攝佳中心」公開陳列展覽，歡迎各界人仕蒞臨參觀。秋季比賽由即日起收件至9月13日止。章程備索。歡迎攝影愛好者參加。查詢電話：5-446171

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個，一定為一個位，每天收費八元，刊字如超過一個位，即位出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天八元

麗確 相機

贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由六月一日至，六月三十日止，凡刊登華僑日報或晚報分類廣告十二元，贈送抽獎劵一張，多刊多送

頭獎壹名：麗確 KR-10 單鏡反光相機及自動捲片器、自動電子閃燈壹套。總值：HK$1,619.50

特別獎五名：各得麗確 AD-1全自動袖珍相機乙部。附有內藏自動捲片器及日曆記錄。每部價值：HK$680.00

RICOH KR-10 具有光圈先決，自動曝光及手動控制的性能，測光快捷準確。

榮獲 WHAT CAMERA WEEKLY 頒贈最佳35米厘單鏡反光相機獎。

每日讀者　惠刊廣告　超過百萬　收效宏大

抽獎公佈日期：一九八一年七月六日

出讓 香港

雙喜大廈 香港仔 高K向海1100呎 吉60萬 堅昌H2214173 222296

上環普慶 坊太慶大廈高層向東南 420呎快入伙平售電2360494歐小姐⑤

太古綠楊　維多利2B　灣景中心　商業靚樓　市區新樓　福昌樓免佣　跑馬地　直接業主　旺舖吉售　灣仔唐樓　澳門洋樓　洋樓平售

灣仔住宅　新城大樓　鄉村別墅　中區商住　銅鑼灣閣樓　恒發商業　太古夏宮　新舖出售　高息樓　南豐三座平　銅鑼灣新樓　吉樓平售　中環舖仔　大坑台　西環平樓

灣仔旺舖　珍珠閣B5 467呎特平　太安樓

抵買　得利一惠利　海景一益昌　修新裝送　珠城地產 H635186H635188 英皇道1052號地下 委託租售 快捷無比 佣金全免

灣仔吉樓

舖位出售　香港上環東街50號 623呎售六十八萬 辦公時間電⑤2111 61徐小姐洽

創業　金龍台　商住大銘

赤柱 豪華住宅　赤柱灘道9B 景春別墅二樓 2300呎三房二廳 全港獨一無二海景 380萬 ★H421987K446204★

寫字樓樓花　澳門南灣

灣景中心　商住租售　購不交吉　鴨脷洲　堅尼地城

銀海新邨 平蝕一萬餘　澳門拱北新樓八萬多元首期一萬餘四百零八呎比公司價平一萬餘早晚電③938004

南丫島　北角村

金山泉　廠房樓宇 區別墅 各地業主 大量委託 歡迎惠顧 H685275

傢俬樓租　珠城　跑馬地　舖位　灣景　禮頓道　寫字樓　鐵幢

明珠閣　金陵閣　荃威

北角華曦　23樓B座 688呎海景有露台平售72萬　灣仔寫字樓招頂 350呎平租　先峰 H738386 H738387

購不交吉 及交吉樓舖 或全幢舊樓　景泰隆

高雅大廈　恒寶大廈　康華大廈　聯利大廈　泰華大廈

置富花園 45萬　維多利中心　南景樓　堅昌　西環洋樓　珍珠閣　安發　均益　昌寧　昌吉　中環唐樓　寶慶閣　中源　福田

置富花園　福田 歡迎委託

堅尼地　百德新　雲峯　雲景　富麗　百福　寫字　24萬　水街　渣甸山

銅鑼灣維多利中心　合富

出讓 九龍

元朗樓宇　22萬五千　立興大廈　木屋平讓　佐敦道　新界石屋　葵芳旺地　葵涌大廈　元州街　茶菓嶺　餐廳出讓　尖沙咀好時　元朗洋樓　木屋急讓　元朗寫字樓

木屋平讓　青山道洋樓　深圳翠竹　旺舖連閣　官塘平樓　商住☆　元朗新樓　屯門金寶　上葵涌　沙田工廈讓　旺角商住樓　木屋出讓　出國平讓　華基工業　屯門屋讓　屯門超值　官塘仁安　屯門仔舖　黃字屋讓　元朗石屋　唐樓平售　元朗新洋　新界屋售　瓊華別墅

海灘洋樓　向南靚樓　南廬大廈　沙田滙源　荃威特平　沙田大園　不交吉樓　東威大廈　出國急讓　吉舖平售　大埔住宅　大埔旺舖　石屋工場　別墅特平　廣播道　一樓商住　成德大廈　全層售　福禧樓平　車位出售　唐樓康售　九龍城　元朗屏山　昌威大廈

飯店頂讓　昌盛大廈　商業一樓　元朗平舖　木屋平讓　白田金玉　葵芳洋樓　紅磡洋樓　宏昌商業　飲食良機　土瓜灣交吉　華軒商業　錦綉花園　旺舖出讓　油麻地唐　葵涌金龍　旺舖出讓　辦館頂讓　元朗細舖　特大唐樓　細旺舖售　美孚二期　平通元朗　農地廠地售

荔枝角五　旺角頂樓　大埔旺舖　元朗宏發　利發大廈　18萬六　大興大廈　上村別墅　高級別墅　元朗餐廳　元朗區餐廳　金石樓　元朗別墅　新樓平售　唐樓出讓　荃灣唐樓　急售葵涌　九龍南角　青山道　元朗商住　廠地農場　深圳翠竹園　官塘天香　廣播道柏

吉樓平售　洋樓急售　木屋出讓　三房兩廳　七百餘呎　四正旺舖　商場必經　錦上路別墅　美孚樓售　鯉魚門有　廣發商廈　山林道樓　巴富街

購不交吉 及交吉樓舖　天祥

大埔道新樓　三佰尺22萬　雄興　特平　飯店招頂　長沙灣旺舖　鄰香城酒樓　仟叁呎閣八樓　佰呎合各業

鄉村洋樓　新界　葵涌大廈　洋樓吉售　碧華　康樂園　別墅　荃灣20萬　忠誠地產建築公司　林景閣　金麗閣　堅昌　官塘工業　中心平售　二期二樓　堅昌　漁塘別墅　土瓜灣樓　商住二用　大埔康樂園　錦綉花園　文華　旺舖　康麗園　明威閣 文記

旺舖平售　恒通大廈　堅昌　滙發地產

年發地產公司　代理新界泉楓花園別墅　材料上乘間格精美層層獨立車位充足現已入伙價錢公道 12—772117 12—773536

翠濤閣　元朗平樓　首期三萬　另　廣發

租賃 九龍

沙田一城　尖沙咀舖　美孚新邨　旺舖平租　尖沙咀舖　油塘舖位　官塘吉舖　大澳渡假　旺舖康租　屯門別墅 700呎月租2000

全層平租　旺舖招租　旺舖出租　元朗租樓　福和大廈　車位招租　彌敦道　葵涌金龍　大旺舖平租　旺舖招租　好時中心　油麻地舖　舖面出租　八百元舖　旺角商業平　旺舖招租　時裝店頂　橫門平租

租六百元　別墅平租　寫字枱租　廣告位租　葵涌地王　沙田別墅　荃灣銓通　旺舖出租　房屋招租　旺角　寫字樓租　元朗舖租　錦綉花園　恤衫廠租　梗房大廳　油塘中心

高尚大梗房　大角咀區　最好消息　佐敦靚房　旺舖平租　元朗區平租　廣發　元朗樓平租　順景樓　九龍城

工商業吉舖招租　屯門杯渡路屯門工業中心F 1地下舖位面積2600呎樓底17呎半 連貨車位 式個每月租金$14000 元可分租每月$7200元合約式或叁年均可本大廈管理處曹寬或電H 560191上午10至12：30時又下午5至10時電H 714406劉太

新樓旺舖招租　荔枝角道392至394號地下兩間約千八呎地庫約三千呎，適合超級市場，銀行及各行業。另深水埗欽州街56號地下連閣樓實用面積千餘呎，地點旺，交通方便。接洽處：荔枝角道390號二樓李太③600038

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道　西環街坊福利會　灣仔軒尼詩道　銅鑼灣霎東街　筲箕灣太安樓　何文田亞皆老街

紅磡新柳街　九龍美孚新邨　荃灣眾安街　新界屯門　新界大埔　新界元朗

佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3-687682
西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會　電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司　電話：5-747766
銅鑼灣：霎東街九號A地下（文海圖書公司）　電話：5-7903915
筲箕灣：太安樓地下商場A12號（金山泉地產公司）　電話：5-688909
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恆達圖書唱片公司　電話：3-7137195
紅磡：紅磡新柳街20—22號C友誠書局　電話：3-621616
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台蕎灣街坊會內　電話：3-7418532
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司　電話：12-429081
屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局　電話：12-812675
大埔：廣福道壹五壹號地產代理公司　電話：12-671800
元朗：元朗部第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會　電話：12-760683

時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務，既可省時又免車費

惠刊本報分類廣告　請撥電話 5-221583

珠寶　珠光寶石　大道中82號　電話 H 453101 453111

荃灣寶業

28處住宅大廈任君選擇

一個電話便可入住 月租780至4,800 慶和住房 (5)501111 (5)502222

碧華八座全幢任揀
全座單位俱全 大量買家賣家
H 240934 H 254017 奇峯

購投資公司 不吉交
無須入屋看樓 或交吉樓宇 快捷・歡迎查詢 成交 堅昌 H 214173 222296

元朗坪山
新美 沙田 鴻基 K 915549洽

急徵樓宇
自住不論區分租售均可 ③911123 ③911121

物業交易公司專欄
買賣租樓 我哋幫你手
唐樓洋樓 任你選到好

大字四個每天八元
小字卅四個
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每天收費八元（大字四個，小字卅四個）一定高一個位，出字數按一個位遞增計算，每日下午五時半截稿，長期刊登另計。

分類廣告

理想小住宅
百福
力企 H 228509 H 237394 H 234906
置富花園
力企 H 234906 H 228509 H 237394
太古城 出讓
力企 H 228509 H 237394 H 234906
徵尖沙咀
灣景 價特

香港代售
(一)住宅 (二)商業 工廠
北角 筲箕灣 西環 香港仔 深水埗 大角咀 紅磡 新蒲崗 九龍塘 廣播道 銅鑼灣 跑馬地 上中環 灣仔 九龍代售 尖沙咀 旺角

香港代租
半山區

九龍代租
(一)住宅 (二)商業 (三)工廠
荃灣中心 新界 錦繡花園 嘉地卡羅別墅

樓宇租售
康業服務有限公司
快捷妥當 歡迎委託
☎5-444161(十線)
中區遠東發展大廈八樓

漢記 K 640223
德福花園 黃埔新邨 高雄大廈 寶城大廈 龍珠大廈 安寧大廈 金豐大廈 定安大廈
荃灣花園 沙田中心 九龍 紅磡 土瓜灣 舖位

租賃 香港

莎莉物業 代理公司
地址：（銅鑼灣渣甸街舊京華戲院對面）
電話：H—7951560 H—777068
誠聘 港九各區舖位樓宇 歡迎委託 免收佣金

旺角住宅 金明閣
運泰 文運 黃金 鴻基地產 K 915549洽

購不交吉
及交吉樓 舖成交 快捷 街二十四號地下 浩棧 5—453381 5—443955

寫字樓分租 灣仔寫字樓 先峰 波斯富街 香港仔中 灣仔寫字樓 房租 旺地寫字樓 寫字樓廉租

舖位平租 香港工業 旺舖出租 中環舖面 中區寫字樓 半山區樓 北角全層 西區旺舖 中環寫字樓 百尺樓房 平 上環唐樓 二樓平租

租售舖位 一房一廳 旺舖平租 廠廈招租 商業樓租 西環旺舖 香港仔中 灣仔道全 四百五 層二千 中區商廈租

租讓
廠房租售 旺舖連閣樓 洋樓租賣 樓宇租售 中環新樓租售 旺角商住

香港房屋協會市區改善計劃部
舖位招標承租
本協會現招標承租皇后大道西489至499號英新樓B座地下舖位一間作銀行或超級市場之用。實用面積1553呎。申請者請於七月三日前將已註有其姓名、地址並貼有一元郵票之回郵信封寄達本會郵政總局信箱845號，索取申請英新樓B舖位招標表格（於信封面）。

中環寫字樓 出租
威靈頓街46—50號威康行約300方呎信義企業有限公司
電話⑤231552

北角舖王租

平租
雲景道萬德閣高層適望維多利亞海港全景業主免佣早11至8時電H 282460

石塘咀旺舖租
保德街27號 720呎
有通天合各行各業
輕工業貨倉亦可
H 448792洽

半山全海景 商廈 大銘

招生
英人話會 快活嬰兒院 教授鋼琴 女青年會 英人日人 官塘鋼琴 泳

灣仔寫字樓招租
德興大廈軒尼詩道396—416號寫字樓招租八樓345呎五樓（1,070呎）520呎550呎電話⑤—227765
浩華有限公司洽⑤—753981大廈管理處引看

廠房租售
新蒲崗六合街11—13號地下廠房
A 2,902呎 B 3,800呎
適合各行業特平租、售
電話③212672 ⑤452522

尖沙咀旺舖 租售 屯門旺舖 工廈平讓 吉樓租售 旺舖租售 南豐新邨

疏篁畫社 暑期網球 各級英語 教鋼琴 鋼琴教授 學自動波 古箏琵琶 石川日文 調酒專科 泳 時裝設計 網球現開 辛西畫室 蕭麗芳 史正中 教授西班牙 鋼琴教授 尹權教授 教授鋼琴 教授網球 泳 佳音托兒 上海音專 法文國語 鋼琴結他

華夏書院・演講學會・主辦
口才演講訓練
花園街130號（近旺角道）K 940511
創業應聘交誼口才關係成敗處城主講訓練後判若兩人，大會堂演奏廳及本校上課。

自我催眠 國畫素描 美術設計 兒童畫 水彩 油畫 麗虹畫院 英日國語 K 950125
香港游泳中心 首創幼兒安全習泳 I.F.S.T.國際男女教練 暑期港九私家泳池 個別小組專車接送 ③・966221(晚六至九) ③・840071叫5030

美加教育
★★★★★★★★★★
美加大學，工業，中學及函授學府資料，詳情請寄回郵地址信封至：
PO BOX 130
MILLIKEN ONT
LOHIKO CANADA

英語小組 青年會游泳班 學 翁不倒畫 油畫專科 遊艇班 婦女瑜珈 學 學

日英國 GCE ABC
專成英教人文 經驗教師專教成人英文 法會話拼音由基礎至預科早午晚 K 807051
亞利地游泳班 官塘月華街高級私家泳池即日招生章程備索 3—436418
水素油 彩描畫 招新生有志趣青年男女請臨彌敦道525號寶寧大廈A座11字1105室
暑期美術班 素描 兒童畫 水彩 會考美術 油畫
兒童畫 報名電K 650869 另設少年班及油畫班
北角街坊會 國畫兒童班 書法畫班 ⑤610592 ⑤610848
太陽日語 招生 東京女師
凱熊游泳
藝術兒童畫苑 昭容 留英法畫家任教 K 7411095 H 769464
英文商業信札班
出入口文員班

港九樂聲琴行主辦
專教師授 古典結他 民歌結他 電琴 鋼琴 提琴 樂理
香港：軒尼詩道244—246號⑤742740⑤751065
香港：中環士丹利街38號⑤220449
香港：德輔道西279號⑤468646⑤469580
九龍：亞皆老街120號B ③7137968 ③7137662

油畫 素描水彩 兒童畫
銅鑼灣高士威道（公園對面）萬蔵樓七樓C 電話768484
南方畫院方劍青教授

兒童暑期活動小組
一下午英文活動小組（四歲至六歲）七月十三日至八月廿一日
二兒童繪畫班四歲至六歲七月開始每星期六上午
三兒童芭蕾舞班四歲至六歲每星期六下午
有意者請電H 787922 H 787948 郭太地點寶山幼兒園香港北角寶馬山道賽西湖商場八號。

華夏書院主辦 首飾設計課程 謝瑞麟珠寶贊助 繪圖・玉器寶石・首飾製作・價值評估 旺角花園街一三○號K 940511

大環山街坊福利會 專科 中文打字 香港版 台灣版 速成班一特別班

哥林比亞工程學校 暑期無綫電實習速成科 無綫電電視日夜新班

港藍游泳學院 ③318913(日) ⑤247525(日) ③889910(晚)

速成商科語言學校 TELEX報考LCC必文 電954187 打字 CIF 會計 商科文憑班 秘書會考班

南華會主辦游泳班

港九德信烹飪學校 創辦十三載★譽滿全球★桃李滿天下 正校：彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50號新旺樓四樓 分校：銅鑼灣留仙街三號四樓 索章：③303062③968771⑤703667 校長：郭之（英國烹飪學會會士）

阿朗素

關其昌 大學教授 暑期 英文文法速成班

德法 速成專科 烹飪學校 凡學全科特價優待

首創 鑽石寶石玉 訓練中心 K 7111719 GIA教材儀器鑑定真僞估價實物多易學速成專業謀生

素描 水彩 油畫
宇宙畫廊暑期班招生早、午、晚班時間任擇名額有限。③850403洽

暑期速成 日本語 招收七月份早午晚及週末班

速成學校日夜招生 國語 日文 F5-F6 TOEFL 西婦會話 高速英語訓練 3-954187

女青年會 女青年會 女青年會

香港芭蕾舞蹈學校

德誠烹飪學院 師資最好★學科最多★教授最認眞★八週年紀念半價優待 彌敦道554號・K—849248

樂風音樂中心 歌鋼結電口樂古二笛長提即唱琴他琴琴理箏胡子笛琴興 太子道188號西藝街一號地下③803325③809428

聯合畫苑 西洋畫兒童畫 暑期擴班招生 太子道一八五號弍樓（洗衣街口）電話K八一八六三四

中國針灸學會 五十九年一月註冊
第三十屆手力治療班招生
盧明

羅馬鋼琴學院
★樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室★會名廠新鋼琴
★九龍旺角亞皆老街96號利豐大樓四樓
★電話：K九五七五三一 K九六二五零八

藝晶鋼琴學院
★鋼琴小提琴電子琴樂理作曲練耳結他保送皇家考試
★會名廠新鋼琴及名牌小提琴
★九龍太子道239A三樓（教堂斜對面）
★電話：③七一一一七一九

惠刊本報分類廣告請撥電話⑤221583

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道十二號二樓 簿記速記 打字 出入口班 航空地勤 電腦 專綫電報

香港法文專科商業管理學校 德文 英專 TOEFL 日文法文 創辦十餘年班級多 師資好加設暑期班 國語西文

香港洋商科外文學校

梁漢威主辦 漢風粵劇

海燕藝術學院

暑期速成 打字 天天上課

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費八元，利字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天八元

汽車

車租售
168

CD車牌讓 280　BM車牌讓 380

79積架4.2

迅誠

訪尋

尋黃道韓度

尋人

尋胞妹
杜若蘭（鑾玉）1924年出生于越南
通訊址：Duong Lang Travelmann Str 20/B 4400 Munster W. Germany

尋人

聘請

會計文員

聘請女傭

聘請幼師

觀塘住宅

股票公司

誠聘教師

染廠招請

繪畫工場

聘請幼師

聘女文員

英中教師

誠聘幼師

音樂教師

誠聘幼師

琴廠員工

冷氣招請

會計文員

某幼兒園

英文教師

請女文員

港島西醫

聘請煮飯

學位教師

津校書記

急聘潔淨

製衣廠請

招請看更

股票交收

聘女文員

批發商行

初級文員

誠聘幼師

打字機學

沙田女傭

地產合作

需一年經驗

招請學徒

兼職

某運輸

官塘廠請

元朗女文員

夜校誠聘

誠聘教師

中區女職

聘請教師

洗車喞油

聘請教師

女售貨員

津校工友

營業代表

聘請顧問

書記校工

恤衫廠聘

聘女書記

聘請司機

鋼琴教師

聘園主任

牙科工場

聘請伙頭

聘幼稚園

鐘點女傭

兼職出口

聘請助護

旺角商行

聘請文員

書記校工

家政教師

天主教夜校

工模學徒
請校工：商科學校請男及女校工全或兼職均可，薪優負責油印及清潔等什務，有意請到九龍梭椏道33號或電③7140301洽。

幼稚園暑期助教

八月幼師

幼稚園教師

荃灣某大紗廠

藥品什貨批發商請

聘女文員

夜校行政

聘音樂教師

聘女教師

聘女會計文員
商行工作須有工作經驗21歲以上懂簿記打字旺角彌敦道760號東海大廈11/F10室即大大公司樓上電818534

甲級教師

誠聘舍監

商科教師

津校工校

津貼中學聘請教師

聘請文員

銅品製廠

高級理髮公司

行政主任
夜校部聘行政主任數名有經驗者優先郵函履歷待遇元朗郵箱313號

葵涌新辦津中

徵聘英文學位教師

幼稚園女師

女指壓助

營業代表

請練習生

中學津貼

聘請中學書記

某大旅行社
請經驗機票文員月薪千八元起請備履歷相片要求親臨彌敦道525號寶寧大廈A座20樓洽。

業務經理
全港最具規模桌球娛樂集團誠聘業務經理負責處理香港仔桌球中心之業務推廣及管理，有主動性及魄力，有組織娛樂活動經驗者優先考慮。薪高，有年假花紅及醫療津貼。有意者請詳列履歷及希望待遇寄本報信箱1085號

聘女校務文員
九龍區商科學校聘下列女文員
㈠日校全職（9.00AM—6.00PM或8.00AM—5.00AM）識打字及通記，字體端正。
㈡夜校兼職（6.00PM—10.00PM）識打字
請具詳歷近照希望待遇及聯絡電話函九龍梭椏道29—33號校務處。

徵聘教師
香港扶幼會屬下情緒問題兒童學校徵聘甲級教師五名體育兼英語男教師三名音樂兼英語男教師一名電器工業男教師一名（工商師範電工科）擬應徵上述職位者請注意下列五事項：……

誠聘教職
㈠幼稚園經驗教師多名懂琴曾任行政工作優先。
㈡小學中英文男女教師多名能兼音或體更佳。
㈢助理校務一名男女均可字體端正忠誠勤奮對庶務工作有經驗為合上列職位須於八月到任請詳歷照電話寄新蒲崗本報信箱104號

葵涌大製衣廠請電話接線生
一名，女性，中學畢業。供午膳，廠車接送。請電12-261332約見

急聘工廠文書
※※※※※※※※※※※※
某大工程公司急聘工廠文書乙名須男性中學或工業學校程度有前途在美孚區工作電H244097蘇小姐

童軍總會
聘外勤幹事，在上水辦公，十八歲以上，中學會考及格。包括中英數，對戶外活動或青年工作有興趣，對社會工作及行政、文書工作有經驗更佳。月薪由1345起視學歷及經驗而定。親筆中、英文履歷寄新界上水馬會道新界地域童軍總部執行幹事。

店務女職
中學程度須長期工作暑假生不合月薪1300元供午膳18至24歲應付門市定貨入稿電話繁雜工作需中文字端正快速口才流利刻苦耐勞有處事精神能運用計數機才合親到旺角……街139號地下洽

香港中文大學徵聘員工任職
醫學院解剖學系實驗室月薪（$1405—1485）男性負責解剖實驗室工作拾及地面之清潔，清洗解剖儀器，協助標本製作及解剖學其他雜務。有在職訓練。十四天假醫療福利。申請函寄新界沙田本校人事組取表填寄七月十日前寄回封面註明「應徵」八月初未約晤者即落選。

旅遊區最大規模之中國宮殿
本夜總會全新裝飾現高薪招請大量日夜班工作人員酒水傳遞女侍應門口接待女帶位薪高福利好高尚陪酒女侍無須經驗可兼職待遇優厚歡迎即洽九龍高有困難者可代薪解決凡年18至28之女士歡迎每日上午10時後親臨尖沙咀彌敦道36至44號重慶大廈地庫中國宮殿夜總會小姐或電：K673188 673189

★暑期女兼職★
金殿康樂中心因場面特旺大量聘請女帶位女侍應工作宜當兼職三至六小時亦可每小時50元以上天天出糧最高達每月9000元免費供膳有困難者可借上期營業萬元合意者上午十時後請到窩打柯布連道6號B地下或電H271338 H277419張洽

青山道／葵涌製衣
①人事部助理—中五或預科程度中文及英文良好具一年人事部工作經驗
②助理布倉管理—中五程度，刻苦耐勞略懂倉務年18至24
③裁床喫嘜—中學程度，具裁床喫嘜工作經驗，勤奮，無不良嗜好。
④招請多名熨部工友
有意者電12—282211內線392洽

★搵錢女職★
金宮殿夜總會場面特旺現增聘女仕應，女帶位時薪60元兼職全職均可，月入可達12000元包食宿凡年17至37歲女性有意請帶證件早上十時後親臨香港灣仔駱克道141號二樓（六國飯店後面）或電⑤274587⑤274242陳小姐洽

葛量洪醫院聘請員工
①病房助理訓練生—中四或F.4以上，需具成績表，年齡足17歲半，訓練完畢得被選受登記護士訓練。
②女職工—年25—45，清潔什務，薪津$1633，供住宿，有週假，年假12天，公眾假17天。
應徵者請詳資歷函香港仔葛量洪醫院合約洽

增聘見習文員
中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下華僑日報中區分處增聘男見習文員二名祇須中程度年齡16歲以上前具二年嗜好為合工作時間由朝九晚六每月四天假期薪優有意請到上址面洽（暑期工者請勿嘗試）

香港區華資娛樂財團
高薪聘日夜班女職
本公司為慶祝週年紀念擴張業務現歡迎應屆畢業及有興趣兼職或全職女侍應，初級文員，帶位，大廳經理等部門女職，月薪由2000元起視職位及經驗而定，另有獎金及花紅
凡年18至28歲有意者請於上午十時後親臨灣仔駱克道……號中國皇宮夜總會人事部黃小姐洽或電話：H8910215或電H8910231

保全及品管
※※※※※※※※※※※※※※
技術員及練習生年十八歲以上，中學程度，經驗者優先錄用，本廠制度好，福利佳，有意者請附履歷，相片，電話寄葵涌和宜道4—30號偉高工業中心六至七樓人事部合則約見。

裁剪及手工藝教師
香港基督教服務處為設立在北角堡壘街民營之裁剪及手工藝班聘請教師一名。應徵者需說流利之英語，薪金視學歷及經驗而定。請將詳細履歷連同所登廣告一份寄九龍加連威老道三十三號香港基督教服務處，移民服務部助理主任啟或致電：③670071內線275。

日薪$95元
兼職電視演員日薪高達$95元
年齡性別不限無需經驗親臨佐敦道51號利僑商業大廈2字202室李小姐洽（即碼頭大家樂快餐樓上）

一、男會計助理
二、女打字員
新蒲崗某大廠聘請上述職員中五程度應徵會計助理者須具LCC中級証書二年會計工作經驗福利佳假花紅公積金醫療保險等應徵者請附相片履歷電話及要求待遇函尖沙咀郵箱95974號（會計部）

待聘（業各）

油漆散工

會計報稅

商業英文

家庭托兒

做報稅專門

奇峯傭菲　不滿可換

鐘點女傭
大量留宿鐘點女傭全部嚴格挑選服務保証滿意③321386迅達服務公司

照料您家唯有豐利菲籍女傭
任勞任怨適合服務香港家庭專家挑選絕對負責不滿包換
中環德輔道中88—98號華僑商業大廈902室電話：⑤407343 ⑤407946

維高菲傭
電視錄影　英語聲帶
保證滿意　收費相宜
大道中142號金利商業大廈13字 ⑤458255 ⑤458351

富達菲女傭包做到滿約
銘謝舊雨新知熱誠推薦富達信用卓著口碑載道後來居上
中環萬宜大廈731室富達企業公司 ⑤229079 ⑤225964

海外菲傭中心　全港受僱最多
領館推薦服務　快捷收費合理
專校訓練嚴格挑選保證滿意
皇后大道中35號商業大廈603室（6字）電話：⑤233847⑤246196—7

啓事

何以碧利菲傭受僱最多
字號老信譽好家政專校訓練領館推薦不滿包換歡迎比較
中環龍子行601及604室
H228143　H221300

催收租

退股聲明

結束營業
永興紙業文具公司（九龍紅磡明安街實埔大廈樓B座1102室）已於一九八一年六月廿日結束營業所有一切來往賬目請於見報七日內與本公司辦理清楚過後恕不負責特此通告。

徵求

徵女伴

正式結婚

徵誼父母

野趣俱樂部

遺失股票聲明
世界發展有限公司

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
YIP HON BUN	036152	1000
KOO CHUNG SO	150046	2000

啓者：玆本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。　世界發展有限公司股份登記處大來管理有限公司謹啓一九八一年六月廿七日

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失　玆

遺失聲明

遺失

尋找

誠徵女伴

徵美加華青

徵鋼琴

粵男正職

教師徵友

良緣此中

徵男伴

誠徵女友

捷徑量鉅

誠徵護士

徵急舊鋼琴

有樓未婚

誠求女友

徵誼姐妹

收購音響

彩色電視

政府金幣

誠徵良友

誠徵女友

徵大陸女

繪畫美術學員

雅調臺苑

財氣得失　流年吉凶

幸福婚姻電腦有限公司
相逢何必曾相識，千里姻緣一綫牽八千男女供擇配，佳偶請臨此中尋
九龍尖沙咀河內道二號五樓按4字
美國Box 4692 AUSTIN Tx 78705

美滿婚姻服務公司
MERRY MARRIAGE SERVICE
良緣由我牽
九龍佐敦道碼頭文耀樓45號四樓3
電話-307100

徵購藥材

大衆婚姻介紹所
為正業男女服務保證無取巧欺騙成功率高女性登記免費
電話③635027洽

收塑膠機
廠房設備機器工模風泵水泵玩具膠花日用品存貨什物等全間分批電：K六二〇七八九

誠意徵友

誠徵女友

樂聲琴行
最合理價
代客徵售
鋼琴
H742740H468646
K692360K7137968

高價收購酸枝
好爛均合出價特高
⑤452767　聯興行

收買酸枝

新電腦婚姻
樂信

大道中

補習

經驗畫實

港大二年

理工土木

聖保祿

大學工程

港大牙科

補習教師

補習授琴

英醫科生

港大醫科

港大工程

成人英語

經驗補習

暑期溫習

經驗補習

聖心

理工電腦

經驗補習

中小補習

中大化學

港大牙科

廉價精補

聖保羅預

師範華仁

港大預科

中大理工

會考預習

港大醫科

經驗補習

劍僑醫科

留加英文

精數理化

1982英數理全科 F.4,F.5 速成
港大畢業廿年經驗教師精補任何中小生或自修者英數理全科速成月費60元
K807051

浸信會考補習班
科目：英文（課程甲）、英文（課程乙）、新數、舊數、附加數、物理、GCE英文
新班開課日期：六月廿七
根據會考範圍、編訂講義、由經驗教師任教
西營盤街梭椏道29—33號③7110224—6
彌敦道710號銀都大廈一、二樓③951494, 920801
荃灣路德圍40號（民天酒樓後面）12—445386

現代英語研究中心　會考數理輔導中心　招生通告
簡介：本中心由香港大學畢業同學創辦歷年來提供優良的補習課程並由具有高等學歷的人士担任教授。
科目：英文、數學、物理　　班級：中三至中六
地址：彌敦道469號新光大廈1402B室　青山道129號顯輝大廈二樓7號室
電話：853872或307185

新法數理
會考英語研究所
會考82　保證合格課程
＊入學時發出合格保証書
＊保証會考取得E級或以上
＊否則退還一切學費
＊英文、新舊附加數、物理、化學
九龍旺角老街80—86號五樓　③959571　③953329

刋登本報分類廣告
請撥電話 H-221583

華僑日報　救童助學
善長仁翁　請解善囊

華僑教育

中國文學科建議答案（壹）

明德出版社提供

中國文學 試卷一

一、春秋戰國是中國歷史上一個大解放時代。它的經濟狀況、社會組織、政治制度都起了空前的變化，就是文學，也有新的拓展，歷史散文和哲理散文替代了先前詩歌的地位。

左傳是先秦歷史散文中最爲後世散文家所重視的作品，它在文學上的特點，可有：

（一）敘事富於故事性、戲劇性，並有緊張動人的情節，例如記敘晉公子重耳之亡，趙盾諫晉靈公等。

（二）善於描寫複雜的戰爭事件，戰前的部署，交戰的情況、戰後的檢查和措施，頭緒紛繁，而有條不紊。例如記述邲之戰、鞌之戰等。

（三）善於塑造人物的性格特徵，加以生動的描繪。例如鄭莊公的陰險虛偽，宋華元的庸懦無能，先軫的粗暴等，都具有獨特的個性，鮮明的形象。

（四）語言簡而精、曲而達，婉而有致，含蓄而喻，這些特點，全書隨處可見。

左傳固是先秦歷史散文的代表作，而孟子却是先秦哲理散文中最有文采的作品，它的特點是：

（一）氣勢充沛，感情強烈，筆帶鋒芒，富於鼓動性，有縱橫家、雄辯家的氣概，充份反映出戰國諸子爭鳴縱橫捭闔的時代。

（二）善設機巧，引人入彀，先縱後擒，使對方無從躲避。「將以求吾所大欲也」、「百工之事固不可耕且爲也，」便是用這種論辯術迫出來的。

（三）善於用巧妙確切的譬喻和寓言故事來說理，例如「以五十步笑百步」、「挾泰山以超北海」、「宋人揠苗助長」、「齊人乞墦」等，語言生動風趣，既吸引對方注意，又加強以說服力。

二、古詩十九首是東漢、建安時代五言詩成熟期的代表作，它是一羣無名作家的作品，它所描述的內容，據清代沈德潛說：「大率逐臣棄婦，朋友闊絕，遊子他鄉，死生新故之感。」至於它在寫作藝術上的成就，則可有如下的特色：

（一）詞近意遠，語短情長。平淡中見深情，「不必奇闢之思，驚險之句」，而耐人尋味，這是十九首學習了樂府民歌的表現手法，而保有的自然素樸的優點。

（二）思想含蓄，善用比興。古詩受詩經楚辭之影響，善於運用比興，襯映烘托，含蓄蘊藉，回味無窮，如「浮雲蔽白日，遊子不顧返」，「涉江采芙蓉，蘭澤多芳草」等句。

（三）語言精煉，善爲疊詞偶句。如「青青河畔草」、「迢迢牽牛星」等皆用六疊詞；「行行重行行」之「胡馬依北風，越鳥巢南枝」即爲偶句。

古詩十九首是我國早期五言抒情詩中罕見的優秀作品，自魏晉以來，一直受到作家們的重視，認爲是繼承詩經楚辭的藝術作品，它的平淡質樸的文句，表現深厚的感情與內容，使六朝的許多作者爭以模倣，所以劉勰說：「觀其結體散文，直而不野，婉轉附物，怊悵切情，實五言之冠冕也。」這話是一點也不過份的，可見古詩十九首在文學中的地位。

三、北宋詞繼承了五代詞壇的擴展，終至大放異采，成爲一代的代表文學，它的演變概況，現就其體制及風格兩方面，分別略述如下：

（一）體制方面：

（1）詞的小令時代　這期的詞，大多字少調短，最少者爲十六字令。它們大都格調婉麗，清雋俊逸，不脫晚唐五代花間的特色。以晏殊、歐陽修爲代表。

（2）慢詞的時代　這期由柳永開始改變體裁，由小令衍爲慢詞，慢詞多爲長調，大都格調綺膩，趨向淫靡，論者稱爲「小變」。

（3）詞體解放的時代　這期的蘇東坡，擺脫了詞律的束縛，尊重個性，自由抒寫，爲詞體擴大時期。論者稱爲一「大變」。

（4）精研格調，創爲犯調的時代　這期的詞，以周邦彥爲代表，周爲三犯、四犯之曲，這些曲多由不同宮調的音樂合成，多爲長調，且務求音律諧協，時稱爲格律派。

大抵詞體的演變，在小令與慢詞的過渡期間，尚有引、近等體裁，這些體裁都是接近中調的。

（二）風格方面

（1）詞的婉約派時期　這期的風格是繼承五代以來的婉約風氣，講求辭藻的婉麗，注重音律的諧協，內容偏於男女之柔情，客子之思鄉，遊人之別恨等，筆法含蓄，爲詞之正宗，代表作家有晏殊、歐陽修、晏幾道等。

（2）豪放派與通俗派時期　這期豪放派的代表是蘇軾，通俗派代表是柳永。蘇軾首先打破了詞的狹隘的傳統觀念，開拓了詞的意境和內容，一洗前人綺羅香澤之態，並以詩爲詞，解放了詞在內容和形式上的束縛，自抒性靈，自寫胸襟，表現出豪邁奔放的個性與樂觀曠達世的生活態度，而成爲豪放派的創始人。

通俗派的柳永，是花間派的繼承人，他生活浪漫，品格卑下，所以詞語鄙下，然而他却善用民間俚俗的語言和鋪敘手法，組織較複雜的內容，反映出中下層市民的生活面貌。所以，他的詞，能普及到村夫田婦之中，使凡有井水之處，都有能歌柳詞的，他最大的貢獻還是把宋初小令，中調的詞體，創新而爲慢、引、長調等。

（3）格律派時期　這一期的詞是越來越形式化了，從柳永、秦觀到周邦彥，是一脈相承的。

周邦彥精於詞法，在寫作技巧上比柳詞更講求曲折、迴環、變化，言情體物也比前人更工巧，開了用長調詠物的風氣，他精於音律，辨析入微，在詞律方面起了規範的作用，而語言風格也趨於典雅、含蓄，這都是格律派詞人的特色。可惜的是，這派詞人却因偏於形式而創意少，使北宋詞漸走向衰微了。

交通安全問題

儘管交通安全運動不斷推行 交通意外續有增加 傷亡數字至足驚人

欲保安全駕駛人與行人均有責 金錢難補償肉體創傷行人應愛惜自己 車輛維修改善路政亦不容疏忽

提起交通意外，令人有點怕怕。（按：今年首季交通外意，比去年同期增百分之八點九，傷亡人數亦增百分之十三點五。）

儼死車擁埋山，司機受了傷；在高速公路上，兩車對碰，司機與乘客，浴血車廂，本來爲了行樂，變成與羞悲來；那撞向燈柱的小型房車，車頭玻璃盡碎，車身也變型了；小巴在高速公路上撞擸，弄到滿地鮮血，跟灑了的燃油，混合在一起；還有大巴的失事，翻車怵目驚心！行人呢，因爲急，大意，搶時間之故，被車碰倒，受傷，甚至死亡。這一類新聞，幾乎無日無之，尤以在交通繁忙，或雨天路滑的日子裏爲然。

交通發生了意外，當事的身受其害，而塞車却延阻了不少工友上班的時間。個人一時的大意，或貪一時的快捷，自誤阻人，弄到怨聲載道，實在太不值得了。

路少車多 彼此互相忍讓

做木工友楊崧指出：「本港的道路，僅得一千一百多公里，而車輛數字高達二十三萬多輛。道路與人口的比例爲每人平均祗得十分之二公尺，而車輛祗佔去路的四公尺左右。人多車多，大家爭取時間，交通意外的發生在所難免。」

黃姓工友表示意見：「釀成交通意外，其成因是多多的。第一，是太陳舊的車輛，機械可能有問題，未能及時進行維修，或修理得不夠徹底，剎掣不靈，就令司機控制不易而出意外，私以爲：超齡的車輛不宜再讓馳行駛，對交通安全，可起改善作用；第二，由於本地的停車場不足夠，除白天外，晚上不少車輛，停泊路邊，迫行人在車路上行走，易生意外，而且可能還有一些歹徒從車叢中俟機向路人行刧，有關方面，對此點應設法改善。」

當然，駕駛者與交通安全有很大的關係。跟車工友勞蓉說：「我雖非駕駛者，但搭得車多，知道過份疲勞，微醉之後，心急趕時間，或與旁人一邊駕駛，一邊聊天——尤以與女友打情罵俏時爲最，或爲了衝燈搶客，或因醉熱所擾，噪音所困——如不斷打停車鐘之類，或心繫旁物，注意力分散，都足以影響交通安全。

人車爭路 意外在所難免

我以爲路人對交通安全，亦有其責任的。」印務工友周洪陳述看法：某一些人，有天橋隧道不走，却在高速公路衝急速橫過；有一些人與車爭路；有一些人，站在路邊等車，不幸給車跟伸得太開的望後鏡所鈎倒；有一些人，於黑暗中在車輛來往衆多的路上任意橫過；有一些人，不看路燈盲目橫過；有一些人，下車後在車頭走過，後邊的車煞掣不及。上述種種行爲，都易生意外，至於視綫不清，車輛從狹路中猝然駛出：……過路者，一時大意，分分鐘會躺在救傷車的。

五金工友關焱如：個人的看法，此時此地，若干交通燈，亦値得加以改善，因爲不少路燈，祗照向車輛，不照向行人，令到行人不知停步或起步；其次，在道路方面，急彎應削直，陡坡應稍拉平，太平滑的路面，應加以改善，都有助於交通的促進。

交通安全，需非司機和行人所共欲，大家如能體諒，不爲分秒之爭，於雙方也有好處。自然，如能加強交通安全的宣傳教育，讓大家有所認識，知所趨避，慎得抉擇，生命的寶貴，抑將不當的現狀，加以悉心改善，則交通安全的促進，自可收到預期的效果。（阿湍）

車禍頻頻發生 使人觸目驚心

或因司機開快車或因行差踏錯 徒作分秒之爭一旦肇禍後悔遲

本報記者日前就交通安全問題，訪問多位青年工友，希望他們發表個人意見及感受。茲綜合談話內容：

被訪工友均同意防止交通意外，行人司機都有一定責任，工友又指出，意外發生主因，乃是車速太快及司機行人不遵守交通規例所致，因此呼籲各人能重視道路安全，在使用道路時應保持禮讓，並且時刻遵守安全規例。

以下是他們的談話：

馬路如虎口 行人莫亂走

工人黃秀梅：交通意外之發生，主要是行人司機疏忽所致，其實，在香港這個路窄車多行人多的地方，車禍很易發生，每日不知有多少人因車禍而受傷，所以，依我認爲，市民爲確保本身安全，應時刻遵守安全規例，司機駕車時應注意車速，過快，因爲高速行車，意外發生的機會就大爲提高，而且造成的意外也會更嚴重，同時，也要保持禮讓，不要貪快爭頭，行人也要盡量使用行人輔助設備，很多人都有不用行人天橋的習慣，原因怕麻煩，要上落樓梯，但須知道，遲到總比無到好，所以，實不應貪一時之快，而將自己的生命或一生幸福作賭注。

欲保障安全 宜加強宣傳

製衣工人蔣啟珠：我認爲當局應加強宣傳交通安全意識，而單憑嚴厲檢控，恐怕只會收一時之效，並非長遠良方，在宣傳方面，我認爲大可強調交通意外後的後遺症，例如一名行人可能被車撞倒後失去了一條腿，而至聆身殘廢，這雖然是很可怕，但會相當收效，我覺得目前一般人貪快而違反交通規例時，很少會想到將會可能遇到些什麼惡果，但當不幸眞的降臨時，一切都已經太遲了。另外，當局也可強調每月的交通意外之數字，在一些交通黑點處展示，使行人司機留意。

火車頻傳意外 眞正原因在何

電子工人張少敏：近年來，經常聽聞有關火車意外事件的報導，雖然，每次意外，均未釀成巨災，但亦值得當局關注，其次火車上乘客，亦經常出事，或是跌下火車，或是腳部遭車站月台擦傷，據聞當局將加強對不遵守安全規例的乘客的檢控，以防止乘客站立或坐在車卡梯級上，此舉當然有助改善情況，但我認爲當局應同時改善內部行政，例如乘客擠目，尤其每逢假日，下午時段行車，均告滿客，往往要排隊購買車票，記得有一次我在大埔站買了車票，但火車已經擠滿了人，幾乎連梯口也企滿了人，車廂通道也塞滿了人及行李，試問在這種情況下，總能確保意外不會發生。

小童騎單車 宜注意安全

文員何志強：我認爲當局應注意晚間青少年踏單車的情況，前幾天的一個晚上，我坐巴士途經九龍城，眼見幾名十來歲的小伙子駕着迷你單車在的士及巴士間穿插，情景險象環生，眞叫旁人目瞪口呆。當局應盡量減少這些事件發生。（晞）

本港平均每日有四十宗車禍

至少有一人在交通意外中喪生

工人子弟每天上學行路要小心

今年首季所發生的交通意外，較去年同期增加達百分之八點九。傷亡人數，亦增加百分之十三點五。其中死亡人數由去年同期之九十三人增至九十九人。平均每日有四十多宗車禍，至少有一人因交通意外喪生，四十五人受傷。

本年首季交通意外總數爲三千八百七十三宗，與去年同期之三千五百五十五宗比較，增加了三百一十八宗，即百分之八點九。其中死亡意外由八十八宗增至九十六宗。涉及輕傷意外由二千一百四十七宗增至二千四百六十七宗。嚴重受傷由一千三百二十宗減至一千三百一十宗。

構成交通意外之兩個主要因素仍然爲「駕駛人未有顧慮當時之交通情況而以放速行車」及「行人疏忽」。

首季交通意外傷亡總數，行人比去年同期減少百分之五點四，稍令人鼓舞。可是在交通意外中死亡人數，行人佔百分之七十點七，而其中年二十至三十歲間年齡之遇害者，共有一千八百一十人，佔總傷亡人數百分之卅五點三。

一般工友有鑒於此，現正向其在就讀中之子弟提出，警告「馬路如虎口，當中莫亂走」！

資深職業司機檢討

人車爭路 意外難免

急急忙忙是趕時抑求死　左穿右插既累人也害己

談起交通安全問題，無疑是目前緊張生活中的人多車多的環境下，你也感到十分關切的，因爲一旦發生意外，很可能引致死傷，而事實上，交通意外所引起的傷亡事件，幾無日無之，究竟如何，補救，達到交通安全之目的？有關當局之交通安全運動，已推行多時，並獲各方面熱烈響應，推行之外，相信每一個市民，都不願見交通意外的發生。

然而，交通安全運動推行迄今，交通意外何以頻頻發生，其癥結何在？根據資深職業司機的意見，主要有如下幾點：

（一）駕駛人的技術欠佳，在人車爭路不能靈活適應。

（二）駕駛人不小心，只求快速，視人命如草芥。

（三）行人使用道路，不依循交通規則，或明知冒失衝出路面，車輛快將駛至，仍然搶先衝過。

行人不守交通規則

（四）部份路人對交通燈號之示變仍不大明瞭，不曉得安全橫過馬路。

（五）有關當局對不依循交通規則使用道路的行人，未有徹底執行罰則。

（六）對於觸犯交通規例引致死傷的駕駛人，一般處罰太輕，未能發生阻嚇及警惕作用，使他們在駕駛中，無所忌憚。

修工路程影響交通 有關各方竟無善策

（七）行車路面，往往由修路工程之影響，使駕駛進行中，沒有充分預算前面行車所採取之路綫，致發生車與車之間的碰撞意外，包括一些路面急轉彎，而未預足火位。

（八）一些狹窄路面，兩邊行人路原祗能容一二人通過，但大部份却給小販攤檔或附近舖戶的貨物阻塞，因而行人無可通過，只有要求行車路面而走過，以致險狀環生。

（九）更有些人車爭路，行人無可抉擇的路面，再加上有若干貨車停泊在一邊，由於行車路面既屬狹窄，致通過車輛更難駛過，而行人經此，更危險萬分。

（十）橫過馬路之斑馬綫，一方面部份車輛不讓行人，另方面，也有不少行人沿此過路時，却慢條斯理的作蝸牛行，也有些橫過馬路行人於行近斑馬綫時，明知附近之車輛將開動，又踏足斑馬綫內，致駕駛人難以適應如何進止。

促進交通安全 司機行人有責

工友認爲：欲徹底促進交通安全，除了對於違例使用道路行人嚴予處罰外，對於各種車輛駕駛人發生交通意外，如證明是不小心或其他過失引致者，必須永遠吊銷牌照及嚴予處罰，如果釀成嚴重死傷人命的慘劇，仍然不採取重罰，自難收警傷之效。

此外，許多路面，由於沒有行人路供行人使用，有關當局亦應設法加以改善，以保障行人的安全。

部份工友更認爲，推行交通安全運動，應列爲經常性的行動，不要祇靠宣傳方式，可發動民安隊特別團隊，分區輪流推行，除勸喻及指導外，並配合罰則施行，相信效果也頗爲理想。

至於獎勵司機安全駕駛，亦應從促推行，據九巴最近實施之安全駕駛服務獎，供資楷模，各方應予仿效（燦）

道路安全運動 現已展開宣傳

本年度道路安全運動，已於本月廿四日展開，宣傳道路安全，主要乃針對導致交通意外的兩大主因，即駕駛人罔顧路面情況超速駕駛及行人疏忽大意而釀成意外，去年所發生之一萬六千二百五十九宗交通意外，超過百分之七十均由上述原因所致。

在未來數月內，當局廣爲宣傳，促請行人勿因一時疏忽而造成意外。

根據最近組成的道路安全研究部的初步研究結果，顯示六歲至十一歲的兒童，遠較想像中更易成爲交通意外的受害者。

道路安全常務委員會攝製的第一部電視宣傳短片及第一張推出的海報，都以這種年歲的兒童爲宣傳目標，藉以喚起父母及監護人對兒童道路安全的注意。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，爲求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

工模師傅 荃灣。男性，具有關經驗，日薪八十元。

助理生產主任 屯門。男性，年廿二以上，工業學校畢業，一年電機經驗，月薪二五〇〇元。

秘書 淸水灣。女性，打字及速記每分鐘六十及一〇〇字，修讀秘書課程，一年經驗。月薪二三〇〇，有車接送。

科文 觀塘。男性，年廿五至三十，三年電子經驗，識管理。月薪一八〇〇至二二〇〇元。

冷氣技工（工務署） 九龍城，荔枝角，荃灣，沙田。年齡二十以上，四年冷氣經驗，有學徒證書者優先，月薪一千七百二十五元。

鍋爐技工（工務署） 葵涌。年齡二十以上，四年鍋爐經驗，有學徒證書及勞工處之鍋爐執照者優先。月薪一千七百二十五元。

醫院二級工人 南葵涌醫院或瑪利醫院。男性，小學程度，體格健全，月薪一千四百零五元。

市政署二級工人 港島各區。男女均可，體格健全，流利粵語，月薪一千四百零五元。

除上述空缺外，該組尙有其他空缺，有意申請職位之人士，請於辦公時間內，攜同本人身份證，相片，學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號樂禮大厦地下，電話五—二七〇二七六。
（二）香港北角電器道二百六十四號華凱大厦地下，電話五—七一三五一一。
（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下，電話五—五七〇二〇一。
（四）香港黃竹坑邨福利大厦地下，電話：五—五二〇一一一。
（五）九龍廣東道三百九十三號政府合署五樓，電話：三—六九五五二五。
（六）九龍旺角花園街一百八十五號地下，電話：三—九三六一七五。
（七）九龍深水埗元州街郵政大厦二樓，電話：三—七〇〇二九三。
（八）九龍紅磡鶴園街一百二十五號地下，電話：三—六五六二五〇。
（九）九龍官塘同仁街政府分署三樓，電話：三—四二四二五一。
（十）九龍新蒲崗景福街七號麗宮彤院大厦地下，電話：三—二六五一一一。
（十一）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下，電話：一二—四二〇一五四。
（十二）新界屯門鄉政府大廈三十一號地下，電話：一二—八一九三〇〇。
（十三）新界大埔廣福道五十二號地下，電話：一六二〇六六一一八三。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，大字四個，小字卅四個，定爲一個單位，每天收費八元，小字如超過一個位，出字數按一個位，遇長期照登，每日下午五時截稿，一期收費，增計算，半計，即位不多。

大字四個 小字卅四個 每天八元

出讓 項什

英德鋼琴 一千九起

大埔髮型 K336082K38697

屋頂平台讓有意者請電：12打理讓器具新設備齊全 1669384李太

座枱柯式 九成新柯式速印連紙版機工具 乘廚…使用中無三〇元 (3)926519

新舊冷氣平售 陳列新式冷氣機 由診四匹至七匹 飛利蒲洗衣機 H713300

高級錶帶 現有大批錶帶鋼錶帶 有意者請電③414530

柯式機連舖

雪柜出讓 二手雪柜 四乘六呎 五元 凍十一 K214120洽

吉地兩穴 座地仙人大 德子上樓 戴〇八大廈 ⊖一人信箱

76司力架 只像新

大批新書廉讓 書局結業各類書籍 K479266洽

彩色電視大批 九成新 十四吋 各國名牌 大批 ⑤403014

新式電動轆成圓筒機
BENDING—ROLLS
成圓量：壹分厚×4尺
長圓轆直徑5寸DIA
×50寸現售$19000元
元洲街269號地下K866051協興

夜冷電子廠
大批電子零件儀器總台G8示波器收音機及半製成品切線機，錫爐，風泵風扇吊扇冷氣機打字機工咭鐘鋼枱文件柜工作枱椅傢俬什物生財工具限日沽清
柴灣祥利街29號海源工廠大廈12字樓洽

約滿酒家大平賣
雙門凍肉柜、三菱10匹冷氣機，全鋼廚房用具，大小窗口冷氣機，枱椅碗碟，傢俬什物等，一切酒樓生財用具限日沽清。
灣仔壓利臣山道十一號（近南洋戲院）牛記酒家

夜冷機器廠
78年大陸8至12呎車床刨床鋸床英國曬床撥床插床冲床摺床搖臂鑽單臂刨床鑽床電排鋸機自動啤風泵打包機電池積車手啤六千火士熱爐反領機咭鐘雪櫃打字機牛角扇鋼枱椅木模工字鐵架工作枱角鐵架生財用具等限日沽清
新蒲崗七寶街振發大廈3號A地下永豐廠內洽

中國工藝品清倉拋售兩天
北京翡石花盆景小石獅、青田石刻、福州石刻、北京骨刻、貝雕瓷、雲石畫、屏風、燈飾等。
品類繁多，工藝精美，不計成本，現按原箱舊價再特價處理，歡迎同業行家現場選購。
日期：本月27、28兩天下午2—6時
地點紅磡民裕街30號興業大廈1樓A座
電話：3—659026

電子錶廠廉讓
設備齊全 即可生產
工源充足 環境雅潔
交通便捷 保安一流
誠意請電三：340812邱洽

日本時裝廉讓
時裝店結業新歎日本時裝一批廉價出讓請于上午十一時至下午七時電話：⑤278452杜太洽

可怕的手指涸皮症
患此症者長期不斷爲皮膚紅裂，屈伸不適，苦者男女老幼，中醫言明…
頓局道中三一號三樓 七五七號 電話三三七保

中醫治療
骨傷風濕理療
道帝中醫院 36號…

手力治療
醫師精治風濕

醫藥

夜冷時裝製衣廠
大批全新兄弟平車鈕門釘鈕車雙針車鳳眼鈕門秀奇新款五線鈑骨自動斷線平車伊人樓頭車狼牌伊士文電剪錐電啤日本名廠自動調溫士熱爐斗運輸帶咭鐘映印機樓底扇寫字樓傢俬生財什物膠袋布朴線梗限日沽清大平賣。
新蒲崗大有街2號旺景工廈C座14字

夜冷塑膠廠大平賣
新款日本名機20安8安，中國23安4安恒生達明8．6．4．2安，振雄新型1．50安混色機打碎機，水泵，鑽床，摩打，抽氣扇，牛角扇，生財用具大平沽。 地址：油塘灣四山街22號地鋪

閃光燈零件及成品
本公司有閃光燈成套零件，散庄零件或成品供應出口商，製造商，批發商及水客，歡迎洽購請電
③339291朱先生

夜冷時裝廠
大批兄弟755—3祖奇 555裡士鳳眼飛佛鈕閘西褲頭拉鏈祖奇鈑骨釘鈕日字埋夾挑脚車大瓏男女時裝大小木桶裁床熨床士熱爐電動打箱機風扇氣扇衣車零件熨斗打槍工作枱架傢俬什品生財工具限日沽清一律平賣假日照常
官塘鴻圖道40號2字樓B座

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼		中區辦事處信箱號碼			旺角辦事處信箱號碼		北角分處信箱號碼	
073	901	974	405	444	480	1009	1063	1457	1613
074	902	979	407	448	482	1010	1064	1464	1614
076	904	987	409	451	483	1011	1065	1479	1616
077	908	994	413	452	484	1012	1066	1482	1618
081	910	996	415	454	486	1013	1067	1483	1624
084	916	998	416	455	487	1021	1068	1484	1625
087	917	999	419	457	497	1025	1069	1486	1628
088	922	1000	420	459	498	1027	1070	1487	1631
090	923		422	460	513	1028	1071	1489	1633
094	924		423	461	525	1032	1073	1491	1635
095	926		425	462	439	1033	1075		1637
097	929		426	463		1038	1076		1638
098	930		427	464		1041	1409		1646
102	931		428	466		1042	1419		1647
103	941		429	467		1045	1420		1648
104	942		430	469		1046	1421		1649
110	943		432	470		1049	1423		1651
114	955		433	471		1050	1424		1652
122	920		434	473		1052	1425		1654
127	963		436	475		1053	1427		1655
142	967		439	476		1055	1428		
147	968		442	478		1056	1450		
161			443	479		1057			
				480		1058			
						1059			

北角分處信箱號碼（續）：1661 1664 1665 1666 1667 1668 1669 1671 1672 1673 1675 1678

臭狐患者之不幸
不論男女患者，都十分不幸，奇臭難聞，令人討厭，直接影響交友接友，尤其夏天更甚者，朋友同事競相走避，造成患者心理負擔沉重難堪，現應盡早根治，本所爲你提供最良好之服務，用藥治療者，兩週痊癒，用先進無痛手術者，即日斷根，永不復發，高級專家主診，請你放心。到本所問症檢查，一律免費。
廣州根治臭狐專科治療院啓（星期日及例假照常應診）
香港莊士敦道十八號七樓M座，彌敦道五七八號十樓C座問症掛號專線電話：③八八二三六九 ⑤二八六五九二
晚7—12時商業一台有周大文專科治療直播，敬請收聽。請君剪存或轉送告知親友參考關懷愛護親友，謝謝！

風濕坐骨神經痛專科
高級專家根治一切風濕痺痛抽筋關節發炎腫痛腰腎腿脚痛坐骨神經痛（專家就是專家一試一比你就知）。坐骨神經痛這種病症是十分複雜和頑固的沒有高深的專科醫學知識和技能係搞唔掂的特專告患者明白本所運用國內強力的三結方法能使病者迅速痊癒到本所問症檢查一律免費。

藥石無靈 最佳療法
失眠口吃精神緊張驚懼憂慮神經衰弱強迫心理………到
曾樺催眠針灸治療
彌敦道487號六樓（滙豐銀行樓上）電話③—844995

日本指壓
…

幸運搬運公司
3-707036 3-708019
5-704084 5-705074

合成貨倉搬運公司
總公司：3-791035 865884 3-860188 878148
…

立誠搬運有限公司
718177 718469 622834 622863 944231 944232

搬運
旅遊、商業、搬屋
商業小廣告
大字四個 細字卅四個 每元六元

惠本刊分類廣告請撥電話 ⑤221583

合時搬運公司
閣下喜榮遷 合時替您手
搬屋 搬寫字樓 搬廠
香港：630118—10線 新：833442
九龍：322645—8線 界：814353

大地搬運公司
電話：3-322647-8 5-626276-8
搬屋．搬廠．搬寫字樓

立信
立信搬屋第一家 搬屋運貨要搵他
5-720038 5-729484 3-627545 3-634566 3-622941
晚8-11時請電

股市成交價目表（六月廿六日 星期五）

香港會成交：89,980,000元 遠東會成交：301,270,000元
金銀會成交：243,480,000元 九龍會成交：1,200,000元

四會成交總額：635,930,000元

恆生指數：1707.57升24.48 遠東指數：8802.48跌104.34
金指數1432.33升20.61銀指數1991.88升39.55金銀指數1529.86升24.03

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恆生銀行	133.00	135.00	133.00	134.00	134.00	135.00
匯豐銀行	16.60	16.80	16.50	16.60	16.70	16.70
海外信託	6.45	6.45	6.30	6.40	6.35	6.30
友聯銀行	12.20	12.40	12.10	12.20	12.20	12.30
東亞銀行	76.00	78.00	75.00	76.00	77.00	78.00
永隆銀行	127.00	127.00	126.00	127.00	127.00	127.00
嘉華銀行	4.50	4.65	4.40	4.60	4.60	4.625
工商銀行	5.70	5.95	5.70	5.80	5.85	5.85
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
九倉債券7.75%	57.0%	57.0%	57.0%	57.0%	—	—
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	58.0%	58.0%	57.0%	58.0%	57.0%	—
港燈債券9.25%	—	63.0%	62.0%	—	—	63.0%
港燈認股權證	9.35	9.80	9.30	9.70	9.75	9.75
置地認股權證80	—	—	—	—	—	—
置地認股權證86	29.00	30.75	29.00	30.50	30.00	30.75
怡和認股權證92	5.15	5.45	5.10	5.40	5.45	5.45
（二）公用類						
中電	14.40	14.60	14.20	14.50	14.60	14.60
港燈集團	6.40	6.65	6.40	6.60	6.60	6.55
中華煤氣	33.00	33.50	33.00	—	33.50	33.50
電話公司	25.40	25.40	24.90	25.40	25.30	25.30
油蔴地小輪	7.00	7.25	6.85	7.20	7.25	7.20
九龍巴士	13.80	13.90	13.70	13.80	13.90	—
中華巴士	27.00	27.30	26.50	27.10	27.30	27.00
（三）工商企業類						
安達臣大廈	8.05	8.10	8.00	8.10	8.05	8.10
隧道公司	9.60	9.60	9.60	—	—	9.60
青洲英坭	75.00	75.00	72.00	75.00	74.50	74.50
恆威	31.00	33.25	31.00	33.00	33.00	33.25
和寶	1.90	1.90	1.85	—	1.85	1.86
永安公司除各項	9.20	9.20	9.10	9.20	9.10	—
和記黃埔	19.70	20.40	19.70	20.30	20.40	20.30
怡和	24050	25.40	24.50	25.30	25.40	25.20
立興	5.20	5.20	5.05	5.20	5.15	5.10
生力啤酒	7.00	7.00	7.00	—	—	7.00
瑞興公司（除息）	—	—	—	—	—	—
先施公司	81.00	85.50	81.00	—	85.50	85.50
寶光實業	7.60	7.90	7.60	7.90	7.75	7.75
屈臣氏	22.50	22.80	22.10	22.80	22.80	22.70
會德豐A	8.40	8.55	8.25	8.65	8.50	8.50
信號	3.30	3.40	3.20	—	3.35	3.40
仁孚企業	2.20	2.475	2.20	2.45	2.45	2.40
太古洋行A	18.50	19.00	18.50	18.70	18.90	18.90
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	2.90	2.90	2.90	—	—	2.90
聯化大同	9.50	9.50	9.25	9.50	9.25	9.30
旺士集團	2.40	2.475	2.35	2.40	2.475	2.45
連卡佛A	9.40	9.40	9.10	9.40	9.40	9.10
鱷魚恤	6.05	6.10	5.90	6.05	6.00	6.00
利豐（除息）	3.60	3.90	3.60	—	3.85	3.90
（四）地產建築類						
廖創興置業	5.80	5.85	5.70	—	5.80	5.80
長江實業	30.75	31.75	30.25	31.50	31.50	31.50
香港置業	4.30	4.30	4.30	—	—	4.30
利興發展	9.00	9.20	8.70	9.00	9.10	9.10
新昌地產	1.17	1.22	1.17	1.22	1.22	1.21
嘉年地產	2.90	2.975	2.90	2.95	2.95	2.95
置地公司	11.50	11.70	11.40	11.70	11.60	11.70
信託公司A	9.90	10.20	9.90	—	10.10	10.20
合和實業	20.70	21.00	20.60	21.00	20.60	20.80
新昌集團	6.45	6.55	6.30	6.55	6.55	6.50
四海地產	2.65	2.65	2.65	—	2.65	—
保華	5.25	5.70	5.25	5.65	5.70	5.65
海南	4.775	4.80	4.725	4.775	4.80	4.80
聯邦A	7.65	8.00	7.65	7.90	7.85	7.90
新鴻基地產	17.50	18.00	17.50	18.00	17.90	18.00
大寶	6.60	7.05	6.60	7.00	7.05	7.05
泰盛發展	5.25	5.60	5.30	5.50	5.55	5.60
新世界	6.80	6.95	6.65	6.90	6.95	6.90
香明建業	2.425	2.45	2.425	—	2.45	2.45
靈君	3.675	3.85	3.65	3.775	3.80	3.80
大昌地產	6.10	6.25	6.10	6.15	6.20	6.20
大新公和	7.00	7.20	6.85	7.20	7.20	7.20
亞細安	0.51	0.53	0.50	—	0.53	0.52
建懋新記	1.71	1.79	1.70	1.79	1.79	1.79
國際城市	1.67	1.70	1.62	1.66	1.67	1.67
大生地產（除息）	5.60	5.70	5.60	—	5.70	5.65
明輝發展	5.10	5.20	5.00	—	5.20	5.20
佳寧	12.10	12.70	12.00	12.50	12.60	12.60
益大	8.00	8.00	7.50	—	7.75	7.80
華光地產	3.60	3.65	3.50	3.625	3.65	3.625
海港工程	1.30	1.40	1.30	—	1.40	—
志正國際	3.15	3.20	3.15	3.15	—	3.15
僑聯地產	3.35	3.40	3.30	3.40	3.375	3.375
利安	2.875	3.05	2.875	—	3.00	3.05
太古地產	15.00	15.30	15.00	15.30	15.30	15.30
兆安	6.00	6.90	6.00	—	6.70	6.70
周生生	6.80	6.90	6.60	—	6.90	6.85
好世界投資	4.05	4.40	4.00	4.30	4.375	4.30
富華	3.05	3.05	3.00	—	—	3.00
協成行	3.50	3.50	3.35	—	3.50	3.40
萬邦投資	13.80	13.80	13.80	—	—	13.80
李寶	5.10	5.15	5.00	5.10	5.10	5.15
世界發展	4.10	4.10	4.00	—	4.10	4.075
恆生工業	2.00	2.00	1.97	—	1.97	1.98
新城市地產	2.225	2.275	2.175	2.225	2.25	2.25
信和置業	1.49	1.52	1.49	1.50	1.51	1.51
遠東發展	6.30	6.50	6.25	6.45	6.40	6.40
統一機構	5.90	5.90	5.90	—	5.90	5.90
金山地產	4.30	5.05	4.30	—	4.975	4.975
永泰發展除各項	11.70	11.90	11.60	—	11.80	11.90
華僑地產	2.30	2.40	2.30	—	2.60	—
（五）倉塲類						
九龍倉	8.20	8.40	8.15	8.35	8.40	8.35
安全貨倉	6.20	6.20	6.10	—	6.10	6.20
中華造船廠	3.30	3.70	3.60	—	3.75	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	10.80	11.00	10.60	10.90	11.00	11.00
海港企業	62.50	65.50	62.50	65.00	65.50	64.50
大酒店	49.00	51.00	49.00	50.00	51.00	50.00
美麗華	52.00	56.00	47.50	56.00	54.50	55.50
百樂	3.80	3.95	3.80	—	3.95	3.95
遠東酒店（除各項）	2.475	2.525	2.45	2.50	2.50	2.50
富豪酒店（除息）	1.76	1.80	1.76	1.76	1.80	1.77
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	28.00	31.00	28.00	28.00	30.00	31.00
新局製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	4.85	5.10	4.725	5.05	5.10	5.00
長江製衣	12.10	12.10	12.10	12.10	—	—
（八）航業類						
會德豐船A	5.15	5.15	5.15	—	5.15	—
萬邦航業	6.00	6.00	5.80	6.00	—	5.80
維達航業	3.30	3.30	3.30	—	3.30	—
東方貨櫃	3.15	3.20	3.15	3.20	3.20	3.175
華光航業	3.70	3.75	3.70	3.75	3.70	—
盛豐國際	4.20	4.45	4.20	4.40	4.40	4.425
（九）投資類						
聯合企業	9.10	9.20	9.00	9.20	9.20	9.20
怡和證券	19.30	19.80	19.20	19.60	19.70	19.60
森那美	12.00	12.20	12.00	12.20	—	—
新鴻基證券	5.45	5.65	5.40	5.60	5.60	5.60
（十）其他						
菲立斯礦	0.115	0.115	0.115	—	—	0.115
邵氏	9.80	9.80	9.80	—	9.80	—
星島報業	8.80	9.00	8.80	8.90	9.00	8.80
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安集團（除各項）	7.35	7.50	7.35	7.35	7.60	—
紅寶石	2.80	2.80	2.80	—	—	2.80
機鑄工程	—	—	—	—	—	—
新鴻基財務	6.90	7.00	6.90	7.00	7.00	6.95
茂昌眼鏡	3.00	3.00	3.00	—	3.00	3.00

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	—	—	—	—
金佑	1.88	1.88	1.88	1.88
新安	1.85	1.85	1.85	1.85
永嘉和	1.19	1.19	1.19	1.19
偉益	1.44	1.44	1.44	1.44
永鴻基	—	—	—	—

華僑教育

當局應鼓勵自由競爭希望 非受職政府設計家 得有機會表現才華
新聞處美術部不應由公費支持 應與獨立公司公平爭公私計劃
理工設計展開幕設計家石漢瑞建議

一位設計家昨（二十六日）在理工學院主持本年度「理工設計展」開幕儀式時，敦促工業界、政府及設計從業員各盡其實，合力提高本港設計水準。

石漢瑞指出三方面必須對其老生常談付諸行動，以發揮設計對本港社會所能產生的功能。

他說本港工業家應從其利潤撥出一小部分，作為發展其產品，聘用外間顧問公司進行研究，及作海外市場調查的費用。這些行動，無論對其公司本身或整個社會，都會有極大的益處。

遲疑不用自己設計產品

石氏說工業家很多時在要用自己設計的產品開拓海外市場時，都會遲疑不前。

「他們寧願聽從海外買家的意見及指示，且為了爭取訂單，不惜放棄本身的風格及新產品可能帶來極可觀的利潤」。

他又指出在應付設計問題時，本港政府亦應採用及鼓勵自由競爭的政策，使更多非政府僱用的設計家，得到工作的機會，表現自己的才華。

石氏又建議將政府新聞處的美術部，改成一自給自足的部門。

他說該部門實不應由公費支持，它應該與其他獨立公司一併對政府或私人的計劃，進行公平而健康的競爭。

提高實素減納稅人負担

這樣做將可使該部門工作的質素大為提高，亦可減輕納稅人的負担。

對其他從事設計行業的同行，石氏希望他們能保持對工作的熱誠及謙厚的態度，且切勿作不必要的割價競爭。他們同時更要保持個人的風格及創作性。

較早時，理工院長李格致博士亦促請各廠商讓設計系畢業生為其產品作出實際而帶創作性的改革。

李博士說雖然該批學生的專業水平，比之世界各地，並不遜色，但本港廠商並未給機會他們一顯才華。

以廉價號召非實素取勝

「很多時，我們只是將外國的設計稍加更改，便推出銷售。主要是以價廉為號召，而非用質素取勝。」

李博士希望在設計學系於一九八四年開辦設計學位課程後，該系學術水平，能再度提高。

週二結束

理工設計展是由設計學系主辦，主要在展出應屆全日制及夜校畢業生在傳達設計、產品設計、室內設計、紡織及時裝設計各方面的作品。開放至下星期二（六月廿九日），每日由上午九時至晚上八時半，歡迎各界參觀。

謀生及學術性研究 各有功能不能混淆
白英奇專校設計展覽教育司陶建稱 石慧嫻強調設計應表現港特色神韻

明愛白英奇專業學校第八屆美術設計展覽開幕典禮，昨（二十六日）（星期五）下午二時假大會堂低座展覽廳舉行。開幕儀式由候任教育司陶建優儷主持。

明愛延續及成人教育服務總監石慧嫻女士在開幕儀式中指出工商設計在工商業中地位極其重要，並說明本屆設計展標題「香港設計香港人」的意義，強調本港設計界發展方向應該是脫離模倣階段，盡量在搆思和表達上表現出香港之特色和神韻，創出本港的獨特形象和個性。

該設計展今明兩日（二十七、二十八日）每日由上午九時至下午六時繼續展出，歡迎各界參觀。

候任教育司陶建致詞指出：為專業與職業之間略有差異，專業是連串工作經驗的積聚，而透過工作經驗，每個人的技能，興趣及責任感亦會有新的進展。學校與工作間的匯合交流，便可實際表現出如何滿足追尋希望的理想，沒有人需要別人告訴他，謀生及學術研究是不同的兩回事。可是，它們是否有必要不同呢？陶氏認為答案是肯定的，倘若學校成為工廠或辦公室，定必會失去其存在的重要原因的一部份，反之亦然。它們之間各有個別功能，不能混淆。但無論如何，這兩個不同的環境是需要謹慎地彼此接近。

香港童軍總會五屆週年會議，上圖右起：會長羅斯頒發長期服務獎章與羅永鈞；功績名譽獎章與羅揚鞏。下圖右起：總監馬基致詞。其右起為：周淡泰、梁超文、羅斯、羅徵勳、楊永庥及秘書李漢榮。

工作場所需要成為人們學習及工作的地方，而學校亦需要提供機會讓學生實習及學習。這兩個環境不但要互相接近，並應該小地建立有形式的關係。一直以來，學校與工作環境之間的隔膜太大，因而需要彼此移近，以致可以互相呼應以及交換意見。陶建又指出：僱主心目中的學生形象是一個自視甚高，但又害怕弄髒雙手的人物；而學生印象中的僱主，則是一個付出最低薪金而要求最高工作效率的人。雖然時至今日並非每個人都存有這種想法，但顯然他們之間仍有些誤解，而是需要澄清的。（成）

港九潮州公學中英文夜中學招生（不牟利）

中文中學：中一及中六（高等程度會考）新生；中二、三、四、五各級插班生。
中文小學：五、六年級插班生。
英文中學：F.1及F.6（高級程度會考）新生；F.2至F.5（會考班）各級插班生。
英文專修科：P.3（初學班）新生；P.4至P.6、F.1至F.5（會考班）各級插班生。
報名日期：由即日起至七月十日（星期一）。
辦公時間：星期一至五晚上六時四十分至九時三十分。
入學試日期：校內公佈。（報名時請帶備學歷證件及照片兩張）。
開課日期：九月一日。
校址：九龍洗衣街一五〇號。
電話：（三）九六四一八七（四綫）。
董事長：顏成坤 監督：林建名

生車篇 如意算盤
阿濃

其實教師退休時，年紀並不算老，官校五十五，津校六十，都比鄧小平和列根年輕得多，如果雄心猶在，未嘗不可以做一番事業。可惜是做了幾十年的教師，金錢積聚有限，卻養成了謹小慎微的習慣，做甚麼事都有一番考慮。所以退休在港，退休教師而有一番大作為的實不多見（請恕阿濃孤陋寡聞）。

阿濃亦是凡人，退休之後別無他求，只希望不愁兩餐之外，還有點餘錢「兜兜去」，睇多點世界。

假如有人要的話，稿子還是要寫的，目的是娛人娛己，多少賺點稿費。

那時兒女均已長大，嫁的嫁了，娶的娶了，希望他們各自立門戶，只在假日或節期一聚，大家安安氣氣，和和氣氣，就算是頂好的天倫之樂了，要我和老妻帶他們「接」「孫」，大可免問。

當然這一切都是如意算盤，因為小民的命運並不操在自己手上，還要看政客們怎樣玩他們的「牌」。一念及此，又不禁使人沮喪了。

提高童軍活動水準 八十年代方針政策通過 將為本十年內工作指標
童軍總會昨年會馬基總監指出 羅斯梁超文蟬聯會長及主席職

羅斯及梁超文於香港童軍總會第五屆週年會議中再度分別蟬聯香港童軍總會會長、主席要職，是項會議已於昨（廿六）日下午六時正在九龍覺士道該會會議室舉行。

會議在極順利之情況下進行，首先通過第四屆週年會議之會議紀錄，接著由司庫鄧銘海作財務報告，並通過一九八〇至八一年度之資產負債表，以及一九八二年至八三年度之財政預算案，隨後由香港總監馬基作全年工作報告，並於展望中指出，「八十年代的主要方針」的政策文件，一經該會之執行委員會通過後，便會作為該會在這十年內的工作指標，及於八十年代積極推行，內容包括提高童軍運動內多種活動水準的建議以及修訂童軍運動內部組織的建議，及包括預算在未來十年內完成的建設計劃，和若干項相信可以使童軍運動與本港各社區建立更加密切聯繫的試驗性計劃。隨後並通過一九八〇年至八一年度之年報，接著選任及委任八一至八二年度有職守人士及委任執行委員會委員，結果：會長羅斯、主席梁超文、副主席周淡泰、司庫鄧銘海、秘書李漢榮、助理司庫羅懷富、助理秘書王齊樂均獲選任，同時羅弼時爵士、卓保邦少將皆應邀出任副贊助人。此外，並委出名譽會長十五位、副會長十位暨各當然委員及聘任委員凡二百餘人，選任後並由會長羅斯頒發優異服務獎狀予簡福榮、汪整榮。[illegible]何婉宜、葉耀林、[illegible]誠、何美兒。功績榮譽獎章予羅揚鞏。長期服務獎章予陳錦榮、趙成駒、鍾玉衡、葉錦華、羅揚鞏、李勵高、羅徵勳、羅永鈞、文德星、潘柏年。

尚有教育消息刊在第六張第四頁

瑪利亞預科書院中大入學試 今屆成績更輝煌

圖為瑪利亞預科書院應屆中大考生，昨日返校閱讀考獲優異成績盛況。

深水埗青山道瑪利亞預科書院中大入學試歷屆均取得優異成績，今年成績更輝煌，投考人數三百八十人，平均合格率達百分之八十三點九四，而英文更高達百分之九十五，遠在全港合格率之上；獲A級三十人，獲B級及C級者人數就更多，其中以莊志雄同學（三A二B一C）成績最為特出，而夜中大平均合格率更高，達百分之九十六點四。

據該校鄭樂民校長云：該校為一所預科書院，由於師資優良，歷屆參加會考成績優異，故在該校就讀之人數眾多，其中以GCE及港大預科試之人數為最。鄭校長又云，今年保送參加GCE考試之人數竟達一千二百餘人，為全港學校之冠。

鑑於該校規模宏大，設備完善，學生人數眾多，而歷屆參加公開試之成績也非常好，故今年六月五日，全英國聯合大學入學試考試委員會（GCE——AEB）主席馬登及高級助理秘書奧雲，專程由倫敦來港訪問該校，並考慮在該校設獨立考試中心及發表一些關於GCE——AEB之課程與考試買責之原因。

馬登主席同時盛讚該校環境幽美，全校中央冷暖氣設備，課室寬敞而舒適，設備也完善，不失為本港一間理想之預科書院云。

培中英文書院
（本校向為政府選派三年及五年學位中學）
招考：下年度中一至中五（FORM 1-5）男女新生
考期：七月八日（星期三）上午九時半
校址：香港堅道十一號（兵頭花園附近）
電話：H二四〇五六四

聖思定英文中學
ST. AUGUSTINE COLLEGE
本校招考F.1—F.5（文理組）男女生
F.6中大預科班（會考放榜後接受申請入學）本校注重英文課程，本屆考生全部合格
校址：九龍牛頭角定業街四十八號
▲本校乃政府選派學位中學，凡獲政府派位之F1,F2,F3,學生獲教育司署派來本校或擬轉讀本校，同樣可獲政府免費學位。
幼稚園各班（在油蔴地開辦）校址：佐敦道碼頭文英樓二樓

中華基督徒播道會屬校 培基英文書院 聖路加書院 聯合招生
（一）班級：F.1至F.4 政府派位中學（可代F.1至F.3派位生辦理轉校轉網手續）中大預科班 文理組．倫大預科班（會考放榜後辦理）
（二）學制：F.3以上分文、理、商三組。
（三）考試日期：報名時通知（F.1學生祇須面試）
（四）校址：（培基）——九龍太子道375號全座。電話：三——七一三〇九一〇．三——七一三三二三四九
（聖路加）——深水埗大埔道244—248號全座。電話：三——八六二二八二至三．三——八六六六八八八
（五）特點：①全部自置獨立校舍，課室冷氣設備。②商科班設有打字室。③師資優良，管教嚴謹，校風淳樸。

香港商業專科學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE
七月份新班通告
一、暑期商科班（日校全科）
簿記 打字 出入口文件及計價 速記 辦公室實務
可備考LCC，Pitman等學會試。
二、商業學習班（夜校全科）
簿記 打字 出入口文件及計價 可備考LCC，Pitman等學會試
三、選修科
初級簿記 中級簿記 高級會計 會計學 成本會計 高級成本會計
管理會計 統計學 公司法 審計學 香港稅法 資料分析
CIF計價 銀行押匯 速記理論 速記速度 商業信札 英語會話
初級打字 中級打字 中文簿記及會計 可備考LCC，Pitman等學會試。
四、專業會計全科班
基本課程：A.經濟學 法律概論 商業通訊
B.公司法 統計學 香港稅法 審計學
專業課程：I.高級公司法 高級審計學 資料分析
可備考AIA，SCCA，IAA，ACCA等學會試。
校址：香港北角英皇道129號 5—781914
九龍尖沙咀柯士甸道81號 3—671353
九龍油蔴地彌敦道501號（夜校） 3—854392
中區辦事處：域多利皇后街15號14樓 5—231207

香港清華書院
招各系各班男女新生
（一）班級：①四年制大專各系：包括文史、外文、音樂、藝術、社教、社工、經濟、商管、會計等學系一年級新生及二、三年級轉學生。②大學先修班（文組）③音樂、藝術、商業短期專修課程。
（二）報名：即日起每日上午十時至晚九時。
（三）校址：九龍佐敦道炮台街11—17號常安大廈一、二樓
（四）電話：K—八八二二一六；K—三二二六九八。
校監兼院長 盧仁達

重生中學 夜中學 招生
增辦中四、五商科組（會考課程，參加一九八三年英文商科會考）
班級：日校：中四五理組，文組，商組，中五重讀生，幼稚園各級，小學各級，中一至中三各級
夜校：中四五文組，商組（一九八三年會考）小四至中三各級，英專初學至F.5各級，商業全科及選科
考期：日校：七月四日下午二時 夜校：七月十八日下午七時半
校址：正校：觀塘輔仁街90號 電話：三——四一九六四四
分校：觀塘通明街31至33號 電話：三——四二六一四〇

香港佛教聯合會主辦 政府資助 佛教沈香林紀念中學（英文）
招考八一——八二年度F.2F.3插班生。
報名日期：由七月二日至七月廿一日止，每日上午九時至十二時，下午二時至四時半
入學試日期：七月廿三日上午九時正
報名手續：請攜同半身相片兩張，出世紙，身份證及最近學業成績表，親臨本校報名。
學費：初中學費全免（政府資助）
校址：新界屯門大興邨中學第一座
電話：12—823177 12—828640

香港九龍利瑪竇書院 徵聘教師通告
本書院香港九龍屬下各分校英文中學部、中文中學部及小學部，本年秋季擬聘各科教師，應徵者祈於七月四日前將詳細履歷及擬教科目班別及同郵長信封（4"X9"）逕寄九龍山林道五號利瑪竇書院秘書處收。
利瑪竇書院秘書處啓

商業小廣告 每天六元 大字四個 小字卅四個 / 旅遊 商業 搬屋

商業

美地公司 打臘抹窗水晶油按次包月 忠誠服務③4622 5915717161

包通渠廁 地渠吊渠 水浴缸 渠務 工程 K847576

百葉窗簾 新界九龍港 修理 安裝 布窗簾

冷氣洗機 洗機20元 加雪種100元 其他請電詢 5-829260成發

通渠通廁 包通廁所 浴缸 沙井 英學校工務 K663980

打臘清潔 水晶地板 超群 ⑤471633

裝修油漆 防水執漏 間格泥水 膠板石棉 工程瓦通紙 H706730陳

冷氣雪櫃 專修門 櫃換新 雪櫃修理 服務 九龍電K884416凱旋 港洽

水晶 偉成 打臘 水晶地板 新裝 翻新 請電③962222 623595

中英打字 油印 影印 電子 打字 文件 表格 A16樓 友 K315452

遊艇門平 減價 利潤少 爲客服務 無限價錢 H728108 梁伯

鋼琴平讓 學生起碼 千餘 連琴凳 H770643

遊河 聯明 遊艇 大盤 嫁租 5-226879 5-779096

收購布料 成衣存貨 K617322 K7791419

水晶地板

大樓房裝修 裝修 工廠 住宅 水電 泥水 油漆 K七一二九四八六 大平 木 敏

遊艇大王 遊艇 租 K 3 8 8 9 6 8 0 ③ 6 0 0 1 8 8

精工裝修 油漆 間格 木工 電 K9412446陳

裝修最平 做木 泥水 油漆 地板 水電 ③6485 ⑤7657772 811林記 3

修裝 信誠 泥水 造木 油漆 電 水 地板 磚 傳呼機③314341叫8684 電③318057

遊艇 服務有意者 請電：H790392 馮

買賣修理 OLYMPIA ADLER FACIT IBM OLIVETTI 出售 友邦打字機 H236495日 H510873夜

現貨平賣 功夫鞋 和尚鞋 黑色 尺碼 雜貨 港二八二三四 電 一有意 洽

昭華冷氣 修理 小型 安裝 比較 加雪種 清洗 ③六八六八六四 四八六六 四歡大

遊艇 遊艇 出租 六星款 特期 至 派對 一價 盒 K964076梁

絲花精選 大批 歐美 款式 出口 原存貨 特價 不拘 多少 K873665何小姐洽

煤油爐 雙牌 K215 即來 上海 貨到 62型 8旗 牌 煤油 爐 特價 ①285011

布料布匹 收購成衣 K937384 陳洽

裝修家美 裝修 設計 住宅 廚房 ... H766414 H456534 叫885

冷氣 洗機90元 入雪種90元 安裝150元 修理50元起 保養面議 3-615305 昭雅

靚修 平裝 泥水 油漆 木工 水電 住宅 工廠 K957543 蔡記

貨倉貯貨 搬運 貨倉 出租 ... 6588 4103 5688

最平裝修 住宅 寫字樓 工廠 門面 K97 27 16 26 13 12

金冠裝修 造木 電 地板 油漆 水 大角咀 九龍 ... 25樓 B 下修 電 九一一九 有店 意洽

有富裝修 油漆 地板 四樓 ... 九五四七二

地板專門 水晶 打臘 新舖 K八〇八四 四二三 一切裝修

專做校簿 幼稚園 中小學 各款 校簿 ... 請電話 K 797455

東方專影 晒圖 電器 照原大 一比一 翻新 二樓 K95035

裝裱字畫 手工 精緻 起貨 快捷 價錢 公道 七樓 三號

移民 加拿大 美國 港 代辦 專業 律師 移民 法律 顧問 公司 ③4 2 1 2 5 3 咨詢

裝修改造 住宅 工廠 水電 泥水 油漆 間格 ③763794 洪記

億發公司 晒蝕、銅、鋁、鋼、公模、商標、嘜頭、絲印、塑膠、金屬、社團、學校、徽章 ③786905陳

海陸遊艇 中西華麗遊艇 日夜服務 請往中環卜公碼頭海陸旅行團辦事處或電H 259701洽

專買酸枝 古玩字畫 古董 銅器 花樽 請電 九龍③7780065 大明行

漏熱 隔熱 防漏 專門 工程 公司 瓦面 天台 ... H449656叫1 7K 8 9 1 5 3 9 3

遊艇 青年中心主辦 大小中西華麗遊艇 特約快餐 聽由人 K666427 K697808

買賣修理 打字機 原箱新機價廉 二手商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 寶來公司③840931

水晶 車磨打臘 翻舖樓板 乾洗地氈 立運公司 H749835 H724717 專科水晶板

鋁質專科

蒸氣洗氈 技術 消毒 ... 本公司 ... H4379301 大明

漏水 天面 專業 補漏 ... ③208571 8560

漏水專門 天台 西斜 牆身 ... ③937508

收買爛酸枝 收買 修理 字畫 ... 日夜電話 5-9817554

收買 古今字畫

樓宇按揭 按揭 利息 可以 再按揭 電⑤76616

萬能角鋼 窗簾 美路 批發 零沽 大小工程 ... 東方公司 電話：⑤二七七八六六

遊艇 日夜租賃 3-303577, 307978 883936, 309581

冷氣 國際冷氣工程 H713301 H713300 雪修 買洗 裝大冷風 櫃理 賣機 拆小氣喉 大批新舊大小冷氣平售

冷氣 雪櫃凍櫃 ⑤736913聯昌⑤280934 買賣修理 拆裝搬遷 清洗保養 噴油換邊 工商廠房 家庭大小冷氣 風喉工程

大減價 新款西台 大批新款 德意大利 特價五折 潮濕 大角咀 塘尾道66號地下 聯昌牆紙公司

鍾應堂 掌相命師 知命 專業 婚姻 財富 ...

錦昌 批發 ... K921805 K910827 特價250元 精美訂造 電索即寄

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘 ③7213040 ③7128618

漏水 本公司專業 防水 ... 歐美 新蒲崗 ③94014 6884 9

應時珍品回鄉佳禮 最新台灣產品，深藍色盒，全港與最佳之捕殺蚊蝗實驗證明，特强效力，所有飛蛾、蚊、蠅之陷井，對人體絕無損害，經濟耐用，備各界人士推介。歡迎批發各商戶接洽。港澳地區總代理：成豐公司 TEL：⑤435947

裝修工程 ⑤⑤783806 713723

港島私家偵探社 總社③8435133 8476655 分社⑤4073925 435715 攝影錄音跟踪一代收債欵一切調查案件一離婚證據 九龍通菜街2號A 鴻光商場一樓9室 香港大道中328號中源中心204室

香港私家偵探社 委托絕對保密歡迎來電詢問 自置總社③818008 818781 香港分社⑤783600 783699

水晶 車磨打臘 新舖地板 翻舖樓板 萬興公司 K7437438 K7411603 專科地板

漏水 宇宙防水工程行 ... ⑤5696622

科學井 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279626-8 5-280235

花梨餐枱每套$5800起 梳化餐枱 來款定造 翻新修理 裝飾設計 代辦裝箱 安全妥當 毅力紅木傢俬公司 堅道88號堅都大廈地下D H247122 荔枝角道尾近美孚消防局側K7427336

遠東打臘 水晶地板 K666809 K719803

水晶 地板 清潔打臘 乾洗地氈 聯安公司 ⑤444221 ③7795506

莊臣殺蟲公司 ③930953 ③930949 根滅白蟻甲由老鼠(開班傳授) 新加坡清潔公司 水晶地板機洗地毡抹窗打臘

國際電子遊戲機總滙 本公司爲一國際性電子遊戲機設計及製造廠，工廠遍設於日本、美國、澳洲、歐洲等地。機種最新最多，品質優良，價格公道。本公司服務項目包括：新舊機之買賣、租賃、維修保養，最新電路板之供應，舊款改新款，各種機件配件之供應，全世界遊戲機專業最新消息之提供等。並有專人代客戶申請遊戲機中心執照及合作經營。歡迎洽詢。12-447761李先生。

吳晃機器廠 出品各類食品機械 自動蒸粉機 河粉 廠址：九龍香港仔 石水渠街十六號 電話：⑤739920

執漏門專 天面 ... ⑤792593

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘 ③7213040 ③7148618

水晶地板 車磨油水晶及地板翻新和打臘 ③786472請即⑤705074 ③787587賜電⑤704084 華美水晶地板工程公司

裝修 樓房間格 油漆牆紙 地板磁磚 櫥櫃鐵器

漏水 登雅有限公司工程部 防水漏水工程 供最有效方法 最佳西德材料 立單保用三年 西德防水 裝修工程 彌敦道300號華豐大廈14樓H座電話K315403

巴黎琴行 東南亞總代理世界名廠鋼琴★意大利名廠G.E.M電子琴 大特價WEINSTEIN 4950★大批新款到港特價由1750起 全部原裝進口、特惠分期保用十年、歡迎比較選購 佐敦道K680628東威商場⑤689708沙田禾輋商場⑫6045408

樂韻琴行 總代理 威詩堡 名廠鋼琴 原裝入口 音色優美 外型高貴 分期保用12年★歡迎光臨選購 荃灣區陳列室登發街(新界酒樓後面) 電話：⑫428898 ★ ⑫434894

一嗎製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號 本廠精製出品供應各式鋁鐵傢俬 ...

旅遊

韓台百貨 可賺機票 韓台旅行團逢五六出發 特快台證 特平機票 海明威旅運 彌敦道655胡社生行801室 K958807 K958547

免費代辦各國簽證四季平機票 皇后大道中35號商業大廈906室239147 ⑤254272⑤254276

美國 900	加拿大970	英國850	荷蘭1500	台灣團 750	曼谷團1490
紐約1350	椰加達700	日本720	巴西3500	星馬團2050	歐洲團5200
澳洲1200	星加坡670	台北390	南美2250	美加團4650	
歐洲1600	馬尼拉350	曼谷650	巴黎1350	菲島團 900	

世界機票 往台灣可帶合法 台北來回機票——特平 總社 旺角彌敦道607新興大廈1817室 梯18字③849562③851245③859555

百貨 包睇、包銷、包退貨

台證 特快100 老招牌 商信譽 得其利旅行社 分社 中環永吉街12號旅利商場2樓8室 先施公司對面⑤413675 ⑤413676 招牌響噹噹 1噹1

出口價 LCD錶20元起 頸鍊掛錶、開錶 太陽能電子錶 35元男裝表 40元計時秒表(零售價) 1/100秒計時秒錶 女裝表，頸鍊掛表，太陽能表及鬧表 超薄型電子錶

電子錶 大特價 水客，批發及出口另有更平價 地址：九龍西洋菜街5號(好望角)大廈)十二樓(電梯按12)七座(彌敦道荷李活戲院、大人公司後面) 麗莎電子錶廠 電話③850786③840380

兆欣旅遊 台証130 泰証100 香港北角英皇道七海商業中心149室⑤-661983

機票十酒店十接送				
台北四天 $780	台北650	椰加達1850	大阪1380	
東京四天 $1350	東京990	澳洲1590	韓國1280	
韓國四天 $1490	曼谷850	三藩市1780	星加坡1750	
曼谷、芭堤雅四天$1320	檳城1560	溫哥華2270	西雅圖1580	
	吉隆坡1560	羅省1780	韓日台1550	

康樂旅遊★特平機票 超販不巧 台特証快$130 香港中環先施公司對面 世孫大廈⑤字 ⑤443055-6 ⑤441531

英國 950	三藩市1450	多倫多2150	東京 990
巴黎1600	羅省1450	澳洲1550	曼谷 950
歐洲1850	紐約2000	星洲1500	台北 650

★免費代辦各國簽証★ 信譽可靠 服務至上

亞洲旅運★免費代辦各國特快簽証 免費代訂各地酒店 香港中環德輔道中156—164號通用商業大廈M4⑤454811(10線)

台北 350	亞庇 800	檳城 650	倫敦 990	洛杉機1400
日本 680	漢城 700	椰加達 700	巴黎1600	紐約1900
曼谷 450	星加坡 650	芝加哥1850	溫哥華1500	澳洲1200
馬尼拉 350	大阪 950	夏威夷1200	三藩市1400	南美2150

★特平美加回港747機票在港付款在本公司美加各地取票安全妥當

華僑日報讀者 七海旅行團 本港旅遊．澳門旅遊 台灣旅遊．日本旅遊 韓國旅遊．泰國旅遊 星馬旅遊．菲島旅遊 每週有團出發 廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎：5-447130 歡迎社團工廠委託安排行程 香港國際大廈1702室 電話：5-413081

123旅運 新界逍遙遊 吉慶圍 南生圍 青松仙觀 青山禪院 紅樓 古蹟 專車遊覽 $32 深圳啖荔園 6月28日(糯米糍) $155 7月5、12、19 $120 (回程送五斤) 一日遊 獨木舟遨遊 $52 乘遊西貢水庫 ③-767510 ③-767093 九龍城衙前圍道62B二樓

★急快台証$150 雙程機票$620 機票十酒店十接送——天天出發 (免費代訂飯店及歡迎來電垂詢) 寶來旅運有限公司 九龍旺角登打士街56號 栢裕商業中心2302室 3-305312-6

海外旅遊機構★機票全港最平 絕不取巧 香港皇后大道中35號商業大廈603室 ⑤246196—7⑤233847⑤233912

美國1300	倫敦 950	溫哥華1700	台北 640	★免費協辦簽證
紐約1800	南美3000	多倫多1850	東京 990	★美加回港機票
巴黎1400	巴西3500	椰加達1830	星馬1450	★歐美國內航機
漢城1250	澳洲1450	馬尼拉 590	曼谷 870	★特價優待★

惠刊本報分類廣告 請撥電話 ⑤221583

欣欣旅運 香港有限公司 九龍彌敦道636號銀行中心2110室 3-842277 849192 中環奧卑利街21-27號 5-237890

機票十酒店十接送 四天自由團 永安、太平洋、麒麟、富麗華、金府、嘉年華、第一、芝麻、來來、財神。(天天出發由$799起)

全港最佳廿團 安排巧妙 令你難以置信 ①時間最短，祇需七天 包括政府節目及環島遊覽 ②住宿最豪華之酒店 包括來來、圓山、全國等飯店 ③收費最低的國慶團 全程祇收$1750(入台証免費)

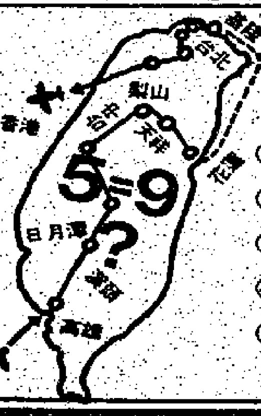
中華民國70週年 國慶大閱兵 三軍演習 十大建設

廿豪華七天團

8/10	香港—高雄(早機)—知本溫泉	住知本
9/10	台東—天祥—太魯閣—花蓮—台北	住來來
10/10	國慶閱兵—故宮—中正紀念堂—台中	住全國
11/10	台中—日月潭—澄清湖—高雄	住圓山
12/10	政府節目(全日)	住圓山
13/10	政府節目(全日)	住圓山
14/10	政府節目—台中—野生動物園	夜機返港

(尚有多種行程以供選擇)

高雄線權威 獨創新行程 省時四天半 ①先飛高雄，台北返港，行程暢順，絕不重覆，省時兩天。②早機出發，晚機返港，較下午航機省時一天半。③乘豪華客輪夜航，免內陸機之苦，省時一天。



五天海陸空聯遊 少行枉路700里 五天行程勝九天 ①香港—高雄(早機)—佛光山 住圓山 ②澄清湖—延平郡王祠—溪頭 住溪光樓 ③大學池—日月潭—八掛山—台中 住寶島 ④梨山—天祥—太魯閣—阿美文化村 住花蓮輪 ⑤野柳—陽明山—故宮—自由活動 夜機返港 逢週二出發 祇收$1450

星晨旅遊有限公司 **專業旅遊，確勝一籌**

日本本州八天最舒適豪華團 暢遊東京，大阪，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋，日光，西陣織，美加多夜總會，全日本最著名之娛島園(日本迪士尼樂園)，白絲瀑布，濱名湖，山中湖，新幹綫(子彈火車)，住宿一流豪華大酒店。獨立成團，專人領隊。天天出發$2990 特有優點：香港直航大阪，晚機由東京返港，旅遊時間最充足。①可減少東京往大阪行車時間9小時之疲勞。②免除坐內陸機，往返機場，多餘浪費時間4小時。③增加在港獨有賞塚水中芭蕾舞表演節目。

馬(檳城)星泰 吉隆坡 新加坡 曼谷 芭堤雅 暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清眞寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋(內藏中國眞古代名貴玉器)、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花葩山可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等 住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機去，晚機返 星期一、六出發(檳城)七天$2590十一天$3290 逢星期三出發(檳城)七天$2290 暑期各團決不加價

直航高雄 台灣環島 溪頭 野柳 阿里山 六福村 1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。5. 全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。逢星期二、四、六出發。九天大特價$1850 直航高雄 台北返港 七天$1590

星馬泰專綫 專綫服務，更勝一籌，分社直營，實惠顧客 (星馬泰特快簽証，平價機票) **星馬旅行社有限公司** 中環德輔道中141號國際大廈1601室 5-434681-3 5-430044 星期日上午照常辦公

星馬(檳城)七天$2290 乘巨型直升機遊覽雲頂高原 早機去晚機返足七天 吉隆坡—星加坡—檳城全程內陸機 暢遊吉隆坡、怡保、太平湖霹靂洞、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清眞寺、國家博物院、精武山、馬騮山、檳城、英雄紀念碑、新加坡、蛇廟、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、裕華園、遊花葩山可瞰覽新加坡全景。阿波羅豪華夜總會 全程一流大酒店 逢星期三、六出發(乘星航747)

特快簽証 **星馬泰專綫** 平價機票

曼谷七天$1490(乘華航) 逢星期三 暢遊：清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰公園、皇宮、桂河橋、佛統、水上市場、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚湖、蛇園。住宿：曼谷州際大酒店、芭堤雅海景大酒店、桂河橋大酒店。暑假天天出發，曼谷機票十酒店十簽証 清邁四天$1390 全泰國清邁七天$1890 清邁—曼谷內陸機，節省行車九小時 泰馬星(清邁、檳城)十三天豪華團$3690 馬星泰十天豪華團$2690 28/7 4/8

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

南華快捷旅行社有限公司

HATA BONDED 保障

韓國四天 $ 2090
逢週六乘國泰出發，早機去晚機返，回程可停台北不另收費。新加插華克山莊夜總會或藝伎晚宴
住宿PLAEA或WALKER HILL SHERATION HOTEL。
機票十酒店三晚 $ 1690

韓日八天 $ 3880 逢週六
代訂漢城酒店
東鳴 US $34
巴喇沙US $44
喜來登US $44
每晚計

本州
六天$ 3150
八天$ 3190
逢週五出發
九州七天 $ 3550
乘日航

夏威夷
七天 $ 4289
列島七天$ 4989
渡假逍遙遊
七天 $ 3789
逢週日出發

星馬（檳城）七天$ 2399
星馬（關丹）七天$ 2780
逢週一、三出發
泰星馬12天 $ 3490
泰國七天 $ 1668
逢週六出發

美國西岸 8天 $ 5689
美國西岸 11天 $ 6799
美加 13天 $ 8999
逢週四
美加東西岸17天 $ 13689
23/7 6/8 13/8
歐洲 14天 $ 8250
13/7 27/7 10/8 24/8
歐洲 16天 $ 8890
7月9,16,23,30 8月6,13

香港中環德輔道中106—108號鴻德大厦五樓
電話：5-436311-5，5-431414，5-437067

星馬(檳城、怡保)泰 新①皇城江沙 增②美馬高原

新加坡、聖陶沙島 吉隆坡、雲頂高原、曼谷、芭堤雅
星馬檳城七天 $2290　星馬檳城泰國12天 $3250
新加坡直飛檳城·節省行車時間9小時
乘直升機遊雲頂高原
＊全程高級豪華，節目全港最多　＊豪華團膳食，絕無自費
＊住宿阿波羅、總統等一流大酒店　＊乘星航747客機，早機去、晚機返
＊獨立成團、專人領隊　逢星期一、三、六出發

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊公司 中區李寶椿大厦422室 5-434133至5 5-438871 5-439842 5-407892
星期日及公眾假期照常辦公

全泰國 曼谷、桂河橋 清邁、芭堤雅

曼谷七天 $1490起　清邁八天 $1990
全港獨有＊新增①長勝灘②仙猴山
勝在酒店靚·膳食好·時間足
＊三晚芭堤雅、六次夜總會，節目豐富。
＊曼谷住MANHATTAN，芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL
＊團團獨立·分社直營。　逢星期一、二、四、六出發

星晨旅遊有限公司　專業旅遊，確勝一籌

香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-5室
九龍彌敦道343號永安廣業大厦1504-5室（大華戲院對面）
電話：5-243068-0 266498-0 3-320911-6 營業部：5-210341-3
星期日及公眾假期香港總社照常辦公

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

●全港首創獨有遠湖火山奇峯遊●
暢遊馬尼拉市區名勝，百島流，碧瑤，文化村，賭場，百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店。本團並採用Philippine Airlines A300型豪華噴射客機，團團獨立，非包機可比，專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸
逢星期四、六、日、一出發
七天特價$1750　六天特價$1650

美國、夏威夷群島

暢遊檀香山，希路市，夏威夷火山，國立公園，波里尼西亞族文化中心，干納市，茂兒島，珍珠港，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，獅子自然野生公園，天嬌娜，環球片場，拉斯維加斯（賭城），三藩市等，專人領隊，住宿一流豪華大酒店
●乘搭新航豪華747珍寶客機直飛夏威夷，節省八小時飛行時間
●早機到，晚機返，觀光時間最充足
●方便探親，機票可停留120天，返港將可停留夏威夷、東京及台北
●每週有兩團出發，取價特廉，堪稱超值享受
逢星期六、一出發
八天$4890
十天$6590
十二天$7990

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨，鱷魚湖，泰皇夏宮，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等　多晚夜總會，住宿芭堤雅夏宮，納萊，清邁住素里旺大酒店　真正日日出發，獨立成團
新航早機　天天同價　日日出發
足七天$1560　清邁八天團$2090

全台灣 阿里山、墾丁、溪頭、花蓮 野生動物園、地獄谷溫泉

七天 $1590　九天 $1690
增加成本300元·兩程內陸機
薄利多銷·穩健可靠＊持證參加者送銀行現金禮券一份
＊全程高級豪華，減少行車時間16小時。
＊住圓山、希爾敦、來來香格里拉，阿里山賓館。
＊乘日航、早機去、晚機返，足九天行程
＊團團獨立、分社經營。
逢星期一、三、六出發

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊公司 中區李寶椿大厦422室 5-434133-5 5-438871 5-439842 5-407892
星期日及公眾假期照常辦公

日本本州 東京、大阪、日光、名古屋、京都、淺草、箱根、富士山、豐島園、子彈火車、太陽城

日航八天 $2950
直飛大阪，東京返港，無須乘內陸機
減少行車16小時，免除舟車勞頓之苦
遍遊：東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣織、美加多夜總會
豐島園、白絲瀑布、冰洞、濱名洞、山中湖、子彈火車等。
＊乘日航747客機，早機去，晚機返。
＊節目應有盡有，膳食敢誇全港最靚。
＊住東京太陽城，富士山山中湖等一流大酒店。
＊獨立成團，專人領隊。
逢星期六出發
（回程可停台北）

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊公司 中區李寶椿大厦422室 5-434133至5 5-438871 5-439842 5-407892
星期日及公眾假期照常辦公

歷史悠久＊專業旅遊 康泰旅行社有限公司

中環大道中70號連卡佛大厦1010室 5-211411
德輔道中61號華人銀行大厦16字 5-240061
尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1103室 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心2011室 3-305207
機票部專綫3-7213381 5-240064
星期日全日照常辦公——連卡佛及尖沙咀公司

全泰國 清邁——曼谷 乘搭內陸機 節省行車九小時

清邁四天 $1490　清曼邁谷 八天$2090
曼谷七天 $1490　九天$2190
暑假小童收成本1000元
天天出發·全港首創
參加人數全港最多　日日有團·團團獨立
曼谷住文華及第一大酒店　芭堤雅住假日及最豪華之ROYAL CLIFF HOTEL

全台灣 阿里山 花蓮、高雄 日月潭

阿里山酬賓團 九天 $1850（逢星期三、四）
七天 $1690　九天 $2150
逢星期一、六出發
增成本300元，少行車16小時
1 乘華航往台北是最佳選擇，機票價錢全港最貴，班次最多，回程可自由停留台北，早午晚機任君選擇
2 華航兩程內陸機　台北一花蓮，高雄一台北
3 早機去晚機返，足九天行程
4 台北市住最新、最大，最豪華之來來香格里拉大飯店 SHANGRILA HOTEL

全泰馬星 乘直升機 搭飛清邁 乘泰航 清邁 檳城

乘巨型直升機遊覽雲頂高原，節目最豐富
新加坡·聖陶沙島·吉隆坡·曼谷
馬六甲·黑風洞·芭堤雅·桂河橋
泰馬星十一天 $2990　檳城 $3190
全泰馬星十三天 $3690　馬星七檳城天 $2490
＊暑假天天出發＊

日本本州

八天高級豪華團 $2890
逢星期二、四、六出發
增遊大坂神戶博覽會
遍遊：東京、太陽城、鎌倉、箱根、富士山、濱名湖、京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布、日光、美加多夜總會、子彈火車、豐島園。
※東京——大阪內陸機※
(1)東京——大阪行車要九小時，本團獨有一程內陸機，節省行車九小時。
(2)回程可停留台北。　(3)膳食敢誇全港最靚

星輝旅運

彌敦道582—592號信和中心1303B　3-320408　3-320409　3-320400
（星期一至六上午九時至下午七時·假日照常）

菲律賓$1488

乘搭國泰三星豪華客機·遍遊碧桃源碧瑤
遍遊碧桃源·蠔島火山湖·百勝灘臘像館·神秘谷·碧瑤夏蓮酈·總鐘趣堂·百島等
三次愛加多·蘇魯·夏威夷豪華夜總會·住宿五星翠園·喜來登·巴喇沙酒店
6月6, 10, 13, 17, 20, 24, 27.　7月1, 4, 8, 11, 15, 18, 22, 25, 29.
8月1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 12, 15, 16, 19, 22, 23, 26, 29.
菲島專綫·星輝首選·分社直營·團團獨立·逢週二·三·六·日出發

泰國$1490

曼谷·芭堤雅·桂河橋
足七天 遍遊佛國勝踪·四次夜總會 住曼谷新麗澤·清茵大酒店
＊泰國清邁七天 $1950
早上出發·晚上返港·天天出發

星馬 檳城 七八天$2188

檳城馬星泰十天酬賓 $2888
①遍遊星馬檳城怡保風光
②檳城內航飛機旅途舒適
③十天衆遊泰國超值酬賓
④獨立專人領隊賓至如歸
團團獨立·逢星期三、六出發
6月3, 6, 10, 13, 17, 20, 24, 27.　7月1, 4, 8, 11, 15, 18, 22, 25, 29.
8月1, 5, 8, 12, 15, 19, 22, 26, 29.　9月2, 5, 9, 12, 16, 19, 23, 26, 30.

韓國$1788

華克山莊四·五天豪華團
遍遊漢城仁川板門店設帝皇式藝技歡迎晚宴
早機往晚機返，回程停留漢城台北不另收費
6月1, 5, 8, 12, 15, 19, 22, 26, 29.
7月3, 6, 10, 13, 17, 20, 24, 27, 31.
8月3, 7, 10, 14, 17, 21, 24, 28, 31.

代理廣州 東方賓館

天天接受預訂房間
專車免費由機場及火車站接返賓館·代訂香港廣州來回機票及國內機票

景星旅遊有限公司

香港皇后大道中64-70號，連卡佛大廈1108-9室
電話：5-211251-3，5-235078-0，5-266483
九龍彌敦道343-349號永安置業大厦1501室　3-322565-0
（星期日及公眾假期中區總公司照常營業）

上海、杭州、蘇州、無錫、南京

九天（逢星期六出發）$2990
乘搭直航機往上海，遍遊江南五大名城，住宿一級賓館，有空氣調節及私家浴室，乘坐豪華遊船，暢遊太湖及西湖，品嘗江南各地特別名菜。專人領隊，隨團服務。回程可自由停留探親。
日期：6月20,27日 7月4,11,15,18,22,25日

江南、北京

逢星期六出發，來回乘搭直航班機，專人領隊，隨團服務。回程可自由停留探親。
日期：6月27日 7月11,18,25日　十五天$4690

廣西高級旅遊團

南寧、柳州、桂林八天 $2190　南寧、昆明八天 $2690
全程乘搭飛機來回，住宿最豪華，專人領隊，隨團服務。回程可自由停留探親。
日期：6月20,27日 7月4,11,18,25日

桂林、陽朔直航團

住宿全桂林最豪華之丹桂或同等飯店，全部冷氣房間，特別安排往秦始皇三大建設之靈渠。　四天$1390　五天$1490
日期：7月4,8,11,15,18,22,25,29日｜8月1,5,8,12,15,19,22,26,29日

正正邪邪

何行著

這一篇：本性難移

郭老是笑了笑說下去：「這位老風流笑對我說，他已活得差不多了，錢多了有什麼用？要是能夠化時化掉一點，他說，一枚錢或是一隻金錶，也許可以換來年青貌美的小姐們一個香吻。這個老風流真是想得穿，他告訴我，他是歡喜這樣旅行和小姐們調情的，他有一個如夫人，以前就是做空中小姐的，我當時在想，以我的身份，也可以這樣玩玩的，為什麼我會風流不起來？這也許是本性不喜歡風流吧？」

「可是遇到了林小姐，我不但和她有緣，而且她比來時二個空中小姐還要漂亮，我們不但是吻，且有那種特殊的關係，比老風流風流得多了。

「當我看到回去機上二個空中小姐不及林小姐時，我就想到那個老風流的話，乘能夠化時化掉一點，我為什麼不如此想得穿呢？

「於是我的腦中，儘是林小姐那種動人的倩影，閉上眼也是的，到了星加坡，當晚我就失眠了，第二天去辦公，看到什麼圖案，我就像見到林小姐在對我媚笑，我知不對了，我的人到了星加坡，魂還遺失在香港。

「第二晚仍舊失眠，我決計回到香港來看她，我把所有公事，詳細策劃一下，什麼事交待什麼人，讓我手下幾個人，能有單獨處理事情的機會，以使他們將來派到別的地區去，能獨當一面的。

「我則自動批准自己，休假六個月，就辦了手續飛到這裏來了，在來時我真担心，是不是與林小姐真的有緣？一見到面談了一下，她亦在想我，我們相見面，我就邀你們吃飯，我現在還不能想到什麼後果的，祇想暫時我心中歡喜的女人屬於我就是了。」

「有關於買樓的事，是林小姐向你提出的？」楊元復說：「這方面你似乎太衝動一點，不能稍緩一個時候，看看她真的是否與你有緣？」

「有緣不有緣的事，我知道。」郭老笑說：「這是不足為外人知的，買樓的事，不是她提議，是我的主張，她不過說歡喜我現在住的酒店套房那種情形，希望長住就好了，是我答應她，買那樣一層樓來改裝的，她沒有什麼主張，你說得對，一切是我在衝動，你不必為我担心什麼，直到現在，林小姐還沒有開口向我提出要求過。

「以我這般年齡，我自知是土老兒似的外型，她祇條件的肯和我愛好而同居，我除出以物質來滿足她以外，還有什麼能償付她呢？」

楊元復一邊點頭，一邊在想，林依青就是這一點利害，她什麼都不主張，就是要男人自動去上鈎，一個有財產有地位的人迷戀上她，那怕他不供獻她，何必自己開口，這更能教人對她迷戀。

（六十七）

小樓春暖

三鳳

八八：我並非唯肉主義者

「你是否很投機。」

「我穩紮穩打。」柳金說：「上海人所謂『搶帽子』，賺些小錢，十拿九穩，但我並非『拍而鬼』，還是文員。」

「中午何處吃飯。」

「公司中供應午膳，今天不忙，我收工早些，遇到你是巧事。」

「我很高興。」「真巧。」

巧的事情很多，曹岡又看到周麗娟與兩個男人，一個女人同來，曹岡與她視線相接時，她微展笑靨，而四人很快坐到遠處了，可是，柳金似乎不曾發現周麗娟，她要曹岡告訴她究竟何時結婚，答道：「我還未想到結婚……」

「你祗為解決生理問題？」她插口。

「我並非唯肉主義者，我收入不高，等自己經濟上有基礎後，才可以考慮到結婚，我祗是住在尾房而已，我如果此刻有些錢，也考慮到結婚。」

「與誰結婚。」

「我沒有找到對象。」「不與苗小姐？」

「那時候，可能追她！」

「你此刻還沒有追她？」

「還沒有。」曹岡繼續作還知之言。

「我們以後……」「以後怎樣？」

「很少有機會見面。」

「我想問你一件事？你怎會不大到契媽那邊？」

「我們疏遠了，不怕告訴你，她向我借一筆數目很大的錢，我不信她能歸還，告訴她，我的錢要作炒金、炒股的準備金，因此令她失望，即與我疏遠了，我感到自己沒有錯，又因為我不想再做撈女，我此刻在公司中的薪金不高，但聊勝于無，而另一方面，我作了公司中人，『搶帽子』上面賺三、四千元十分容易，遇到有機會，又不同了，我此刻也沒有男朋友。」

他們同喝第三杯酒時，曹岡問她怎麼不交男朋友，答道：「以往，我要與一個自己所不喜歡的男人敷衍，那時候不防要調劑，此刻無需，而我對自己的工作極有興趣，男同事中，沒有我所看得順眼的人。」

「我相信會有人對你發生興趣吧！」曹岡笑了。

「我看不出來，我們那邊資方共有四個，權力差不多，他們此刻都有些錢了，看來他們對我都有禮貌，對別的同事也和氣，他們在資方中算是對勞方不刻薄的，我們中午的伙食就十二分好，下午工作忙超過時間，除了有津貼外，還供給茶點，你叫貴的東西吃都可以。」「他們是開明的波士！」曹岡點點頭。

香港竹枝詞

半個詩人

古跡

港九古跡，常為建設所破壞。正是：

為建新樓拆舊樓
再無古跡亦堪愁
豈眞文化如沙漠
怎樣保存可有謀

諜海驚魂

西蒙

七五：潛進殮房盜屍

「有關那個麗愛珍要摘取一個死人的心臟的情況，你再打聽一下，給我來電話。」史東吩咐地說。

「我儘快找個機會看看她的X光照片，如果有甚麼新發現，我馬上通知你。」西菲亞說完，立即收綫。

當西菲亞和史東納通電話的時候，那具電話事先已被蘇聯特務米基耶夫裝了偷聽器，比科夫和米基耶夫正坐在醫院樓下一輛車子裏，竊聽到西菲亞的談話。

比科夫立即用無綫電對講機呼叫柏力堅醫生：「喂，醫生，五分鐘後有個任務交給你，請你指導米基耶夫做一些事情。」

柏力堅回問他說：「又要我做甚麼事情呢？」

比科夫說：「我們……」

醫院的殮房，平時只有一個門房在看守，因為殮房除了陳列死屍之外，並無其他值錢的東西，大不了只有一些解剖刀的儀器存放在那裏，小偷是不會光顧這種地方的。那個門房整天坐在進口左邊的一間小屋子裏，迷頭迷腦看一些低級趣味的雜誌，以此來打發時間。那個門房可沒想到竟會有個不速之客到來找他。

「你找誰？有甚麼事嗎？」那個門房驚奇地望着那個一言不發的人向他詢問着。

這個不速客就是蘇聯NGB特務米基耶夫，他一聲不響闖進小屋子，霍地伸出鐵腕，閃電也似握住了那個門房的咽喉，只一瞬間那個門房便跌到地板上，他連米基耶夫的樣子都沒有看清楚，就暈死過去了。

米基耶夫雖是一個殺人不眨眼的惡魔，卻從來沒有到過殮房這種鬼氣陰森的地方，幹那盜取死屍器官的工作。令他驚愕的是這種陳列死屍的地方，竟然打掃得一塵不染，比醫院的病房還要清潔。他一直走進去，都聞到陣陣福爾馬林消毒藥水的氣味，這種氣味總比屍臭好聞得多，至低限度沒有那麼刺激。

他進入一間大房，中央設有四張解剖屍體的手術枱，每張手術枱的上面有一個流瀉血水的槽，下面有一個盛載血水的盆子。剛剛死亡的病人給送進來，屍體都用一個白色的袋子套着，等第二天驗屍官來解剖。

牆的一邊放着幾張担架床，另外有兩張長桃，雜亂地放着幾具顯微鏡和電鋸，那是用來鋸開屍體頭骨用的。牆的一排架子，陳列着一瓶瓶的標本。

米基耶夫的皮鞋踏響着三合土的地板，他盡量放輕腳步，一直向着貯藏屍體的凍房走去了。

天邪劍

賀長秋　風蚤　著

這一回：逞豪強天心取木　談往事未必敢來

水雲山莊莊主早就知道這一天會有事情發生，所以邀請了許多朋友前來，傻妹就是在這情形下進入水雲山莊的。

任遊下棋是專心一志的，傻妹則一心數用，同時對付着各方面湧來的問題。任遊十分認真，每一着都思考甚久，傻妹卻是隨手而出，快到極點，連下幾局，任遊全輸了，輸得還不心服，但卻不好意思再下了。

傻妹收下了他的彩頭，然後又雙手奉送給他，說：「我對這寶貝沒什麼用處，帶在身邊，更是累贅，是個負担；若不帶着，這麼好的東西又怕別人拿走，心掛掛，又是個負担。人說贈英雄以寶劍，贈佳人以紅粉，我送你老人家這個寶貝，算是交個朋友，希望你不要推辭，你照顧了它數十年，給了你，我是十分放心的。」

任遊輸了棋盤，如失了老朋友，一種難過心情不易形容，想不到傻妹會來此一着，他無法招架了。

他哈哈地笑說：「姑娘，說真話，剛才我還是輸得不服的，現在可服了，你確是妙着無窮，我心服口服。」

「你老人家其實並沒有輸，只是輸了心理，假如你不是過份重視輸贏，我贏不了你，我肯定我會勝姚、許兩位老人，三個我兩勝，就算輸了也不丟臉；而你恰巧相反，所以你心情緊張，我卻輕鬆，這麼一來，你的着法呆滯，我是流暢，結果當然是你輸了。若果你不是有心理影響，急於求勝，我未必輸，但也不易贏，平手機會至大，你一執着，我便可以穩勝了。」

「再說，我們是第一次下棋，你不明白我的棋風，無從捉摸，而我偏偏又是個不循正軌的人，你受到迷惑，便更加吃虧的了。」

任遊笑說：「好呀，原來你早就計算好了。不過，你能算得這麼準，也是你夠眼光。等一會我們再下一局如何？」

「好，這一局我們是朋友了，你的真工夫要使出來了。」傻妹同意了和任遊再下一局。

他們不再等一會，馬上又開始了。任遊沒有心理負担，果然着法不同，刁鑽多變，和早先的穩重，判若兩人。一局下來，傻妹少了隻馬，任遊也少了一隻炮，算是真正和局，皆大歡喜。

傻妹一笑說：「怎麼？還來不？」

「現在是什麼時候了？」他似在問人，又似在問自己。

有人回答：「丑末了。」

「丑、寅、卯……唔，再來一局，怎樣？」

「好，這是最後一局，不論勝負，到此為止。」

「對，到此為止。」話聲落，棋子已經移動了。

這是最後一局，任遊從未勝過，這是最後機會，他真希望能夠贏回一局，保存面子。

（五三八）

牛公重傳

臨位　楚子

京華舊感錄

熊希齡與香山慈幼院

周簡段

熊希齡氏字秉三，因為他是湖南湘西鳳凰縣（在清代建制為直隸廳）的人，所以人稱「熊鳳凰」，許多少年前，譽之者稱他為慈善家，毀之者稱他為「慈善起家」，加了一個「起」字，意義便不大相同。

熊氏自光緒十八年點翰林之後，作了一陣子庶吉士，後來回到原籍湖南，和陳三立（陳寅恪子名詩人，陳師曾、陳寅恪之父），黃遵憲、梁啟超、譚嗣同等籌辦「南學會」、時務學堂。戊戌時，本來和江標要補「四品京堂」，入都引見，不料讓王先謙參了一本，戊戌政變後，以「庇護奸黨，暗通消息」的罪名，受到革掉庶吉士，永不敘用的處分。到了庚子之後，趙爾巽為他奏請免了處分，以二等參贊官的身份，跟着載澤等人出洋考察，從此熊又走上仕宦的道路，民國二年，出來組閣，担任國務總理兼財政部長，袁世凱稱帝，熊氏去職，住在天津。袁世凱死後，正趕上京南、冀中一帶鬧大水，災情嚴重，熊氏以在野身份，出來督辦水災河工善後事宜，這是熊氏從事「慈善事業」的開始了。

水災之後，無家可歸的兒童極多，熊氏廣泛募集經費，籌措資金，在香山靜宜園遺址上蓋西式房子，建立「香山慈幼院」，收容這些無家可歸的兒童。一九二〇年，校舍全部蓋好，請來教師、工作人員，有名的香山慈幼院正式在風景秀麗的靜宜園遺址上成立了。一直到抗日戰爭爆發為止，香山慈幼院在北京一共存在了十六、七年，北京淪陷之後，便無形中關閉了。

香山慈幼院辦院之初，是收容水災後無家可歸的兒童，但因後來辦得很有成績，校址又在風景優美的香山，所以不少闊人，也把小孩送到香山慈幼院上學，因此香山慈幼院中，便有兩種學生，一是孤兒，一是闊人的子弟，因為學生都是住校的，學習專心，所以學習成績一般說是很好的。學校後來不但有自己的校舍，而且有自己的菜園，小工廠，還發行院刊，熊氏一直是慈幼院的董事長，抗戰前夕，曾著有「香山慈幼院史彙編」二十二篇，是世界聞名的了。

双劍天涯

高峰

三：兩陣對峙

四常與蘇程等六人，本來都有坐騎，攜備充足的食水和乾糧，也攜備毛皮大衣禦寒。

無奈變化不測，一陣混戰之中，他們的坐騎散走了，逃上亂石山也只是搶了清軍的戰馬乘騎而來，他們的馬散失，倒也罷了。

不幸的是，水壺、乾糧和毛皮大衣，都留在馬上，馬匹散失，也即是說解渴、止飢和禦寒的東西不見了。

南疆的天氣，越夜越寒。

一過子時，寒風刺骨，蕭姍雖然人人內功精湛，也忍不住打哆嗦。

金口常開檢好了些枯枝，充個火種，把枯枝燃着了，教眾人圍在火爐四邊，盤膝而坐，用起功來，抵禦凜冽的寒風。

在六人之中，四常和蘇朝蔭，內功都達到上乘的境界，他們運功禦寒，調氣回轉，體內產生出無數熱力，跟體外的嚴寒對抗。

他們運功半個時辰，已是四肢舒泰，活動自如，沒有先前的手僵足硬，噴氣成冰了。

獨有程芳芳內力比較淺薄，由她怎樣的運功，無奈功力所限，無法對抗嚴寒。

她嚼着氣，道：「真是倒足大霉，我的大衣本來披在身上，一天都是小師哥不好，教我學他，棄在鞍後……哎，冷得很，冷死人啦。」

金口常開脫下自己那一件制服外衣，給程芳芳披上，一聲不響。

他一掌按着她背心，助她運功抗寒。

金口常開的內功，已到了爐火純青的境地，挨數十年的修為，內功非同小可。

一掌按來，程芳芳只覺一股暖流，由他掌力傳來，直透進體內，幫助她體內本來稀薄的內力，把了應和。

程芳芳精神大振，閉着眼睛，在享受着這四周給寒包圍之中的一點暖氣。

金口常開的一件軍官制服，多時不洗，又污又臭，一陣汚臭氣味撲鼻而來。

雖則這樣，程芳芳也欣然接受，不好意思叫金口常開把汚衣脫下來。

金口常開道：「怎樣，好一點嗎？」

（五十五）

村中人語

烏龍事件

烏龍樓多，成為笑柄。還好沒有烏龍醫多。

大興土地

發展將軍澳，解決土地問題。佈袋澳近來正在開山，是建高級別墅乎。

小販

街邊零食多，腸胃病者多。街邊賣零食所以那末多，為了工廠不景，工人改行做小販之故。

康樂一番

增加康樂設施經費。多一點給老年人如何。

點滴留痕

翠瑩

她的一生——她是一朵花？

「自然嚨！終日有成千無數的女孩子追逐你，迷上了你，那你會變心嗎？會愛上她們中的任何一個麽？」她在逗他。

維威微笑不言，他覺得她太孩子氣了。「唔！我要你回答我！」她扭着身子。

「妳說我會嗎？傻女！」他的眼睛熱得不可抵抗。

「我怎曉得，我要你親口說嘛！」她嚷了。

「我相信自己不會的——」他說得一本正經。

「啊！維威！」她快樂得什麼似的，他倆又擁在一起。

今天這個設計新穎，美麗悅目的睡房，一室皆春，充滿溫馨甜蜜氣氛，其中倆愛不足為外人道，維威和胡姬的纏綿眷戀，大有祇羨鴛鴦不羨仙之概。

快樂的日子，是最容易過的，轉眼又屆新年，今晚胡姬約了維威，報館下班之後同去吃年夜飯，九點鐘過了，還不見他到來，往常他這個時候多數可以休息的了，她掛了幾次電話去報館，也找不到他，她急得如熱鍋上的螞蟻，現在的她，一天不見維威，便忽忽如有所失，他不但成了她的靈魂，而且已經有甚於她的生命。

「鈴！鈴！鈴！」門鈴大響。

「阿翠！快開門！」胡姬精神緊張，「準是董先生來了！」阿翠安慰主人。

「嗯，老太太嗎？小姐在家，還沒外出。」阿翠說着，延進來的原來是胡姬的後母胡太太。

「媽，妳來了麼？為甚這般夜不早點來吃晚飯？」她雖然失望但含笑，歡迎。

「本來我也想早點來，和妳聊聊，但孩子們吵着要跟我來，所以我哄他們上了床才來。」

「幹嗎？不帶弟弟們來玩玩！」

「不方便，他們不懂事，頑皮得很呢。」「我就怕他們來了弄得妳這裏一團糟！」

「媽，妳太客氣了，他們是我弟弟呀！」胡姬親切地說。

阿翠搾上一杯熱茶。「不用了，別麻煩。」胡太太慈和地。

「媽，爸爸身體好麼？」她坐在後母身畔。

「他身體還好，祗是小生意忙昏了，所以沒辦法抽空來看妳，還點希望妳諒解！」

「媽，我們是骨肉至親，論理也應該由我回去看爸爸他老人家的。」

「胡姬，雖然妳是個孝順的好孩子，但我們知道妳很忙。」

「唉，這兩年來，假如不是妳，我們這生活也很難過下去了。」胡太太眼皮紅了。

「我們是自己人，應該互相照應的，媽，請不要說這些！」

「孩子，雖然妳不是我親生的！」（十）

花鳥蟲魚集

夏日開花的拖鞋蘭

國雲

世界上最大的花是甚麼花呢？有人認為一種發出腐臭的花，引來許多蒼蠅、虫的腐惡之花，是世界上最大的花了。

然而，真正最大的花，有人認為應該是拖鞋蘭，因為拖鞋蘭中有一種名PHRAMIPE-DILUM CAUDATUM VAR. GIGANTEUM，此種拖鞋蘭的左右兩條翼瓣各長三尺，左右展開來便六呎了，世界上無論那一種花都無法有六呎大。

此種長翼瓣的拖鞋蘭，我在香港沒有見過，但亦有些長翼瓣的拖鞋蘭，是來自泰國的，兩瓣沒有三尺長，但也有五、六寸長了，兩翼拉平開來，也有十二寸大了，我也見過自暹羅洲來的長翼拖鞋蘭。

一般我們見到的拖鞋蘭，開花的時間多在春天，但泰國的長翼拖鞋蘭，花期却是盛暑的夏天。

拖鞋蘭是一莖一花居多，但此種長翼拖鞋蘭却是一莖多花的，又與我們平時見的拖鞋蘭有別了。

長翼拖鞋蘭的葉長，而成革質，很硬很厚，與我們常見的拖鞋蘭是有別的。

拖鞋蘭喜蔭，喜冷涼的環境生長。故此很少在夏天開花的，長翼拖鞋蘭在夏天開花，那是較少見的了。

變幻人間

栗葉

一九二二：四個太太聯盟

四個鄰居太太，她住在第一流的洋房裏，過着舒適的生活，她們家有佣備，也有孩子，也有車，手頭上有點積蓄，亦有太多的時間。

但她們在婚姻生活，或者說家庭生活，都各有各的不如意。

臨將桌邊，四位女將結成聯盟，彼此握手定約，她們看起來甚為認真的。

在四個差不多年紀的太太中，美瑛在婚姻與家庭生活中，已經歷幾番風雨。

對那些戲鳳紛擾的事，與應付狐狸精的事，她自己已演一幕喜劇……已有曾滄海的感覺。

和何晨甫修補好，她反被動為主動，做家庭的主人，算是把何晨操縱，掌握，而他，也好像朝着一條正路走去……

他不再拈花惹草。

事實，跟壞上也沒有傳播他鬧桃色糾紛的消息。

他對家庭很負責任，每月付給足夠家用，如他在寶島的時候，夜夜回家報到。

即使出外拍散，也保持每星期一封信。

她在慶幸自己接受他的悔改，和他重又揭開家庭生活新的一頁，很對頭。

她信任他，不想偵騎四出去探索他的秘密。事實，她也有一點逃避，怕探出他的一些風流韻事，而又傷害和攪亂這個安寧的家庭生活，她不想變化。

她需要安寧。

不曉得怎的，她越來越怕過那種感情上的波折與顛沛的日子。

李太太，馮太太，張太太倡的攻守聯盟，她原不想參加，她不要再去搜集何晨的情報。

她怕見那些情報。

她也怕再演捉姦戲。

一次已夠了！何必再去重複……人的感情，能經得起一而再的刺激嗎？

但是人家三位太太一番熱情，而她們除掉對付丈夫在外邊搞三搞四外，却在家庭生活上彼此扶持相助，却是她所渴求的。

小多多讀幼稚園了，馮太太每天早上用自己的車子，把自己的孩子和小多多，還有李太太，張太太的孩子送去學校，然後又接她們回家。

而她的第二胎生產，就很需要別人的照料。

所以，她和她們握手為盟。

蕩漾春風

文：童華信
圖：楚子

一四四：相見爭如不見

楊燕兒雖然要去外國旅行散心，可是飛機票還未買，卻聽到李雲天已回來了，方妮妮還告訴她一個消息，李雲天是獨個兒回來，以前傳聞說他在外國結了婚，並非事實，要是已結婚，那有不帶同新婚太太回來拜見雙親之理。

楊燕兒知道李雲天與自己恩情已斷，是自己對不起他，今天，自己也沒有面見他，方妮妮道：「我今天去接機，他還向我問及你來。」楊燕兒道：「他怎會問起我？」方妮妮笑道：「關懷老友呀。」楊燕兒微微歎息，方妮妮道：「前些時，你想避不見面，也是對的，但今天，他卻還念着你，你又何必一定避而不見，我知道，你心中仍然有他，要不然，你也不會那末注意他歸來的消息了。」

這一句說中了楊燕兒的心事，楊燕兒縱然在李雲天之後，已有了孫佐治與唐穎宗，但是心坎裏還是不忘這個初戀的情人。

是的，任何男女對于初戀是永不忘懷的，縱然他在戀愛路上飽經波折，第一個戀人的印象還是最深，也是常常希望能夠再會，縱不是重燃愛火，只是談談別後情況也是好的，甚至可以說，隔了十年廿載，對第一個戀人，還一樣會說真心話，是蘊藏在心坎中的真心話。

方妮妮低聲道：「你想不想見他？」當她們在公園中散步的時候，方妮妮在低問，楊燕兒微喟道：「相見爭如不見。」方妮妮道：「作為老友，作為青梅竹馬的老朋友，見見面也是合情合理，你又何必吝嗇，既然他對你還未忘懷。」楊燕兒默然不語。

兩人在公園的小徑踱着，這地方，是她兩人以前常來的，也是楊燕兒與李雲天晚上常在此把臂談心的地方，那樹下草坪，她與李雲天已不知偎依了多少次，熱情難禁，擁吻也不知多少次。

以後當楊燕兒再到此散步時，當日的情景便一幕一幕的重上心頭，她覺得既然雲天也懷念自己，見見他也是無妨，可是她口中還是婉拒了，她道：「我對他不起，不見也罷。」

楊燕兒的心事，知得最清楚還是方妮妮，她兩人是老同學，是在一起長大的，方妮妮最清楚楊燕兒的性格，方妮妮也不說了，她只微笑道：「李雲天回來大抵是帮助他爸爸料理生意，這幾晚，自然有不少應酬，接風的朋友可不少。」言外之意是要見雲天，也得安排在三幾天之後，楊燕兒沒有作聲。

楊燕兒的心情是矛盾的，既想見他，却又不敢見他，見到他，也不知如何說話，她默默的走着走着，方妮妮道：「世上的事情變化得使人難料，不可能發生的事情也會發生，所以人生處世，凡事也不必過份耿耿。」她是希望楊燕兒與李雲天重燃愛火的，雖然這希望也相當渺茫，作為老朋友見見面倒也不妨，談情說愛便未必有此可能了，雖然說世事難料，但每一件事情的發生都有它的原因，可不會突然而來的，正所謂物先腐然後蟲生，人先疑然後讒入。

方妮妮道：「明晚我會去看他的，我已答應了李伯伯，李伯伯告訴我，他也曾說起你，他還說你比前瘦了。」楊燕兒苦笑不語。

方妮妮道：「過去的已成過去，不要管它，何必讓過去的事情把自己折磨，不要往後看，要往前看。」楊燕兒又是一聲歎息，她心亂如麻。

浪花集

白玫瑰

薔薇盛放

謝如心穿着旗袍，顯得成熟，像個廿來歲風韻的女人，她又竭力注意儀態，也就和平日蹦蹦跳跳的活潑笑鬧形象大不相同。

在盧寅的眼光裏，她是動有動的美，靜有靜的美，都感到很合心意，今晚她不時流露一抹羞態，嬌憨可人，又令他更為傾倒。

他找巧地說自己每天的工作情況，並細地計算出上午幹什麼，下午幹什麼，晚上又幹什麼。「這幾天走上軌道了，晚上謝絕了應酬，前一陣子，每天只能睡幾小時。」他還嘆上一口氣，把頭一擺，暗含委曲之意。

謝如心更感抱歉，再埋怨自己：「冤枉好人。」

「得請妳陪我跳舞，輕鬆一下才行。」他湊近她，直視她，好像是：「妳錯怪了我，得給我賠償。」

謝如心含笑答話：「我不慣穿旗袍，否則現在就去……唔……明晚怎樣？」她稍側，眼珠兒斜斜睨着他，頭兒的表情回復俏皮活潑。

「太好了！」他情不自禁地伸手去按一下她的手背了。

她又臉紅了，眼睛迴避他，不敢太冒犯，稍一會便縮回手。

她看看腕錶，是九點正，為了補償他的委曲，多陪伴他一回，腦筋一轉，對他說：「去看場九點半的電影有興趣嗎？」

「很好。」他看看手錶說：「那麼現在就走。」

招待應過來結帳。

由謝如心作主，看了一套「占士邦」。

散場後，他問她要不要宵夜？她說不用。他的士到了謝家，盧寅吩咐司機候着，送她按門鈴，相約好明晚七時來接她。

愉快地渡過今宵，兩人的感情拉進一步，愛戀着，一切都安穩而洋溢快樂。她暗念：「他確是比那些小伙子可愛得多，他才懂得迎合我意，令我快樂！」

（一六七）

這是21世紀

稚名

二次星際大戰

驀地裏，華博士平時那把愉快的聲音却響起來。「現在我們可以自己解釋了，那夜，我們就想辦法衝出去吧，在我的了解中，他們不過是約莫二十個人是武裝的罷了。」

戴倫說：「但是，我們值得四個人罷了。」

紀本搶住說：「不是四個人了，是五個人，如果你們也皆我解了釋，我是會站在你們那方面的。」

哈先生立刻說：「華博士，雖然我們是解了釋，但我以為還是不要輕舉妄動，是對我們不利，等到戴倫再接到他的女人有什麼消息時，纔作定奪好了。」

戴倫說：「哈先生說得對，再講，只要那名史赫陵人能夠回去找着『山帶』號，帶了他們來到這裏搶救，這纔是最安全的。」

紀木彷彿哭着似地說：「各位，不管你們採取什麼行動，我也不會干涉你們的，請你們也替我解釋吧，也許現在我逃出去，還能夠趕上那兩名史赫陵人，他們對這裏的路途，不像我這般熟悉的。」

「戴倫，暫時不要採取任何行動，這是我首先向你提警告的。」嘉蓮煞的聲音又在戴倫的心坎裏響起來。「你一定會依着我的話去做的，是不是？」

「當然。」戴倫喃喃着說。「目前我實在沒有什麼主意，我一定會等待着你所說的那個機會的。」

「好極了。」嘉蓮煞說。「我猜再過幾個鐘頭，據我所知，克列雲萬能的神自然就會對我有所啓示的了，他已經在計算着科爾星球昨天晚上連續爆炸的效果了。」

「科爾星球是在我們阿華隆星和火星之間的，它的爆炸，肯定在宇宙裏是會有所影響的。」戴倫在喃喃地說。「也許可以改變了氣流的運動和密度。」

「當然。」嘉蓮煞說。「只消火星人無法成行，到不了這裏登陸，那就一切也解決了。」

（一二一）